

Е. И. КЕДАЙТЕНЕ  
В. М. ВЕРХУША  
В. И. МИТРОХИНА

УЧЕБНЫЙ  
РУССКО-  
ПОРТУГАЛЬСКИЙ  
СЛОВАРЬ

2100 слов

E. KEDAITENE  
V. VERKHUCHA  
V. MITROKHINA

DICIONÁRIO  
PRÁTICO  
RUSSO-  
PORTUGUÊS

2100 vocábulos



МОСКВА  
«РУССКИЙ ЯЗЫК»  
1983



MOSCOVO  
«LÍNGUA RUSSA»  
1983

Рецензент канд. филол. наук  
М. А. РОДИОНОВА

Келайтене Е. И., Верхуша В. М.,  
Митрохина В. И.

К 33 Учебный русско-португальский словарь.  
2100 слов. М.: Рус. яз., 1983 — 288 с.

Словарь включает 2100 наиболее употребительных слов русского языка, а также словосочетания с переводом на португальский язык, необходимые для понимания русской речи, ведения несложной беседы на русском языке, чтения и письма. К главным русским словам даются транскрипция, указание на часть речи, словоформы. В словаре приводятся краткие грамматические таблицы русского языка. Словарь иллюстрирован.

Предназначается для португалоговорящих, изучающих русский язык на начальном этапе. Словарем могут пользоваться также советские читатели, изучающие португальский язык.

4602020000 — 246  
015(01) — 83 151 — 83

ББК 81.2—4

© Издательство «Русский язык», 1983

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебный русско-португальский словарь представляет собой лексикографическое пособие для иностранцев, начинающих изучать русский язык. В него вошли основные слова, необходимые для понимания русской речи, говорения, чтения и письма на начальном этапе изучения русского языка. На этой основе обучающиеся в дальнейшем смогут расширить запас слов и перейти к пользованию переводными и толковыми словарями.

Словарь может быть также использован методистами и преподавателями при составлении учебников и учебных пособий по русскому языку для иностранных учащихся.

Учебный русско-португальский словарь предназначен для начального этапа изучения русского языка — этой целью и обусловлены объем словаря и принципы отбора лексики, раскрытие значения слова, лексико-семантическая и синтаксическая сочетаемость слов, а также характер и объем грамматической информации.

При отборе лексики учитывались экстралингвистические факторы (назначение словаря, адресат, родной язык обучающихся) и собственно лингвистические характеристики отбираемого материала. В основу словаря положен частотный список слов, отобранный лексической статистикой.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Частотный словарь русского языка. Под ред. Л. Н. Засориной. М., 1977; Штейнфельдт Э. А. Частотный словарь современного русского литературного языка. Таллин, 1963; 2380 слов, наиболее употребительных в русской разговорной речи. М., 1968; 2000 наиболее частых слов Пушкина. М., 1963; Материалы к словарю основной лексики русского языка (существительные, прилагательные, глаголы). — В кн.: Вопросы учебной лексикографии. Под ред. П. Н. Денисова, Л. А. Новикова. М., 1969, с. 163—167; 4000 наиболее употребительных слов русского языка. Под ред. Н. М. Шанского. М., 1975, а также для сопоставления приведен словарь И. Джоселсона. Подсчет ходовых слов русского языка. — «Русский язык в национальной школе», 1968, № 2; 1960, № 5.

Кроме принципа частотности при отборе слов использовались и другие принципы: тематический и коммуникативный; учитывалась ситуативная ценность лексик, а также ее учебно-методическая целесообразность.<sup>2</sup>

Таким образом, в словарь вошли наиболее употребительные в речи слова, необходимые для начального этапа изучения русского языка. Исходя из методической целесообразности, в словарь включены отдельные антонимы. Например, к слову «большинство» — «меньшинство», к слову «сухой» — «сырой», к слову «густой» — «жидкий» и т. д.

Словарь ставит перед собой задачу чисто практического характера: дать наиболее употребительные в речи значения многозначного слова. Например, существительное «картина» в 4-томном Словаре русского языка представлено в 4-х значениях, а в настоящем словаре приводится лишь одно, а именно: произведение живописи в красках. Прилагательное «круглый» имеет 3 значения, здесь же дано только одно: имеющий форму круга.

Словарь содержит в себе широкоупотребительные, типичные, нормативные словосочетания: марка — почтовая марка, машина — легковая машина, ехать на машине, книга — читать книгу, одежда — зимняя одежда и др.; лексически связанные сочетания: доброе утро, спокойной ночи, а также ситуативные предложения и фразы-клише: как вас зовут?, сколько времени?, как вы себя чувствуете?, мне надо заниматься и т. д.

Таким образом, словарный состав представлен в ряде аспектов, и тем самым словарь может служить активным пособием по изучению русской речи.

Словосочетания и предложения в словаре преимущественно состоят из слов, вошедших в его словник. Лишь в отдельных случаях введены в сочетании лексемы, отсутствующие как заглавное слово в словаре. Так слово «кипятить» не вошло в словник, но оно оказалось нужным в словосочетании к слову «молоко» (кипятить молоко). Употребление «новой» лексики в словосочетании не вызовет затруднений у учащихся,

так как сочетания переводятся на португальский язык.

В словаре к заглавным словам приводятся необходимая для начального этапа обучения грамматическая информация. В конце словаря помещены грамматические таблицы, в которых отсылаются заглавные слова словарных статей.

Поскольку глагольное управление (как вид связи слов в предложении) является одной из самых трудных тем при изучении русского языка иностранными учащимися, то в словаре после глаголов в словосочетаниях ставится вопрос к зависимым словам.

В словарь вошел страноведческий материал — краткие сведения о жизни, культуре и быте советских людей. В качестве приложения даны названия советских социалистических республик (с их столицами) и национальностей нашей страны.

Работая над словарем, авторы учитывали особенности португальского языка.

При каждом заглавном слове дана транскрипция. Некоторые слова и словосочетания для лучшего их понимания снабжены фотоснимками и рисунками. Фотоснимки также помогут иностранцу расширить страноведческие познания, для чего в словарь включен ряд фотграфий исторических памятников, музеев, культурных учреждений и других достопримечательностей Москвы.

*Е. Кедлиме*

Работа над словарем выполнена коллективом авторов. Разработка русской части осуществлена Е. И. Кедлиме. Ею были разработаны принципы составления учебного словаря, составлен словник словаря. Она же написала статьи о звуках и буквах русского языка, о построении словаря, грамматические таблицы и провела транскрибирование заглавных слов.

Автором португальской части является В. М. Верхула.

В. И. Митрохина принимала участие в подборе словосочетаний к словам на буквы П — Я.

Все замечания и предложения по улучшению словаря просим направлять по адресу: 103012, Москва, К-12, Старопанский пер., 1/5. Издательство «Русский язык».

<sup>2</sup> Кузьмина Е. С., Мотина Е. И., Плюш-Высокопольская М. П. Учебный словарь по русскому языку (для студентов-иностранцев подготовительного факультета). М., 1971; Будзинская И. С. и др. 1600 слов, общих для основных учебников и учебных пособий по русскому языку для студентов-иностранцев. М., 1967.

## ЗВУКИ И БУКВЫ РУССКОГО ЯЗЫКА

В русском алфавите 33 буквы:

Аа (а), Бб (б), Вв (в), Гг (г), Дд (д), Её (е) и (ё), Ёё (о) и (ё), Жж (ж), Зз (з), Ии (и), Йй (й), Кк (к), Лл (л), Мм (м), Нн (н), Оо (о), Пп (п), Рр (р), Сс (с), Тт (т), Уу (у), Фф (ф), Хх (х), Цц (ц), Чч (ч), Шш (ш), Щщ (щ), Ъ, Ь (ъ), Ъ, Ээ (э), Юю (ю) и (ю), Яя (я) и (я).

31 буква передает основные звуки русского языка (фонемы). Фонемы составляют слова (стол — 4 фонемы: с-т-о-л). Только 2 буквы (Ъ и Ь) никаких звуков не обозначают. Они ставятся для того, чтобы следующие за ним буквы Я, Ю, Е, Ё читались как 2 звука [йа, йу, йе, йо], например в словах съел [с'йел], пью [п'йу]. Кроме того, Ъ иногда указывает на мягкость предшествующего согласного (семь, пять, письмо), а в некоторых случаях он имеет грамматическую функцию: обозначает форму инфинитива (ходить), 2-го лица ед. числа глагола (ходишь), пишется у существительных женского рода на шипящие согласные (ж, ш, щ, ч), например: молодёжь, ночь.

Обычно буквы алфавита обозначают один звук. Но буквы Е, Ё, Ю, Я могут передавать одновременно 2 звука в следующих случаях: 1) в начале слова ехать — [йе]хать, ёлка — [йо]лка, ный — [йу]ный, яма — [йа]ма; 2) после гласных букв: поёл — по[йе]л, приём — при[йо]м, мой — мо[йа], пою — по[йу]; 3) после Ъ и Ь: отъезд — от[йе]зд, пьёса — п[йе]са, объём — об[йо]м, пью — п [йу].

Звуки делятся на гласные и согласные.

Гласные звуки: А, И, О, У, Ъ, Э, Е.

Все гласные звуки произносятся отчетливо в слове под ударением (дам, бить, дом, стул, сын, это, день).

В безударном положении они произносятся кратко, менее ясно или неясно и могут изменять свое качество.

Редукции подвергаются главным образом гласные А, О, Е.

Гласные А и О в безударном слове не различаются и произносятся одинаково. Например в первом предударном слоге: домá — [дамá] ср. самá — [самá].

Гласные Е и И в безударном слове также не различаются и произносятся одинаково: лесá — [л'исá] ср. лисá — [л'исá].

Согласные звуки могут быть твердыми и мягкими:

Парные												
Твердые						Мягкие						
б	в	г	д	з	к	л	м	н	п	р	с	
б'	в'	г'	д'	з'	к'	л'	м'	н'	п'	р'	с'	
Парные						Непарные						
т	ф	х	ш	ц	ж							
т'	ф'	х'	ш'	ш'ц'						ч'	й	

Если после букв, обозначающих согласные звуки, написаны буквы А, О, У, Э, Ъ, то согласные надо читать как твердые: завтра, стол, стул, сын.

Буквы Ж, Ш, Ц всегда обозначают твердые звуки.

Если после букв, обозначающих согласные звуки, написаны буквы Е, Ё, И, Ю, Я, то согласные надо читать как мягкие: л'ето, л'етчик, в'ис'еть, л'юб'ить, р'яд.

Буквы Ч, Щ всегда обозначают мягкие согласные звуки.

Согласные также противопоставляются по звонкости и глухости:



Парные												
Звонкие	б	б'	в	в'	г	г'	д	д'	ж	з	з'	
Глухие	п	п'	ф	ф'	к	к'	т	т'	ш	с	с'	ш'ш'¹
Непарные												
Сonorные	л	л'	м	м'	н	н'	р	р'	й			
Глухие										х	х'	ц ц'

В конце слов произносятся только глухие согласные: снег — с'н'е[к], сад — са[т].

Если рядом стоят буквы, из которых первая обозначает звонкий звук, а вторая — глухой, то всё сочетание произносится как два глухих звука: подп[и]сать, над светом [тс] — на[тс]ветом, без силы [сц] — бе[с'с']ильи.

Если же первая согласная обозначает глухой звук, а вторая — звонкий, то всё сочетание произносится как два звонких звука: сн[е]гать [з'д'] — [з'д'][е]гать, вокз[а]л [тз] — во[тз]а́л, к дере́ву [гд'] — [гд'][е]реву.

Сочетания СШ и ЗШ произносятся как долгий звук [шш]: беш[ш]мный [шш], без ша́пки [шш].

Сочетания СЧ и ЗЧ произносятся так же, как буква Ш, т. е. как долгий мягкий ш [ш'ш']: ч[у]а́сть [ш'ш'], счита́ть [ш'ш'], подп[и]сч[и], зак[а]зч[и]к [ш'ш'], иногда — как сочетание звуков [с'ч']: без числ[а] [с'ч'], расч[и]стить [ш'ч'].

Сочетания СЖ, ЗЖ, ЖЖ произносятся как долгий звук Ж [жж]: сж[е]г [жж], разж[е]г [жж], в[о]жжи [ж'ж'].

Сочетания ДС, ТС, ТДС произносятся как Ц или как долгий звук Ц [цц]: городск[о]й — горо[ц]к[о]й, д[е]тство — д[е]ц[ц]тво, бо́йсья — бо[й]ц[ц]а, м[ы]сья — м[ы]ц[ц]а.

¹ ш'ш' — обозначается буквой ш.

Сочетание ЧТ произносится как [ч'т] во всех словах, кроме ЧТО и ЧТОБЫ, в которых оно произносится как [шт]: что [штo], чтобы [штoбы].

Сочетание ЧН в одних словах произносится как [ч'н]: то́чный, восточный, отл[и]чно; в других — как [шн]: кон[е]шн[о], нар[о]шн[о].

Сочетания ТЧ и ДЧ произносятся как долгий звук [ч'ч']: лётчик — л'о[ч'ч']ик, отчёт а[ч'ч']ёт, от чего — о[ч'ч']его, подчеркн[у]ть — по[ч'ч']еркн[у]ть.

В сочетаниях СТН, ЗДН; СТК, ЗДК; СТЛ; СТСК; НДСК, НТСК звуки на месте букв Т и Д обычно не произносятся: чётный — ч[е]сн[ый], поздно — по[з]н[о], жёстко — ж[е]с[к]о, поездка — по[е]с[к]а, участливый — уча[с]л[ив]ый, марксистский — марксий[с]кий, го́лди́нский — го́лда[й]нский, ги́гантский — ги́га[й]нский.

Поскольку словарь предназначен для начинающих изучать русский язык, то авторы стремились сделать его по возможности кратким, простым и доступным для самостоятельного изучения языка. Этим стремлением объясняется также и представленное в нем транскрибирование главных слов средствами русского алфавита: до́лго — [до́лга], сто́ять — [стайа́т'], провожа́ть — [п[р]аважа́т'], — что не потребует от изучающих дополнительного усвоения специальных транскрипционных знаков. Транскрипция слов позволяет им узнать об основных орфописных нормах русского языка, о произношении слов, об отсутствии полного соответствия между буквами и звуками.

## О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Русские заглавные слова располагаются в словаре в алфавитном порядке.

Словарная статья состоит из заглавного слова, за которым следуют транскрипция, грамматические пометы на русском языке, указывающие на принадлежность слова к той или иной части речи, морфологические формы слов, переводы значений русского слова на португальский язык и иллюстративный материал, конкретизирующий значения слова и употребление его в речи.

2. Существительные, прилагательные, глаголы, местоимения и числительные снабжены индексами, отсылающими читателя к морфологическим таблицам. В таблицах представлены основные парадигмы склонения и спряжения. Например: стол<sup>1</sup> — в таблице № 1 указано склонение существительных мужского рода; вода<sup>2</sup> — в таблице № 2 дана парадигма склонений существительных женского рода; гулить<sup>12</sup> — в таблице № 12 находит спряжение глаголов несовершенного вида; купить<sup>13</sup> — в таблице № 13 представлена парадигма спряжения глаголов совершенного вида и т. д.

3. Русское слово дано в самых употребительных значениях. Если переводы значений слова совпадают, то словарная статья на значения не разбивается.

4. Лексические и грамматические омонимы даются самостоятельными статьями и помечаются римскими цифрами. Например:

глава<sup>2</sup> [гла-ва] 1 ж, главы; мн. главы, глав...  
глава<sup>2</sup> [гла-ва] 11 ж, главы; мн. главы, глав...  
большой<sup>6</sup> [баг'-ной] 1 прил. больша́я, большо́е; мн. большы́е; кр. ф. бо́лен, больша́, мн. большы́й...

большой [баг'-ной] 11 м\* (скл. как прил.), большо́го; больша́я ж, большо́й; мн.\* большы́е, большы́х...

5. Имена существительные даются в именительном падеже единственного числа с указанием на род (м — мужской род, ж — женский род, с — средний род). Затем приводятся форма родительного падежа един-

ственного числа и формы множественного числа (помета мн.) именительного и родительного падежей. Например:

бои́ц [ба-йе́ц] м\*, бойца́..., мн.\* бойцы́, бойцо́в...

Кроме того, в случаях, когда имеются какие-либо особенности в образовании косвенных падежей единственного или множественного числа (например, чередование гласных или согласных, переход ударения на другой слог и т. п.) в словарной статье приводятся формы всех падежей единственного и множественного числа. Например:

обла́сть<sup>2</sup> [о́б-лас'т'] ж, области; мн. области, обла́стей, обла́стям, обла́сти, обла́стями, (об)обла́стях...

Если косвенный падеж имеет варианты образования, то они также приводятся. Например:

бока́ [бок] м, бока́; предл. (о) бо́ке, на боку́; мн. бока́, боков...

При существительных, употребляемых только в единственном числе, дается форма родительного падежа единственного числа и помета тк. ед. (только единственное). Например:

спо́рт<sup>1</sup> [спорт] м, спо́рта, тк. ед. ...

При существительных, употребляемых только во множественном числе, дается помета тк. мн. (только множественное) и приводятся все падежные формы множественного числа. Например:

су́тки [су́т-к'и] тк. мн. су́ток, су́ткам, су́тки, су́тками, (о) су́тках...

Если существительное чаще употребляется во множественном числе (например, туфли, лыжи), то вслед за формой родительного падежа множественного числа дается форма именительного падежа единственного числа. Например:

ту́фли [ту́ф-л'и] мн. ту́фель; ед. ту́фля ж, ту́фли...

Редко употребляемые формы единственного или множественного числа имен существительных не приводятся. Так, например, при слове «вблосы» не дается форма единственного числа «вблос», а при слове «вбоды» не дается форма множественного числа «вбоды» (т. е. другое значение слова) и т. д.

При несклоняемых именах существительных ставится помета *нескл.* (несклоняемое). Например:

*кофе* [кó-ф'е] *м, нескл.* ...

Одушевленные имена существительные обозначаются знаком (\*), по которому определяется в таблицах склонений нужная форма в винительном падеже единственного и множественного числа. У одушевленных существительных мужского и среднего рода, имеющих форму винительного падежа, одинаковую с формой родительного падежа в единственном и множественном числе, знак \* указывается в единственном и множественном числах. Например:

*сосе́д*<sup>1</sup> [са-с'ёт] *м, \* сосе́да; мн. \* сосе́ди, сосе́дей...*

*живо́тное*<sup>6</sup> [жы-вот-на-йе] *с, \* живо́тного; мн. \* живо́тные, живо́тных...*

У одушевленных существительных женского рода, имеющих одинаковую форму винительного падежа с формой родительного лишь во множественном числе, знак \* ставится только во множественном числе. Например:

*деву́шка*<sup>2</sup> [д'е-вуш-ка] *ж, де́вушки; мн. \* де́вушки, де́вушек...*

6. Имена прилагательные даются в именительном падеже единственного числа мужского рода с пометой *прил.* (прилагательное), после чего приводятся формы женского и среднего рода в именительном падеже единственного числа, а также форма именительного падежа множественного числа.

К качественным прилагательным также приводятся употребительные в речи краткие формы (кр. ф.) мужского, женского и среднего рода единственного числа именительного падежа и форма именительного падежа множественного числа. Например:

*здоровый*<sup>6</sup> [зда-ро-вый] *прил. здоров, здорова, здорово; мн. здоровые; кр. ф. здоров, здорова, здорово; мн. здоровы.*

Если прилагательное употребляется в значении существительного, то оно выделяется в самостоятельную статью и сопровождается пометой рода. Например:

*военный*<sup>6</sup> [ва-йён-ный] *1 прил. военная, военные; мн. военные*  
*военный* [ва-йён-ный] *11 м\* (скл. как прил.), военного; мн. военные, военных*

7. Глаголы приводятся в неопределенной форме. При глаголе указывается его вид — *сов.* (совершенный вид) или *несов.* (несовершенный вид).

При глаголах совершенного вида указываются личные формы 1-го и 2-го лица единственного числа будущего времени, а также формы единственного числа мужского и женского рода прошедшего времени. Например:

*вы́нудь*<sup>12</sup> [вы'-нуд'] *сов. вы́ну, вы́нешь; прош. вы́нул, вы́нула...*

При глаголах несовершенного вида даются личные формы 1-го и 2-го лица единственного числа настоящего времени и формы единственного числа мужского и женского рода прошедшего времени. Например:

*переезжа́ть*<sup>12</sup> [п'и-р'-йи-ж'ж'а́т'] *несов. переезжа́ю, переезжа́ешь; прош. переезжа́л, переезжа́ла...*

Если же в глаголе при спряжении происходит чередование гласных или согласных или отмечается переход ударения на другой слог, то при глаголе приводятся все личные формы. Например:

*бежа́ть*<sup>12</sup> [б'и-жа́т'] *несов. бегу́, бежи́шь, бежи́т; мн. бежи́м, бежи́те, бегу́т...*

Парные глаголы совершенного и несовершенного вида разрабатываются самостоятельными словарными статьями с необходимой разбивкой на значения. В статьях приводятся модели глагольных словосочетаний и предложения и дается перевод на португальский язык. Соотносительный глагол парного вида приводится в конце словарной статьи за параллельками (||) с пометой *ср.* (сравни).

В моделях глагольных словосочетаний русский глагол, чаще всего, может быть использован как в совершенном, так и в несовершенном виде. Но приведенные предложения обычно показывают также и различия в употреблении видов.

В тех случаях, когда глагол в примере может быть употреблен лишь в одном виде (только в совершенном или только в несовершенном), при нем ставится знак треугольника ( $\Delta$ ). Например:

*забыва́ть*<sup>12</sup> [за-бы-ва́т'] *несов. забыва́ю, забыва́ешь; прош. забыва́л, забыва́ла...; забыва́ть (о чём) о прошлом...; я начал забыва́ть $\Delta$  о нём... || ср. забыва́ть*

забыть<sup>13</sup> [за-быт'] *сов. забуду, забудешь, забудет; мн. забудем, забудете, забудут; прош. забыл, забыла...; забыть (кого) друзей...; забыть (что) адрес...; я забыл<sup>14</sup> открыть окно...; я забыла<sup>14</sup> у вас зонтик... || ср. забывать*

Бесприставочные глаголы движения, обозначающие действие, которое совершается в одном определенном направлении, снабжаются знаком →, а бесприставочные глаголы движения, обозначающие действие, которое повторяется и совершается в разных направлениях, или обозначающие действие вообще (глаголы летают), снабжаются знаком ⇌. Например:

лететь<sup>12</sup> → [л'и-т'ет'] *несов. лечу, летишь, летит; мн. летим, летите, летят; прош. летел, летела...; сегодня мы летим<sup>14</sup> в Одессу... || ср. летать*  
летать<sup>12</sup> ⇌ [л'и-т'ат'] *несов. летаю, летаешь; прош. летал, летала...; на прошлой неделе мой брат летал<sup>14</sup> во Владивосток... || ср. лететь*

В глагольных статьях показывается управление глаголов, которое проставляется в словосочетаниях. Например:

спасти<sup>13</sup> [спа-с'и'] *сов. спасу, спасёшь; прош. спас, спасла...; спасти (кого) ребёнка...*

Формы глаголов с чередованием в корне и подвижным ударением приводятся в словаре на своем алфавитном месте с отсылкой к неопределенной форме. Например: *сел, села см. сестра*

8. В словаре приводятся все разряды местоимений. При местоимениях ставится помета *мест.*

К личным, определительным, неопределенным, вопросительным местоимениям и возвратному местоимению «себя» приводятся падежные формы.

Указательные и притяжательные местоимения даны в именительном падеже единственного числа мужского рода, вслед за этим приводится форма родительного падежа единственного падежа. Здесь же даются формы именительного падежа женского и среднего рода единственного числа с формами родительного падежа и форма именительного падежа множественного числа также с формой родительного падежа. Например:

тог<sup>10</sup> [тог] *мест. м, того; т а ж, той; т о с, того; мн. т е, тех...*  
мой<sup>10</sup> [мой] *мест. м, моего; м о я ж, моей; м о е с, моего; мн. м о и, моих...*

Супплетивные формы местоимений находятся на своем алфавитном месте с отсылкой к основной форме, где приводятся примеры их употребления в словосочетаниях. Например:

вас *см. вы*

9. В словаре даны употребительные в речи количественные, порядковые и собирательные числительные с пометой *числ.*

Количественные числительные приводятся в именительном падеже, к ним дается форма родительного падежа. Например:

три [тр'и] *числ. трех (3)*

Порядковые числительные представлены в именительном падеже единственного числа мужского рода, к ним приводятся формы женского и среднего рода, а также множественного числа. Например:

второй [втр-рой] *числ. второй, второе; мн. второе...*

Собирательные числительные даются в именительном падеже и к ним приводятся все падежные формы. Например:

трое [трó-йе] *числ. троих, тройм, троих, тройми, (о) троих*

10. Наречия сопровождаются пометой *нареч.* и словосочетаниями, раскрывающими их значения.

11. В словаре с соответствующими пометами приводятся предлоги, союзы, частицы. Выделяются их значения и показывается употребление в словосочетаниях. К предлогам также дается указание на падеж, с которым они употребляются.

12. На каждом русском слове ставится ударение. Если слово имеет два ударения, то ставятся оба варианта. Например:

тво́рог<sup>1</sup> [твó-рак, тва-ро́к] *м...*

13. Значок ' над буквой ё не ставится, т. к. эта буква указывает одновременно на произношение и на ударение.

В конце словаря 13 грамматических таблиц, в которых приведены парадигмы склонения и спряжения.

## PREFÁCIO

O presente dicionário prático russo-português é um dicionário destinado aos estrangeiros que começam a aprender a língua russa. É composto de palavras-noções básicas necessárias para entender a fala russa, para falar, para ler e escrever na fase inicial do estudo do russo. Apoiando-se nesta base, os estudantes de russo estarão em condições de ir alargando o seu vocabulário, de forma a poderem passar a usar dicionários russo-portugueses maiores e até os dicionários da língua russa (sem tradução). O dicionário pode também ser utilizado por metodologistas e professores na organização de compêndios e de outro material didáctico para os estudantes de russo. Como o presente dicionário se destina ao período inicial no estudo do russo, foi exactamente este motivo que determinou as suas proporções, o critério para a selecção do vocabulário, a forma de apresentar a significação de cada palavra, a combinação lexical, semântica e sintáctica dos vocábulos incluídos, bem como o carácter e o volume da informação gramatical.

Na selecção de vocábulos tivemos em conta tanto as características linguísticas do material a seleccionar, como os factores extralinguísticos (o objectivo do dicionário, o público a que se destina e a língua falada por este público). Serviu de base para o dicionário a lista de frequência das palavras organizada pelos estatísticos lexicais.

Para além do princípio da frequência, na selecção de vocábulos guiámo-nos pelos princípios temático e comunicativo, tendo igualmente em conta o valor de situação do léxico e a sua utilidade didáctica e metodológica.

Como resultado, ficaram abrangidas pelo dicionário as palavras mais usadas na linguagem e indispensáveis para o período inicial do estudo da língua russa. Por conveniência metodológica, incluímos no dicionário cer-

tos pares de antónimos. Por exemplo: большинство (maioria) — меньшинство (minoría); сухой (seco) — сырой (húmido); густой (espesso) — жидкий (ralo).

O objectivo do dicionário é muito prático: registar só aquelas das acepções de uma palavra que são as mais usadas na linguagem. Por exemplo, no Dicionário da Língua Russa em 4 volumes, registam-se 4 acepções do substantivo картина, enquanto no presente dicionário, uma só: «quadro, painel emoldurado». Naquele, o adjectivo круглый tem 3 acepções, mas neste se regista uma só: «redondo, em forma de círculo».

O dicionário contém combinações de vocábulos correntes, típicas e normativas. Por exemplo: марка (selo) — почтовая марка (selo postal); машина (automóvel) — легковая машина (automóvel de passeio), ехать на машине (ir de automóvel); книга (livro) — читать книгу (ler um livro); одежда (roupa) — зимняя одежда (roupa de Inverno). Combinações lexicalmente ligadas: доброе утро (boa dia), спокойной ночи (boa noite); bem como as frases de situação e frases-chaves: как вас зовут? (Como se chama?), Сколько времени? (Que horas são?), Как вы живёте? (Como está o/a samaradaz?), Как вы себя чувствуете? (Como se sente?), Мне надо заняться (Preciso de estudar), etc.

Portanto, os vocábulos apresentam-se da mesma forma que normalmente se empregam na conversação, razão pela qual o dicionário pode servir como instrumento activo para estudo da linguagem russa falada.

Todas as combinações de palavras e frases consistem de palavras que compõem o vocabulário do dicionário. São muito raros os casos em que das combinações fazem parte vocábulos que não entraram para o dicionário como palavras básicas. É o caso da palavra кипятить (ferver), a qual só aparece em combinação com a palavra молоко (leite): кипятить молоко. O emprego de uma palavra «desconhecida» numa expressão não há-de criar dificuldades para os estudantes, visto que as expressões são traduzidas para o português.

Cada palavra básica está provida da informação gramatical necessária à fase inicial dos estudos: notas indicativas da classe de palavra e as formas morfológicas. Além disto, no fim do dicionário vêm em anexo os quadros gramaticais que contêm os principais paradigmas de declinação e conjugação das palavras variáveis. As palavras básicas estão acompanhadas de números que indicam os quadros correspondentes.

Visto que a regência de verbos como um tipo de ligação de palavras na oração é um dos temas mais difíceis no estudo da língua russa pelos alunos estrangeiros, no presente dicionário os verbos incluídos em combinações de palavras são seguidos de perguntas dirigidas aos vocábulos dependentes.

No dicionário há material sobre diversos aspectos da vida e da cultura dos Soviéticos. Vem em anexo a lista das repúblicas socialistas soviéticas que formam a URSS e das principais nacionalidades que as habitam.

Ao comporem o dicionário, os seus autores tiveram em conta as particularidades da língua portuguesa. As peculiaridades gramaticais do português tornaram necessário mostrar o emprego de certas palavras em frases. Nalguns casos, recorreu-se à explicação em português de certas realidades soviéticas.

Cada palavra básica está acompanhada de transcrição.

No dicionário, muitas das palavras e das suas combinações são ilustradas por meio de fotografias e desenhos, os quais não-de ajudar a melhor compreender os vocábulos estudados e também poderão servir como um material para desenvolver a fala: perguntar e responder às perguntas, contar e fazer trabalhos por escrito sobre esta ou aquela estampa. As fotografias, também têm como função aumentar os conhecimentos sobre a União Soviética. As fotos inseridas no dicionário representam museus, monumentos históricos, estabelecimentos de cultura e outros locais célebres de Moscovo.

### *E. Kedaitene*

O dicionário é fruto do trabalho de um colectivo de autores. E. I. Kedaitene elaborou os princípios estruturais do dicionário e seleccionou o vocabulário, tendo organizado os quadros gramaticais e efectuado a transcrição das palavras básicas. E também da sua autoria a explicação sobre os sons e letras da língua russa e sobre a estrutura do dicionário. V. M. Verkhucha é autor da parte portuguesa do dicionário. V. I. Mitrokhina participou na formação de combinações para as palavras da letra П à Я.

É favor encaminharem as vossas observações e sugestões de melhoria do presente dicionário para a Editorial Língua Russa, Staropanski pereulok, 1/5, 103012 Moscovo K-12, URSS.

### OS SONS E AS LETRAS DA LÍNGUA RUSSA

No alfabeto russo há 33 letras: Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Ёё, Жж, Зз, Ии, Йй, Кк, Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъ, Ьь, Ь, Ъь, Ъ, Ъь, Юю, Яя.

Deste total, 31 letras designam os principais sons (fonemas) da língua russa. Os fonemas compõem as palavras (с-р-о-л) tem 4 fonemas: с-т-о-л). As letras Ъ e Ь não designam nenhuns sons. Antepostas às letras Я, Ю, Е, Ё indicam que essas letras devem ser lidas respectivamente ИА, ИУ, ИЕ, ИО. Exemplo: съел [с'ейл], пишу [пи'у].

A letra Ъ também pode indicar o abrandamento da consoante anterior (семь, пять, письмо) ou exercer uma função gramatical: designar o infinitivo (ходить), a 2.ª pessoa do singular do presente do indicativo (ходишь) ou o género feminino dos substantivos terminados em Ж, Ш, Щ, Ч (молодѣжь, ночь).

As letras Е, Ё, Ю, Я designam dois sons, cada, nos casos seguintes: 1) no início da palavra: ехаль — [iê]xаль, ёрка — [iô]рка, юный — [i'у]ный, яма — [i'á]ма; 2) depois de uma vogal: поел — по[iê]л, прием — при[iô]м, пою — по[i'у]ю, моя — мо[i'á]я; 3) depois das letras Ъ e Ь: отрезл — от[iê]зл, пьеса — п[iê]са, обьём — об[iô]ём, пью — п[i'у]ю.

Em russo há 6 sons vocálicos: А, И, О, У, Ъ, Ь, Ъ, Ьь. Todas as vogais só se pronunciam claramente quando são tónicas: дам, бить, дом, сын, ёго, день.

Em posição átona, pronunciam-se de forma breve, menos clara ou indistinta e podem alterar o seu valor. Submetem-se à redução principalmente as vogais А, О, Е.

Quando átonas, as vogais А e О não se distinguem e se pronunciam igualmente. Por exemplo, em posição átona pretónica: домá — [dámá] confronto com camá — [camá].

As vogais E e И quando átonas, também não se distinguem uma da outra e se pronunciam igualmente: *нека́* — [r'icá] *confronte com* *и́ка* — [i'icá].  
As consoantes podem ser duras ou brandas:

Pares											
Duras	б	в	г	д	з	к	л	м	н	п	с
	б'	в'	г'	д'	з'	к'	л'	м'	н'	п'	с'
Pares						Impares					
Duras	т	ф	х	ш	ц	ж					
	т'	ф'	х'	[ш'ш'] <sup>1</sup>				ч'	й		
Brandas											

Se depois das letras que representam sons consonânticos seguem as letras А, О, У, Э, Ъ, aquelas consoantes devem ser lidas como duras: *за́втра, сго́дн, сгу́л, сы́н*.

As letras Ж, Ш, Ц sempre designam sons duros.  
Se depois das letras que indicam sons consonânticos seguem as letras Е, Ё, И, Ю, Я aquelas consoantes devem ser lidas como brandas: *и́его, и́егчик, в'и́есть, и́юб'ить, р'я́д*.

As letras Ч, Щ sempre representam consoantes brandas.  
As consoantes também se classificam quanto à intervenção das cordas vocais:

No final das palavras, pronunciam-se apenas as consoantes surdas: *чер — ч'и'эк], кад — ка'т]*.

Se num grupo consonântico a 1.ª consoante designa um som sonoro e a 2.ª, um som surdo, todo o grupo pronuncia-se como dois sons surdos: *подпи́сать [тп]* —

<sup>1</sup> Ш' Ш' é representado pela letra Ш.

Pares															
Sonoras	б	б'	в	в'	г	г'	д	д'	ж	з	з'				
Surdas	п	п'	ф	ф'	к	к'	т	т'	ш	с	с'	[ш'ш'] <sup>1</sup>			
Impares															
Sonoras	л	л'	м	м'	н	н'	р	р'	й						
Surdas										х	х'	ц	ч'		

*по'пи́сать, на́д све́том [тс] — на'тс]ве́том, без си́лы [сс] — бе'с'с]и́лы.*

Todaya, se a 1.ª consoante representa um som surdo, e a 2.ª, um som sonoro, todo o grupo pronuncia-se como se fossem dois sons sonoros: *сде́лать [з'д'] — [з'д']е́лать, вокза́л [тз] — во'л[з]а́л, к дере́ву [тд] — [тд']ере́ву.*

Os grupos СШ e ЗШ pronunciam-se como o som múltiplo [шш]: *бесшумный [шш], без шанки [шшш].*

Os grupos Сч e Зч pronunciam-se da mesma forma que a letra Ш, ou seja, como o som múltiplo e brando [ш'ш']: *счастье [ш'ш'], читать [ш'ш'], подписчик [ш'ш'], казачик [ш'ш'], mas por vezes como o conjunto de sons [ш'ч']: без числа [ш'ч'], рассчитать [ш'ч']*.

Os grupos СЖ, ЗЖ, ЖЖ normalmente pronunciam-se como o som múltiplo [жж]: *сжёр [жж], разжёр [жж], вожжи [жж].*

Os grupos ДС, ТС, ТБС pronunciam-se como o som, simples [д] ou o som múltiplo [дд]: *городской — горо- [д]кой, де́ство — де[д]тво, бо́рся — бо[д]ца, ма́т- ся — ма[д]а.*

O grupo ЧТ articula-se como [ч'т] em todas as pala-

<sup>1</sup> Ш' Ш' é representado pelo letra Ш.

уяс, menos em что e чтобы, onde se pronuncia [шт]: что [што], чтобы [штобы].

O grupo ЧН representa em certas palavras [ЧН]: точный, восточный, огнино; já em outras, [ШН]: конечно [ШН], нарочно [ШН].

Os grupos ТЧ e ДЧ representam o som múltiplo [чч]: летчик — дѣлччик, от чего — олчч'его, подчёркнуть — полчч'еркнуть.

Nos conjuntos consonânticos СТН, ЗДН; СТК, ЗДК; СЛГ; СТСК; НДСК, НТСК as letras Т e Д normalmente não se pronunciam: честный — чѣстн'ый, поздно — полн'о, жестко — жѣстк'о, поэма — поѣск'а, несчастный — несчастл'ивый, марксистский — марксистск'ий, голландский — голландск'ий, гитантский — гитантск'ий.

Visto que o presente dicionário se destina aos principiantes, procurámos fazer com que seja o mais breve e simples possível para o estudo da língua russa sem mestre. É a mesma preocupação que nos levou a aplicar um sistema de transcrição que emprega as letras russas e portanto dispensa a memorização de sinais especiais de transcrição: долго — [д'олга], стогать — [стайг'а], провозжать — [праважай'], indicando a pronúncia de cada palavra e mostrando a relação entre a grafia e os sons representados, este sistema de transcrição facilita o conhecimento das principais regras da correcta pronúncia do russo-padrão.

## ESTRUTURA DO DICIONÁRIO

1. Os vocábulos básicos russos dispõem-se em ordem alfabética.

A cada vocábulo básico seguem-se a transcrição, as indicações em russo acerca da sua classe gramatical, as suas formas morfológicas, as traduções das suas aceções para o português e o material que exemplifica as aceções da palavra e o seu emprego na linguagem.

2. Os substantivos, os adjectivos, os verbos, os pronomes e os numerais estão assinalados com os números dos respectivos quadros morfológicos que vêm em anexo e contêm os principais paradigmas da declinação e conjugação. Exemplo: стол<sup>1</sup> — o quadro 1 representa a declinação dos substantivos masculinos; вода<sup>2</sup> — o quadro 2 contém o paradigma da declinação dos substantivos femininos; гулять<sup>12</sup> — no quadro 12 encontra-se a conjugação dos verbos de aspecto imperfecto; купить<sup>13</sup> — no quadro 13 aparece o paradigma da conjugação dos verbos de aspecto perfeito, etc.

3. Registam-se apenas as aceções mais usadas de cada palavra. Se as traduções das aceções de uma palavra russa são as mesmas, estas aceções não se registam separadamente.

4. Os homónimos lexicais e gramaticais registam-se como vocábulos básicos separados e assinalam-se com números romanos. Exemplo:

глава<sup>2</sup> [гла-ва́] I ж, главы; мн. главы, глав...  
глава<sup>2</sup> [гла-ва́] II ж, главы; мн. главы, глав...  
большой<sup>6</sup> [б'аг'-ной] I прил. больша́я, больш'ое; мн. больш'ие; кр. ф. больш, больша́, больш'ой...  
большой [б'аг'-ной] II м\* (скл. как прил.), больш'ого; больша́я ж, больш'ой; мн.\* больш'ие, больш'их...

5. Os substantivos são dados no caso nominativo do singular. O género indica-se pelas letras м (masculino), ж (feminino) e с (neutro). Após estas indicações são



das a forma do genitivo do singular e as formas do nominativo e genitivo do plural, designado por *мн.*  
Exemplo:

**бoйцá** [бá-йцá] *м.\**, бoйцá...; *мн.\** бoйцý, бoйцoв...

Para além disto, se em outros casos, quer do singular, quer do plural, verificam-se algumas alterações, como a alteração de vogais ou consoantes, a deslocção do acento tónico, etc., registam-se as formas de todos os casos, tanto do singular, como do plural. Exemplo:

**oблacть²** [óб-лac'т'] *ж*, oблacти; *мн.* oблacти, oблacтeй, oблacтýм, oблacти, oблacтýми, (oб) oблacтýх...

Se um caso indirecto apresenta várias formas, registam-se todas elas. Exemplo:

**бoк¹** [бoк] *м*, бóкa; *предл.* (o) бóкe, (нa) бoкy; *мн.* бoкá, бoкoв.

Junto dos substantivos usados só no singular é dada a forma do genitivo do singular e a indicação *тк. ед.* (só o singular). Exemplo:

**cпopт¹** [cпopт] *м*, cпóртa, *тк. ед.*...

Os substantivos usados só no plural trazem a indicação *тк. мн.* (só o plural) e têm a seguir as formas de todos os casos do plural. Exemplo:

**cýтки** [cýт-к'и] *тк. мн.* cýтoк, cýткaм, cýтки, cýткaми, (o) cýткaх...

Se um substantivo é mais frequentemente usado no plural, como **тyфли** e **лыжи** por exemplo, à sua forma do genitivo do plural segue-se a forma do nominativo e genitivo do singular. Exemplo:

**тyфли** [тýф-л'и] *мн.* тýфель; *ед.* тýфля *ж*, тýф-ли ...

As formas pouco usadas dos substantivos, tanto no singular, como no plural, não se registam. Por exemplo, a palavra **вoлoсы** não traz a respectiva forma do singular, enquanto a palavra **вoдá** não traz a forma do plural, a qual adquire outro sentido.

Os substantivos indeclináveis trazem a nota *нескл.*  
Exemplo:

**кóфе** [кó-ф'е] *м*, *нескл.* ...

Os nomes de seres animados são assinalados com o asterisco (\*), pelo qual nos quadros das declinações se

define a forma necessária do acusativo do singular e do plural. Nos nomes de seres animados de género masculino e neutro, cuja forma do acusativo é igual à do genitivo, tanto no singular, como no plural, o asterisco aparece em ambos os números. Exemplo:

**coceд¹** [ca-c'et] *м.\**, coceдa; *мн.\** coceди, coceдeй...

**живóтное²** [жы-вoт-нa-йe] *с\**, живóтнoгo; *мн.\** живóтныe, живóтныx...

Já nos substantivos femininos dessa classe, a forma do acusativo coincide com a do genitivo só no plural, por isto o asterisco junta-se apenas à nota *мн.* Exemplo:

**дéвyшкa²** [д'é-вyш-кa] *ж*, дéвyшки; *мн.\** дéвyшки, дéвyшек...

6. Os adjectivos são dados no nominativo do singular masculino, com a nota *прим.*, a que se seguem as formas feminina e neutra do nominativo do singular, assim como a forma do nominativo do plural.

Junto aos adjectivos que exprimem a qualidade são também dadas as suas formas arcoradas (*кр. ф.*) mais usadas do masculino, feminino e neutro do singular e do plural. Exemplo:

**здорóвый²** [здa-рo-вьй] *прим.* здорóвaя, здорó-вoе; *мн.* здорóвыe; *кр. ф.* здорóв, здорóвa, здорó-вo; *мн.* здорóвы.

Se um adjectivo se usa como substantivo, regista-se separadamente do respectivo adjectivo e é seguido da nota que indica o género. Exemplo:

**воéнный²** [вa-йён-ный] I *прим.* воéнная, воéнное; *мн.* воéнные  
**воéнный** [вa-йён-ный] II *м.\** (*скл. как прим.*)  
воéнного; *мн.* воéнные, воéнных

7. Os verbos são dados no infinitivo e são seguidos da indicação do seu aspecto: *сов.* — aspecto perfeito, *несов.* — aspecto imperfeito. Junto aos verbos de aspecto perfeito são dadas as formas da 1.ª e 2.ª pessoa do singular do futuro, bem como o masculino e o feminino do singular do pretérito. Exemplo:

**вынyть¹³** [вы-нyт'] *сов.* выну, вынешь; *прим.* вынул, вынула...

Os verbos de aspecto imperfeito trazem as formas da 1.ª e 2.ª pessoa do singular do presente e as formas do masculino e do feminino do singular do pretérito. Exemplo:

**перезжѣтъ**<sup>12</sup> [r'i-r'i-n-j'ž'âr'] *несов. перезжѣтъ, перезжѣдѣшъ, перезжѣдѣшъ; прош. перезжѣлъ, перезжѣла...*

Se na conjugação de um verbo ocorre a alternância de vogais ou consoantes, ou ainda a deslocação do acento para outra sílaba, junto a tal verbo são dadas todas as suas formas pessoais. Exemplo:

**бежѣтъ**<sup>12</sup> [b'i-j'âr'] *несов. бегу, бежишь, бежитъ; мн. бежимъ, бежите, бегутъ...*

Junto a cada verbo são dadas as suas accepções, as traduções destas accepções para o português, os modelos de combinações verbais e o material para exemplificação.

Se a palavra básica é um verbo, na sequência do material de exemplificação e precedido de paralelas (||) e da nota *ср.* (confronte), indica-se o verbo de aspecto oposto.

Nos modelos de combinações verbais, o verbo russo normalmente pode figurar tanto no aspecto perfeito, como no aspecto imperfeito. Já na exemplificação, mostram-se também as diferenças no emprego dos aspectos.

Nos casos em que o verbo, num exemplo dado, pode ser empregue num só aspecto (só no aspecto perfeito ou só no aspecto imperfeito), junta-se-lhe o sinal (Δ). Exemplo:

**забывѣтъ**<sup>12</sup> [za-by-vâr'] *несов. забываю, забываешь; прош. забывал, забывала esquecer; забывѣлъ (о чѣм) о прошлом esquecer o passado; я начал забывѣтъ Δ о нём comeci a esquecer-lo; || ср. забыть забывѣтъ<sup>13</sup> [za-byt'] *сов. забыл, забыла esquecer, забыть; мн. забудем, забудете, забудутъ; прош. забыл, забыла esquecer, esquecer-se; забыть (что) áдpec esquecer a morada; я забывѣлъ открыть окно esqueci-me de abrir a janela; я забывѣла у вас зѣнитик esqueci o guarda-chuva em vossa casa; || ср. забыть**

No dicionário, os verbos sem prefixo que designam movimento ou acção efectuados numa só direcção trazem o sinal (→), e os verbos sem prefixo que representam uma acção que se repete e efectiva em várias direcções ou uma acção em geral («as aves voam»), trazem o sinal (≠).

**летѣтъ**<sup>12</sup> → [l'i-t'et'] *несов. лету, летишь, летятъ; мн. летимъ, летите, летятъ; прош. летѣлъ, летѣла*

**летѣтъ**<sup>12</sup> ≠ [l'i-târ'] *несов. летю, летѣю, летѣешь; прош. летѣлъ, летѣла... на прошлой недѣле мой брат летѣлъ во Владивостокъ... || ср. летѣть*

Nas combinações de palavras, junto aos verbos são dadas as suas regências. Exemplo:

**спасѣтъ**<sup>13</sup> [sac-t'it'] *сов. спасу, спасѣшь; прош. спас, спасѣ...* **спасѣтъ** (кого) *ребѣнка...*

As formas dos verbos que têm alternância de sons no tema ou apresentam a deslocação do acento, aparecem no seu lugar alfabético, indicando-se o infinitivo correspondente. Exemplo:

**сестрѣ, сѣла см. сестрѣ**

8. O dicionário inclui todos os grupos de pronomes. Os pronomes assinalam-se com a nota *мест.*

Junto a todos os pronomes pessoais e alguns outros que apresentam certas dificuldades, são dadas as suas formas de declinação.

Os pronomes demonstrativos e possessivos registam-se no nominativo do singular masculino, dando-se ao lado a forma do seu genitivo do singular. A seguir, apresentam-se o nominativo do singular feminino e neutro, com as respectivas formas do seu genitivo. Depois disto, registam-se o nominativo e o genitivo do plural, que é comum aos três géneros. Exemplo:

**тогѣ**<sup>10</sup> [tɔt] *мест. м, тогѣ; т а ж, тоѣ; т о с, тогѣ; мн. т е, т ех...*  
**моѣ**<sup>10</sup> [moj] *мест. м, моѣгѣ; м о ѣ ж, моѣѣ; м о ѣ с, моѣгѣ; мн. м о ѣ, моѣх...*

As formas supletivas dos pronomes encontram-se no seu lugar alfabético, indicando-se a sua forma básica, onde aparecem os exemplos do seu emprego nas combinações de palavras. Exemplo:

**вас см. вы**

9. O dicionário regista os numerais cardinais, ordinais e colectivos mais usados, assinalando-os com a nota *числ.* (numeral).

Os numerais cardinais são dados no nominativo, juntando-se-lhes também a forma do genitivo. Exemplo:

**трѣ**<sup>11</sup> [tr'i] *числ. трѣх (3)...*

Os numerais ordinais apresentam-se no nominativo do singular masculino, indicando-se também as formas do feminino, do neutro e do plural. Exemplo:

второй<sup>11</sup> [вта-ро́й] числ. второй, второе; мн. второе...

10. Os advérbios são seguidos da nota *напр.* (advérbio) e de combinações de palavras que mostram a sua significação.

11. O dicionário regista as preposições, conjunções e partículas, acompanhando-as de notas gramaticais. Junto às preposições indicam-se também os casos de declinação em que se empregam.

12. Cada palavra russa acentua-se graficamente. Se uma palavra admite dois acentos tónicos, grafam-se os dois. Exemplo:

тво́рой<sup>1</sup> [тва-ро́к, тво́-рак] м...

A letra Ё não se acentua graficamente, visto que, para além das suas funções normais, tem sempre ainda a de indicar a sílaba tónica. Exemplo: за́мѣрять — за́м'ѳрѣнуть.

No fim do dicionário aparecem 13 quadros gramaticais com paradigmas de declinações e conjugações.

## O SUBSTANTIVO

1. Declinação dos substantivos masculinos
2. Declinação dos substantivos femininos
3. Declinação dos substantivos neutros
4. Declinação dos substantivos neutros em -мя
5. Declinação dos substantivos мать e дочь

## O ADJECTIVO

6. Declinação dos adjectivos de tema em consoante dura
7. Declinação dos adjectivos de tema em consoante branda
8. Declinação dos adjectivos de tema em Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ

## O PRONOME

9. Declinação dos pronomes pessoais
10. Declinação dos pronomes possessivos e demonstrativos

## O NUMERAL

11. Declinação dos numerais cardinais
- Declinação dos numerais ordinais
- Combinações de numerais com substantivos

## O VERBO

12. Conjugação dos verbos de aspecto imperfeito
13. Conjugação dos verbos de aspecto perfeito

# СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ LISTA DE ABREVIATURAS

безл.— безличная	форм	нескл.—	несклоняемое
ма forma impressa		слово palavra	indeclinável
буд.— будущее	(время)		
futuro			
вр.— время tempo		несов.—	несовершенный
вин.— винительный	(па-)	вид (глагола)	aspecto
дек) (caso) acusativo		imperfecto (do verbo)	
геогр.— география geografia		n.— падеж caso	
fia		предл.— предложный (па-)	
гл.— глагол verbo		дек) (caso) prepositivo	
дат.— дательный	(па-)	прил.— имя прилагатель-	
дек) (caso) dativo		ное adjetivo	
ед.— единственное	(чис-	прош.— прошедшее (вре-	
ло) singular		мя) pretérito	
ж.— женский род género		род.— родительный (па-	
feminino		дек) (caso) genitivo	
знач.— значение sentido		с.— средний род género	
ил.— иллюстрация ilustra-		neuto	
та		сказ.— сказуемое predicado	
им.— именительный (па-		(в знач.— сказуемого — по	
дек) (caso) nominativo		ни sentido do predicado	
кр.— краткая (форма)		см.— смотри veja-se	
л.— лицо (глагола) pessoa		сов.— совершенный вид	
(do verbo)		(глагола) aspecto per-	
м.— мужской род género		feito (do verbo)	
masculino		спорт.— физкультура и	
мест.— местоимение pro-		спорт desporto e cultura	
nome		física	
мн.— множественное (чис-		ср.— сравни compare, com-	
ло) plural		fronte com	
напр.— например por		стр.— страница página	
exemplo		те.— творительный (па-	
нареч.— наречие advérbio		дек) (caso) instrumental	
наст.— настоящее (вре-		тк.— только só, apenas	
мя) presente		уменьш.— уменьшитель-	
		ная forma diminutivo	

употр.— употребляется	аfr.— africanismo
usa-se	Ang.— Angola
ф.— форма forma	Bras.— Brasil
ч.— число número	Moz.— Moçambique
числ.— числительное nu-	
meral	

## УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ Sinais convencionais

- Δ — показывает, что в предложении можно употребить только данный вид глагола.
- \* — над пометой рода и множественного числа при существительных обозначает категорию одушевленности.
- — показывает, что действие совершается в одном определенном направлении.
- ⇌ — показывает, что действие повторяется и совершается в разных направлениях.
- () — (круглые скобки) используются для грамматических помет и форм, а также для взаимозаменяемых слов.
- [ ] — (квадратные скобки) используются для транскрипции, а также для факультативных слов или словосочетаний, синонимов и антонимов в русском тексте и в португальских переводах.
- указывает на мягкость согласного.

## Sinais convencionais

- Δ — indica que na frase citada só é possível empregar o verbo no aspecto em que está usado.
- \* — acrescentado à nota do género e do plural dos substantivos, designa seres animados.
- — indica que a acção se efectua numa direcção determinada.
- ⇌ — indica que a acção se gerete e efectua em várias direcções.
- () — (parênteses) utiliza-se para as notas e formas gramaticais e para as palavras que se substituem umas às outras.
- [ ] — (colchete) utiliza-se para a transcrição e para as palavras e combinações de palavras facultativas.
- designa o abrandamento de consoantes.

# РУССКИЙ АЛФАВИТ

Буква	Названия букв	Русские буквы и соответствующие им буквы португальского языка, передающие звуки русского языка
Аа	а	а (a), и (i)
Бб	бэ	б, б' (b); п, п' (p)
Вв	вэ	в, в' (v); ф, ф' (f)
Гг	гэ	г, г' (gue); к (k)
Дд	дэ	д, д' (d); т, т' (t)
Ее	е	е (ié), йе (ie), и (i)
Ёё	ё	о (o), ё (io)
Жж	жэ	ж (j); ш (ch)
Зз	зэ	з, з' (z); с, с' (s)
Ии	и	и (i); ъ
Йй	и (краткое)	й (i)
Кк	ка	к, к' (k); г (gue)
Лл	эль	л, л' (l)
Мм	эм	м, м' (m)
Нн	эн	н, н' (n)
Оо	о	о (o), а (a)
Пп	пэ	п, п' (p)
Рр	эр	р, р' (r)
Сс	эс	с, с' (s); з (z)
Тт	тэ	т, т' (t)
Уу	у	у (u)
Фф	эф	ф, ф' (f)
Хх	ха	х, х' (kh)
Цц	цэ	ц, ц' (ts)
Чч	ча	ч' (tch)
Шш	ша	ш (ch)
Щщ	ща	щ' ш' (chtch)
Ъъ	твёрдый знак	сигнал digro
Ыы	ы	
Ьь	мягкий знак	сигнал brando
Ээ	э (оборотное)	э (e), и (i)
Юю	ю	у (iu), йу (iu)
Яя	я	а (a), йа (ia)

## А

а [a] 1. *собръ* е, мас; он ушёл, а я остался ele foi-se e eu fiquei; не в понедельник, а во вторник não na segunda, mas na terça-feira; 2. *часовика*: Виктор! — А? Victor! — Que é?

август<sup>1</sup> [áv-густ] *м.*, август, *м.* ed. Agosto; август — последний летний месяц Agosto é o último mês de Verão; || *с.м.* январь

автобус<sup>1</sup> [áf-тó-бус] *м.*, автобуса; *мн.* автобусы, автобусов autocarro; (*Bras.*) ônibus; сестра в автобусе; выйти из автобуса; где остановка этого автобуса? onde é a paragem do autocarro б?

автомат<sup>1</sup> [áf-та-мáт] *м.*, автомата; *мн.* автоматы, автоматов telefone público; телефон-автомат cabinele; звонить из автомата telefonar dum cabinele; опустить 2 (две) монеты в автомат; pôr 2 (dois) coredas no telefone

автор<sup>1</sup> [áf-тар] *м.*, автора; *мн.* авторы, авто-

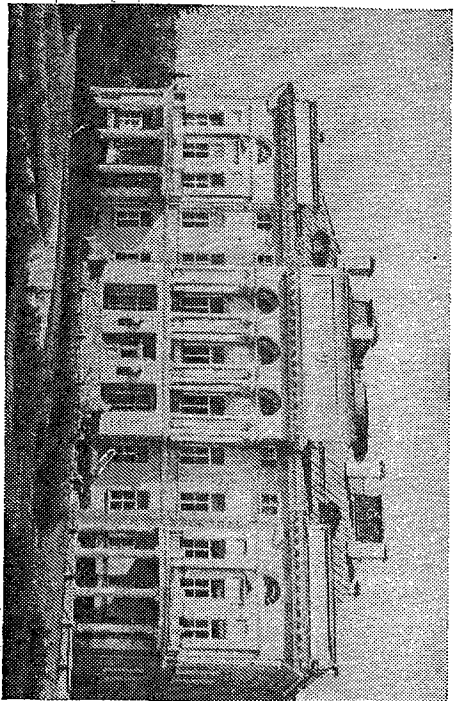
ров autor; автор книги o autor do livro

авторучка<sup>2</sup> [áf-та-руч'-ка] *ж.*, авторучки; *мн.* авторучки, авторучек, авторучками, (об) авторучках caneta-tinteiro; писать авторучкой escrever com caneta-tinteiro

агрессивный<sup>6</sup> [агр-'ис'-сив-ный] *прил.* агрессивная, агрессивное; *мн.* агрессивные агрессивivo, de agressão; агрессивная политика uma política de agressão

адрес<sup>1</sup> [áдр-'ис] *м.*, адреса; *мн.* адреса, адресов endereço, погада, direção; домашний адрес morada, endereço de residência; адрес института: Москва, улица Дмитрия Ульянова, дом 19 endereço do Instituto: Rua Dmitri Uliánov, 19, Moscow; писать по адресу... remeter cartas para (a seguinte direção).

академия<sup>2</sup> [а-ка-д'е-м'и-йá] *ж.*, академии; *мн.* академии, академий academia; Академия наук СССР Academia das Ciências da URSS



Академия наук СССР

**аккурáтный**<sup>6</sup> [а-ку-ра́т-ный] *прил.* аккурáтная, аккурáтное; *мн.* аккурáтные *asseado*; *esmerado*; аккурáтный человек или honesto *asseado*; аккурáтная работа *trabalho esmerado*  
**активный**<sup>6</sup> [ак-т'ив-ный] *прил.* активная, активное; *мн.* активные; *кр. ф.* активен, активна, активно; *мн.* активны *activo*; активный комсомолец *militante activo* до Комсомола; активный боец за мир *luchador activo* pela paz  
**алфавит**<sup>1</sup> [ал-фа-в'ит] *м.*, алфавита *alfabeto*; русский алфавит *alfabeto russo*; написать фамилию по алфавиту *escrever os apelidos por ordem alfabética*  
**анголец**<sup>1</sup> [ан-го-л'ец] *м\**, ангольцы; *мн.* \* ангольцы,

ангольцев *angolano*; мой друг — анголец о meu amigo é um angolano  
**ангольский**<sup>8</sup> [ан-го-л'-ск'ий] *прил.* ангольская, ангольское; *мн.* ангольские *angolano*; ангольский народ *povo angolano*  
**апрель**<sup>1</sup> [ап-р'ель] *м.*, апрель, *тж. ед.* Abril; апрель — весенний месяц  
Abril é um mês de Primavera; двадцать второго апреля *dia do nascimento de B. И. Лénina* 22 de Abril é o dia do nascimento de V. I. Lénine; || *см.* январь  
**аптека**<sup>2</sup> [ап-т'ё-ка] *ж.*, аптеки; *мн.* аптеки, апте́к *farmácia*; купить лекарство в аптеке *comprar um remédio na farmácia*  
**армия**<sup>2</sup> [ар-м'и-йа] *ж.*, армий; *мн.* армий, армий

*exercício*; Советская Армия *Exército Soviético*; служить в армии *servir no exército*  
**артист**<sup>1</sup> [ар-т'ист] *м\**, артиста; *мн.* \* артисты, артистов *actor, artista*; известный артист или известный *actor*; артист кино *actor de cinema*  
**африканец**<sup>1</sup> [а-фр'и-кá-н'ец] *м\**, африканца; *мн.* \* африканцы, африканцев *africano*; этот студент — африканец *este estudante é um africano*  
**африканский**<sup>8</sup> [а-фр'и-кáн-ск'ий] *прил.* африканская, африканское; *мн.* африканские *africano*; африканские страны *países africanos*  
**аэропорт**<sup>1</sup> [а-э-ра-пóрт] *м.*, аэропорта, *предл.* (об) аэропорте, в аэропорту; *мн.* аэропорты, аэропортов *aeroporto*; ехать в аэропорт *ir ao aeroporto*

**багаж**<sup>1</sup> [ба-га́ш] *м.*, багажа́, *тж. ед.* *bagagem*; ручной багаж *bagagem de mão*; отправить вещи багажом *despachar a bagagem*; сдать вещи в багаж *registar a bagagem*  
**банка**<sup>2</sup> [ба́н-ка] *ж.*, банки; *мн.* банки, ба́нок, ба́нкам, ба́нки, ба́нками, (о) ба́нках *vítro*; lata; банка варенья *vítro de doce de fruta*; открыть банку консервов *abrir uma lata de conservas*



Банка варенья

**батон**<sup>1</sup> [ба-то́н] *м.*, батона́; *мн.* бато́ны, бато́нов или pão; купить батон *comprar um pão*



Батон

**бабушка**<sup>2</sup> [ба-буш-ка] *ж.*, бабушки; *мн.* \* бабушки, ба́бушек, ба́бушкам, ба́бушек, ба́бушками, (о) ба́бушкам *avó*, мой бабушка *avó tem 70 anos*; мою бабушку зову́т Елена Ива́новна (Елénой Ива́новной) *minha avó chama-se Ielena Ivánovna*

**бегать**<sup>12</sup> [б'ё-га-т'] *несов.* бегáю, бегáешь; *прощ.* бегáл, бегáла *correr*; бегать быстро *correr rápido*; бегать (где) на стадионе *correr num estádio*; бегать взад и вперед *correr de um lado para o outro*; во дворе бегáют<sup>4</sup>

дети по *pátio* *correr* as crianças; || *ср.* бежать *бегу́*, *бегу́т см.* бежать *бегу́н*<sup>12</sup> [б'эд-н-ий] *прил.* бédная, бédное; *мн.* бédные; *кр. ф.* бédен, бédна, бédно; *мн.* бédны (*и* бédны) *робре*; бédный *человек* *помеш робре*; он бédен *еле é робре*; он живёт бédно (*нарек.*) *ele vive pobremente*

бежать<sup>12</sup> → [б'и-ж'ат'] *несов.* бегу́, бежйшь, бежйт; *мн.* бежйм, бежйте, бегу́т; *прош.* бежъл, бежяла *сортег*; бежът (*эдэ*) *по дороге* *сортег рело самйнхо*; бежът<sup>4</sup> *вперёд* *сортег рата а frente*; дети бегу́т (*кудд*) *в школу os miúdos correm рата а escola*; || *ср.* бérать

без [б'ис и б'из], бeзо [би-за] *предлог с род. п. 1.* (*без кого-чегд*) *sem*; чай *без сахара chá sem açúcar*; *писать без ошибок escrever sem erros*; он пришёл *в институт без книг ele veio ao Instituto sem livros*; она живёт *без отца ela vive sem pai*; я *без денег estou sem dinheiro*; 2.: *без пяти [двух, трёх, четырёх] минут два são duas horas menos cinco [dois, três, quatro] minutos*; *фалтам 5 [2, 3, 4] рата as 2 безработный*<sup>12</sup> [б'из-ра-бót-ный] *м\**, безработного; безработная *ж.*, безработной; *мн.\** безработные, безработных *desempregado*; *быть безработным estar desempregado*; в Советском Союзе нет безработных *на União Soviética não há desempregados*

белый<sup>12</sup> [б'э-лый] *прил.* бéлая, бéлое; *мн.* бéлые *1.* *блансо*; бéлая *бумáга papel branco*; бéлое *платье vestido branco*; 2.: бéлый *хлеб pão branco*, *pão de trigo*

белый<sup>12</sup> [б'и-л'йó] *с, белый*; *нижнее белое* *гоура branca (inferior)*

бéреп<sup>1</sup> [б'э-р'ик] *м.*, бéрега; *предл. (о)* бéреге, на бéрегу; *мн.* бéрега, бéров *маргем*; бéрег *реки margem do rio*, *riba*; бéрег *моря costa*; *маргем do mar*; идти *по бéрегу andar pela margem*

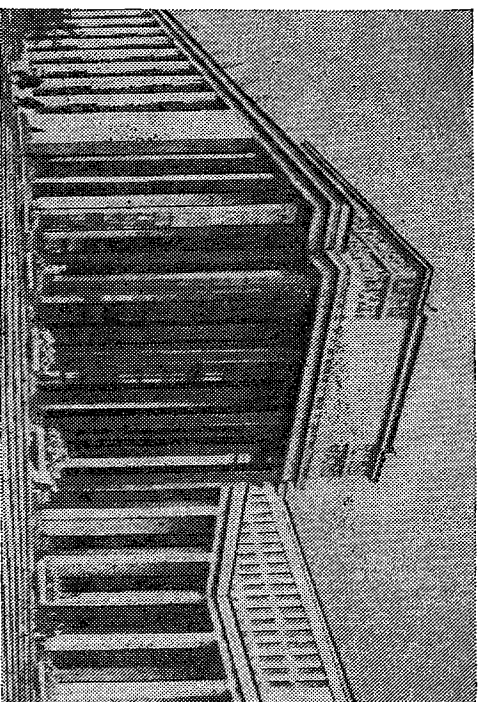
бéреч<sup>12</sup> [б'и-р'эч'] *несов.* берёгу́, берёжйшь, берёжйт; *мн.* берёжйм, берёжйте; берёгут; *прош.* берёт, берёгла *conserver em bom estado*, *roupar*; берёт (*что*) *книгу conservar o livro*; берёт (*что*) *здоровье cuidar da saúde*

берёшь, беру́ *см.* брать *бесёда*<sup>2</sup> [б'и-с'э-да] *ж.*, бесёды; *мн.* бесёды, бесёд *conversação*, *colóquio*; дружеская бесёда *conversação amigável*; бесёда *стоялась а conversação efectuou-se*

бесплатный<sup>12</sup> [б'ис-пл'ат-ный] *прил.* бесплатная, бесплатное; *мн.* беспла́т-

ные *gratuito*; бесплатное обучение *ensino gratuito*;

книги в библиотеке *levantar livros na biblioteca*



Библиотека имени В. И. Ленина

бесплатная медицинская помощь *assistência médica gratuita*

беспокойтс<sup>12</sup> [б'ис-па-кó-и-цал] *несов.* беспоко́юсь, беспоко́йшья; *прош.* беспоко́ился, беспоко́йлся *1.* *преocupar-se*; беспоко́йтся (*о ком*) *о роднялах preocupar-se com os pais*; 2.: *пожальстá*, не беспоко́йтесь! *por favor, não se incomode!* *библиотека*<sup>2</sup> [б'и-бл'и-а-т'э-ка] *ж.*, Библиоте́ки; *мн.* библиоте́ки, библиотéк *biblioteca*; библиоте́ка имени В. И. Лёнина *Biblioteca V. I. Lênine*; брать

бил *см.* *бить* *билёт*<sup>1</sup> [б'и-л'э́т] *м.*, билéта; *мн.* билéты, билéтов *1.* *bilhete*; *трамвайный билет* *bilhete de eléctrico*; билет *в театр [в кино, на самолёт] bilhete de teatro [de cinema, de aviação]*; *купить билет* *comprar um bilhete*; 2. *cartão*; *студенческий билет cartão de estudante*

биограф<sup>12</sup> [б'и-а-гр'а-ф'и-йал] *ж.*, биограф<sup>12</sup> *биография* *M. Górgia*; *биография* *M. Górgia*; *биография* *de Máximo Górgia*; *написать свою биографию escrever a sua própria biografia*

бить<sup>12</sup> [б'ит'] *несов. бью, бьёшь, бьёт; мн. бьём, бьёте, бьют; прош. бил, била* *бать*; *бить (кого) со- бьку* *bater um cão; бить (кого) врага* *bater o ini- migo*

благодарить<sup>12</sup> [бла-га-да-р'ит'] *несов. благода-рю, благодарить; прош. благодарил, благодарила* *агадесет; благодарить (кого) товарища* *агадесет* *ао аниго; благодарить (за что) за внимание* *агаде-сет* *а атенсão; благодарить (за что) за помощь* *ага-десет* *а аиуда; благодарю вас* *агадесидо, obrigado!*

благодарности<sup>2</sup> [бла-га-дос-ста-й-н'и-е] *с, бла-госостояния, тк. ед. вем-е-стат, prosperidade; нарёд-ное благосостояние* *вем-е-стат до рово*

близкий<sup>2</sup> [бл'ис-к'ий] *прил. близкая, близкое; мн. близкие* *рлòхито; на-ходиться на близком рас-стойнии* *естат рлòхито, ес-тат а има сирта* *distância*

близко [бл'ис-ка] *нареч. perto; подойти близко к дому* *арлòхитат-се* *perto da casa; он живёт близко от института* *еле тогда* *per-to do Instituto*

боёц [ба-й'ец] *м\*, бой-ца, бойцу, бойца, бойцом, (о) бойце; мн.\* бойцы, бойцов* *сombatente, solda-do; смелый боёц* *сomba-тенте* *сотајо; бойцы за-щищают* *родину* *сombatentes defendem a Pátria*

бой [бой] *м, бьё; предл. (о) бьё, (в) бьё; мн. бой, бьёв, бойм, бой, бойми, (о) бьёх* *сombatе; воз-душный бой* *сombatе* *агеео; вступить в бой* *ентрат ет* *сombatе; взять* *гóрод* *без бьё* *топат* *има* *cidade* *sem combate*

бок [бок] *м, бьёка; предл. (о) бьёке, на бьёку; мн. бьёка, бьёков* *lado; правый [левый] бок* *lado direito [esquerdo]; лечь на бок* *deitar-se de lado; лежать [спать] на боку* *естат дел-тадо* *[dormir] sobre um lado*

болёнь<sup>2</sup> [ба-д'ез'н'] *ж, болёзни; мн. болёзни, бо-лэней* *доенца; тяжёлая болёзнь* *доенца* *grave*

болеть<sup>12</sup> [ба-д'ет'] *II несов. (1 и 2 л. не употр.), 3 л. болит; мн. 3 л. бо-лит; прош. болёл, болела*

*doet, ter dor; что у вас болит?* *o que lhe dói?; у меня болит голова* *[зуб] tenho dor de cabeça [de dentes]; || ср. заболеть II*

боль<sup>2</sup> [бол'] *ж, боли; мн. боли, болей* *дор; голов-ная боль* *дор* *де* *сабеца; чувствовать боль в сердце* *sentir dor no coração*

больница<sup>2</sup> [бад'н'и-ца] *ж, больницы; мн. больни-цы, больницы* *хоспитал; по-ложить в больницу* *интер-пат* *путь* *хоспитал; лежать в больнице* *естат* *hospita-lizado*

больно [бол'на] *1. на-реч.: больно ударить* *ва-тер* *сауадо* *дор; 2.: мне больно дышать* *сinto* *дор* *ао* *респират*

больной<sup>2</sup> [бад'ной] *1 прил. больная, больное; мн. больные; кр. ф. бьён, больна; мн. больны* *доен-те, ефетто; больной че-ловек* *хотем* *доенте; боль-ное сердце* *сотајо* *ефет-то; она* *больна* *ела* *está doente*

больной [бад'ной] *II ж (скл. как прил.), больно-го; больная* *ж, больной; мн.\* больные, больных* *до-енте, ефетто; приём* *боль-ных* *consultas aos doentes*

больше [бóй-шы] *1. маи-ор; гóрод* *больше* *дерёвни* *има* *cidade* *ё* *маиор* *que* *има* *aldeia; 2. нареч. mais* *де; я* *жил* *больше* *ча́са* *esperei mais de uma hora; 3. нареч. mais; больше* *нет* *вопросов?* *não têm mais perguntas a fazer?*

большинство<sup>2</sup> [бад'-шин-ствó] *с, большинства, тк. ед. maioria; боль-*

шинство голосов *maioria dos votos; в большин-стве* *случаев* *он* *прав* *на* *maioria dos casos* *еле* *tem razão*

большой<sup>2</sup> [бад'-шóй] *прил. большая, большёе; мн. большие* *grande; боль-шой* *дом* *прёдио* *grande; большой* *успех* *grande êxi-to*

бороться<sup>12</sup> [ба-р-ó-ца] *несов. борюсь, борёшься, борется; мн. бóремся, бó-реться; борются; прош. бо-ролся, борóлась* *лутат; мў-жественно* *борóться* *лутат* *валентemente; борóться* *(за что) за* *свободу* *лутат* *рела* *liberdade; борóться (с кем) с* *врагáми* *лутат* *соп-та* *ос* *inimigos; борóться* *прóтив* *войны* *лутат* *сопта* *а* *guerra*

борьба<sup>2</sup> [бар'-ба] *ж, борьбь, тк. ед. лута; борь-ба за* *мир* *лута* *рела* *раз; вестй* *борьбу* *travar* *лута*

ботинки<sup>1</sup> [ба-т'ин-к'и] *мн. ботинки, ботинкам, ботинки, ботинками, (о) ботинках; ед. ботинок* *м, ботинка, ботинку, боти-нок, ботинком, (о) ботин-ке* *botins, sapatos; детские* *[мужские]* *ботинки* *botins* *де* *сгiанса* *[de homem]; на-дёр* *ботинки* *сајсар* *ос* *botins; снять* *ботинки* *де-сајсар* *ос* *botins*

бойт<sup>12</sup> [ба-й-ца] *несов. боюсь, бойшья, бо-йтся; мн. боймся, бойтёсь, бойтса; прош. бойлся, бой-*



## БРА

лась ter medo; он боялся (кого) собак ele tinha medo de cães; бояться (чего) dificuldades ter medo das dificuldades

**бразилец¹** [бра-з'и-л'иц] *м.*, бразильца; *мн.\** бразильцы, бразильцев brasileiro; бразильцы говорят на португальском языке a lingua falada pelos brasileiros é o português

**бразильский²** [бра-з'и-л'-ск'ий] *прил.* бразильская, бразильское; *мн.* бразильские brasileiro; бразильский кофе café brasileiro **брат¹** [брат] *м.\**, брата; *мн.\** братья, братьев irmão; родной брат irmão geitano; младший [старший] брат irmão mais novo [mais velho]

**брат²¹²** [брат¹] *несов.* беру, берёшь, берёт; *мн.* берём, берёте, берут; *прош.* брал, брала tomar, регат; брат (что) теградъ [книгу] регат пим садепо [пим ливро]; брать (кого) ребёнка ná руки tomar a criança по соло; брат с собой levar consigo; || *ср.* взять

**брёшься, брёсь** *с.м.* брётся

**бригада²** [бр'и-гá-да] *ж.*, бригады; *мн.* бригады, бригад brigada; бригада рабочих brigada de operários; бригада коммунистического труда uma brigada de trabalho comunista

## БРЮ

**бритья²** [бр'и-т'ва] *ж.*, бритвы; *мн.* бритвы, бритв navalha de barba; электрическая бритва máquina de barbear; (Bris.) barbeador elétrico; бриться бритвой barbear-se com navalha

**бриться¹²** [бр'и-т'ца] *несов.* брёсь, брёшься, брёсьтс; *мн.* брёмся, брёетесь, брёются; *прош.* брися, брисяс barbear-se; он брится каждое утро ele barbeava-se todas as manhãs

**бровь²** [броф¹] *ж.*, брови; *мн.* брови, бровей, бровым, брови, бровями, (о) бровях sobancelha; чёрные брови sobancelhas pretas

**бросать¹²** [бра-сá-т¹] *несов.* бросаю, бросаешь; *прош.* бросал, бросала atirar; бросать (что) мяч atirar a bola; | *ср.* бросить бросить¹² [брó-с'ит¹] *сов.* брóшу, брóсил; *мн.* брóсим, брóсите, брóсят; *прош.* брóсил, брóсила 1. atirar; брóсить (что) камень atirar uma pedra; 2. брóсить курить deixar de fumar; || *ср.* бросать

**брюки** [бр'у-к'и] *т.к. мн.* брюк, брюкам, брюки, брюками, (о) брюках calças; мужские [женские] брюки calças de homem [de senhora]; широкие [узкие] брюки calças largas [estreitas]; надеть [снять] брюки vestir [tirar] as calças

## БУД

**будешь с.м.** быть **будить¹²** [бу-д'и-т¹] *несов.* бужу, будишь, будит; *мн.* будим, будите, будят; *прош.* будил, будила despertar; по утрам егó будила мать a mãe despertava-o pelas manhãs

**буду с.м.** быть **будущий²** [бу-ду-ш'ий] *прил.* будущая, будущее; *мн.* будущие próximo, futuro; на будущей неделе na próxima semana; в будущем году я буду поступать в институт по próximo ano vou ingressar no Instituto

**бужу с.м.** будить

**буква²** [бук-ва] *ж.*, буквы; *мн.* буквы, букв letra; буква «а» [«б», «в»] letra «a» [«b», «v»]; писать с большой буквы escrever com a letra maiúscula

**бумочна²** [бу-лач'-на-йá] *ж.*, бумочной; *мн.* бумочные, бумочных radaria; купить хлеба в бумочной comprar pão na padaria

**бумага²** [бу-мá-га] *ж.*, бумаги; *мн.* бумаги, бумаг papel; цветная бумага papel de cor; лист бумаги uma folha de papel; писать на бумаге escrever no papel

**буржуазия²** [бур-жу-а-з'и-йá] *ж.*, буржуазии, *т.к.* ед. burguesia; национальная буржуазия burguesia nacional

**буржуазный²** [бур-жу-а-з'-н'ий] *прил.* буржуазная, буржуазное; *мн.*

## БЫТ

буржуазные burgueses; буржуазные партии partidos burgueses; буржуазный строй regime burgues **бутылка²** [бу-тыл'-ка] *ж.*, бутылки; *мн.* бутылки, бутылок, бутылками, бутылками, бутылками, (о) бутылках garrafa; бутылка вина garrafa de vinho; купить бутылку молока comprar uma garrafa de leite **бы** [by] *частица*; если бы не дождь, он пошёл бы гулять se não fosse a chuva, ele iria passear; отдохнуть бы был seria bom descansar; ты поспал бы devias tirar um sono

**быва́ть¹²** [бывá-т¹] *несов.* бываю, бываешь; *прош.* бывал, бывала 1.: часто быва́ть (у кого) у друзей visitar frequentemente os amigos; по воскресеньям он всегда быва́ет (где) дома aos domingos ele sempre está em casa; 2.: потому не быва́ть isto não há-de acontecer; так не быва́ет não costuma ser assim

**быт, быта с.м.** быть **быстро** [бýс-тра] *нареч.* rapidamente; говорить быстро falar rápido; идти очень быстро andar muito rápido

**быть¹²** [быт¹] *несов.* (1 и 2 л. наст. вр. не употр.), 3 л. ест; *прош.* был, была, было; *мн.* были; *буд.* буду, будешь 1. estar; где вы были? onde você estava? я был дома eu estava

em casa; я был<sup>а</sup> в театр<sup>е</sup>  
eu estava no teatro; 2. ha-  
ver; сегодня будет дождь  
hoje haverá chuva; завтра  
будет собрание аман<sup>а</sup> ha-  
verá uma reunião; 3.: у не-  
го было много работ<sup>ы</sup> ele  
tinha muito trabalho; у ме-  
ня есть брат [брат<sup>я</sup>] te-  
nho um irmão [irmão]; не  
было свободного места н<sup>о</sup>  
havia lugar vago; 4. ser;  
мой отец был учителем  
meu pai era professor; че-  
рез год мой сестра будет  
врачом dentro de um ano  
minha irmã já será médi-  
ca; 5.: он был в пальто  
ele estava de sobretudo  
быть, было *см.* быть

## В

в (во) [в, ф (ва)] *пред-  
лог* 1. *с предл. н. (где)* ем;  
находиться в комнате es-  
tar na sala; он живёт  
в Москве ele mora em  
Moscou; 2. *с вин. н. (куда)*  
ид<sup>и</sup>, во что ем, а; войти  
в комнату entrar na sala;  
войти в метро entrar no  
Metro; идти в институт ir  
ao Instituto; приехать в  
Москву chegar a Moscou;  
вступить в партию in-  
gressar no Partido; 3. *с вин.  
и предл. н. (куда)*: в этом  
году este ano, по почте  
ano; он встал в восемь (8)  
часов утра ele levantou-  
se às 8 horas da manhã

## ВАШ

вагон<sup>1</sup> [va-gôn] *м.* ваго-  
на; *мн.* вагоны, вагонов  
saíam, vagões, vagões  
вагон сагпагем, ваг<sup>о</sup>;  
вагон сагпагем де ри-  
тега; вагон трамвая [по-  
езда] сагпагем elétrico  
[de caminho-de-ferro]  
важный<sup>2</sup> [váž-nýj]  
*прил.* важная, важное; *мн.*  
важные importantes; важ-  
ный вопрос questão im-  
portante; важная задача  
[цель] tarefa [objetivo]  
importantes; это важная  
работа este trabalho é im-  
portante

вам, вами *см.* вы  
v<sup>а</sup>на<sup>2</sup> [vân-na] *ж.* ван-  
ны; *мн.* ванны, ванн ba-  
nheira; мыться в ванне to-  
mar banho em banheira  
варить<sup>1</sup> [va-r'it'] *несов.*  
варю, вар<sup>и</sup>шь, вар<sup>и</sup>т; *мн.*  
варим, вар<sup>и</sup>те, вар<sup>и</sup>т;  
*прош.* вар<sup>и</sup>л, вар<sup>и</sup>ла со-  
зер, ргерагар (а comida);  
варить картофель cozer ba-  
tatas; варить (что) кофе  
fazer o café

вас *см.* вы  
ваш<sup>1</sup>о [ваш] *мест. м.*  
вашего; в а ша ж, в<sup>а</sup>шей;  
в а ш е с, в<sup>а</sup>шего; в а -  
ш и *мн.*, в<sup>а</sup>ших seu (sua),  
v<sup>o</sup>ss<sup>o</sup> (vossa); ваш отец seu  
pai, o pai do sapata-da;  
ваша комната o seu quar-  
to; в<sup>а</sup>ше пальто o seu so-  
bretudo; по в<sup>а</sup>шему мн<sup>е</sup>-  
нию na sua opinião; где  
ваша книга? onde está o  
seu livro?; где в<sup>а</sup>ши в<sup>е</sup>щи?  
onde está a vossa bagagem  
(a bagagem dos senhores)?

## ВВЕ

вверх [v'v'érx] *нареч.*  
рага cima; вверх и вниз  
para cima e para baixo;  
посмотреть вверх olhar pa-  
ra cima; поднять вверх ру-  
ки levantar as mãos para  
cima; бежать вверх по  
лестнице subir a escada cor-  
rendo

вверху [v'v'er-xu] *нареч.*  
ем cima, вверху и внизу  
em cima e em baixo

вдуг [vdux] *нареч.* de  
repente; вдуг мы услы-  
шали шум de repente ou-  
vimos um ruído; вдуг  
поезд остановился de re-  
pente o comboio parou

ведёшь, веду *см.* вести.

ведё [v'iz-d'el] *нареч.*  
por toda a parte; мы ведё  
видели цветы por toda a  
parte vimos flores

везти<sup>1</sup> → [v'ic-t'it'] *не-  
сов.* везу, везёшь, везёт;  
*мн.* везём, везёте, везут;  
*прош.* вёз, вёзла conduzir,  
levar, trazer em veículo;  
везти (что) вещи на ма-  
шине conduzir a bagagem  
em automóvel; везти (ко-  
го) детей на автобусе в  
школу levar as crianças  
em autocarro à escola

век<sup>1</sup> [v'ek] *м.* века; *мн.*  
века, веков século; два-  
дцатый век século XX; в  
прошлом веке no século  
passado

вёл, вела *см.* вести  
великий<sup>1</sup> [v'i-l'it'-k'it']  
*прил.* великая, великое;  
*мн.* великие, *кр. ф.* велик,  
велика, велико; *мн.* ве-

## ВЕР

## В

лики и велики 1. grande;  
великие победы socializa-  
ma as grandes vitórias do  
socialismo; 2. только *кр. ф.*  
grande de mais; шанка  
малынку велика o chapéu  
é grande de mais para o  
miúdo; пальто мне велико  
o sobretudo é grande de  
mais para mim; 48 размер  
платья ей велик o vestido  
número 48 é grande de  
mais para ela

вёра<sup>2</sup> [v'é-ra] *ж.* веры,  
*тк. ед.* 1. fé, confiança;  
вёра в победу confiança  
na vitória; 2. fé, religião;  
он друго<sup>й</sup> веры ele é de  
outra religião

вёрить<sup>1</sup> [v'é-r'it'] *несов.*  
вёрю, вёр<sup>и</sup>шь; *прош.* вё-  
рил, вёрила confiar; вё-  
рить (кому) друго<sup>у</sup> confiar  
по ашго; вёрить (во что)  
в победу confiar na víto-  
ria; || *ср.* повёрить

вёрно [v'é-r-na] 1. *нареч.*  
correctamente; вёрно ре-  
шить задачу resolver um  
problema correctamente;  
часы идут вёрно o relógio  
regula bem; 2.: это вёрно  
é certo

вернуть<sup>1</sup> [v'ir-nút']  
*сов.* верну́, вернёшь, вер-  
нёт; *мн.* вернём, вернёт,  
верну́т; *прош.* верну́л, вер-  
нула devolver, restituir;  
вернуть (что) книги devo-  
lver os livros; вернуть (что)  
дёнги другу restituir o  
dinheiro ao amigo  
вернутьс<sup>я</sup> [v'ir-nú-  
t'cia] *сов.* верну́сь, вер-



## ВИД

вид¹ [в'ит] *м.* вида; *мн.* виды, видов 1. *тк. ед.* аспект; у него хороший вид еле тем бот аспект; 2. *виста, paisagem*; вид из окна *vista* que se apresenta da janela

видеть¹² [в'и-д'ит'] *несов.* вижу, видишь, видите; *мн.* видим, видите, видят; *прош.* видел, видели; *дела* *ver*; видеть (кого) брата [сестру] *ver o irmão* [a irmã]; видеть (что) дом [стол, дерево] *ver a casa* [a mesa, a árvore]; хорошо [плохо] видеть *ver bem* [mal]; много лет не видеть товарища *há muitos anos não vejo um amigo*; || *ср.* увидеть

вилика² [в'ил-ка] *ж.* вилик; *мн.* вилики, вилок, вилкам, ви́лки, ви́лками, (о) ви́лках *garfo*; есть вилок *com colher*

вино³ [в'и-но] *с.* вина; *мн.* вина, вин, винам, вина, винами, (о) винах *vinho*; пить вино *tomar vinho*

висеть¹² [в'и-с'ет'] *несов.* (1 и 2 *л. не употр.*); 3 *л.* висит; *мн.* 3 *л.* висят; *прош.* висел, висела *estar pendurado*; картина висит (где) на стене *um quadro esta pendurado na parede*

виз, включить (что) rádio *ligar o rádio*; 2. *incluít*; включить его в список *incluít-lo na lista*

вкусный⁶ [ф'кус-ный] *прил.* вкусная, вкусное; *мн.* вкусные *saboroso*; вкусное яблоко *maçã saborosa*

власть² [влас'т'] *ж.* власти; *мн.* власти, властей, властим, власти, властями, (о) властях *roder autoridades*; Советская власть *Podér Soviético*; местные власти *autoridades locais*

вместе [вм'ес-т'и] *нареч.* juntamente, junto *com*, juntos; вместе работать *trabalhar juntamente*; вместе жить *viver juntos*; вместе с ними *junto com eles*

внести¹³ [вн'ис-т'и] *сов.* внесу, внесёшь, внесёт; *мн.* внесём, внесёте, внесут; *прош.* внёс, внесла *trazer* рата *dentro*; внести (что) вещи в комнату *trazer os objetos para dentro do quarto*

вниз [вн'ис] *нареч.* *para baixo*; идти вниз *ir descendo*; спускаться вниз по лестнице *descer a escada*

внизу [вн'и-зу] *нареч.* *em baixo*; находиться внизу *estar em baixo*; внизу и вверх *em baixo e em cima*

внимание³ [вн'и-мá-ни-и-и-е] *с.* внимания, *тс.*

## ВНИ

ед. 1. *atenção*; больше внимание *grande atenção*; слушать с большим вниманием *escutar com grande atenção*; 2. *atenções*; внимание друга *atenções do amigo*; благодарить за внимание *agradecer a atenção*

внимательно [вн'и-мá-т'и-и-на] *нареч.* *atentamente*, *com atenção*; слушать внимательно *escutar com atenção*; читать внимательно *ler atentamente*

вода² [ва-дá] *ж.* воды, воде, воду, водой, (о) воде *água*; холодная [горячая] вода *água fria* [quente]; стакан воды *um copo de água*; пить воду *tomar água*

водил¹² [ва-д'ил'] *несов.* вожу, водишь, водит; *мн.* водим, водите, водят; *прош.* водил, водила 1. *levar*; водить (кого) детей гулять *levar as crianças para um passeio*; вчера нас водили в музей *ontem nos levaram a um museu*; 2. *guiar*; водить (что) автомобиль *guiar um automóvel*; || *ср.* вести

военный⁶ [ва-йён-ный] 1 *прил.* военная, военное; *мн.* военные *militar*, *de guerra*; военное время *tempo de guerra*; военная форма *uniforme militar*; военная служба *serviço militar*

военный [ва-йён-ный] 11 *м\** (как *прил.*), военного; *мн.* \* военные,

## ВОЙ

военных *militar*; мой брат военный *meu irmão é um militar*

вожу *см.* водить

воздух¹ [вóz-дух] *м.* воздуха, *тс.* *ед.* *ар.* *чис.* *тэй* *воздух* *ar puro*; в комнате свежий воздух *a sala foi bem arejada*; выйти на воздух *sair para fora*

возраст¹ [вóz-раст] *м.* возраста *idade*; они одного возраста *são da mesma idade*; дети младшего [среднего, старшего] *возраста* *as crianças mais novas* [de idade média, mais velhas]

возьмёшь, возьму *см.* взять

войдёт, войдёшь *см.* войти

война² [вай-на] *ж.* войны; *мн.* войны, войн *guerra*; Великая Отечественная война *Grande Guerra Patriótica*; вести войну *travar guerra*; холодная война *guerra fria*

войска³ [вай-ска] *мн.* войск, войскам, войска, войска́ми, (о) войска́х; *ед.* войско *с.* войска *tropas*; вывести войска из города *retirar as tropas da cidade*

войти¹³ [вай-т'и] *сов.* войду, войдёшь, войдёт; *мн.* войдём, войдётся, войдут; *прош.* вошёл, вошли *entrar*; войти (куда) в дом *entrar na casa*; войти (куда) в метро *entrar no Metro*; || *ср.* войти

# ВОК

# ВОС

# ВОС

# ВНЕ

# В

вока́л<sup>1</sup> [ваг-зэл] *м.*, вок-зала; *мн.* вокза́лы, вок-за́лов гаге; железнодоро́ж-ный вокза́л гаге де сати́ню-де-фетто; купи́ть биле́т на вокза́ле компа́н о би́не-те па би́нефе́йта да гаге вокру́г [ва-кру́г] 1. *на-реч.* е́м volta, е́м то́по; вокру́г бы́ло тихо е́м volta ре́йнава о си́лêncio; вокру́г нико́го не́т пãо нã пип-гуэ́ш е́м volta; 2. *предло́г с род. п.* (*когда-где, где*) е́м volta де, е́м то́по де; ге́-тать вокру́г де́рева даг вол-та́с à árvore; вокру́г них собра́лся наро́д ре́уни-се-ген́те е́м то́по deles

во́лосы cabelo компа́rido [суйто́], приче́сать во́лосы penteaг o cabelo  
во́ля<sup>2</sup> [во-д'а] *ж.*, во́ли, *тк. ед.* voltaде; foгса de voltaде; во́ля к побе́де vontade firme де венсер; у негó больша́я сила во́ли ele тем има grande foгса de voltaде; воспи́тывать во́лю desenvolver a foгса de vontade

воо́бще [ва-ап-ш'и'е] *нареч.* geralmente, е́м ге-га́л; он воо́бще ма́ло чи-тае́т ele geralmente тем lido pouco  
вопро́с [ва-про́с] *м.*, вопро́са; *мн.* вопро́сы, вопро́сов pergunта; сло́ж-ный вопро́с pergunта со́м-pliciада; зада́ть вопро́с fa-zer uma pergunта; отве́тить на вопро́с responder à per-gunta  
воро́тник [ва-рат-н'ик] *м.*, воро́тничка́; *мн.* воро́т-ники́, воро́тничко́в gola; ме-хово́й воро́тник gola де ре-ле; воро́тничк палы́то gola do sobretudo; подня́ть во-ротни́к levantar a gola; опу́стить воро́тник baixar a gola  
восе́мнадцатый<sup>11</sup> [ва-с'им-на-ца-тый] *числ.* восе́мнадцатая, восе́мнад-цатое; *мн.* восе́мнадцатые décimo oitavo; э́то бы́ло в ты́сяча девятьсо́т во-се́мнадца́том году́ isto pas-sou-se em 1918  
восе́мнадцатый<sup>11</sup> [ва-с'им-на-ца-тый] *числ.* во-

се́мнадца́ти (18) dezoito; восе́мнадца́ть ру́блей de-zoito rublos; прошло́ во-се́мнадца́ть лет dezoite-ran dezoito anos  
восе́мь<sup>12</sup> [во-с'им'] *числ.* восьми́ (8) oito; восе́мь челове́к oito pessoas; ку-пи́ть восе́мь килогра́ммов карто́феля компа́н oito quilos de batatas  
восе́мьдеся́т<sup>12</sup> [во-с'им-д'и-с'аг] *числ.* восьми́-деся́ти (80) oitenta; восе́мь-деся́т лет oitenta anos; прое́хать восе́мьдеся́т ки-ломе́тров percorrer oitenta quilômetros  
восе́мьсо́т<sup>12</sup> [ва-с'им-со́г] *числ.* восьмисо́т (800) oitocentos; восе́мсо́т два́д-цать пять ме́тров 825 me-tros; пришло́ восе́мсо́т че-лове́к chegaram 800 pes-soas  
воскре́сенье<sup>3</sup> [вас-кр'и-с'е-н'и'е] *с.*, воскресе́нья; *мн.* воскресе́нья, воскре-сений do\_mingo; воскре-сенье — день о́тдыха do-tingo é um dia de des-canso; по воскресе́нью онный хо́дит в кино́ aos do-tingos eles vão ao ci-nema  
воспи́тывать<sup>12</sup> [вас-п'и-ты-ваг'] *несов.* воспиты-вано, воспитывае́шь, *прош.* воспитыва́л, воспитыва́ла educar; воспитыва́ть (*кого*) deгeй educar os filhos.  
восто́к<sup>1</sup> [вас-то́к] *м.*, во-сто́ка, *тк. ед.* leste, орие́н-те; *с.* восто́ка do leste; на

восто́ке по орие́нте; к во-сто́ку от го́рода ao leste da cidade.  
восто́чный<sup>6</sup> [вас-то́ч'-ный] *прил.* восто́чный, восто́чное; *мн.* восто́чные de leste, oriental; восто́ч-ный ве́тер vento de leste; восто́чная гра́ница fron-teira oriental  
восьмо́й<sup>12</sup> [вас-'мой] *числ.* восьма́я, восьмо́е; *мн.* восьмы́е oitavo; у́же поше́л восьмо́й час já passou das sete horas  
вог [вог] *частица* eis; вог мо́я ру́чка eis a minha esferográfica; вог и́дег по-езд eis que chega o com-boio; вог та́к я и сде́лаю é assim mesmo que farei; положи́ вог сю́да ponha aqui  
воше́л, вошла́ *с.м.* войти́  
впервы́е [фп'и-р-вы́'и'е] *нареч.* pela primeira vez; впервы́е уви́деть ver pela primeira vez; впервы́е в жизни pela primeira vez na vida  
вперёд [фп'и-р'о́г] *на-реч.* para a frente, аван-те; и́дти вперёд ir para a frente, avançar  
впереды́й [фп'и-р'и-д'и́й] *нареч.*, *предло́г с род. п.* на frente, adiante; и́дти впереды́й caminhaг на frente; он сто́ял впереды́й всех ele estava па frente de todos  
впечатле́ние<sup>3</sup> [фп'и-ч'ат-д'е-н'и'и'е] *с.*, впечат-лeния; *мн.* впечатлeния,

впечатлений impressão; сильное впечатление forte impressão; произвести большое впечатление impressionar muito

враг¹ [врак] м\*, враг²; мн.\* враг¹, врагов¹ inimigo; бороться с врагом lutar contra o inimigo; победить врага vencer o inimigo

врач¹ [врач] м\*, врач²; мн.\* врач¹, врачей¹, врачей² médico; детский врач médico de crianças, педиатра; врач-терапевт clínico; зубной врач dentista, médico odontologista

время¹ [вр'е-м'я] с, времени; мн. времени², времени³ tempo; в ближайшее время по tempo mais próximo; в настоящее [в последнее] время atualmente

все [фс'о] I мест. мн. всех, всем, все (всех), всеми, (о, обо) всех todos, todas; все пришел на лекцию todos estão presentes na aula

все [фс'о] I нареч.: он всё ещё болен ele ainda continua a estar doente; вы всё ещё работаете? você está ainda a trabalhar?

всё [фс'о] II мест. с, всего, всему, всё, всем, (обо) всем; мн. все, всех todo (toda), tudo; всё население города toda a população da cidade; всё время todo o tempo; у меня всё хорошо estou bem

всегда [фс'и-дә] нареч. sempre; я всегда встаю в семь часов утра levanto-me sempre às 7 horas da manhã; летом всегда жарко no Verão, está calor sempre

всего с.м. весь и всё II всей с.м. вся всеобщий [фс'и-са-й-у-з-ный] прил. всеобщая, всеобщее; мн. всеобщие пационал, da URSS; всеобщая конференция врачей conferência nacional dos médicos da URSS

всех с.м. все вскочить¹³ [фска-ч'ит'] сое. вскочу, вскочишь, вскочит; мн. вскочим, вскочите, вскочат; прош. вскочил, вскочила levantar-se de um salto; вскочить (откуда) с постели levantar-se de um salto da cama; он вскочил со стула ele levantou-se de um salto da cadeira

вслух [фслух] нареч. em voz alta; читать вслух газету ler o jornal em voz alta  
вспоминать¹² [фспина-м'и-нәт'] несов. вспоминать, вспоминаться, прош.

вспоминать, вспоминать recordar, lembrar-se de; вспоминать (кого) друзей детства lembrar-se dos amigos de infância; я часто вспоминаю (что) поездку в Ленинград frequentei a mente o resco do a viagem a Lenin(e)grado; || ср. вспоминать

вспоминать¹² [фспом-н'и-т'] сое. вспомню, вспомнишь, прош. вспомнил, вспомнила recordar, lembrar-se de; вспоминать (что) стихи, recordar os versos; он вспомнил (о ком) обо мне ele lembrou-se de mim; я сразу вспомнил обо всем logo recordei tudo; || ср. вспоминать

вставать¹² [фста-вәт'] несов. встаю, встаёшь; мн. встаём, встаёте, встаёт; прош. встал, встала 1. levantar-se, sair da cama; вставать рано levantar-se cedo; 2. deixar o leito; больной уже встал¹² o doente já deitou o leito; || ср. встать

встать¹³ [фстат'] сое. встану, встанешь; встанет; мн. встанем, встанете, встанут; прош. встал, встала 1. levantar-se; встать (откуда) со стула levantar-se da cadeira; 2. levantar-se, sair da cama; встать в шесть часов утра levantar-se às 6 horas da madrugada; || ср. вставать

встретить¹³ [фстр'е-т'и-т'] сое. встречу, встретят; мн. встретим, встретите, встретят; прош. встретил, встретила encontrar, cruzar-se com; встретить (кого) товарища в метро encontrar um amigo no Metro; || ср. встречать

встретить¹³ [фстр'е-т'и-т'и-ца] сое. встречусь, встретимся, встретитесь; мн. встретимся, встретитесь, встретятся; прош. встретился, встретилась encontrar-se; встретиться (с кем) с другом encontrar-se com um amigo; дай встретимся¹² (здесь) у театра vamos encontrar-nos junto do teatro; || ср. встречаться

встреча² [фстр'е-ч'ә] ж, встречу; мн. встречи, встреч енcontre; радостная встреча encontro alegre; вечер встречи с командой encontro-convívio com um companheiro; поздравляться при встрече cumprimentar ao encontrar

встречать¹³ [фстр'и-ч'әт'] несов. встречаю, встречаешь; прош. встретил, встретила 1. encontrar, topar com; я часто встречаю его здесь frequentemente encontro-o por aqui; 2. ir receber; встречать (кого) гостей на вокзале ir receber os hóspedes na gare; || ср. встретить

встречаться¹² [фстр'и-ч'ә-ца] несов. встреча-  
52

# ВСТ

юсь, встречаешься; *прош.* встречался, встречались *encontrar-se*; *встречаться* (*с кем*) с друзьями *encontrar-se com os amigos*; каждый день мы встречаемся в институте todos dias encontramos nos no instituto; || *ср.* встретить-ся

**вступить<sup>12</sup>** [фсгуп'и'т'] *сов.* вступлю, вступишь, вступит; *мн.* вступим, вступите, вступят; *прош.* вступил, вступила 1. entrar, ingressar; вступить в партию ingressar no partido; 2.: вступить (*во что*) в строй entrar em funcionamento; вступить в бой entrar no combate

**всю** *см.* **вся**  
**всюду** [фс'у-ду] *нареч.* em todas as partes; всюду были цветы em todas as partes havia flores

**вся** [фс'а] *мест. ж.* всей всей, всю, всей (о, обо) всей; *мн.* все, всех toda (todo); вся страна todo o país; всю ночь шёл дождь choveu toda a noite

**вторник<sup>1</sup>** [фтор'н'ик] *м.*, *вторника; мн.* вторники, вторников *terça-feira*; он приехал во вторник ele chegou na terça-feira

**второй** [фтор'ой] *числ.* вторая, второе; *мн.* вторые segundo; второй раз segunda vez; половина второго noite é uma e meia da noite; сегодня второе *maã hoje é dia 2 de Maio*

# ВЫБ

**вход<sup>1</sup>** [фхот] *м.* входа, *мн.* входы, входов *entrada*; вход в театр entrada do teatro; вход закрыт a entrada está fechada

**входить<sup>12</sup>** [фхад'и'т'] *несов.* вхожу, входишь, *входит; мн.* входим, входите, *входят; прош.* вошёл, вошла, входила *entrar*; *входить* (*куда*) в комнату entrar no quarto; || *ср.* войти

**вчера** [фч'и-ра] *нареч.* ontem; *вчера* утром [днём, вечером, ночью] ontem de manhã [de dia, de tarde, de noite]; он приехал *чёрно* ele chegou ontem

**вы<sup>0</sup>** [вы] *мест.* вас, вам, *вами, (о) вас 1. vós, os senhores (as senhoras), os samaradas (as samaradas);* *благодарю вас, товарищи* agradeço-lhes, samaradas; 2. o senhor (a senhora); к вам пришёл студент estudante vieram ter com o senhor (a senhora); я рад вас видеть prazer em vê-lo (em vê-la); что с вами? o que tem o senhor (a senhora)?; она думает о вас ela está a pensar no senhor (na senhora)

**выбежать<sup>12</sup>** [вы-б'и-жат'] *сов.* выбегу, выбежишь, *выбежит; мн.* выбежим, *выбежите, выбегут; прош.* выбежал, выбежала *sair correndo*; *выбежать* (*откуда*) из дома [из комнаты] *sair correndo da casa [da sala];* *выбежать*

# ВЫБ

(*куда*) во двор *sair correndo para o pátio*  
**выберешь, выберу** *см.* **выбрать**

**выбирать<sup>12</sup>** [вы-б'и-рат'] *несов.* выбираю, выбираешь; *прош.* выбирал, выбирала 1. *elegar*; *выбирать* (*кого*) делегатов на съезд *eleger delegados ao congresso*; 2. *escolher*; *выбирать* (*что*) журнал [книгу, газету] *escolher uma revista [um livro, um jornal];* *выбирать* (*что*) профессию *escolher uma profissão*; || *ср.* **выбрав**

**выбор** [вы-ба-ры] *мн.* выборов, *выборам, выборами, выборами, (о) выборах* eleições; демократические выборы eleições democráticas; выборы в Советы народных депутатов eleições para os Sovietes de Deputados do Povo

**выбрав<sup>12</sup>** [вы-брат'] *сов.* **выберу, выберешь, выберет; мн.** выберем, выберете, *выберут; прош.* выбрал, выбрала 1. *escolher*; *выбрав* (*что*) книгу *escolher um livro*; *выбрав* (*что*) день [время, час] для отдыха *encontrar um dia [o tempo, uma hora] para o descanso*; 2. *eleger*; *его* *выбрали* (*кем*) *депутатом* ele foi eleito deputado; || *ср.* **выбрав**

**вывести<sup>12</sup>** [вы-в'ис-т'и] *сов.* выведу, выведешь, *выведет; мн.* выведем, *выведете, выведут;*

# ВЫЗ

*прош.* **вывел, вывела** *levar para fora*; *вывести* (*кого*) детей гулять *levar os miúdos para um passeio*

**выдать<sup>12</sup>** [вы-дат'] *сов.* **выдам, выдашь, выдаст; мн.** выддим, *выдадите, выдадут; прош.* выдал, выдала *entregar*; *выдать* (*что*) книги *entregar os livros*; детям выдали новые учебники *novos livros didácticos foram entregues às crianças*

**выдержать<sup>12</sup>** [вы-д'и-жат'] *сов.* **выдержу, выдержит; мн.** выдержим, *выдержите, выдержат* *passar, ser aprovado*; *выдержать экзамен* *passar no exame*  
**выехать<sup>12</sup>** [вы-йе-хат'] *сов.* **выеду, выедешь, выедет; мн.** выедем, *выедете, выедут; прош.* **выехал, выехала 1. alcançar, chegar a; выехать** (*куда*) на дорогу *alcançar a estrada*; 2. *partir, sair* (*em veículo*); мы **выехали** рано утром *partimos de manhã cedo*

**вызвать<sup>12</sup>** [вы-зват'] *сов.* **вызову, вызовешь, вызовет; мн.** вызовем, *вызовете, вызовут; прош.* **вызвал, вызвала** *chamar*; *вызвать* (*кого*) ученика к доске *chamar um aluno à redra*; *вызвать* (*кого*) врача *chamar o médico*; || *ср.* **вызывать**

**вызывать<sup>12</sup>** [вы-зы-ват'] *несов.* **вызываю, вызывают; прош.** **вызывал,**



## ВЫИ

вызывала спать; вызы-  
вать по делу спать por  
causa dum assumto; || *ср.*  
вызвать

**выиграть**<sup>13</sup> [вѣ-иг-  
-рат'] *сов.* выиграю, выиг-  
раешь; *прош.* выиграл,  
выиграла; *мн.* выиграли  
ganhar, vencer; выиграть  
в футбол vencer по фут-  
бол; кто выиграл игру?  
quem ganhou o jogo?

**выйти**<sup>13</sup> [вѣй-т'и] *сов.*  
выйду, выйдешь, выйдет;  
*мн.* выйдем, выйдете, вый-  
дут; *прош.* вышел, вышла  
sair; выйти (откуда) из  
комнаты sair do quarto;  
выйти (куда) на улицу sair  
para a rua; её нет, он  
вышел ele não está, ausen-  
tou-se (por algum tempo);  
|| *ср.* выходить

**выключить**<sup>13</sup> [вѣ-кл'у-  
-ч'ит'] *сов.* выключу, вы-  
ключишь; *прош.* выклю-  
чил, выключила desligar;  
выключить (что) свет des-  
ligar a luz; выключить  
(что) радио desligar o rádio  
(что) вылезти<sup>13</sup> [вѣ-л'ис'-  
-т'и] *сов.* вылезу, выле-  
зешь, вылезет; *мн.* выле-  
зем, вылезете; вылезут;  
*прош.* вылез, вылезла sa-  
ir; вылезти (куда) на берег  
sair para a margem; вы-  
лезти (откуда) из воды sair  
da água

**вылечить**<sup>13</sup> [вѣ-л'и-  
-ч'ит'] *сов.* вылечу, выле-  
чишь; *прош.* вылечил, вы-  
лечила curar; врач его вы-  
лечил o médico o curou

## ВЫП

**вынести**<sup>13</sup> [вѣ-н'ис'-  
-т'и] *сов.* вынесу, выне-  
сешь; *прош.* вынес, вынес-  
ла tirar; levar; вынести  
(что) вещи из комнаты  
tirar os objetos da sala  
вынуть<sup>13</sup> [вѣ-нут'] *сов.*  
выну, вынешь; *прош.* вы-  
нул, вынула tirar; вынуть  
(что) платок из кармана  
tirar o lenço da algibeeta

**выпить**<sup>13</sup> [вѣ-п'ит'] *сов.*  
выпью, выпьешь, выпьет;  
*мн.* выпьем, выпьете, выпь-  
ют; *прош.* выпил, выпила  
beber, tomar; выпить (что)  
стакан чая [молока] tomar  
um copo de chá [de leite];  
выпить (чего) воды beber  
água

**выполнить**<sup>13</sup> [вѣ-пал-  
-н'ит'] *сов.* выполню, вы-  
полнишь; *прош.* выпол-  
нил, выполнила executar,  
cumprir; выполнить (что)  
работу executar o traba-  
lho; выполнить срочно  
cumprir urgentemente; вы-  
полнить свой долг (перед  
кем) перед Родиныо cum-  
prir o seu dever para com a  
Pátria; || *ср.* выполнять  
**выполнять**<sup>13</sup> [вѣ-пал-  
-н'аг'] *несов.* выполняю,  
выполняешь; *прош.* выпол-  
нял, выполняла executar,  
cumprir; выполнять (что)  
план cumprir o plano; || *ср.*  
выполнить

**выпустить**<sup>13</sup> [вѣ-пус'-  
-т'ит'] *сов.* выпущу, вы-  
пустишь, выпустит; *мн.*  
выпустим, выпустите, вы-  
пустят; *прош.* выпустил,

## ВЫР

выпустила soltar, deixar  
sair; выпустить (кого) пти-  
цу на свободу pôr um  
passaro em liberdade

**вырасти**<sup>13</sup> [вѣ-рас'-т'и]  
*сов.* вырасту, вырастешь;  
*прош.* вырос, выросла cres-  
cer; ребёнок вырос a cri-  
ança cresceu; дерево вы-  
росло a árvore cresceu

**высокий**<sup>13</sup> [вн-со-  
-к'ий] *прил.* высокая, вы-  
сокое; *мн.* высокие alto;  
высокий дом casa alta; он  
высокого роста ele é alto  
**высота**<sup>13</sup> [вн-са-тá] *ж.*  
высоты, *мн.* *ед.* altura;  
высота дома тридцать мет-  
ров a altura da casa é de  
30 metros

**высохнуть**<sup>13</sup> [вн-сых-  
-нут'] *сов.* высохну, вы-  
сохнешь; *прош.* высох (и  
высохнула) secar; одежда  
скоро высохнет a roupa  
secará daqui a pouco; || *ср.*  
сохнуть

**выставка**<sup>2</sup> [вн-стаф-ка]  
*ж.* выставки; *мн.* выстав-  
ки, выставок, выставкам,  
выставки, выставками, (о)  
выставках exposição; ху-  
дожественная выставка ex-  
posição de arte; осмотреть  
выставку visitar uma ex-  
posição

**выступать**<sup>13</sup> [вн-сту-  
-пáг'] *несов.* выступаю, вы-  
ступаешь; *прош.* выступ-  
пал, выступала I. inter-  
vir, discursar; выступать  
(где) на собрании intervir  
na reunião; выступать

## ВЫТ

(с кем) с докладом pro-  
ferir um discurso; 2. ар-  
resentar-se; выступать ар-  
тисты Большого театра  
apresentam-se os artistas  
do Teatro Bolshoi; || *ср.*  
выступить

**выступить**<sup>13</sup> [вѣ-сту-  
-п'ит'] *сов.* выступлю, вы-  
ступишь, выступит; *мн.*  
выступим, выступите, вы-  
ступят; *прош.* выступил,  
выступила intervir, falar;  
выступить по радио falar  
pela rádio; || *ср.* высту-  
пать

**выступление**<sup>3</sup> [вы-сту-  
-пл'е-н'и-йе] *с.* выступле-  
ния; *мн.* выступления, вы-  
ступлений I. intervenção,  
discurso; выступление де-  
путата intervenção de um  
deputado; 2. apresentação;  
выступление артистов a  
representação de artistas

**высший**<sup>3</sup> [внш-шый]  
*прил.* высшая, высшее; *мн.*  
высшие superior; высшее  
образование ensino superior

**вытащить**<sup>13</sup> [вѣ-та-  
-ш'ш'ит'] *сов.* вытащу, вы-  
тащишь; *прош.* вытащил,  
вытащила tirar, arrastar;  
вытащить (что) сумку из-  
под стола tirar o saco de  
debaixo da mesa; вытащить  
лодку на берег arrastar o  
bargo para a margem  
**вытереть**<sup>13</sup> [вѣ-т'и-р'ит']  
*сов.* вытру, вытрешь, вы-  
трет; *мн.* вытрем, вытрете,  
вытрут; *прош.* вытер, вы-  
терла limpar; вытереть  
(что) руки limpar as



## ВЫТ

тăос; вытереть (что) пыль  
limpar da poeira; || *ср.* вы-  
тирать

вытирать<sup>12</sup> [вы-т'и-  
ра́т'] *несов.* вытираю, вы-  
тираешь; *прош.* вытирал, вы-  
тирала; *енихуга*; limpar;  
вытирать (что) лицо по-  
лотенцем; *енихуга* о rosto  
com uma toalha; вытирать  
(что) стакан чашку, лож-  
ку; *енихуга* um copo [uma  
chάvena, uma colher]; вы-  
тирать со стола limpar a  
mesa; || *ср.* вытереть

выучить<sup>12</sup> [вы-у-ч'ит']  
*сов.* выучу, выучишь;  
*прош.* выучил, выучила  
aprender; выучить (что)  
слова aprender as pala-  
vras; выучить наизусть  
(что) стихотворение a-  
prender de cor um verso;  
|| *ср.* учить

выход<sup>1</sup> [вы-хат'] *м.*, *вы-*  
*хода*; *мн.* выходы, выхо-  
дов; saída; выход закрыт a  
saída está fechada; стоять у  
выхода estar junto da saída

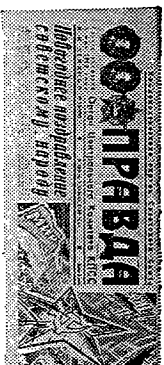
выходить<sup>12</sup> [вы-ха-  
д'ит'] *несов.* выхожу, вы-  
ходишь, выходит; *мн.* вы-  
ходим, выходите, выхо-  
дят; *прош.* выходил, вы-  
ходила; sair; выходить (от-  
куда) из дома sair de casa;  
выходить (куда) во двор  
sair para o pátio; выходить  
гулять sair para um pas-  
seio; || *ср.* выйти

выходной<sup>6</sup> [вы-хад-  
ной] (выходной день) dia  
de descanso  
вышел, вышла *см.* выйти

## ГВИ

### Г

газета<sup>2</sup> [га-э-та] *ж.*, та-  
зеты; *мн.* газеты, газет  
jornal; газета газетъ, газет  
да» o jornal «Правда»;  
стенная газета jornal  
de parede; вечерняя газета  
jornal vespertino; читать  
газету ler um jornal



Газета «Правда»

гáлстук<sup>1</sup> [гáл-стук] *м.*,  
гáлстукá; *мн.* гáлсту-  
ки, гáлстукóв гáла-  
та; носить гáлстук usar  
gravata; пинóерский гáл-  
стук lenço de riçoneiro

гастроно́м<sup>1</sup> [га-стра-  
но́м] *м.*, гастроно́ма; *мн.*  
гастроно́мы, гастроно́мов  
персеага; покупать про-  
дукты в гастрóномé соп-  
ргат gêneros alimentícios  
пиша персеага

гвинéец<sup>1</sup> [гв'и-н-é-йец]  
*м.\**, гвинéйца; *мн.\** гви-  
нэйцы, гвинéйцев guineen-  
se; он гвинéец по нацио-  
нальности ele é de nacio-  
nalidade guineense

гвинéйский<sup>6</sup> [гв'и-н-é-й-  
ск'ий] *прил.* гвинéйская,  
гвинéйское; *мн.* гвинéй-  
ские guineense; гвинéй-

## ГДЕ

ская молодёжь juventude  
guineense

где [гд'е] *нареч.* onde;  
где ты был? onde estí-  
veste?; где мой книга? op-  
de está o meu livro?

географ́ия<sup>2</sup> [г'и-а-гря-  
ф'и-йа] *ж.*, географ́ии, *тк.*  
ед. география; экономиче-  
ская география geografia  
económica

геро́йский<sup>6</sup> [г'и-ра-  
й-ч'и-ск'ий] *прил.* геро́й-  
ческая, геро́йское; *мн.*  
геро́йские геро́йсо; ге-  
ро́йский наро́д povo he-  
róico; геро́йская армия  
exército heróico; геро́йе-  
ский поступок acção he-  
róica

герóй<sup>1</sup> [г'и-ро́й] *м.\**, ге-  
ро́я; *мн.\** геро́и, геро́ев  
herói; Герóй Советского  
Союза herói da União So-  
viética; Герóй Социали-  
стического Тру́да herói do  
Trabalho Socialista; нацио-  
нальный геро́й herói na-  
cional

гимна́стика<sup>2</sup> [г'им-  
нас'-т'и-ка] *ж.*, гимнасти-  
ки, *тк.* ед. gínástica; де-  
лать гимнастику fazer gi-  
nástica

глава́<sup>2</sup> [гла-ва́] *1 ж.*,  
главы́; *мн.* главы́, глав  
chefe; глава́ делега́ции che-  
fe da delegação; глава́ го-  
сударства chefe de Estado

глава́<sup>2</sup> [гла-ва́] *II ж.*,  
главы́; *мн.* главы́, глав  
capítulo; первая́ глава́ кни-  
ги primeiro capítulo do  
livro; прочитáть второ́ую

## ГЛУ

главу́ ler o segundo capí-  
tulo

гла́вный<sup>6</sup> [глав-ный]  
*прил.* гла́вная, гла́вное;  
*мн.* гла́вные *1.* principal;  
гла́вная у́лица rua prin-  
cipal; гла́вная мысль док-  
лада ideia principal do  
discurso; *2.*: гла́вный ин-  
женёр engenheiro-chefe;

гла́вный врач ме́дико-чефе  
гла́внть<sup>12</sup> [гла-д'ит']  
*несов.* гла́жу, гла́дишь,  
гла́дит; *мн.* гла́дим, гла́-  
дите, гла́дят; *прош.* гла́-  
дил, гла́дила; alisar, passar  
a ferro; гла́дить (что) пла-  
тье [костю́м] passar a fer-  
ro um vestido [um  
fato]

глаз<sup>1</sup> [глас] *м.*, глаза́,  
*предл.* (о) гла́зе, в гла́зу;  
*мн.* глаза́, глазó; гла́з; гла́-  
зый [гла́зый] глазó; гла́з  
olho [esquerdo]; гла́збъе  
гла́з olhos azuis; от-  
крыть [закры́ть] гла́з а-  
блг [fechar] os olhos

глуби́на<sup>2</sup> [глу-б'и-на́]  
*ж.*, глуби́ны; *мн.* глуби́ны,  
глуби́н profundidade; глуби́-  
на́ мо́ря [реки́] profun-  
didade do mar [de um  
rio]; глуби́на́ о́зера Бай-  
ка́л тысяча шестьсо́т два́д-  
цать (1620) ме́тров a pro-  
fundidade do lago Baical  
é de 1620 metros

глубо́кий<sup>6</sup> [глу-бó-к'ий]  
*прил.* глубо́кая, глубо́кое;  
*мн.* глубо́кие fundo; глубо́-  
кое о́зеро lago fundo;  
глубо́кая тарéлка prato  
fundo; на сре́дине реки́

глубоко (*нареч. в знач. сказ.*) по meio do rio é fundo

глу́пый<sup>12</sup> [glý-pýj] *прил.*

глу́пая, глу́пое; *мн. глупые* estúpido; глупый воп-  
рос uma pergunta estúpida

глухой<sup>12</sup> [glu-xóij] *прил.*

глухая, глухое; *мн. глухие* surdo; глухой чело-  
век homem surdo; она́  
глухая, не слышит ela é  
surda, não ouve nada

глядеть<sup>12</sup> [g'i-d'et']

*несов. гляжу́, глядишь, глядит; мн. глядим, глядите, глядят; прош. глядел, глядела* olhar; он глядел (*на кого*) на неё ele olhava para ela; гля-  
деть (*на что*) на доро́гу olhar a estrada; глядеть (*во что*) в окно olhar pela janela

говорить<sup>12</sup> [ga-va-r'it']

*несов. говорю́, говоришь; прош. говорил, говорила* falar; говорить по-ру́сски falar russo; говорить<sup>12</sup> по те-  
лефо́ну falar pelo telefone; говорить (*что*) правду di-  
zer a verdade; говорить<sup>12</sup> (*с кем*) с товарищем falar com um amigo; ребёнок ещё не говорит a criança ainda não fala; || *ср. ска-  
зат*

год<sup>1</sup> [got] *м. года;*

*предл. (о) го́де, в го́ду; мн. го́ды (и го́да), в ро́д, употр. лет* ano; ка́ждый год todos os anos; в бу́ду-  
щем [в прошлом] го́ду по-  
ро́химо ano [но ano pas-

sado]; из го́да в го́д de ano a ano; учёбный го́д ano lectivo; ему́ три го́да ele tem três anos; прошло́  
шесть лет passaram seis  
anos

годовщина<sup>2</sup>

[га-дав-ш'ш'й-на] *ж.* годовщи́на Ве-  
ликой Октя́брьской со-  
циалисти́ческой револю-  
ции aniversário da Grande  
Revolução Socialista de  
Outubro; отме́чать го́дов-  
щи́ну celebrar um aniversá-  
rio

голова<sup>2</sup>

[га-ла-ва́] *ж.* го-  
ловы́, голове́, го́лову,  
головой́, (о) голове́; *мн.*  
го́ловы, го́лов, го́ловам,  
го́ловы, го́ловами, (о) го-  
лова́х, са́маса; опу́стить  
[по́днять] го́лову baixar  
[levantar] a cabeça

голос<sup>1</sup>

[го́-лас] *м.* го́ло-  
са; *мн. голоса́, голосо́в*  
voz; го́лоский го́лос voz  
forte; де́тские го́лоса vozes  
infantis

голосовать<sup>12</sup>

[га-ла-са-ва́т'] *несов. голосо́ую, го-  
лосу́ешь; прош. голосо́вал,  
голосова́ла* votar; голосо-  
ва́ть (*за кого*) за кандида-  
та в депута́ты votar пим  
candidato a deputado; го-  
лосова́ть (*проти́в кого*)  
проти́в него́ votar contra  
ele; голосо́вать (*за что*) за  
резолю́цию votar пим re-  
solução

голубой

[га-лу-бо́й] *прил.* голу́бая, голу́бое;  
*мн. голу́бые* azul claro;

голубое не́бо céu azul  
claro

гора<sup>2</sup>

[га-ра́] *ж.* го́ры,  
го́ре, го́ру, го́рой, (о) го-  
ре́; *мн. го́ры, гор* mon-  
tanha; вы́сокая го́ра mon-  
tanha alta; и́дти в го́ру  
subir a montanha; спуска́-  
ться с го́ры descer a  
montanha

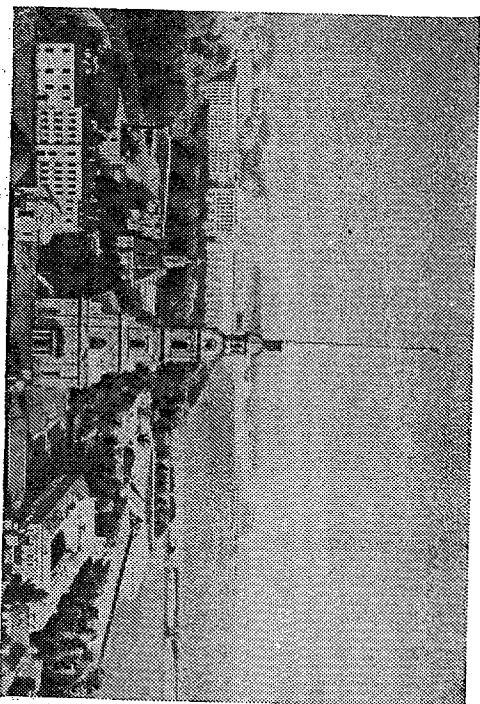
го́рел, го́рела estar aceso;  
све́т го́рит a luz está  
acesa

горо́ло<sup>3</sup>

[го́р-ла] *с.* го́р-  
ла; *мн. го́рла, гор* gar-  
ganta; у меня́ бо́лит го́рло  
tenho dor de garganta

го́род<sup>1</sup>

[го́-рат] *м.* го́ро-  
да; *мн. города́, городо́в*  
cidade; большо́й го́род



Город Ленинград

горди́ться<sup>12</sup>

[га-д'й-  
н-ца] *несов. горжусь, гор-  
дисься, горди́тся; мн. гор-  
дёмся, горди́тесь, горди́т-  
ся; прош. горди́лся, горди́-  
лась* orgulhar-se; гор-  
ди́ться (*кем*) де́тский ор-  
gulhar-se dos filhos; гор-  
ди́ться (*чем*) успе́хами or-  
gulhar-se dos êxitos

горе́ть<sup>12</sup>

[га-р'et'] *несов. горю́, горы́шь; прош.*

grande cidade; жи́ть в го́-  
роде habitar na cidade;  
по́ехать за́ город ir ao  
campo; го́род Ленингра́д  
cidade de Lenín(egrado)

горо́дской<sup>8</sup> [га-ра-цко́й]

*прил.* городско́я, город-  
ско́е; *мн. городские* ur-  
bano; городско́й транспо́рт  
transportes urbanos; город-  
ско́е насе́ле́ние população  
urbana

ГОР

ГОТ

ГОТ

ГРУ

Г

горький<sup>8</sup> [гор'-к'ий]  
*прил.* горькая, горькое;  
*мн.* горькие амого; горь-  
 кое лекарство temédio a-  
 mago

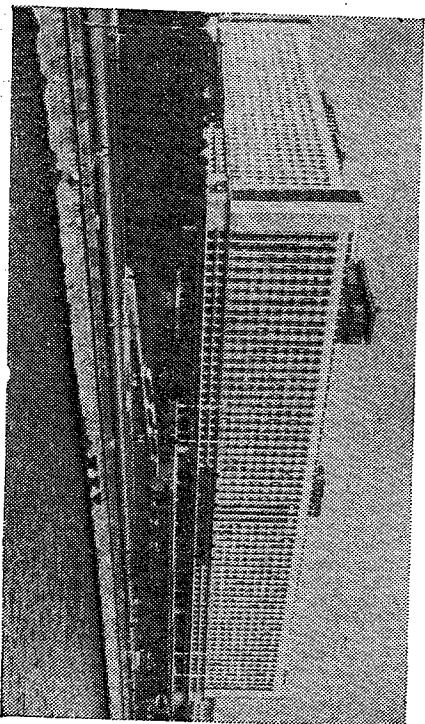
горячий<sup>8</sup> [га-р'а-ч'ий]  
*прил.* горячая, горячее;  
*мн.* горячие quente; горя-  
 чий чай [к'офе, суп] chá  
 [café, sopa] quente

гостиница<sup>2</sup> [га-с'т'и-  
 н'и-ца] *ж.* гостиницы;  
*мн.* гостиницы, гостиниц  
*hotel*; остановиться в го-  
 стинице hospedar-se num  
*hotel*; гостиница «Россия»  
*hotel «Rossia»*

государственный<sup>6</sup> [га-  
 су-дár-с'т'в'ин-ный]  
*прил.* государственная, го-  
 сударственное; *мн.* госу-  
 дарственные

государственный строй *regime ro-  
 litico*; государственный  
 флаг *bandeira nacional*;  
 государственный пере-  
 ворót golpe de Estado

государство<sup>3</sup> [га-су-  
 дár-ства] *с.* государства;  
*мн.* государства, госу-  
 дарств Estado; Советское  
 государство Estado Soviê-  
 tico



Гостиница «Россия»

гость<sup>1</sup> [гос'т'] *м.\**, гостя;  
*мн.\** гости, гостей, го-  
 стям, гостей, гостями, (о)  
 гостях hóspedes, visita;  
 быть в гостях estar de vi-  
 sita; пойти в гости fazer  
 visitas; приглашать в го-  
 сти convidar para visitar

готовить<sup>12</sup> [га-т'о-в'ит']  
*несов.* готовлю, готовишь,  
 готовит; *мн.* готовим, го-  
 товите, готовят; *прош.* го-  
 товил, готовила *l.* препа-  
 рат comida, cozinhar; гото-  
 вить (что) завтрак pre-  
 parar o pequeno almoço;

2.: готовить (что) уроки  
 fazer as lições; || *ср.* при-  
 готовить

готовиться<sup>12</sup> [га-т'о-  
 в'и-ца] *несов.* готовлюсь,  
 готовишься, готовитесь;  
*мн.* готовимся, готовитесь,  
 готовятся; *прош.* готовил-  
 ся, готовилась preparar-se;  
 готовиться (к чему)  
 к экзаменам preparar-se  
 para os exames; готовит-  
 ся (к чему) к отъезду pre-  
 parar-se para partir

готовый<sup>6</sup> [га-т'о-вый]  
*прил.* готовая, готовое;  
*мн.* готовые; *кр. ф.* готов,  
 готова, готово; *мн.* гото-  
 вы pronto; готовое платье  
 roupa pronta a vestir; я  
 готов помочь вам estou  
 pronto a ajudá-lo

гражданин<sup>1</sup> [гра-жда-  
 н'ин] *м.* гражданин;  
*мн.\** граждане, гражда-  
 нidade; гражданин Совет-  
 ского Союза cidadão do  
 União Soviética

грамм<sup>1</sup> [грам] *м.* грам-  
 ма; *мн.* граммы, граммов  
 grama; сто граммов 100  
 gramas; купить триста  
 граммов másla comprar  
 300 gramas de manteiga

граница<sup>2</sup> [гран'и-ца]  
*ж.* границы; *мн.* грани-  
 цы, границ fronteira; го-  
 сударственная граница  
 fronteira de Estado; нахо-  
 диться за границей estar  
 no estrangeiro; ехать за  
 границу ir ao estrangeiro  
*приб<sup>1</sup>* [гр'ип] *м.* прибав-  
*мн.* прибав, прибав со-

густело; ходить за гриба-  
 ми ir apanhar cogumelos;  
 искать грибы в лесу pro-  
 curar cogumelos na flo-  
 resta

грипп<sup>1</sup> [гр'ип] *м.* грип-  
 па, *тк. ед.* грипе; он бо-  
 лел гриппом ele está com  
 gripe; у меня грипп te-  
 nho gripe

проза<sup>2</sup> [про-за] *ж.* про-  
 за; *мн.* прозы, проза tem-  
 pestade; сильная проза  
 grande tempestade; нача-  
 лась проза desencadeou-se  
 a tempestade

гром<sup>1</sup> [гром] *м.* грома,  
*тк. ед.* trovão; гром гре-  
 мит grito o trovão

громко [прóm-ка] *нареч.*  
 alto, em voz alta; громко  
 разговаривать [читать] fa-  
 lar [ler] em voz alta

грудь<sup>2</sup> [грут'] *ж.* гру-  
 ди и груди, *предл.* (о) гру-  
 ди, в, на груди peito;  
 боль в груди dor no  
 peito

груз<sup>1</sup> [грус] *м.* груза;  
*мн.* грузы, грузов carga,  
 peso; тяжёлый груз carga  
 pesada; поднять груз le-  
 var para cima peso

грузовик<sup>1</sup> [гру-за-в'ик]  
*м.* грузовика; *мн.* грузо-  
 вики, грузовиков са-  
 mião; везти вербю на гру-  
 зовикé transportar cereais  
 num samião

группа<sup>2</sup> [группа] *ж.*  
 группы; *мн.* группы,  
 групп grupo; группа; боль-  
 шая группа grande grupo;  
 группа учащихся turma

## ГРЯ

de alunos; соби́раться группами reunir-se em grupos  
гря́знь [гр'яз-ный]  
прил. гря́зная, гря́зное; мн. гря́зные sujo, lamacento; гря́зная вода água suja; гря́зная одежда roupa suja; на ули́це гря́зно (нарек. в змич. сказ.) a rua está lamacenta

губа́ [гу-ба] ж, губы́; мн. губы́, губ, губам, губы́, губами, (о) губа́х lábio; ве́рхняя [нижняя] губа lábio superior [inferior]

гуля́ть [гу-л'ят'] несов. гуляю, гуляе́ш; прои. гуляй, гуля́ла passear; гуля́ть (где) в парке passear no parque; гуля́ть (с кем) с де́тми́ passear com os filhos; мы гуля́ли вдвоём passeávamos os dois; гуля́ть долго passear muito tempo

густо́й [гус-той] прил. густа́я, густо́е; мн. густы́е basto, espesso; густы́е во́лосы cabelo basto; густа́я трава erva espessa

## Д

да [да] части́ца sim; вы сего́дня и́дете в инсти́тут? — Да, иду́ о senhor vai hoje ao instituto? — Vou, sim

дава́ть<sup>12</sup> [да-ва́т'] несов. даю, даёшь, даёг; мн. даём, даёте, даю́; прои. да-

## ДАТ

ва́д, дава́ла I. дат; дава́ть (что) де́ньги dar dinheiro; дава́ть (что) уро́ки dar aulas; 2. де́лхат; е́му не дава́ли говори́ть não deixavam que ele falasse; || ср. да́ть

давно́ [да-вно́] нареч. há muito tempo; э́то бы́ло давно́ isto foi há muito tempo; я давно́ е́го не ви́дел há muito tempo que não o vi; рабо́та давно́ зако́нчена o trabalho está terminado há muito tempo; в Моско́ве я живу́ давно́ há muito tempo que vivo em Moscovo

даёшь см. дава́ть да́же [да-же] части́ца até, ме́сто; рабо́тали все, да́же стари́ки todos trabalhavam, ме́сто os velhos

дал, дава́ см. да́ть да́лкий<sup>8</sup> [да-л'о-к'ий] прил. да́лкая, да́лкое; мн. да́лкие I. distante, longínquo; да́лкие стра́ны países longínquos; 2. longo; да́лкий пу́ть um longo caminho

да́леко [да-л'и-ко́] нареч. longe; инсти́тут нахо́дится да́леко от до́ма o instituto encontra-se longe de casa

да́ть<sup>13</sup> [дат'] сов. дам, дашь, да́ст; мн. да́дим, да́дите, да́дут; прои. да́д, да́д; мн. да́дим дат; да́ть (что) кни́гу dar um livro; да́ть (что) телегра́мму mandar um telegrama; да́йте мне

## ДАЮ

свой а́дрес dê-me a sua directção; || ср. дава́ть даю́ см. дава́ть

два́дц [два] числ. м и с, двух; д в е ж, двух (2) dois (duas); два челове́ка dois homens; два дня dois dias; две же́нщины duas mulheres

два́дцаты́й [два-ца-ты́й] числ. два́дцатая, два́дцатое; мн. два́дцатые vigésimo

два́дцать<sup>11</sup> [два-цат'] числ. два́дцати́ (20) vinte; мне два́дцать лет tenho 20 anos (de idade)

две см. два двена́дцатый<sup>11</sup> [д'в'и-на-ца-ты́й] числ. двена́дцатая, двена́дцатое; мн. двена́дцатые décimo segundo

двена́дцать<sup>11</sup> [д'в'и-на-цат'] числ. двена́дцати́ (12) doze; в го́ду двена́дцать ме́сяцев o ano é formado de 12 meses; мы про́шли двена́дцать киломе́тров andámos doze quilómetros

дверь<sup>2</sup> [д'в'ер'] ж, двéри, пред. (о) двéри, в, на двéри; мн. двéри, двéрёй, двéря́м, двéри, двéря́ми (дверьми), (о, в) двéря́х porta; двéрь в комна́ту porta da sala; за́крыть [откры́ть] двéрь fechar [abrir] a porta

двё́стий<sup>11</sup> [д'в'ес'-т'и] числ. двухсо́т (200) duzentos; двё́сти гра́ммов ма́сла duzentos grammas de ma-

## ДЕВ

те́йга, в двухста́х киломе́трах от мо́ря a 200 quilómetros do mar

дви́жение<sup>3</sup> [д'в'и-же-н'-и-е] с, дви́жения I. movimento, translação; дви́жение Зе́мли translação da Terra; приве́сти в дви́жение pôr em movimento; всё нахо́дится в дви́жении tudo está em movimento; 2. movimento, revolução; дви́жение револю́ционное revolução; дви́жение за мир movimento em defesa da paz; 3.: уличное дви́жение trânsito

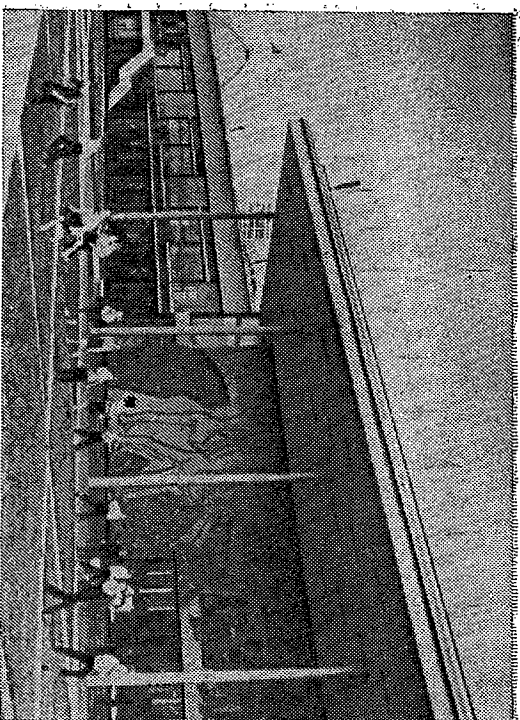
дво́е [дво-ёй] числ. дво́их, дво́йм, дво́йх, дво́йми, (о) дво́их dois (duas); у не́ё дво́е де́тей ela tem dois filhos; дво́е но́жниц duas tesouras

двор<sup>1</sup> [двор] м, двора́; мн. двора́, дворо́в rádio; игра́ть во дво́ре brincar no rádio

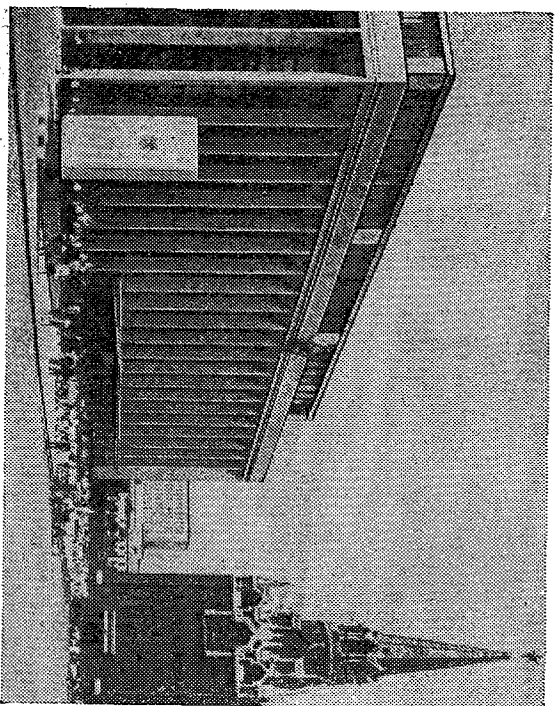
дворе́ц<sup>1</sup> [два-р'ец] м, дво́рца, дво́рцу, дво́рец, дво́рцом, (о) дво́рце; мн. дво́рца, дво́рцов palácio; дво́рец пио́нёров Palácio dos Pioneiros; дво́рец съездов Palácio dos Congressos; дво́рец спо́рта Pavilhão de Desportos

двух см. два двухсо́т см. двё́сти де́вочка<sup>2</sup> [д'э-вач'-ка] ж, де́вочки; мн. \* де́вочки, де́вочек, де́вочкам, де́вочек, де́вочками, (о) де́вочках menina; ма́лень-

## Д



Дворец пионеров



Кремлёвский Дворец съездов

## ДЕВ

кая дево́чка ре́ченни́на те-  
пи́на; дево́чка десяти́ лет  
(десяти́летняя дево́чка) те-  
пи́на de 10 anos

де́вушка² [д'э-вуш-ка]

ж, де́вушки; *мн.\** де́вуш-  
ки, де́вушек, де́вушкам,  
де́вушек, де́вушками, (о)  
де́вушках гара́ига; краси-  
вая де́вушка има́ linda  
гара́ига; э́той де́вушке лет  
семна́дцать esta гара́ига  
tem uns dezasseite anos

девяно́сто⁴ [д'и-в'и-но-  
ста] *числ.* девяно́ста (90)  
по́вета; девяно́сто уче́ни-  
ков 90 alunos

девяна́дцатый¹¹ [д'и-  
в'и-на-ца-тый] *числ.*

девяна́дцатая, девяна́д-  
цатое; *мн.* девяна́дцатые  
де́сно по́но

девяна́дцать¹¹ [д'и-  
в'и-на-цац'] *числ.* де-  
вяна́дцати (19) dezanóve;

девяна́дцать ме́тров 19  
ме́тров; в девяна́дцати ки-  
ломе́трах от го́рода a 19  
quilómetros da cidade

девя́тый¹¹ [д'и-в'а-тый]  
*числ.* де́вятая, де́вятое; *мн.*  
де́вятые по́но

де́вятъ¹¹ [д'э-в'и-т'] *числ.*  
де́вяти (9) пове; де́вятъ  
килогра́ммов 9 quilos; мое-  
му́ сыну де́вятъ лет meu  
filho tem 9 anos

девяты́со́тъ¹¹ [д'и-в'и-  
цот'] *числ.* девяты́со́тъ  
(900) повесе́нтов; де́вять-  
со́тъ ру́блей 900 rublos; я  
ро́дился в ты́сяча де́вять-  
со́тъ шес́тьдеся́т пя́том году́  
nasci em 1965

## ДЕК

де́д¹ [д'ет'] *м.\** де́да;  
*мн.\** де́ды, де́дов, де́дам,  
де́дов, де́дами, (о) де́дах;  
*с.м.* де́душка

де́душка² [д'э-душ-ка]

м, де́душки; *мн.\** де́душ-  
ки, де́душек, де́душкам,  
де́душек, де́душками, (о)  
де́душках во́во, аво́; мой  
де́душка живёт в дере́вне  
теп во́во по́ра по са́м-  
ро; моему́ де́душке во́-  
семьдеся́т лет теп аво́ тем  
80 anos (de idade)

де́йстви³ [д'ей-с'т'в'и-  
йе] *с.* де́йствия; *мн.* де́й-  
ствия, де́йствий 1. fun-  
cionamento; приве́сти ма-  
шину в де́йствие pôr a  
maquina em funcionamen-  
to; 2. асцо́; во́енные де́й-  
ствия асцо́es militares; ме́-  
сто де́йствия lugar da ac-  
ção

де́йствовать¹²

[д'ей-  
ства-ва-т'] *несое.* де́йствую,  
де́йствуешь, де́йствует;  
*мн.* де́йствуем, де́йствуе-  
те, де́йствуют; *прош.* де́й-  
ствовал, де́йствовала а́ци-  
ат, проду́зиг е́feito; лека́р-  
ство на него́ де́йствует  
хорошо́ o remédio está a  
produzir nele bom efeitо;  
э́то пло́хо де́йствует на  
здоровье isto tem mau efei-  
to na saúde

дека́брь¹ [д'и-ка́бр'] *м.*  
дека́брь, *тк. ед.* Dezem-  
bro; холоди́ный дека́брь им  
Dezembro frio; дека́брь —  
пе́рвый ме́сяц зимы́ De-  
zembro é o primeiro mês do  
Inverno; || *с.м.* я́нварь



# ДЕЛ

делать<sup>12</sup> [д'э-ла'] *несов.*  
делало, делаешь; *прош.* де-  
лал, делала fazer; делать  
(что) машины fazer má-  
quinas; делать (что) гим-  
настику fazer ginástica;  
делать (что) заданн resol-  
ver problemas; ничего не  
делать não fazer nada;

|| *ср.* сделать  
делегация<sup>2</sup> [д'и-л'и-  
гá-цы-йá] *ж.*, делегации;  
*мн.* делегации, делегаций  
delegação; делегация рабо-  
чих delegação de opera-  
rios; делегация посетила  
музей a delegação visitou  
um museu

делитель<sup>12</sup> [д'и-л'и-т']  
*несов.* делю, делишь, де-  
лит, *мн.* делим, делите,  
делят; *прош.* делил, де-  
лила dividir; делить (кого)  
учащихся на группы di-  
vidir os alunos em turmas;  
делить (что) яблоко ра-  
ти́тша parta; делить на  
части dividir em partes  
дѣло<sup>3</sup> [д'э-ла] *с.*, дѣла;  
*мн.* делá, дел assunto, пе-  
гocio; важные дела assun-  
tos importantes; у меня  
много дел tenho muita  
coisa para fazer; в чём  
дело? o que se passa?; это  
не моё [не твоё...] дело  
isto não é da minha [da  
tua...] conta  
демократический<sup>8</sup> [д'и-  
ма-кра-т'и-ч'и-ск'ий]  
*прил.* демократическая,  
демократическое; *мн.* де-  
мократические депостати-  
со; демократический строй

# ДЕН

regime democrático; демо-  
кратическая республика  
república democrática  
демонстрация<sup>2</sup> [д'и-  
ман-стра-цы-йá] *ж.*, де-  
монстрации manifestação;  
демонстрация трудящих-  
ся manifestação de traba-  
lhadores

дѣнег *с.м.* дѣнги  
деньг<sup>1</sup> [д'ен'] *м.*, дня,  
дню, день, днём, (о) дне;  
*мн.* дни, дней dia; каж-  
дый день cada dia; в пер-  
вый день no primeiro dia;  
в этот день neste dia; на  
другой день no dia se-  
guinte; через день dia sim  
dia não; в два часа дня  
às 2 horas da tarde; рабо-  
чий день jornada de tra-  
balho; dia útil; выходной  
день dia de descanso; день  
рождения dia dos anos

дѣньги [д'ен'-г'и] *тн.*  
*мн.* дѣнег, дѣньгáм (и  
дѣньгáм), дѣньги, дѣньгá-  
ми (и дѣньгáми), (о) дѣнь-  
гáх (и о дѣньгáх) dinheiro;  
мѣлкие [крупные] дѣньги  
tucos [notas grandes]; по-  
лучить дѣньги receber di-  
nheiro; у меня нет дѣнег  
não tenho dinheiro; у ме-  
ня есть дѣньги tenho di-  
nheiro  
депутат<sup>1</sup> [д'и-пу-тáт]  
*м\**, депутáта; *мн.\** депу-  
тáты, депутáтов deputado;  
депутáт Верховного Сове-  
та deputado ao Soviete  
Supremo; депутáт город-  
ского Совета deputado ao  
Soviete da cidade; Совет

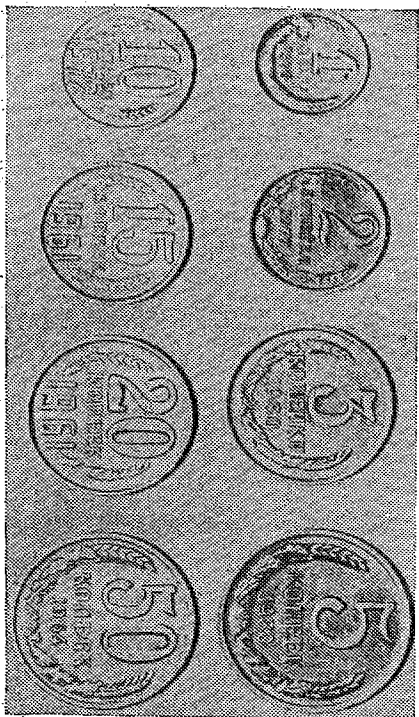
# ДЕР

народных депутáтов So-  
viete 't de Deputados do  
Povo

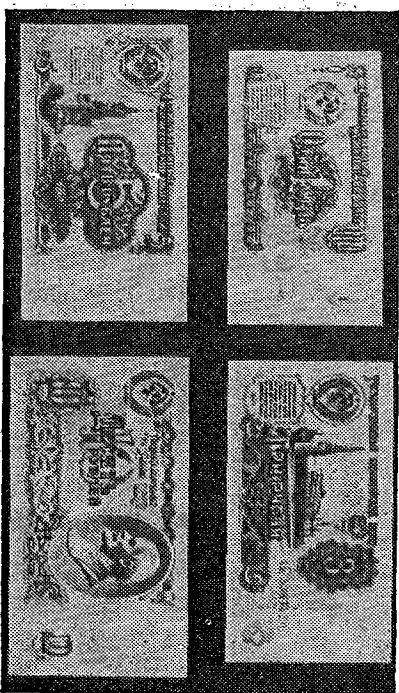
# ДЕР

ни, деревнями, (о) дерев-  
нях l. aldeia; большáя де-  
рѣвня grande aldeia; 2.

# Д



Мѣлкие дѣньги



Бумажные дѣньги

деревни<sup>2</sup> [д'и-р'э-в-н'á]  
*ж.*, деревни; *мн.* деревни,  
деревень, деревням, дерев-

самро; жить в деревне vi-  
vet no samro; поѣхать в де-  
рѣвню partir para o samro

деревянный<sup>е</sup> [д'и-р'-и-в'-ан-ный] *прил.* деревянная, деревянное; *мн.* деревянные де madeira; деревянный дом casa de madeira

держать<sup>я</sup> [д'и-р'-ж'а-т'] *несов.* держу, держишь, держит; *мн.* держим, держите, держат; *прош.* держал, держала segurar; держать (кого) ребёнка за руку segurar a criança за руку; он держит книгу в руках ele segura um livro nas mãos

держаться<sup>я</sup> [д'и-р'-ж'а-т'-ца] *несов.* держусь, держишься, держится; *мн.* держимся, держитесь, держатся; *прош.* держался, держалась segurar-se; держаться (чем) рукой segurarse com a mão

десятый<sup>и</sup> [д'и-с'-а-тый] *числ.* десятая, десятое; *мн.* десятые décimo  
десять<sup>и</sup> [д'э-с'-ат'] *числ.* десяти (10) dez; пять и пять — десять cinco mais cinco fazem dez; десять месяцев [дней] dez meses [dias]

дети [д'э-т'-и] *мн.\**, детей, детям, детей, детей (о) детях l. filhos; мой дети — сын и дочь os meus filhos são um rapaz e uma menina; 2. crianças; кнители для детей livros para crianças

детский<sup>е</sup> [д'э-к'-ий] *прил.* детская, детское; *мн.* детские de criança, infan-

дли; детская игра jogo infantil; детская обувь calçado de criança; детский сад infantilgio

детство<sup>е</sup> [д'э-т'-ва] *с*, детства, *тк. ед.* infância; счастливое детство infância feliz; друг детства amigo de infância

дешёвый<sup>и</sup> [д'и-ш'-вый] *прил.* дешёвая, дешёвое; *мн.* дешёвые; *кр. ф.* дешёв, дешёва, дешёво; *мн.* дешёвы barato; дешёвое пальто sobretudo barato; купить [продать] по дешёвой цене comprar [vender] barato

диван<sup>и</sup> [д'и-в'ан] *м*, дивана; *мн.* диваны, диванов diva; мягкий диван diva estofado; сидеть на диване estar sentado num diva

директор<sup>а</sup> [д'и-р'-эк-тар] *м\**, директора; *мн.\** директора, директоров diretor; директор школы diretor de escola; директор завода diretor de fábrica

дисциплина<sup>а</sup> [д'и-с-цп-ли'-на] *ж*, дисциплины, *тк. ед.* disciplina; строгая дисциплина disciplina rigorosa; следить за дисциплиной manter a disciplina

длина<sup>а</sup> [дл'-и-на] *ж*, длины, *тк. ед.* comprimento; длинная плата [брок] comprimento do vestido [das cascas] измерить длину medir o comprimento

длинный<sup>и</sup> [дл'-и-н-ный] *прил.* длинная, длинное; *мн.* длинные comprido, longo; длинное пальто [платё] sobretudo [vestido] comprido; длинный расказ história longa для [дл'-а] предлога с род. п. (кого-чего) рата; книга для детей livro para crianças; купить для него бидер comprar bidete para ele

дне, дней *сч.* день днём [дн'ом] *нареч.* de dia, à (de) tarde; днём и ночью de dia e à (de) noite; вчера [сегодня, завтра] ontem [hoje, amanhã] à (de) tarde; работать днём trabalhar durante o dia

дно, дня *сч.* день до [до, да] *предлог* с род. п. (до чего) а, até; от Москвы до Ленинграда de Moscovo a Leninegrado; с утра до вечера desde a manhã até à noite; прочитать от начала до конца ler do início ao fim; дети до десяти лет crianças menores dos dez anos

добавить<sup>я</sup> [да-б'а-в'-и-т'] *сов.* добавлю, добавишь, добавят; *мн.* добавим, добавите, добавят; *прош.* добавил, добавила acrescentar; рёт mais água (чего) воды рёт mais água добавяться<sup>я</sup> [да-б'-и-в'а-т'-ца] *несов.* добавяюсь, добавяешься; *прош.* добавился, добавилась; доби-

ваться (чего) успеха alcançar êxito || *ср.* добиться добиться<sup>я</sup> [да-б'-и-ца] *сов.* добьюсь, добьёшься, добьётся; *мн.* добьёмся, добьётесь, добьются; *прош.* добился, добилась ganhou, conseguiu; добиться (чего) победы ganhar a vitória; добиться (чего) мира conseguir a paz; || *ср.* добиваться

добрый<sup>и</sup> [д'о-б-рый] *прил.* добрая, доброе; *мн.* добрые; *кр. ф.* добр, добра, добро; *мн.* добры (и добры) l. bom, bondoso; добрый человек homem bom; 2.: доброе утро! bom dia! добрый день! bom dia! boa tarde! добрый вечер! boa noite! boa tarde! всего доброго! rasse bem! будьте добры! tenha a bondade!

добывать<sup>я</sup> [да-б'-ы-в'а-т'] *несов.* добываю, добываете; *прош.* добывал, добывала extrair; добывать (что) улоа extrair sangue de pedra

доверие<sup>е</sup> [да-в'-э-р'-и-ей] *с*, доверия, *тк. ед.* confiança, crédito; полное доверие confiança completa; оказать доверие dar crédito; потерять доверие perder o crédito

довольный<sup>и</sup> [да-в'о-л'-ный] *прил.* довольная, довольное; *мн.* довольные; *кр. ф.* доволен, довольна, доволен; *мн.* довольны contente, satisfeito; доволь-





## ДОС

доставать<sup>12</sup> [да-ста-  
ва́т'] *несов.* доставать, до-  
стаёшь, достаёт; *мн.* до-  
стаём, доставаете, доставают;  
*прош.* доставал, доставала  
тигит, томат; доставалъ  
(что) молоко из холо-  
дильника тигат о leite do  
frigorífico; || *ср.* доставъ  
доставочно [да-ста-  
та-чна] *нареч.* suficiente-  
mente; мне этого доста-  
точно isto me chega; у не-  
го достаточно сил ele é su-  
ficientemente forte

доставъ<sup>12</sup> [да-ста́т'] *сов.*  
доставу, доставнешь, до-  
станет; *мн.* доставнем, до-  
станете, доставнут; *прош.*  
достав, доставала тигат, то-  
мат; доставъ (что) тет-  
радь из портфеля тигат им  
cadeiro da pasta; || *ср.* о-  
ставить

достойный<sup>6</sup> [да-стой-  
ный] *прил.* достойная, до-  
стойное; *мн.* достойные;  
*кр. ф.* достоин, достойна,  
достойно; *мн.* достойны  
digno; достойный человек  
homem digno; женщина,  
достойная уважения ти-  
lher digna de respeito; до-  
стойн доверия digno de  
confiança

дочерей, дочери *с.м.*  
дочь  
дочка<sup>2</sup> [доу'-ка] *ж. с.м.*  
дочь  
дочь<sup>5</sup> [доу'] *ж.* дочери;  
*мн.* дочери, дочерей filha;  
мой дочь учится [рабо-  
ет] minha filha estuda  
[trabalha]

## ДРУ

древний<sup>7</sup> [др'ев-н'ий]  
*прил.* древняя, древнее;  
*мн.* древние antigo; древ-  
ние памятники искусства  
monumentos de arte anti-  
gos; древние языки linguas  
antigas

друг<sup>1</sup> [друк] *м.\**, дру-  
га; *мн.\** друзья, друзей  
amigo; близкий друг ami-  
go íntimo; быть друзья-  
ми ser amigos; он друг  
моего сына ele é amigo  
do meu filho

другой<sup>8</sup> [дру-гой] *прил.*  
другая, другие; *мн.* дру-  
гие outro; он учится в дру-  
гой группе ele estuda em  
outra turma; приходите в  
другой день [в другие  
время, в другой раз] ve-  
nha em outro dia [a ima-  
outra hora, outra vez]

дружба<sup>2</sup> [друж-ба] *ж.*,  
дружбы, *тк. ед.* amizade;  
крепкая дружба amizade  
firme; дружба народов  
amizade entre os povos;  
быть в дружбе ter ami-  
zade

дружеский<sup>3</sup> [дру-жы-  
ск'ий] *прил.* дружеская,  
дружеское; *мн.* дружеские  
amigável; де amizade; дру-  
жеская встреча encontro  
de amizade

дружить<sup>12</sup> [дру-жы́т']  
*несов.* дружу, дружишь,  
дружит; *мн.* дружим, дру-  
жите, дружат; *прош.* дру-  
жил, дружила ter amizade,  
ser amigos; дружить с  
детишками ser amigos desde  
a infância; он дружит (с

## ДРУ

(кем) с мой дочерью ele é  
amigo da minha filha

дружно [друж-на]  
*нареч.* 1. em boa harmo-  
nia; дружно жить viver  
em boa harmonia; 2. com  
voitade; дружно работать  
trabalhar com vontade

дружный<sup>1</sup> [друж-ный]  
*прил.* дружная, дружное;  
*мн.* дружные unido; дру-  
жная семья família unida  
друшь, дул, дула *с.м.*  
дуть

думать<sup>12</sup> [ду-ма́т'] *несов.*  
думаю, думаешь; *прош.*  
думал, думала pensar; ду-  
мать (о ком) о детях pen-  
sar nos filhos; не думай  
обо мне! não pense em  
mim!; думать (над чем) над  
задачей pensar num pro-  
blema; || *ср.* подумать

дувать<sup>12</sup> [дув'] *несов.* дуваю,  
дуешь; *прош.* дул, дула  
soprar; дувет (что) ветер o  
vento sopra; здесь дувет  
со всех сторон aqui há cor-  
rentes de ar de todos os  
lados

душ<sup>1</sup> [душ] *м.*, душа  
duche; мыться под душем  
[принять душ] tomar ba-  
nho de chuveiro

душо *с.м.* дуть  
дым<sup>1</sup> [дым] *м.*, дыма  
(дыму), *предл.* (о) дыме,  
в дыму, *тк. ед.* fumo;  
густой дым fumo espesso;  
дым идет sai o fumo  
дыхание<sup>3</sup> [ды-ха-н'и-  
ей] *с.* дыхания, *тк. ед.*  
respiração; дыхание боль-  
ного respiração dum doente

## ЕДА

## Е

те, искусственное дыха-  
ние respiração artificial

дышать<sup>12</sup> [ды-ша́т']  
*несов.* дышу, дышите, ды-  
шит; *мн.* дышим, дышите,  
дышат; *прош.* дышал, ды-  
шала respirar; легко [тя-  
желó] дышать respirar com  
facilidade [com dificuldade];  
дышать (чем) чистым  
воздухом respirar o ar  
puro

дядя<sup>2</sup> [д'я-д'я] *м.* дяди;  
*мн.\** дяди, дядей tio; дядя  
Маша — брат моего от-  
ца o tio Misha é irmão de  
meu pai; дядя Витя —  
брат моей мамы o tio  
Vitia é irmão de minha  
mãe; дядя Женья — наш  
сосед o tio Genha é um  
posso vizinho

## Е

есть *г.с.м.* он, оно  
está [йе-вó] *г. мест. м.*

и с; её же; *мн.* их seu,  
sua, dele, dela, deles; её  
мать sua mãe; её брат  
seu irmão; её пальто o  
casaco dele; их дом a ca-  
sa deles; их отец trabalha  
na fábrica o pai deles tra-  
balha numa fábrica

еда<sup>2</sup> [йе-д'я] *ж.* еды,  
*тк. ед.* 1. comida, alimen-  
to; вкусная еда comida  
sabrosa; 2. refeição; во  
время еды durante a re-  
feição; до еды, перед едой  
antes de comer, antes das

reifeiros, pôde ele depois de comer, depois das refeições

едва [йи-два] *нареч.* a custo, mal; он едва ходит еле anda a custo; он едва успел на поезд a muito custo conseguiu ele arranhar o combóio

едшь *см.* ехать  
едым *см.* есть I  
еду *см.* ехать  
едят *см.* есть I  
её I *см.* она  
её II *см.* ерё II  
ездить<sup>12</sup> [йез-д'ит']  
*несов.* езжу, ездить, ездит; *мл.* едим, едите, едят; *прош.* ездил, ездил-а и, анда (em velloso); viajar; ездить (*на чём*) на автобóусе анда де автоcато; ездить (кудо) на работу и рата о трабо; ездить (кудо) в институт и ао институт; вчера я ездил в город ontem fui eu à cidade; я часто езжу к морю viajo frequentemente mente рата а costa do mar; || *ср.* ехать  
ей *см.* она  
ел, ёла *см.* есть I  
ем *см.* есть I  
ему *см.* он, оно  
если [йес'-л'и] *союз* se; если бы не дождь, он пошёл бы гулять se não fosse a chuva, ele iria passear; если хочешь, приходи vem, se quiseres  
есть<sup>12</sup> [йес'-т'] I *несов.* ем, ешь, ест; *мл.* едим, едите, едят; *прош.* ел, ёла

comer; есть (*что*) хлеб comer pão; мне хочется есть quero comer; || *ср.* съесть, поесть

есть [йес'-т'] II *см.* быть; у меня есть брат и сестра tenho um irmão e uma irmã; у тебя есть учебник russo do idioma russo manual de lingua russa? ехать<sup>12</sup> → [йе'-хат']  
*несов.* еду, едешь, едет; *мл.* едем, едете, едут; *прош.* ехал, ехала и (em velloso); он едет в Ленинград ele vai a Lenin(egrado); завтра мы едем за город amanhã vamos ao campo; ехать было очень весело a viagem foi muito alegre; || *ср.* ездить, поехать  
ешь *см.* есть I  
ещё [йи-ш'ч'о] *нареч.* 1. mais, ainda; принеси ещё стакан воды traga mais um copo de água; подойди ещё ближе aproxima-se ainda mais perto; повторяйте ещё раз repita mais uma vez; 2. ainda; он ещё не пришёл ele ainda não chegou

## Ж

жалеть<sup>12</sup> [жы-д'ет']  
*несов.* жалею, жалеешь; *прош.* жалёл, жалела 1. condeou-se de; жалеть (что) болыно челоуёка condeou-se de uma pessoa do-

ente; 2. lamentar, lastimar; жалеть (о чём) о прошлом lamentar o passado; жалею, что встреча не состоялась lastimo não se ter realizado o encontro

жаль [жал'] *в знач.* сказ.: мне жаль брата tenho pena do irmão; для вас ничего не жаль se é para o senhor, não tenho pena de nada; жаль, что вы не пришли foi uma pena voce não ter vindo; как жалы que pena!

жарёный<sup>6</sup> [жар'-и-ный] *прил.* жарёная, жарёное; *мл.* жарёные фито; assado; жарёный картофель batatas fritas; жарёная рыба peixe frito

жаркий<sup>8</sup> [жар'-к'ий] *прил.* жаркая, жаркое; *мл.* жаркие quente; жаркое лёго Verão quente; какой жаркий день! como é quente o dia!

жарко [жар'-ка] *нареч.* (*в знач.* сказ.): летом жарко no Verão está calor; здесь жарко aqui está quente; мне [ребё] жарко estou [estás] com calor

ждать<sup>12</sup> [ждат'] *несов.* жду, ждёшь; *прош.* ждал, ждала esperar, estar à espera; ждать (кого) отца esperar pelo pai; ждать (чего) поезда esperar o comboio; ждать (чего) писем esperar cartas; я долго ждал ерё estive à espera dele muito tempo

же [жэ] *частица* 1. então; когда же ты придёшь? quando então vens? 2.: тот же о mesmo; здесь же aqui mesmo; такой же igual

желание<sup>3</sup> [жы-д'а-н'-и-йе] *с, желаний; мл.* желания, желаний 1. desejo; большое желание grande desejo; желание учиться desejo de estudar; 2. vontade; это сделано по его желанию isto foi feito seguindo a vontade dele

желать<sup>12</sup> [жы-лат'] *несов.* желаю, желаю; *прош.* желал, желала ter desejo de, desejar; желать встретиться с кем-л. ter desejo de encontrar-se com alguém; желаю вам здоровья, успехов, счастья desejo-lhe saúde, êxito e felicidades

железный<sup>6</sup> [жы-д'ез-ный] *прил.* железная, железное; *мл.* железные de ferro; железная крыша telhado de lata; железная дорога caminho-de-ferro

жёлтый<sup>6</sup> [жёл'-тый] *прил.* жёлтая, жёлтое; *мл.* жёлтые amarelo; жёлтый цвет cor amarela; жёлтый карандаш lápis amarelo; жёлтые листья folhas amarelas

жена<sup>2</sup> [жы-на] *ж, жен; мл.\** жёны, жён esposa, mulher; это мой жена é minha esposa; жена брата esposa do irmão

женáтый<sup>6</sup> [жн-нá-тый] *прил.* женáтый; *кр. ф.* же-  
нáт; *мн.* женáты casado; он женáтый человек еле ё  
им homem casado; егó брат  
женáт на учительнице o  
irmão dele ё casado com  
uma professora  
женíться<sup>12</sup> илз [жн-  
н-й-ца] *сов. и несов.* же-  
нось, женишься, жёнится;  
*мн.* жёнимся, жёнитесь,  
жёнятся; *прош.* женился  
casat-se, esposat; он же-  
нился на красивой де-  
вушке ele casou-se com  
uma linda garafiga  
жёнский<sup>8</sup> [жён-ск'ий] *прил.* жёнская, жёнское;  
*мн.* жёнские feminino, de  
mulher; женская обувь  
[одёжда] calçado [roupa]  
de senhoas  
жёнщина<sup>2</sup> [жён-ш'ш'н-  
на] *жс.* жёнщины; *мн.\**  
жёнщины, жёнщин mu-  
lher; молодáя [старáя] жён-  
щина mulher nova [velha];  
жёнщина-врач médica;  
жёнщины СССР имёют рав-  
ные права с мужчынами  
as mulheres na URSS  
têm os mesmos direitos  
que os homens  
живёшь *см.* жить  
живóй<sup>6</sup> [жн-вóй] *прил.*  
живáя, живёе; *мн.* жи-  
вáе; *кр. ф.* жив, живá,  
живо vivo; живáя рáба  
reixe vivo; живáе цветы  
flores vivas; остáться в  
живых (сущ.) sobreviver  
живóт<sup>1</sup> [жн-вóт] *м.* жи-  
вотá, животóу, живóт, жи-

вотóм, (о) животё ventre;  
лежáть на животё estar  
deitado sobre o ventre; у  
негó болит живóт ele tem  
dor de ventre  
живóтное<sup>6</sup> [жн-вóт-на-  
йё] *с\*, живóтного; мн.\**  
живóтные, живóтных ani-  
mal; домáшнее живóтное  
animal doméstico  
живó *см.* жить  
жидкий<sup>8</sup> [жйт-к'ий] *прил.* жидкая, жидкое;  
*мн.* жидкие; жидкий чай  
chá liso; жидкий суп  
sopa aguada  
жизнь<sup>2</sup> [жыз'н'] *жс.* жиз-  
ни; *мн.* жини, жизней  
vida; счастливáя жизнь  
vida feliz; возникновёние  
жизни на Землё origem da  
vida на Тегá; борьбá за  
жизнь luta pela vida; на  
всё жизнь рага toda a  
vida; прожítть интересну  
жизнь viver uma vida in-  
teressante  
жил, жилá *см.* жить  
жители<sup>1</sup> [жйт'и] *м.\**  
жители; *мн.\** жители, жи-  
телей habitante; городскóй  
житель habitante da cida-  
de; житель деревни habi-  
tante rural  
жить<sup>12</sup> [жйт'] *несов.* жи-  
вóу, живёшь, живёе; *мн.*  
живём, живёте, живóут;  
*прош.* жил, жилá, жилó  
viver, morar; жить (где)  
в гóроде тогда на cidade;  
он живёт хорошо [плохо]  
ele vive bem [mal]  
журнал<sup>1</sup> [жур-нáл] *м.*  
журна́ла; *мн.* журна́лы,

журна́лов revista; инте-  
рённый журнал revista in-  
teressante; читáть журнал  
ler uma revista; журнал  
«Русская речь» выхóдит  
шесть раз в год a revista  
«Idioma Russo» publica-se  
seis vezes por ano

## З

за [за] предлог 1. с вин.  
*п.* (куда) и *те. п.* (где)  
atrás de, fora de, a, de;  
постáвить за шкаф pôr a-  
trás do armário; жить зá  
городом viver fora da ci-  
dade; сидеть за столóм es-  
tar sentado à mesa; выйти  
за дверь sair da sala;  
сестр за стол sentar-se à  
mesa; 2. с *те. п.* (за кем):  
послать за врачóм mandar  
chamar o médico; идите  
за мной siga-me; 3. с вин.  
и *те. п.* (за каждé время,  
когда) antes de, em, du-  
rante; зá день до отъезда  
он был у меня́ um dia  
antes de partir ele me vi-  
sitou; за неделёю до... uma  
semana antes; ёту книгу он  
прочитáл за неделёю ele  
leu este livro em uma se-  
mana; за последнее время  
ultimamente; погово́рить  
за обёдом falar durante o  
almôço; 4. с вин. *п.* (для  
обозначения цели) por; сра-  
жаться за Рóдину lutar  
pela Pátria  
заболёт<sup>12</sup> [за-ба-л'ёт']

1 *сов.* заболёю, заболё-  
ешь; *прош.* заболёл, забо-  
лела ficar doente, adoeceu;  
он заболёл еле адоеceu; я  
заболёл гриппом fiquei  
com gripe; || *ср.* болётъ 1  
заболёт<sup>12</sup> [за-ба-л'ёт']  
11 *сов.* (1 и 2 л. не употр.),  
3 л. заболит; *мн.* заболит;  
*прош.* заболёл, заболела  
ficar com dor de; у негó  
[у меня́] заболела (что)  
головá ele ficou [eu fiquei]  
com dor de cabeça; || *ср.*  
болётъ 11  
забо́та<sup>2</sup> [за-бó-та] *жс.*  
забóты; *мн.* забóты, за-  
бóт cuidado, desvelo; за-  
бóта о человеке cuidados  
com o homem  
забóтиться<sup>12</sup> [за-бó-  
-т'и-ца] *несов.* забóчусь,  
забóтнись, забóтнётся;  
*мн.* забóтимся, забóтнётся,  
забóтятся; *прош.* забóтил-  
ся, забóтилась ter cuidado  
em, cuidar de; забóтиться  
(о ком) о родителях ter  
cuidado nos pais; забó-  
титься (о чём) о здорóвье  
cuidar da saúde  
забóду *см.* забóить  
забывáть<sup>12</sup> [за-бы-вáт']  
*несов.* забывáю, забывá-  
еши; *прош.* забывáл, за-  
бывáла esquecer; забывáть  
(о чём) о прошлóм esquecer  
o passado; я нáчал забы-  
вáть о нём comecei a es-  
quecê-lo; никогдá не за-  
бывáть пипса esquecer;  
|| *ср.* забóить  
забóить<sup>12</sup> [за-бó-йт'] *сов.*  
забóду, забóдешь, забóу-

Дер; *мн.* забу́дем, забу́дете, забу́дут; *прош.* забы́л, забы́ла esquecer; забы́ть (*ко-го*) дру́зёй esquecer os ami- gos; забы́ть (*что*) *адрес* esquecer a morada; забы́ть (*о чём*) о своём обеща́нии esquecer o que prometeu; я забы́л<sup>а</sup> откры́ть окно́ es- queci de abrír a janela; я забы́ла<sup>а</sup> у вас зонтик es- queci o guarda-chuva em sua casa; || *ср.* забы́на́тъ

завести́ть [за-в'и-с'и́й]  
 сов. заведу́, заведу́сь, за-  
 ведёт; *мн.* заведу́ем, заве-  
 дёте, заведу́т; *прощ.* за-  
 ве́й, завела́ да́р cords; pôr  
 em funcionamento; завести́  
 (что) часы́ да́р corda ao  
 relógio; завести́ (что) мо-  
 тор pôr em funciona-  
 mento

завидовать<sup>12</sup> [за-в'й-  
-ды-вать] несог. завидую,  
завидуешь, завидует; *мн.*  
завидуюм, завидуете, зави-  
дуют; *прот.* завидова-  
ла, завидовала *тег* inveja; за-  
видовать (*компл*) *другу тег*  
inveja ao amigo

зависеть.<sup>12</sup> [za-v'y-  
-s'it'] *несов.* зави́шу, за-  
ви́сишь, зави́сит; *мн.* за-  
ви́сим, зави́сите, зави́сят;  
*прош.* зави́сел, зави́села  
depende; ésto ot men'я ne  
zavísit isto não depende  
de mim; uspéx déla zaví-  
sit ot nas o êxito do  
empreendimento depende  
de nós

забѣ [za-bót] *м*, забѣ-  
да; *мн.* забѣды, забѣдов

fábrica; automóbilный за-  
вóд fábrica de automóveis;  
работать на заводе traba-  
lhar numa fábrica; посту-  
пить на завод empregar-se  
numa fábrica

завтра [зэф-тра] *наес.*  
 аманһа; завтра утром  
 [днём, вечером] аманһа де  
 манһа [à tarde, à noite];  
 завтра субота аманһа ё  
 сáбáдо; притиги завтра-вир  
 аманһа

**завтрак** [záf-prak] *м.*,  
завтрака; *мн.* завтраки,  
завтраков *реcheno* almo-  
go; (*af'r.*) mata-bicho; (*Bras.*) café da manhã;  
вкусный завтрак mata-bi-  
cho sabroso; приготовить  
завтрак preparar o mata-  
bicho; завтрак в девять  
часов утрá o mata-bicho é  
às nove horas da manhã

3ávrpakarát<sup>12</sup> [3áφ-tpa-  
-kar'] *hecoe*. 3ávrpakao,  
3ávrpakeuñ; *npow.* 3áv-  
tpakar, 3ávrpakada tomar  
o pequeno alimoo; (*af'.*)  
mata-bichar; я вечеръ 3áv-  
tpakao<sup>Δ</sup> в вóсeмь чacóв  
ytpá tomo o pequeno al-  
imoo (*af'.* eu sempre mata-  
bicho) às 8 da manhã;  
|| *cp.* no3ávrpakar

**заговори́ть**<sup>18</sup> [zaˈɡa-va-  
-r'ɨtʲ] сое. заговорю, за-  
говоришь; *прош.* погово-  
ри́л, разгово́рилъ сомegar a  
falar; ребе́нок разгово́рилъ  
в два го́да а criança сомe-  
çou a falar aos dois anos  
de idade; разгово́рили все  
todos comegaram a falar

**задава́тъ**<sup>12</sup> [за-да-ва́тъ']  
несов. задаю́, задаёшь, за-  
даёт; *мн.* задаём, задаёте,  
задают; *прощ.* задава́л, за-  
дава́ла 1. даг; каждый  
день нам задавали уро́ки  
на́ дом cada dia passavam-  
nos as tarefas de casa; 2.:  
задава́тъ (*что*) вопро́сы fa-  
zer perguntas; || *ср.* зада́тъ  
зада́ние³ [за-да́н'и-йе]  
с, зада́ния; *мн.* зада́ния,  
зада́ний tarefa; зада́ние  
учи́теля a tarefa dada pelo  
professor; да́тъ зада́ние dar  
uma tarefa; вы́полнить за-  
да́ние cumprir a tarefa

зада́ть-ся [za-dat'] cos. зада́м, зада́шь, зада́ст; *мн.* зада́дим, зада́дите, зада́-*дуть; прощ.* за́даи, за́даи́; *мн.* зада́ли да́; зада́ть (*что*) paбóту daт uma ta-refa; paзpeши́ть за́да́ть-*вам* вопрóс permita que lhe faga uma pergunta; || *ср.* за́дава́ть

зада́ча? [за-да́ч'а] ж,  
зада́чи; *мн.* зада́чи, за-  
да́ч problem; *трудная*  
[tjúdnaja] зада́ча *им* proble-  
ma difícil [fáçil]; *решить*  
зада́чу *resolver* *им* pro-  
blema

займаться<sup>13</sup> [за-дѣ-ла-  
ча] сое. займашь, за-  
дѣлаешься; мочу. за-  
дѣлаюсь, займалась  
reflectindo, cair em medi-  
ação, reflectir; займаться  
(над чем) над вопросом  
reflectindo na per-  
gunta, глубоко заниматься  
cair em profunda medita-

çãõ; o çêm By çadymanlyç?  
em que está a reflectir?

**Зажечь** [за-жэч'] *сов.*  
зажгъ, зажжѣшь, зажжѣт-  
мн. зажжѣм, зажжѣте, за-  
жгъте, *прош.* зажѣ, зажгдѣ  
ascender; зажечь (*что*) свет  
ascender a luz

зайду см. зайти  
займѣшь см. занять  
займѣшься см. занять  
займу см. занять

займѣсь см. занятьсь  
зайти́з [зай-т'и] сов.  
зайду́, зайдёшь, зайдѣт;  
зайдѣм, зайдѣте, зай-  
ду́т, *прош.* зашѣл, зашла́ л.  
passar, entrar de passagem,  
ir ver alguém: зайти́ (к ко-

мид) к знакомым ит вер ос  
conhecidos; зайти (за кем)  
на товарищем ит buscar o  
пигго; седьня вёчером я  
айдыд' к тебё hoje à noite  
pela tua casa 2.  
pós-se; сонце зашло о  
|| *ср.* захотят

заказать<sup>13</sup> [за-ка-зат']  
сог. заказу́, зака́жемш; за-  
ка́жет; мн. зака́жем, зака́-  
жете, зака́жут; мнош. за-  
ка́зай, зака́зайла ресевар;  
мандар fazer; fazer um  
pedido; заказатъ (что) би-  
лёт ресевар um bilhete; за-  
казатъ (что) лекарство  
в аптеке мандар fazer um  
pedido na farmácia; зака-  
затъ (что) разговор по те-  
лефону fazer o pedido de  
um telefonema (intercamba-  
rio)

закон<sup>1</sup> [za-kón] м, за-  
кона; мн. законы, зако-

## ЗАК

нов lei; законы природы leis da natureza; закон о труде lei do trabalho; по закону por lei; при- нять закон aprovar uma lei

закончить<sup>13</sup> [за-хон'-ч'ит'] *сов.* закончу, за- кончишь; *прош.* закончил, закончила terminar, аса- баи; закончить (*что*) рабо- ту acabar o trabalho; за- кончить (*что*) учёбу ter- minar os estudos; закон- чить (*что*) речь terminar o discurso

## ЗАК

закричать<sup>13</sup> [за-кр'и-ч'ит'] *сов.* кричу, за- кричишь; *прош.* кричал, кричала gritar; он кричал во весь голос ele gritou em alta voz

закрывать<sup>6</sup> [за-кр'ы-тый] *прил.* закрытая, за- крытое; *мн.* закрытые fe- chado; окно закрыто a janela está fechada; мага- зин закрыт a loja está fechada

закрывать<sup>13</sup> [за-кр'ыт'] *сов.* закрою, закроешь, закро-

## ЗАК

ет; *мн.* закрою, закроешь, закрою; *прош.* закрыл, закрыла l. fechar; за- крыть (*что*) дверь fechar a porta; закрыть (*что*) кни- гу fechar o livro; 2. cobrir; закрыть (*что*) лицо рукá- ми cobrir o rosto com as mãos

закурить<sup>13</sup> [за-ку-р'ит'] *сов.* закурю, закуришь, закурит; *мн.* закурим, за- курите, закурьте; *прош.* закурил, закурила ascen- der (um cigarro, um cha- ruto, um cachimbo), со- ттег а fumar; закурить (*что*) сигарету ascender um cigarro, comer a fumar um cigarro

зал<sup>1</sup> [зал] *м.* зала; *мн.* залы, залов sala, salão; читальный зал sala de lei- tura; сидеть в зале estar na sala (de leitura)

замёрзнуть<sup>13</sup> [за-м'ор-знут'] *сов.* замёрзну, за- мёрзнешь; *прош.* замёрз, замёрзла ficar gelado; соп- гелат-se; у меня замёрзли ноги tenho os pés gelados; река замёрзла o rio con- gelou-se; я замёрз estou gelado

замётить<sup>13</sup> [за-м'ёт'ит'] *сов.* замечу, замечешь, за- метит; *мн.* замечим, за- метите, замётят; *прош.* за- метил, заметила enxergar, teragar; замётить (*что*) са- молёт enxergar um avião; он не мог его [меня] не за- метить ele não podia dei- xar de teragar nele [em

## ЗАН

3

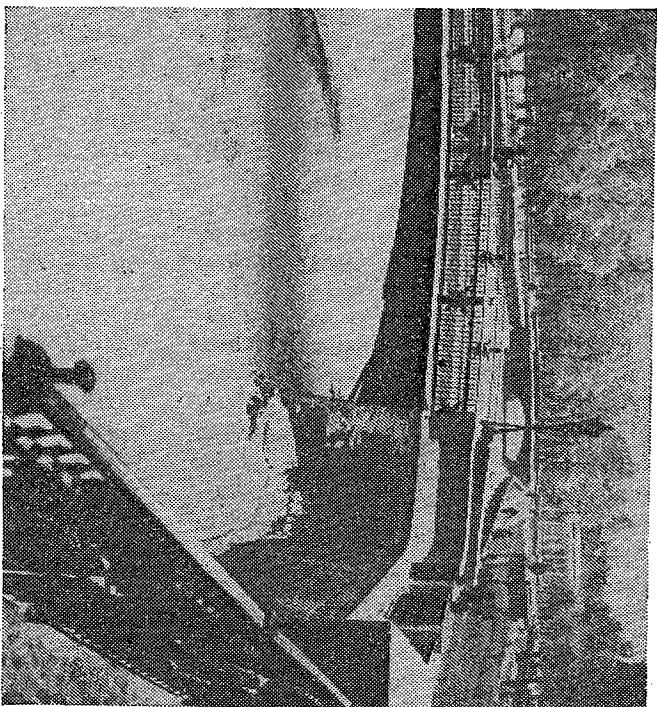
пнш]. || *ср.* замечать, замечательный<sup>6</sup> [за-м'и-ч'а-т'и-ный] *прил.* замечательная, замеча- тельное; *мн.* замечатель- ные notáveis; excelente; за- мечательные люди homens notáveis; gente excelente

замечать<sup>13</sup> [за-м'и-ч'ит'] *несов.* замечаю, замеча- ешь; *прош.* замечал, заме- чала notar, teragar; заме- чать (*что*) ошибки notar os erros; || *ср.* заметить замолчать<sup>13</sup> [за-мал-ч'ит'] *сов.* замолчу, за- молчишь; *прош.* замолчал, замолчала calar-se; неожй- данно замолчать calar-se inesperadamente; ученик замолчал o aluno calou-se

замуж [за-муш] *нареч.*: выйти замуж casar-se (uma mulher)

займем [за-му-жым] *нареч.*: она займем ela é casada; Вы займем? a senhora é casada? нет, я не займем não, não sou casada

заниматься<sup>12</sup> [за-н'и-мá-цца] *несов.* занимаюсь, занимаешься; *прош.* зани- мался, занималась l. estu- dar; заниматься (*чем*) рус- ским языком estudar a lin- gua russa; мне надо зани- маться tenho de estudar; он занимается (где) в биб- лиотеке ele estuda na bi- blioteca; 2. ensinar, dar au- las; заниматься (с кем) со студентами dar aulas aos estudantes; || *ср.* занятся



Река замёрзла

занятие<sup>3</sup> [за-н'я-т'и-йе] с, занятия; *мн.* занятия, занятия aulas; *сущ.* школыные занятия aulas; часы занятия в институте horas de aula по институту; ходить на занятия seguir um curso

занять<sup>13</sup> [за-н'ят'] *сов.* займѹ, займѣшь, займѣт; *мн.* займѣм, займѣте, займѹт; *прош.* занял, заняла 1. томат, окупат; занять (что) место томат o lugar; войска заняли (что) город as tropas tomaram uma cidade; телефон занят a linha está ocupada; это займѣт много времени isto tomará muito tempo; 2. редит empréstado; занять (что) деньги pedir o dinheiro emprestado

заняться<sup>13</sup> [за-н'я-цца] *сов.* займѹсь, займѣшься, займѣтся; *мн.* займѣмся, займѣтесь; займѹсь; *прош.* занялся, занялась dedicat-se, ocupat-se; заняться (чем) делом pôr-se a trabalhar; занятся (чем) изучением истории dedicar-se ao estudo da história; || *ср.* занима́ться

запад<sup>1</sup> [за-пат'] *м.* запада, *тк.* *ед.* oeste, ocidente; || *ср.* восток

западный<sup>6</sup> [за-пад-ный] *прил.* западная, западное; *мн.* западные ocidental, do oeste; || *ср.* восточный

запах<sup>1</sup> [за-пах] *м.*, запах; *мн.* запахи, запахов cheiro, odor; запахах

цветов cheiro das flores; плохой запах mau cheiro; чувствовать запах sentir o cheiro

запереть<sup>13</sup> [за-п'и-р'ет'] *сов.* запру, заперѣшь, заперѣт; *мн.* заперѣм, заперѣте, запрут; *прош.* запер, заперла; *мн.* заперли trancar, fechar a chave; запереть на ключ (ключом) fechar a chave; запереть (что) комнату fechar a chave o quarto

запѣть<sup>13</sup> [за-п'ет'] *сов.* запою, запоѣшь, запоѣт; *мн.* запоѣм, запоѣте, запоѣт; *прош.* запѣл, запѣла pôr-se a cantar, entoar; запѣть (что) песню entoar uma canção; громко [трихо] запѣть pôr-se a cantar em voz alta [baixinho]

записать<sup>13</sup> [за-п'и-сат'] *сов.* запишу, запишешь, запишет; *мн.* запишем, запишете, запишут; *прош.* записал, записала anotat; записать (что) лекцию annotat uma lição; записать (куда) в тетрадь anotat num caderno; подробно записать anotat pormenorizadamente

записка<sup>2</sup> [за-п'и-ска] *ж.*, записки; *мн.* записки, записок, запискам, записки, записками, (о) записках bilhete, escrito; написать записку escrever um bilhete

запоѣшь *ср.* запѣть

запомнить<sup>13</sup> [за-п'ом-н'ит'] *сов.* запомню, за-

помнить; *прош.* запомнил, запомнила fixar, memorizar, lembrar, decorar; запомнить (кого) человека fixar (na memória) um indivíduo; запомнить (что) стихотворение научиться decorear um verso; хорошо запомнить memorizar bem; запомнить на всю жизнь lembrar para toda a vida

запою *ср.* запѣть

заперѣшь, запру *ср.* заперѣть

запустить<sup>13</sup> [за-пус-т'ит'] *сов.* запущу, запустить, запустите; *мн.* запустим, запустите, запустят; *прош.* запустил, запустила lançar, pôr em órbita; запустить (что) искусственный спутник Земли lançar um satélite artificial da Terra

зарплата<sup>2</sup> [зар-плата] *ж.*, зарплаты salário; большая зарплата um grande salário; получать зарплату receber salário

засмеяться<sup>13</sup> [за-с'м'и-йа-цца] *сов.* засмеюсь, засмеѣшься; *прош.* засмеялся, засмеялась soltar uma risada, rir; тихо [громко] засмеяться rir baixinho [gritadamente]; девочка засмеялась a menina riu

заснуть<sup>13</sup> [за-сн'ут'] *сов.* засну, заснешь; *прош.* заснул, заснула adormecer, cair no sono; крепко заснуть cair num sono profundo; не могу заснуть não posso adormecer

заставить<sup>13</sup> [за-ста-в'ит'] *сов.* заставлю, заставишь, застави; *мн.* заставим, заставьте, заставят; *прош.* заставил, заставила obrigar, forçar; заставить (что делат) чинать obrigar a ler; заставить (что сдѣлат) уехать obrigar a partir; он заставил (кого) нас ждать ele fez-se esperar

затѣм [за-т'ѣм] *нареч.* я пришел затѣм, чтобы ты помог мне выучить уроки eu vim para que me ajudasses a aprender a lição

затѣ [за-тѣ] *ср.* *ед.* em compensação; мы живѣм далеко от центра, но затѣ там тихо residimos numa zona que fica longe do centro, mas em compensação é tranquila

заходить<sup>13</sup> [за-ха-д'ит'] *несов.* захожу, заходишь, заходит; *мн.* заходим, заходите, заходят; *прош.* заходил, заходила visitar; заходите к нам почаще visite-nos mais frequentemente; || *ср.* зайти

захотѣть<sup>13</sup> [за-ха-т'ет'] *сов.* захочу, захочѣшь, захочет; *мн.* захотѣм, захотѣте, захотѣт; *прош.* захотѣл, захотѣла querer, desejar; если захочу, я буду учитья пить se eu quiser, vou aprender a cozturar; || *ср.* хотѣть

зачем [за-ч'ѣм] *нареч.* por que (motivo); зачем ты пришел? porque vieste?

зачём ты это сделал? porque o fizeste?

зашёл, зашла *с.м.* зайти  
защита<sup>2</sup> [за-ш'и-та]  
ж, защиты, *т.к. ед.* defesa;  
protecção; защита мира de-  
fesa da paz; искать защиты  
procurar protecção

защитить<sup>2</sup> [за-ш'и-и-  
ш'и'а:] *несов.* защищаю,  
защищались; *прош.* защи-  
щал, защищала defender;  
защитить (*что*) свою ро-  
дину defender a sua pátria;  
геройски защищать de-  
fender heroicamente; защи-  
щать (*что*) свой правá de-  
fender os seus direitos

заявление<sup>3</sup> [за-йав-  
-л'е-н'и-йе] *с.* заявления;  
*мн.* заявления, заявлений  
requerimento, pedido; на-  
писать заявление redigir  
um requerimento, fazer um  
pedido

звать<sup>12</sup> [зват'] *несов.* зо-  
вүү, зовёшь, зовёт; *мн.* зо-  
вём, зовёте, зовут; *прош.*  
звал, звала, *мн.* звали 1.  
redir; звать на помощь re-  
dir socorro; 2. convidar;  
звать (*куда*) в гости con-  
vidar para uma visita; 3.  
chamar-se; как его [её] зо-  
вут? como ele [ela] se cha-  
ma?; его зовут Сергёй  
(Сергеем) ele chama-se Ser-  
guêi; её зовут Анна Ва-  
сильевна (Анной Ва-  
сильевой) ela chama-se  
Ana Vasílievna; || *ср.* по-  
звать

звезда<sup>2</sup> [з'в'и-зта] *ж.*  
звезды; *мн.* звёзды, звёзд

estrela; красная звезда es-  
trela vermelha; звёзды бри-  
жут as estrelas brilham

зверь<sup>1</sup> [з'в'ер'] *м.\** зве-  
ря; *мн.\** звери, зверей,  
зверём, зверей, зверями,  
(о) зверях animal; я хочу  
посмотреть в зоопарке зве-  
рей quero ver animais no  
jardim zoológico

звонить<sup>12</sup> [зв-н'ит']  
*несов.* звоню, звонить;  
*прош.* звонил, звонила 1.  
telefonar; звонить (*кому*)  
товарищу telefonar ao ami-  
go; звонить по телефону  
telefonar; 2.: открь —  
— звонят abre a porta, que  
toca a campainha; || *ср.*  
позвонить

звонок<sup>1</sup> [зв-н-нок] *м.*  
звонка, звонку, звонок,  
звонком, (о) звонке; *мн.*  
звонки, звонков campai-  
nha; раздаётся звонок res-  
soar a campainha

звук<sup>1</sup> [звук] *м.* звука;  
*мн.* звуки, звуков som;  
слабый [сильный] звук som  
fraco [forte]; звуки музыки  
sons de música

здание<sup>3</sup> [зд-н'и-йе] *с.*  
здания; *мн.* здания, зда-  
ний edificio, prédio; ка-  
менное здание edifício de  
tijolo; здание строится um  
prédio está em consti-  
tuição; это красивое здание  
este é um belo edificio

здесь [зд'ес'] *нареч.*  
aquí, cá; здесь я живу é  
aquí que eu vivo; здесь  
тихо aquí está calmo; его  
здесь нет ele não está

здесь; кто здесь? quem está  
aquí?

здоровый<sup>6</sup> [зда-ро-в'ый]  
*прил.* здоровая, здоровое;  
*мн.* здоровые; *кр. ф.* здо-  
ров, здорова, здорово; *мн.*  
здоровы são, sadio; вот;  
здоровый человек um ho-  
tem são; он здоров ele  
está bom

здоровье<sup>3</sup> [зда-ро-в'и-йе]  
*с.* здоровья, *т.к. ед.* saúde;  
крепкое [слабое] здоровье  
boa [má] saúde; состояние  
здоровья estado de saúde;  
беречь здоровье cuidar da  
saúde; как ваше здоровье?  
como está de saúde?

здравствуй[те]! [здраст-  
-вуй-(те)]: здравствуйте,  
Виктор Ivánovitch! вот  
дía (boa tarde, boa noite),  
Victor Ivánovitch! здрав-  
ствуй, Саша! вот дía  
(boa tarde, boa noite),  
Sacha!

зелёный<sup>6</sup> [з'и-л'о-ный]  
*прил.* зелёная, зелёное;  
*мн.* зелёные verde; зелёная  
травá grama verde

земля<sup>2</sup> [з'им-л'я] *ж.*  
земли, земле, землею, зем-  
лём, (о) земле 1. *т.к. ед.*  
Тетта; движение Земли  
movimento da Terra a translação  
da Terra a volta do Sol; 2.  
terra, solo; под землёй  
debaixo da terra; копать  
землю cavar a terra

зёркало<sup>3</sup> [з'ёр-ка-ла] *с.*  
зёркала; *мн.* зёркала, зер-  
кал, зёркалам, зёркала,  
зёркалами, (о) зёркалах  
espelho; большое [малень-

кое] зёркало espelho gran-  
de [pequeno]; смотреться  
в зёркало ver-se ao es-  
pelho

зёрно<sup>3</sup> [з'ир-но] *с.* зер-  
на; *мн.* зёрна, зёрен, зёр-  
нам, зёрна, зёрнами, (о)  
зёрнах grão; крупное [мел-  
кое] зёрно grão grande  
[pequeno]; кофе в зёрнах  
café em grão

зимать [з'и-м-а:] *ж.* зимы,  
зимё, зиму, зимой, (о) зи-  
мё; *мн.* зимы, зим Inverno;  
холодная зима um Inverno  
frio; пришла зима chegou  
o Inverno

зимний<sup>7</sup> [з'им-н'ий]  
*прил.* зимняя, зимнее; *мн.*  
зимние de Inverno; зимняя  
одежда vestuário de In-  
verno; длинные зимние ве-  
щера panfies longas de In-  
verno

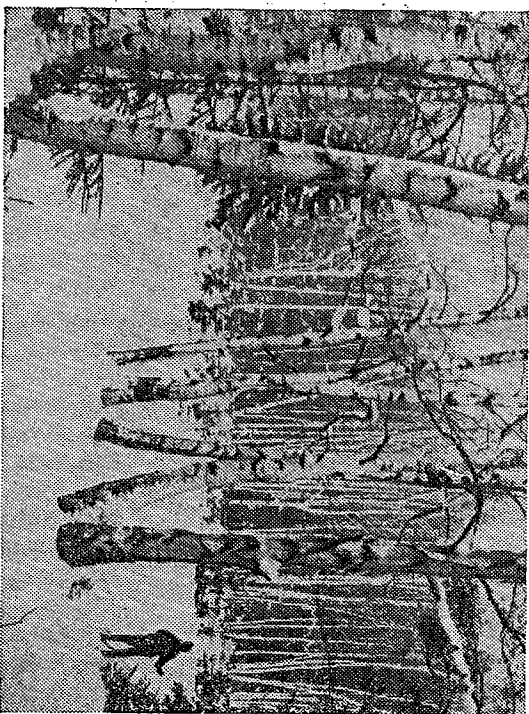
зимой, зимою [з'и-мой,  
з'и-мо-йу] *нареч.* по In-  
verno; зимой холодно по  
Inverno está frio  
зимой<sup>6</sup> [з'им] *прил.* злая,  
злой; *мн.* злые; *кр. ф.*  
зол, зла, зло; *мн.* злы fe-  
roz; злая собака são  
feroz

знакомиться<sup>12</sup> [зна-ко-  
-м'и-цца] *несов.* знаком-  
люсь, знакомиться, зна-  
комится; *мн.* знакомимся,  
знакомитесь, знакомятся;  
*прош.* знакомился, знако-  
милась тотал conheci-me-  
to, conheceu; знакомиться  
(с кем) с новыми людьми  
conhecer novas pessoas; зна-  
комиться (с чем) с городом



total conhecido da cidade; || *ср.* познать; *знакомый* [зна-ко-мый] *прил.* знакомая, знакомое; *зн.* знакомые; *кр. ф.* знаком, знакома, знаком

знамен, знамена, знамени *с.м.* знамя *знаменитый* [зна-м'и-н'й-тый] *прил.* знаменитая, знаменитое; *зн.* знаменитые; *кр. ф.* знаменит,



мо; *зн.* знакомы; *сопеси-*do, *фамил.*; *знакомый* человек; *individuo* conhecido; *его* лицо мне знакомо *o seu rosto é-me familiar*; мы с ним знакомы *сопесито-ю*

*знакомый* [зна-ко-мый] *II м.\* (скл. как прил.)*, *зна-*когого; *зн.* \* знакомые, знакомых *им* conhecido; *хороший* знакомый *им* conhecido *intimo*; *это* мой знакомый *este é им* meu conhecido

знаменита, знаменито; *зн.* знамениты; *селебре, фатосо*; *знаменитый* художник *pintor selebre*; *город* знаменит *музеями* *a cidade é famosa pelos seus museus*

*знамя* [зна-м'а] *с*, *зна-*мени; *зн.* знамена, знамен *bandeiras*; *красное* *зна-*мя *bandeira vermelha*; *зна-*мя победы *bandeira da vitória*; *поднять* *знамя* *levantar (gar)* *a bandeira* *знание* [зна-н'и-йе] *с*,

знания; *зн.* знания, знания *conhecimento*, *saber*; *глубокие* *знания* *conhecimentos profundos*; *знание* *русского* *языка* *о* *сопесименто* *da lingua russa*; *приобрести* *знания* *obter conhecimentos*

*знать* [знат'] *несов.* *знаю*, *знаешь*; *прош.* *знал*, *знала* *I. saber*, *сопесет*; *все* *знать (о ком)* *о* *нем* *saber tudo sobre alguém*; *он* *хорошо* *знает* *русский* *язык* *ele sabe bem a lingua russa*; *2. сопесет*; *я* *давно* *его* *знаю* *сопесего* *о* *на* *шито* *tempo*

*знание* [зна-ч'е-н'и-йе] *с*, *значения*; *зн.* *значения*, *значений* *I. importancia*; *большое* *значе-*ние *grande importancia*; *иметь* *значение* *ter im-*portancia; *это* *не* *имеет* *ни-*какого *значения* *isto não tem nenhuma importancia*; *2. асерсão*; *значение* *слова* *асерсão de uma palavra*

*значительный* [зна-ч'и-т'и-л'ный] *прил.* *зна-*чительная, *значительное*; *зн.* *значительные* *significativo*, *importante*; *значительное* *событие* *acontecimento significativo*

*значить* [зна-ч'ит'] *несов.* *(I и 2 л. не употр.)*, *3 л. ед.* *значит*; *зн.* *значат*; *прош.* *значил*, *значила* *significava*, *querer dizer*; *что* *это* *значит?* *o que significa isto?*; *это* *ничего* *не*

*значит* *isto não significa nada*; *для* *меня* *много* *зна-*чит... *rata mim significa muita coisa...*

*зовёшь, зову* *с.м.* *звать* *зол* *с.м.* *злой*

*золотой* [за-ла-то́й] *прил.* *золотая*, *золотое*;

*зн.* *золотые* *de ouro*; *зо-*лотые *часы* *relogio de ouro*

*зонт* [зонт] *м.*, *зонта*; *зн.* *зонты*, *зонтов* *с.м.* *зонт*

*зонт* [зон] *м.*, *зонтик* [зон-'т'ик] *м.*, *зонт*; *зн.* *зонтики*, *зонт*; *зонт* *guarda-chuva*; *возь-*ми с собой *зонт* — *идёт* *дождь* *leva contigo им* *guarda-chuva*, *que está a chover*

*зрение* [зр'е-н'и-йе] *с*, *зрения*, *т.к. ед. vista*; *у* *меня* [у *него*] *хорошее* [плохое] *зрение* *tenho [ele tem] boa [má] vista*

*зритель* [зр'и-т'и-л'] *м.\**, *зрители*; *зн.\** *зрители*, *зрителей* *espectador*; *в* *зале* *было* *много* *зрителей* *na sala havia muitos especta-*dores

*зуб* [зуп] *м.*, *зуба*; *зн.* *зубы*, *зубов*, *зубам*, *зубы*, *зубами*. *(о)* *зубах* *dente*; *красивые* *зубы* *belos dentes*; *лечить* *зубы* *tratar os dentes*; *у* *меня* *болит* *зуб* *tenho dor de dente*

*зубной* [зуб-ной] *прил.* *зубная*, *зубное*; *зн.* *зуб-*ные *de dente*, *dentário*; *зубная* *боль* *dor de dente*; *зубной* *врач* *dentista*



## И

и [и] *sofó* 1. е; учитель и ученик о professor е о aluno; вверх и вниз *rata cima e rata baixo*; чёрный и белый *preto e branco*; работать и отдыхать *trabalhar e descansar*; 2. петь; об этом он и не думал *ele nem pensava nisto*

игóлка² [и-гóл-ка] *ж*, игóлки; *мн.* игóлки, игóлок, игóлкам, игóлки, игóлками, (об) игóлках *agulha*; тонкая игóлка *agulha fina*; шить игóлкой *coser com agulha*

игра² [и-г'ра] *ж*, игра; *мн.* игры, игр 1. *jogo*, *folgado*; детские игры *jogos infantis*; игра в футбол *jogo do futebol*; 2. интерпретация, ехескуа; слушать игру на скрипке *escutar o violino*

игр'ать¹² [и-г'ра́т'] *несов.* играю, играешь; *прош.* игр'ал, игр'ала 1. *jogar*; игр'ать (во что) в хоккей *jogar o hóquei*; 2. *tocar*; играть (на чём) на рояле *tocar piano*; 3. *brincar*; дети играют в саду *as crianças brincam no jardim*; || *ср.* сыграть

идеологический² [и-д'и-а-ла-г'и-ч'ис-к'ий] *прил.* идеологическая, идеологическое; *мн.* идеологические идеológico; идеологическая борьба *luta ideológica*; идеологиче-

ская работа *trabalho ideológico*

идёшь *см.* иди́и *иде́я²* [и-д'е-йа] *ж*, идея; *мн.* иде́и, иде́й 1. идея; политические иде́и *ideias politicas*; бороться за идею *lutar por uma ideia*; 2. идея principal; иде́я произведёния *ideia principal* de uma obra

идти¹² → [ит-'т'и] *несов.* иду́, идёшь, иди́; *мн.* идём, идёте, иду́т, *прош.* шёл, шла, шло 1. ит; иди́и (куда) на работу [домой] *ir ao trabalho [a casa]*; иди́и (куда) гулять *ir passear*; 2. \* *levar* (tempo); поезд иди́т³ 3 (три) часа о составе *o comboio leva três horas para chegar*; 3. иду́т³ занятия *estão-se em aula*; время иди́т³ *o tempo passa rápido*; 4. атравессар; дорога иди́т через горы о са-  
timho atravessa as montanhas; || *ср.* пойти́

из¹ [из, ис], изо¹ [за] *предлог с род. п. 1. (откуда)* де; позвонить из институ́та *telefonar do instituto*; выйти из дома *sair de casa*; выйти из метро *sair do Metro*; узн'ать из газет *saber dos jornais*; 2. де; один из друзей *um dos amigos*; квартира из двух комнат *apartamento de duas assoalhadas*; обед из трёх блюд *almoço de 3 pratos*

известно [из-'в'ёс-на] 1. безл. *в з'н'ах, сказ.*; всем

известно todos sabem; хорошо известно é bem sabido; éo каждому известно é de conhecimento geral; 2.: как известно... como é sabido...

известный¹ [из-'в'ёс-ный] *прил.* известная, известное; *мн.* известные; *кр. ф.* известен, известна, известно; *мн.* известны *conhecido*, *potável*; известный писатель [учёный, художник] *escritor [cientista, pintor]* *conhecido*; всем известный *conhecido de todos*

извини́ть¹² [из-'в'и-н'и́т'] *сов.* извиню́, извини́шь; *прош.* извини́л, извини́ла *desculpar*; извини́те (за что) за опоздание *desculpe-me o atraso*; прошу извини́ть (кого) меня *peço que me desculpe*

из-за¹ [из-за] *предлог с род. п. 1. (откуда)* де, detrás де; из-за границы do estrangeiro; выйти из-за угла *sair de trás da esquina*; встать из-за стола *levantar-se da mesa*; 2. (из-за чего) *por causa de*; не пойти в кино из-за дождя *não ir ao cinema por causa da chuva*

измени́ть¹² [из-'м'и-н'и́т'] 1 *сов.* изменю́, измени́шь, измени́; *мн.* измени́м, измени́те, измени́; *прош.* измени́л, измени́ла *mudar*; изменить (что) своё решéние [свой план] *mudar de decisão [de plano]*

## И

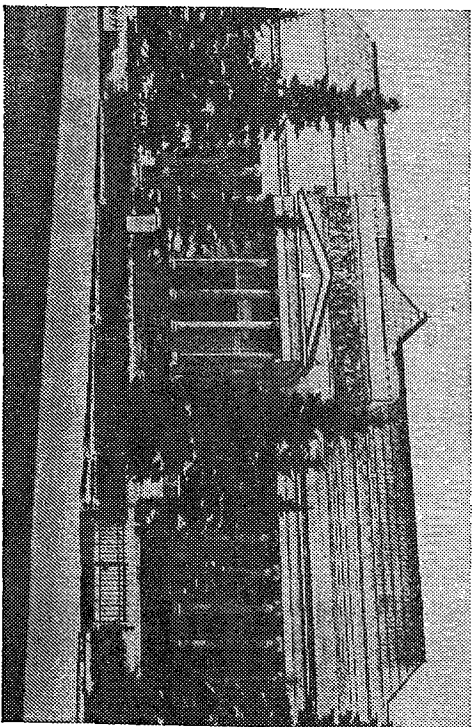
измени́ть¹² [из-'м'и-н'и́т'] 1 *сов.* изменю́, измени́шь, измени́; *мн.* измени́м, измени́те, измени́; *прош.* измени́л, измени́ла *trair*; изменить (что) *trair* a pátria

измени́ться¹² [из-'м'и-н'и́-ца] *сов.* изменю́сь, измени́шься, измени́тся; *мн.* измени́мся, измени́тесь, измени́тся; *прош.* измени́лся, измени́лась *mudar*, *alterar-se*; он измени́лся еле *mudou*; погода измени́лась о *tempo alterou-se*; измени́ться к лучшему *mudar para melhor*

изме́рить¹² [из-'м'е-р'и́т'] *сов.* изме́рю, изме́ришь; *прош.* изме́рил, изме́рила *medir*; изме́рить (что) длину [ширину, высоту] *comprimento [a largura, a altura]* da sala; изме́рить (что) *temperatura* *temperatura*

изобрести¹² [и-за-б'р'и-с'т'и́] *сов.* изобре́ту, изобре́ешь, изобре́ет; *мн.* изобре́тём, изобре́ете, изобре́ут; *прош.* изобре́л, изобре́ла *inventar*; изобре́сти (что) *maquina inventar uma maquina*

из-под¹ [ис-под, испот] *предлог с род. п. 1. (откуда)* де *debaixo de*; выйти из-под стола *trair de debaixo da mesa*; достать из-под шкафа *trair de debaixo do armário*; 2. де;



Музей изобразительных искусств имени А. С. Пушкина

бутылка из-под молока  
garrafa de leite (*uazida*)

изучать<sup>12</sup> [и-зу-ч'аг']

несов. изучаю, изучаешь;  
*прош.* изучал, изучала es-  
tudar; глубоко изучать es-  
tudar a fundo; изучать  
(что) иностранный язык  
estudar uma lingua estran-  
geira; недавно я начал  
изучать русский язык re-  
centemente comecei a estu-  
dar o russo; || *ср.* изучить  
изучить<sup>13</sup> [и-зу-ч'ит']

сов. изучу, изучишь, изу-  
чит; *мн.* изучим, изучите,  
изучат; *прош.* изучил, изу-  
чила aprendei, estudai; из-  
учить (что) вопрос estudar  
a questão; я изучил рус-  
ский язык за три года  
aprendi a lingua russa em

três anos; || *ср.* изучать

или [и-л'и] *совбз* ou;

вам чаю или кофе? quer  
chá ou café?; да или нет?  
sim ou não?; сегодня или  
завтра hoje ou amanhã

им I *с.м.* он, оно

им II *с.м.* он

имён, имена, имени *с.м.*

имя

иметь<sup>12</sup> [и-м'ет'] *несов.*

имею, имеешь; *прош.* имел

имела; иметь (кого) дру-  
зей ter amigos; не иметь

детей não ter filhos; ком-  
ната имеет два окна o

quarto tem duas janelas;

иметь (что) машину ter

um automóvel; иметь боль-  
шое значение ter grande

importância; иметь в виду

ter em vista

ими *с.м.* они

империалистический<sup>8</sup>

[им-п'и-р'и-а-л'ис'-т'и-  
ч'и-ск'ий] *прил.* империа-  
листическая, империали-  
стическое; *мн.* империали-  
стические imperialista; им-  
периалистические страны

países imperialistas; импе-  
риалистическая политика

política imperialista

имя<sup>4</sup> [и-м'а] *с.* имени;

*мн.* имена, имен поме; как

ваше имя? como é o seu

nome?; имя девушки —

Мария o nome da gara-  
liga é Maria; назвать по

имени chamar pelo nome;

библиотека имени В. И.  
Ленина a Biblioteca V. I.

Lénine

инженёр<sup>1</sup> [ин-жы-н'ёр]

*м\**, инженёра; *мн.\** ин-  
женёры, инженерёв engen-  
heiro; работать инженером

на заводе trabalhar como

engenheiro numa fábrica;

мой брат — инженер о meu

irmão é engenheiro

иногда [и-на-гда] *нареч.*

por vezes, às vezes; иногда

он звонил нам por vezes

ele nos telefonava

инострáнец<sup>1</sup> [и-на-  
стра-н'иц] *м\**, иностран-  
ца; *мн.\** иностранцы, ино-  
странцев estrangeiro; в го-  
стинице живёт много ино-  
странцев no hotel muitos

estrangeiros estão hospe-  
dados

инострáнный<sup>6</sup> [и-на-  
стра-н'ный] *прил.* ино-  
странная, иностранное;

*мн.* инострáнные estran-  
geiro; инострáнные языки

linguas estrangeiras; ино-  
странная литература li-  
teratura estrangeira

институт<sup>1</sup> [ин'-с'т'и-  
ту́т] *м.* институтá; *мн.* ин-  
ституты, институ́тов insti-  
tuto; научно-исследова-  
тельский институт institu-  
to de investigação científi-  
ca; педагогический инсти-  
ту́т instituto pedagógico;

мой сестра́ учётся в ин-  
ституте a minha irmã estu-  
da num Instituto

интерес<sup>1</sup> [ин'-т'и-р'ес]

*м.* интересá; *мн.* интересы,

интересов interesse; боль-  
шой интерес grande inte-  
resse; интерес к делу in-  
teresse no trabalho; защи-  
щать свой интересы depen-  
der os seus interesses

интересно [ин'-т'и-р'ес-  
на] *1. нареч.* de forma in-  
teressante; он интересно

рассказывал ele contava

de forma interessante; 2.:  
(*в знач. сказ.*) это очень

интересно isto é muito

interessante; мне было ин-  
тересно para mim era in-  
teressante

интересный<sup>6</sup> [ин'-т'и-  
р'ес-ный] *прил.* интерес-  
ная, интересное; *мн.* инте-  
ресные; *кр. ф.* интересен,

интересна, интересно; *мн.*  
интересны interessante; ин-  
тересная книга livro in-  
teressante

интересоваться<sup>12</sup> [ин'-  
т'и-р'и-са-ва-цца] *несов.*



ga as 10 horas; 3. (к *ко-мучему*) por, a; уважение к учёному respeito pelo professor; любовь к родине amor à pátria

**кабинёт¹** [ка-б'и-н'ёт] *м.* кабинет; *мн.* кабинеты, кабинетов gabinete; кабинет директора gabinete do director; кабинет врача consultório do médico

**кабовердианец¹** [ка-ба-в'ир-д'и-а-н'иц] *м.\**, кабовердианца; *мн.\** кабовердианцы, кабовердианцев caboverdiano; родина кабовердианца — Республика острова Зелёного Мыса a república do caboverdiano é a República de Cabo Verde

**каждый²** [каж-дый] *мест.* каждый, каждое; *мн.* каждый сада; каждый день [месяц, год] cada dia [mês, ano]; каждый человек [ученик, студент] cada homem [aluno, estudante]; каждый (сущ.) должен это знать cada um deve saber-lo

**казаться¹²** [ка-з'а-ца] *несов.* кажу́сь, кажешься, кажется; *мн.* кажемся, кажетесь, кажутся; *прош.* казался, казалась 1. кажется; он казался моложе novo do que era, não aparentava a idade que tinha; 2. кажется; мне кажется, что он прав parece-me que ele tem razão; 3. кажется,

всё идёт хорошо parece que tudo vai bem

**как [как] 1.** *нареч.* со-то; как вы живёте? como está?; как называется эта книга? como se chama o livro?; как мне пройти на Красную площадь? como eu posso chegar à Praça Vermelha?; как выши дела? como vão as coisas?; 2. *союз* со-то; *qual*; белый как снег branco como neve; 3. *союз* desde que; скоро год, как он уехал от нас brevemente cumprir-se-á um ano desde que ele nos deixou

**какой [ка-кой]** *мест.* какая, какое, *мн.* какие que; *союз*; какая погода? como é o tempo?; какую книгу вы читаете? que livro você está a ler?; какой сегодня день? que dia da semana é hoje?; какое сегодня число? que dia do mês é hoje?

**какой-нибудь** [ка-кой-н'и-буг'] *мест.* какая-нибудь, какое-нибудь, какие-нибудь qualquer; дайте мне какую-нибудь книгу dê-me um livro qualquer

**какой-то** [ка-кой-та] *мест.* какая-то, какое-то; *мн.* какие-то что, *qualquer*; приходил какой-то человек vinha cá um homem

**календарь¹** [ка-л'ин-дар'] *м.* календарь, календарю, календарь, ка-

лендарём, (о) календарё; *мн.* календарй, календарей calendário; календарь 1983 (тысяча девятьсот восемьдесят третьего) года o calendário de 1983

**каменный²** [ка-м'ин-ный] *прил.* каменная, каменное, *мн.* каменные de pedra; каменный дом casa de pedra

**камень¹** [ка-м'ин'] *м.* камень, камню, камень, камнем, (о) камне; *мн.* камни, камней, камням, камни, камнями, (о) камнях pedra; бросить камень atirar uma pedra; на дороге лежит камень по caminho está uma pedra

**каникулы** [ка-н'и-ку-лы] *ж. мн.* каникул, каникулам, каникулы, каникулами, (о) каникулах férias; летние [зимние, весенние] каникулы férias de Verão [de Inverno, de Primavera]

**капиталистический²** [ка-п'и-та-л'и-с'т'и-ч'и-ск'ий] *прил.* капиталистическая, капиталистическое; *мн.* капиталистические capitalistas; капиталистические страны países capitalistas

**капуста²** [ка-п'ус-та] *ж.* капуста, *ж. ед.* герольо; свежая капуста герольо fresco; кислая капуста герольо azedo; пирог с капустой pastelão de gerolho

**карандаш¹** [ка-ран-д'аш] *м.* карандаш, каранда-

ш, карандаш, карандашом, (о) карандаше; *мн.* карандаши, карандашей lápis; цветные карандаши lápis de cor; рисовать карандашом desenhar com lápis

**карман¹** [кар-ман] *м.* кармана; *мн.* карманы, карманов algibeita, bolso; положить в карман положить pôr o lenço na algibeita

**карта²** [кар-та] *ж.* карты; *мн.* карты, карт та-ра; карта мира mapa-múndi

**картина²** [кар-т'и-на] *ж.* картины; *мн.* картины, картин quadro, pintura; картина Репина um quadro de Répin; картина художника А. А. Платова um quadro do pintor A. A. Platov; нарисовать картину pintar um quadro

**картофель¹** [кар-т'о-ф'ил'] *м.* картофеля, *ж. ед.* batata; жареный картофель batatas fritas; варить картофель cozer batatas; есть картофель comer batatas

**касса²** [кас-са] *ж.* кассы; *мн.* кассы, касс bilheteira; caixa; железнодорожная касса bilheteira de caminho-de-ferro; платит деньги в кассу pagar o dinheiro na caixa

**кататься¹²** [ка-т'а-ца] *несов.* катаю́сь, катаешься, катаясь; *прош.* катался, ката-

## КАФ

ласть; *мн.* катáльсь рас-  
sear; катáться (*на чём*)  
на лóдке passear de barco;  
катáться на лы́жах pas-  
sear de esquí

кафе́ [ка-фэ́] *с, нескл.*  
café, bar; за́втракать в  
кафе́ tomar o pequeno al-  
moço num café

ка́чество³ [ка-ч'ис-тва]  
*с, качества; тж. ед. quali-*  
dade; вы́сокое [низкое] ка́-  
чество alta [baixa] quali-  
dade; про́дукция о́тлично-  
го ка́чества produtos de  
ótima qualidade

ка́ша² [ка-ша] *ж, ка-*  
ши; *мн.* каш́и, каш́ парас;  
(*Bras.*) mingau; молóчная  
ка́ша rapas de leite; ва-  
рить кашу fazer as rapas  
ка́шель¹ [ка-шыл¹] *м,*  
ка́шля, ка́шлю, ка́шель,  
ка́шлем, (о) ка́шле, *тж.*  
ed. tosse; си́льный ка́шель  
tosse forte; у меня́ ка́шель  
estou com tosse

ка́шлять¹² [ка-шл'ит¹]  
*несов.* ка́шляю, ка́шля-  
ешь; *прош.* ка́шлял, ка́ш-  
ляла; *мн.* ка́шляли tos-  
sir; он на́чал ка́шлять ele  
começou a tossir

кварти́ра² [квар-т'и-  
-ра] *ж, кварти́ры; мн.*  
кварти́ры, кварти́р апа́р-  
таменто; бо́льшая кварти́-  
ра grande apartamento;  
кварти́ра на трёх́ем эта-  
жé о апарта́менто fica по  
segundo andar; он живёт  
в де́вятой кварти́ре ele ge-  
side no apartamento níme-  
ro 9; я получи́л но́вую

## КИР

кварти́ру eu recebi um  
apartamento novo

килогра́мм¹ [к'и-ла-  
-грам¹] *м, килогра́мма; мн.*  
килогра́ммы, килогра́ммов  
quilo, quilograma; пять  
килогра́ммов cinco quilos;  
купить килогра́мм саха́ру  
comprar um quilo de açúcar

киломе́тр¹ [к'и-ла-  
-м'этр¹] *м, киломе́тра; мн.*  
киломе́тры, киломе́тров  
quilómetro; до до́ма три  
киломе́тра a casa dista da-  
qui a três quilómetros;  
про́йди́ пять киломе́тров  
percorrer cinco quilómetros

кино́ [к'и-но́] *с, нескл.*  
сине́ма; по́йти в кино́ ir ao  
cinema

кино́геа́тр¹ [к'и-на-т-и-  
-а́тр¹] *м, кино́геа́тра; мн.*  
кино́геа́тры, кино́геа́тров  
cinema; кино́геа́тр «Рос-  
сия» о сине́ма «Россия»  
(«Rússia»); э́тот фильм  
идёт в кино́геа́тре «Ок-  
та́брь» este filme é projec-  
tado no cinema «Octâ-  
bre» («Outubro»)

киоск [к'и-оск¹] *м, ки-*  
оска; *мн.* киос́ки, киос́ков  
quiosque; газетный киос́к  
quiosque de jornais; ку-  
пить газе́ту в киос́ке com-  
prar um jornal no quiosque

кипе́ть¹² [к'и-п'ет¹]  
*несов.* (1 и 2 л. не употр.);  
3л. кипи́т; *прош.* кипе́л,  
кипе́ла ferver; вода́ кипи́т  
a água ferve

кирпи́ч¹ [к'ир-п'ич¹] *м,*  
кирпи́ча, кирпи́чу, кир-  
пи́ч, кирпи́чом, (о) кир-

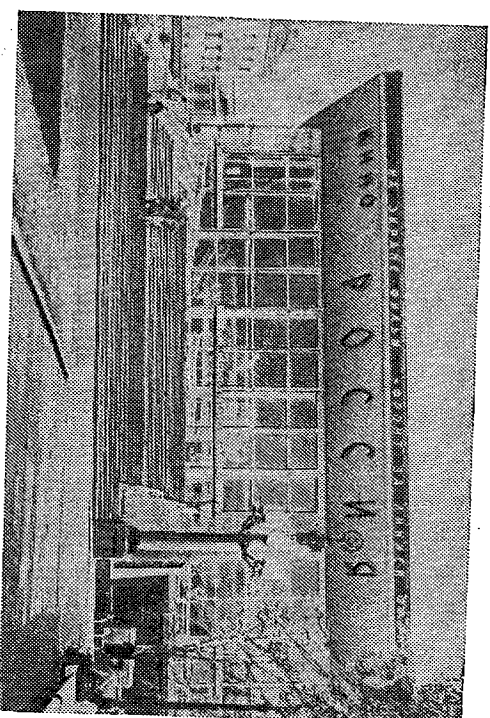
## КИС

пи́чэ; *мн.* кирпи́чий, кирпи-  
чей tijolo; краси́вый кир-  
пи́ч tijolo vegetalho; класть  
кирпи́ч fazer alvenaria  
de tijolos

## КЛУ

он учё́тся в де́сятом клáс-  
се ele estuda na décima  
classe

кла́сть¹² [клас'т¹] *несов.*  
кла́ду, кла́дешь, кла́дет;



Киногеа́тр «Россия»

кислы́й⁶ [к'ис-лы́й]  
*прил.* кисло́я, кисло́е; *мн.*  
кислые ácido, azedo; кис-  
лое я́блоко maçã ácida;

кисло́е молоко́ leite azedo  
класа́¹ [клас¹] 1 *м,*  
класса; *мн.* клáссы, клáс-  
сов classe; рабо́чий клáсс  
classe operária

класа́¹ [клас¹] 1 *м, клáс-*  
са; *мн.* клáссы, клáссов  
1. classe, sala de aula;  
све́тлый клáсс uma sala  
de aula clara; 2. classe;  
уче́ник пе́рвого клáсса  
aluno da primeira classe;

*мн.* кла́дем, кла́дешь, кла-

ду́т; *прош.* кла́л, кла́ла  
ро́т, мете́р; кла́сть (что)  
кни́ги в, порту́галь ро́т os  
livros na pasta; кла́сть  
(что) де́ньги в карма́н те-  
ter o dinheiro no bolso;  
кла́сть (куда́) на ме́сто ро́т  
no lugar; || *ср.* поло-  
жи́ть

клу́бо¹ [клу́п¹] *м, клу́ба;*  
*мн.* клу́бы, клу́бов clube;  
за́водской клу́б clube de  
fábrica; се́годня в клу́бе  
кино́ hoje no clube há  
projecção de filme





## КОМ

общество sociedade comunista; Коммунистическая партия Советского Союза Partido Comunista da União Soviética

**комната**<sup>2</sup> [кѡм-на-та] ж, комнаты; *мн.* комнаты, комнат sala; quarto; большая комната uma grande sala; это мой комната este é o meu quarto; войти в комнату entrar na sala

**комсомо́л**<sup>1</sup> [кам-са-мѡл] *м.* комсомо́ла (Коммунистический Союз Молодёжи) Комсомол, União da Juventude Comunista; комсомол — передовой отряд советской молодёжи Комсомол é o destacamento de vanguarda da juventude soviética; вступить в комсомол ingressar no Comsomol

**комсомо́лец**<sup>1</sup> [кам-са-мѡ-л'иц] *м.\**, комсомо́льца, комсомо́льцу, комсомо́льца, комсомо́льцем, (о) комсомо́льце; *мн.\** комсомольцы, комсомольцев комсомол, член Комсомол (da Juventude Comunista); комсомольцы института membros do Comsomol do instituto

**комсомо́льский**<sup>2</sup> [кам-са-мѡл'-ск'ий] *прил.* комсомо́льская, комсомо́льское; *мн.* комсомо́льские де член(о)с do Комсомол; комсомо́льское собрание reunião de membros do Comsomol; комсомо́льский

## КОН

билет cartão de membro do Comsomol

**конве́рт**<sup>1</sup> [кан-в'ёрт] *м.*, конверта; *мн.* конверты, конвертов envelope, sobresscrito; положить письмо в конверт pôr a carta no envelope; написать адрес на конверте escrever a directção (o endereço) no envelope

**конё́ц**<sup>1</sup> [ка-н'ёл] *м.*, конца, концу, конёц, концѡм, (о) концѡ; *мн.* концѡ, концѡв fim; конёц дѣта fim do Verão; в конёц дня [мѡсяца, го́да] no fim do dia [do mês, do ano]; дочитать книгу до концѡ ler o livro até ao fim

**конё́чно** [ка-н'ёш-на] 1. сом certeza, evidentemente; конёчно, он правильно сделал сом certeza, ele procedeu correctamente; 2. *чистѡ* evidentemente; вы лѡбите читать? — Конёчно! você gosta de ler? — Evidentemente!

**конститу́ция**<sup>2</sup> [кан'-с'т'и-т'у-ц'и-а] *ж.*, конститу́ции constituição; Конститу́ция СССР a Constituição da URSS

**конфе́ренция**<sup>2</sup> [кан-ф'и-р'ён-ц'и-а] *ж.*, конференции; *мн.* конференции; научная конферен́ция conferência científica; конферен́ция учителей conferência de professores; про-

## КОН

вести конференцию realizar uma conferência

**конфе́та**<sup>2</sup> [кан-ф'ё-та] *ж.*, конфѡты; *мн.* конфѡты, конфѡт bombom, rebuçado; (*Браз.*) bala; купить конфѡку comprar uma caixa de bombons

**конце́рт**<sup>1</sup> [кан-цёрт] *м.*, концерта; *мн.* концерты, концертов programa cultural; концерт, праздни́чный конце́рт programa cultural de uma festa; начало концерта в семь часов início do programa cultural às 19 horas; быть на концерте assistir a um concerto; пойти на концерт ir ver o programa cultural desta festa

**кончи́ть**<sup>12</sup> [кѡн'-ч'ит'] *сов.* кончу, кончишь; *прош.* кончил, кончила 1. acabar, terminar; во́ время кончить (*что*) рабѡту acabar o trabalho по рѡзго тѡрсадо; 2. fortar-se, terminar o curso de; он кончил институт [шкѡлу] ele terminou o curso do Instituto [da escola secundária]; ср. окончи́ть

**кончи́ться**<sup>12</sup> [кѡн'-ч'и-ца] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. кончѡтся; *прош.* кончи́лся, кончи́лась acabar, terminar; за́нѡтия кончи́лись as aulas terminaram; дожѡд кончи́лся a chuva acabou

**ко́нь**<sup>1</sup> [кѡн'] *м.\**, ко́ня; *мн.\** ко́ни, ко́не́й, ко́ням, ко́не́й, ко́нями, (о) ко́нях

## КОР

савало; бы́стрый ко́нь cavalo; бы́стро ко́нь cavalinho; э́хать на ко́не ir a cavalo

**ко́ньки**<sup>1</sup> [кѡн'-к'и] *мн.* ко́нько́в, еѡ. ко́не́к *м.*, ко́нька́ patins; катѡться на ко́ньках patinar



Ко́ньки

**копа́ть**<sup>12</sup> [ка-пáт'] *несов.* копаю, копаешь; *прош.* копáл, копáла сават, escavar; копа́ть (*что*) яму exhavar um fosso; копа́ть (*что*) зѡмлю допáной сават a terra com pá

**копе́йка**<sup>2</sup> [ка-п'ѡй-ка] *ж.*, копе́йки; *мн.* копе́йки, копе́ек, копе́йкам, копе́йки, копе́йками, (о) копе́йках сорѡеце; о́днѡ копе́йка um soroeque; де́сять копе́ек dez soroeques; билѡт в метрѡ сто́ит пять копе́ек o bilhete de Metro custa cinco soroeques

**ко́рабль**<sup>1</sup> [ка-рáбл'] *м.*, кораба́й, кораба́ю, ко́раба́ть, кораба́ем, (о) ко́раба́е; *мн.* кораба́й, ко́раба́ей пави́о; во́енный ко́раба́ль пави́о de guerra; пла́вать на кораба́е viajar de navio

**кори́дор**<sup>1</sup> [ка-р'и-дѡр] *м.*, коридѡра; *мн.* коридѡры, коридѡров corredor;

## КОР

длинный коридор согредот согридо; коридор в квар-тире о согредот пим ара-таменто; идти по коридо-ру иг рело согредот  
коричневый<sup>6</sup> [ка-р'ич'-н-и-вый] *прил.* коричне-вая, коричневое; *мн.* ко-ричневые састанго; корич-невое платье vestido cas-танго

кормить<sup>12</sup> [кар-м'ит'] *несов.* кормлю, кормишь, кормит; *мн.* кормим, кор-миме, кормят; *прош.* кор-мил, кормила alimentar, dar de comer; кормить (кого) детей alimentar os filhos; по утрам я кормлю птиц зерном де танаñ eu dou de comer cereais as aves

## КОС

коробка<sup>2</sup> [ка-ро́т-ка] *ж.*, коробки; *мн.* коробки, коробок, коробкам, ко-робки, коробками, (о) ко-робках саиха; коробка спя-чек саиха де fofagos

короба<sup>2</sup> [ка-ро́-ва] *ж.*, коробы; *мн.* \* коробы, ко-ров васа; эта кораба даёт много молока esta vasa produz muito leite

короткий<sup>8</sup> [ка-ро́т-к'ий] *прил.* короткая, короткое; *мн.* короткие curto; корот-кие волосы cabelo curto; короткое платье vestido curto; короткий путь са-тинго curto

космический<sup>8</sup> [ка-с'м'и-ч'и-ск'ий] *прил.* космиче-ская, космическое; *мн.* космические cósmico, es-

## КОС

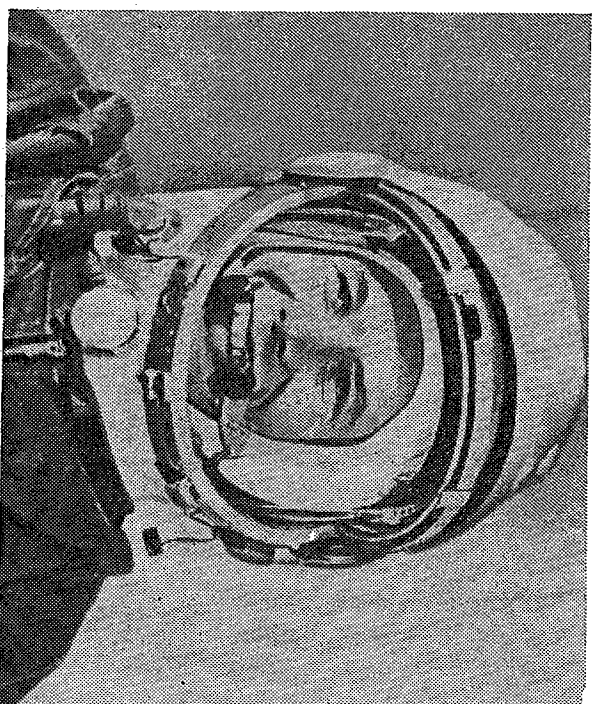
раса!; космический ко-рабль наве cósmico; кос-мический полёт воо cóс-пико

космонавт<sup>1</sup> [ка-сма-на́фт] *м.*\*, космонавта; *мн.* \* космонавты, космо-навтов cosmonauta, astro-

## КОС

есраço cósmico; полёты в космос voos ao esраço cóс-пико

кость<sup>2</sup> [кос'т'] *ж.*, ко-сти; *мн.* кости, костей, костям, кости, костями, (о) костяхosso; рыба кость espinha,osso de peixe; ко-



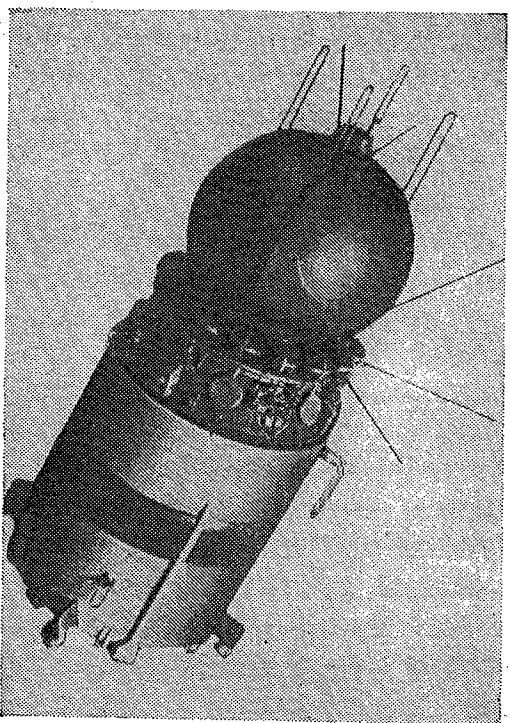
Первый в мире космонавт

пauta; лётчик-космонавт piloto-cosmonauta; первый в мире космонавт — Юрий Гагарин o primeiro cos-monauta do mundo foi Yuri Gagarine

космос<sup>1</sup> [кós-мас] *м.*, космоса, *тк. ед.* cosmos,

сти животных ossos de ani-mais

костюм<sup>1</sup> [ка-с'т'ум] *м.*, костюма; *мн.* костюмы, костюмов fato completo (da mesma fazenda); (Braz.) тепно; мужской [женский] костюм fato completo



Космический корабль



## КОТ

saia e casaco; надеть костюм vestir o fato; снять костюм tirar o fato

котлета<sup>2</sup> [кат-д'э-та]

ж, котлеты; *мн.* котлеты, котлёт almoço; мясо для котлёт carne para almoço; на обед подали котлеты para o almoço servir almoço

котрый<sup>1</sup> [ка-т'о-рый]

мест. котрая, которое; *мн.* котрые 1. que, qual; котрый час? que horas são?; котрый из них твой друг? qual deles é o teu amigo?; 2. que, o qual (a qual); принеси книгу, котрая лежит на столе trazer o livro que está na mesa кофе [к'о-ф'е] *м.* неск. café; черный кофе café (pufo); кофе с молоком café com leite; пить кофе tomar café

кофта<sup>2</sup> [к'оф-та] ж, кофты; *мн.* кофты, кофт blusa; надеть кофту vestir uma blusa; снять кофту tirar a blusa



Котра

кошка<sup>2</sup> [к'ош-ка] ж, кошки; *мн.* кошки, кошек, кошкам, кошек, кошками, (о) кошках gata; черная кошка gata preta

## КРЕ

кран<sup>1</sup> [кран] *м.* крана; *мн.* краны, кранов torneira; открыть кран abrir a torneira; закрыть кран fechar a torneira

красивый<sup>1</sup> [крас-с'й-ый] *прил.* красивая, красивое; *мн.* красивые; *кр. ф.* красив, красива, красиво; *мн.* красивые bonito, belo, lindo; красивая женщина uma bela mulher; красивые цветы flores lindas; это очень красиво isto é muito bonito

красить<sup>12</sup> [крас-с'ит'] *несов.* красу, красишь, красит; *мн.* красим, красите, красят; *прош.* красил, красила pintar; красить (что) дверь [дом] pintar a porta [a casa]; красить (что) губы pintar os lábios

краска<sup>2</sup> [крас-ка] ж, краски; *мн.* краски, красок, краскам, краски, красками, (о) красках tinta; синяя [красная, черная, белая, зеленая, желтая, голубая] краска tinta azul-escura [vermelha, preta, branca, verde, amarela, azul-clara]

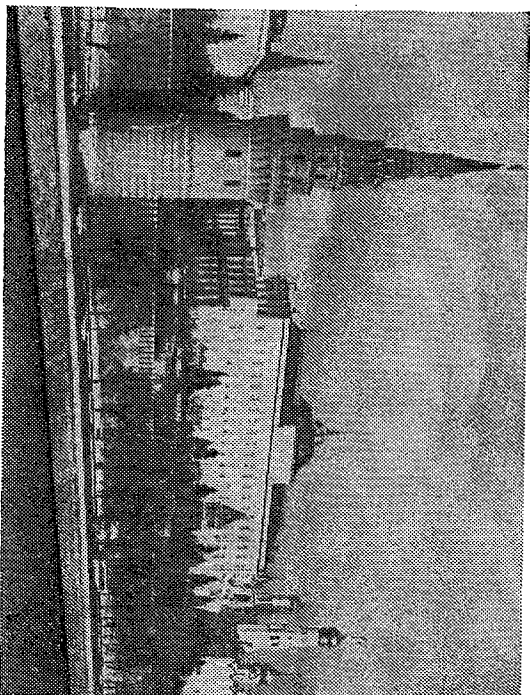
красный<sup>1</sup> [крас-ный] *прил.* красная, красное; *мн.* красные, vermelha; красивый флаг bandeira vermelha

кремль<sup>1</sup> [кр'ем-ль] *м.* кремль; Московский Кремль o Kremlin de Moscou

## КРЕ

## КРО

## К



Московский Кремль

крепкий<sup>1</sup> [кр'еп-к'ий] *прил.* крепкая, крепкое; *мн.* крепкие 1. forte; крепкий кофе [чай] café [chá] forte; 2.: крепкое здоровье boa saúde

кресло<sup>2</sup> [кр'ес-ло] *с.* кресла; *мн.* кресла, кресел, креслам, креслами, (о) креслах poltrona, cadeira de braços; мягкое кресло poltrona estofada; сидеть в кресле estar sentado na poltrona; встать с кресла levantar-se da poltrona

крестьянин<sup>1</sup> [кр'и-с'т'и-й-а-н'ин] *м.*\*, крестьянина; *мн.*\*, крестьяне, крестьян camponês

критиковать<sup>12</sup> [кр'и-т'и-ка-ва-т'] *несов.* крити-

кую, критикуешь; *прош.* критиковал, критиковала criticar, fazer a crítica; критиковать (что) статью [книгу] fazer a crítica de um artigo [de um livro]; критиковать (кого) товарища [писателя] criticar um companheiro [um escritor]; ето критиковали на собрании ele foi criticado numa reunião

кричать<sup>12</sup> [кр'и-ч'а-т'] *несов.* кричу, кричишь; *прош.* кричал, кричала gritar, brigar; кричать во весь гóлос gritar em alta voz; кричать от боли gritar de dor; он кричит еле está a gritar кровать<sup>2</sup> [кра-ва-т'] ж, кровати; *мн.* кровати,

кроватьей leito, сата; детская кровать сата de criança; спать [лежать] на кровати dormir [estar deitado] на сата

**кровь**<sup>2</sup> [кроф'] ж, крови, *предл.* (о) крови, в кровь, *тк. ед.* sangue; он весь в крови ele está todo manchado de sangue; брать кровь tirar sangue (para análise); остановить кровь sustar a hemorragia

**кроме** [крó-м'и] *предлог с род. п. (кого-чего)* 1. fora, menos; задание выполнили все, кроме него cumpriram a tarefa todos, menos ele; 2.: кроме того além disto

**круглый**<sup>6</sup> [крул-лый] *прил.* круглая, круглые; *мн.* круглые redondo; круглый стол mesa redonda

**крупный**<sup>6</sup> [круп-ный] *прил.* крупная, крупное; *мн.* крупные 1. grosso, grande, grande; крупный песок areia grossa; крупные буквы letras grandes; 2. grande; крупный учёный um grande cientista

**крыло**<sup>13</sup> [кры-лò] с, крыла; *мн.* крылья, крыльев asa; крыло птицы asa de ave; крыло самолёта asa de avião; махать крыльями bater as asas

**крыша**<sup>2</sup> [кры-ша] ж, крыши; *мн.* крыши, крыши telhado; железная крыша

telhado de lata; крыша дома o telhado da casa

**крышка**<sup>2</sup> [крыш-ка] ж, крышки; *мн.* крышки, крышек, крышкам, крышки, крышками, (о) крышках татра; крышка кастрюли tampa de panela

**кто** [кто] *мест.* кого, кому, кого, кем, (о) ком quem; кто к нам пришёл? quem veio à nossa casa?; о ком вы говорите? de quem está a falar; кто там [тут, здесь]? quem está lá [aquí]?

**кто-нибудь** [кто-н'и-бут'] *мест.* кто-нибудь, кому-нибудь, кого-нибудь, кем-нибудь, (о) ком-нибудь alguém; кто-нибудь расскажет об этом alguém há-de conta-lo; позвонить кому-нибудь telefonar a alguém, попроси у кого-нибудь карандаш peça a alguém um lápis

**кто-то** [кто-та] *мест.* кто-то, кому-то, кого-то, кем-то, (о) ком-то alguém; кто-то пришёл alguém veio; кто-то звонил alguém telefonou; это сказал не он, а кто-то другой foi uma outra pessoa que o disse

**куда** [ку-дà] *нареч.* 1. onde, para onde; куда ты идёшь? para onde vais?; 2. onde, para onde; он смотрел туда, куда ему показывали ele olhava na direção, para onde lhe indicavam

**куда-то** [ку-дà-та]

*нареч.* não se sabe onde (para onde); я куда-то положил книги eu meti os livros não se sabe onde; он куда-то ушёл ele foi-se não se sabe para onde

**кудак**<sup>1</sup> [ку-лак] м, кудака; *мн.* кудаки, кудаков рупно; ударить кудаком dar um soco

**культура**<sup>2</sup> [кул'-ту-ра] ж, культуры, *тк. ед.* культура; русская культура a cultura russa; культура древних народов culturas dos povos antigos; культура речи a cultura da linguagem; человек высокой культуры um homem de grande cultura

**культурный**<sup>6</sup> [кул'-ту-р-ный] *прил.* культурная, культурное; *мн.* культурные culturai; culto; культурный человек pessoa culta

**купаться**<sup>12</sup> [ку-пà-ца] *несов.* купаюсь, купаться; *прош.* купался, купалась; тотам banho, banhar-se; купаться (где) в реке banhar-se no rio

**купить**<sup>13</sup> [ку-п'и-т'] *сов.* куплю, купишь, купит; *мн.* купим, купите, купят; *прош.* купил, купила comprar; купить (что) хлеб comprar pão; купить (где) в магазине comprar na loja; я купила пальто eu comprei um sobretudo; || ср. покупать

**купить**<sup>12</sup> [ку-р'и-т'] *несов.*

куро, куришь, курит; *мн.* курим, курите, курят; *прош.* курил, курила fumar; курить (что) сигареты fumar cigarros; я не курю eu não fumo

**курица**<sup>2</sup> [ку-р'и-ца] ж, курицы; *мн.\** куры, кур galinha; суп с курицей sopa com galinha; сварить курицу cozer (em água) a galinha

**курс**<sup>1</sup> [курс] м, курса; *мн.* курсы, курсы 1. ano; студент первого [второго, третьего] курса estudante do primeiro [do segundo, do terceiro] ano; окончить второй [третий, четвертый] курс concluir o segundo [o terceiro, o quarto] ano; 2.: прослушать курс лекций assistir a um curso de aulas; 3. только *мн.* cursos; курсы русского языка cursos de língua russa

**куртка**<sup>2</sup> [курт-ка] ж, куртки; *мн.* куртки, курток, курткам, куртки



Куртка

куртками, (о) куртках blusa, jaqueta; кожаная куртка jaqueta de cabedal; надеть куртку vestir um blusão; снять куртку tirar o blusão

## КУС

кусок<sup>1</sup> [ку-сок] *м.* куса, куску, кусок, куском, (о) куске; *мн.* куски, кусков, куско, fatia; большой кусок или grande pedaço; отрезать кусок хлеба cortar uma fatia de pão; купить два куса мяса comprar duas batatas de sabão

куст<sup>1</sup> [куст] *м.* куста; *мн.* кусты, кустов arbusto verde; около дома растут кусты ao pé da casa crescem arbustos

кухня<sup>2</sup> [кух-н'а] *ж.* кухни, *мн.* кухни, кухонь, кухням, кухня, кухнями, (о) кухнях cozinha; большая кухня uma cozinha grande; готовить обед на кухне preparar o almoço na cozinha

## Л

лагерь<sup>1</sup> [ла-г'ир'] *м.* лагерь; *мн.* лагерь, лагерей acampamento; пионерский лагерь acampamento de pioneiros (*Мор.* de contínuos)

ладонь<sup>2</sup> [ла-дон'] *ж.* ладони; *мн.* ладони, ладоней palma da mão; держать мяч на ладони ter a bola na palma da mão; *л.* лапша<sup>2</sup> [лап-ша] *ж.* лапши; *мн.* лапши, лапш лапша, candeio; зажечь лампу acender a lâmpada

## ЛЕД

лампочка<sup>2</sup> [лам-пач'-ка] *ж.* лампочки; *мн.* лампочки, лампочек, лампочкам, лампочки, лампочками, (о) лампочках: электрическая лампочка lâmpada eléctrica

лауреат [ла-у-р'и-ат] *м.\**, лауреата; *мн.\** лауреаты, лауреатов: он лауреат, Ленинской премии ele foi laureado com o prêmio Lênine

лба, лбов, лбы *см.* лоб — левый<sup>6</sup> [л'э-вый] *прил.* левая, левое; *мн.* левые esquerdo; левая рука mão esquerda; левая нога pé esquerdo; левая сторона lado esquerdo

лёг *см.* лечу лёгкие<sup>8</sup> [л'о-х-к'и-йе] *мн.*, лёгких; *ед.* лёгкое с, лёгкого pulmões; здоровые лёгкие pulmões não afetados; воспаление лёгких pneumonia

лёгкий<sup>8</sup> [л'о-х-к'ий] *прил.* лёгкая, лёгкое; *мн.* лёгкие 1. leve; лёгкий чеподан mala leve; 2. fácil, leve; лёгкая работа trabalho fácil

лёгко [л'и-х-ко] *нареч.* 1. com facilidade, легко дышать respirar com facilidade; 2. (в знач. сказ.): это не легко сделать não é fácil fazer-lo

лечь *см.* лечь лёд [л'от] *м.* льда, предл. (о) льде, на льду gelo; толстый [тонкий] лёд на реке o gelo no rio é

## ЛЕЖ

grosso [lino]; багет на льду um bailado sobre o gelo

## ЛЕН

ум темедю; принимать лекарство tomar um remédio

## Л



Багет на льду

лежать<sup>12</sup> [л'и-ж'а-р'] *несов.* лежу, лежишь; *прош.* лежал, лежала 1. estar deitado; лежать (где) на кровати estar deitado na cama; 2. estar, encontrar-se; книга лежит (где) на столе o livro está na mesa; 3. лежать (где) в больнице estar internado numa hospital

лекарство<sup>3</sup> [л'и-кар'-ства] *с.* лекарства; *мн.* лекарств, лекарств темедю, лекарство от гриппа remédio contra gripe; давать лекарство ministrar

лекция<sup>2</sup> [л'эк-цы-я] *ж.* лекции; *мн.* лекции, лекций aula teórica; конференция; интересная лекция uma conferência interessante; лекция по физике aula teórica de física; читать лекцию проповедать uma conferência; dar aula teórica; слушать лекцию assistir a uma aula teórica (а uma conferência)

ленинский<sup>8</sup> [л'э-н'ин-ск'ий] *прил.* ленинская, ленинское; *мн.* ленинские leninista; Ленинский комсомол Comossoi Leninis-



## ЛОЗ

lher de sora; есть лóжкой  
comet com a colher  
лóзунг<sup>1</sup> [лó-зунк] *м.* лó-  
зунга; *мн.* лóзунги, лó-  
зунгов ралавта де ордem;  
лóзунг борьбь за мир ра-  
лава де ордem da luta  
rela raz

лóкоть<sup>1</sup> [лó-кат] *м.* лóк-  
та, лóктя, лóкоть, лóктем,  
(о) лóкте; *мн.* лóкти, лок-  
тэй, локтým, лóкти, лок-  
тými, (о) локтých сотовело;  
не кладй лóкти на стол  
não ponha os cotovelos na  
mesa

лопáтa<sup>2</sup> [ла-пá-та] *ж.*,  
лопáты; *мн.* лопáты, лопáт  
ра; железная лопáта ра  
de ferro; копáть лопáтой  
зёмлю сават а тetta com  
ита ра

лóшадь<sup>2</sup> [лó-шат] *ж.*,  
лóшадя; *мн.* \* лóшадя, ло-  
шадей, лóшадým, лóша-  
дэй, лóшадými, (о) лóша-  
дých савало; рабóчая лó-  
шадь савало де тто; ёхать  
на лóшадя it а савало

луг<sup>1</sup> [лук] *м.* луга,  
*предл.* (о) луге, на лугу;  
*мн.* луга, лугов рlадо;  
зелёный луг рlадо verde;  
идти по лугу andar pelo  
rlado

лук<sup>1</sup> [лук] *м.* лука,  
*тк. ед.* cebola; салáт из  
зелёного лука salada de  
cebolinho  
лунá<sup>2</sup> [лу-на] *ж.* луный  
Луа; лунá взошлá а Луа  
nasceu

лучше [лү-ч'шы] те-  
лhog; болыному стадо лүч-

## ЛЮБ

ше o doente sentiu-se me-  
lhor; лучше всего o melhor  
de tudo

лүчий<sup>8</sup> [лү-ч'шый]  
*прил.* лүчая, лүчие; *мн.*  
лүчие мелhog; лүчий  
из всех o melhor de todos;  
он сáмый лүчий учений  
ele é o melhor dos alu-  
nos

лýжж<sup>2</sup> [лý-жж] *мн.*,  
лýжж; *ед.* лýжа, лýжи es-  
quis; ходить [кагáться] на  
лýжжак andar [passear] de  
esquis

лýда см. лед

любви см. любовь

любимый<sup>6</sup> [лү-б'й-мый]  
*прил.* любимая, любимый;  
*мн.* любимые; *кд. ф.* лю-  
бйм, любимá, любимо; *мн.*  
любимы 1. favorito, пре-  
ferido; любимый писатель  
[художник] escritor [rin-  
tor] favorito; 2. amado,  
querido; любимая жёни-  
на а шлher amada

любить<sup>12</sup> [лү-б'йт']

*несов.* люблю, любить, лю-  
бит; *мн.* любим, любите,  
любят; *прош.* любил, лю-  
била amар, gostar; *цте-*  
*тег;* любить (кого) родите-  
лей amар os pais; любить  
(кого) свой народ amар o  
seu povo; любить (что)  
природу gostar da natu-  
reza; его очень любячá  
ele é bem querido; он лю-  
бит<sup>1</sup> читать ele gosta de  
ler; || *ср.* полюбить  
любовь<sup>2</sup> [лү-бóф] *ж.*,  
любви, любви, любовь,  
любовью, (о) любви, тк.

## ЛЮД

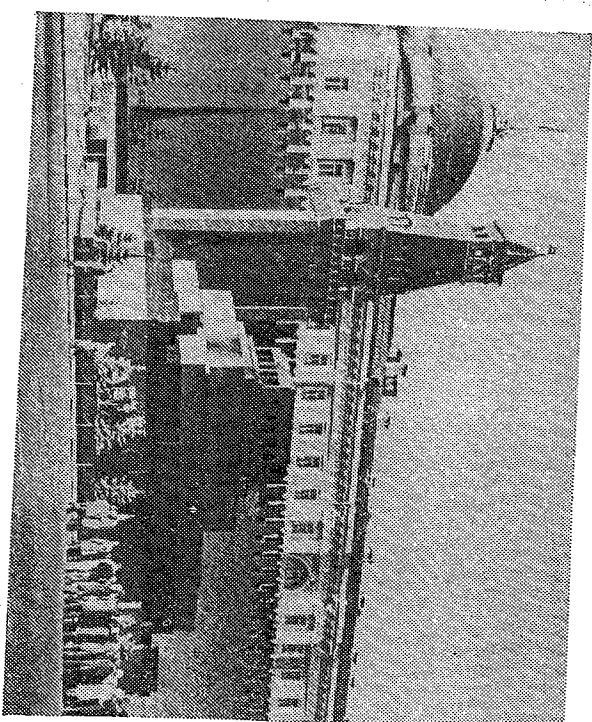
*ед.* amor; первая любовь  
o primeiro amor; любовь  
к Родине amor à Pátria;  
любовь к дётям [к лóдям]  
amor às crianças [à hu-  
manidade]; любовь к му-  
зыке [к литературе, к ис-

## МАЙ

## М

## М

мавзоле́й<sup>1</sup> [ма-вза-л'ей]  
*м.* мавзоле́я mausoléu;  
Мавзоле́й В. И. Лёнина  
Mausoléu de V. I. Lénine



Мавзоле́й В. И. Лёнина

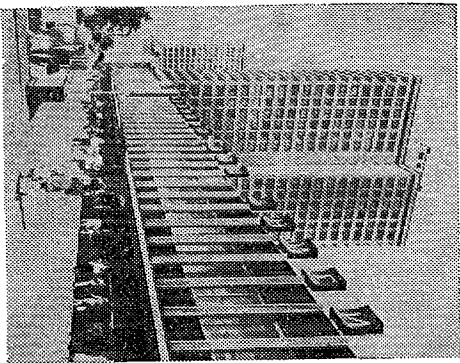
ку́сству] amor da música  
[da literatura, das artes]  
люди [лү-д'и] *мн.* \*  
людей, люда́м, люде́й,  
люды́м, (о) лóдях; *ед.* че-  
ловек *м.*\*, челове́ка ho-  
меп, генте; советские лю-  
ди os Sovieticos; на плó-  
щадí собралось мно́го лю-  
дэй на praça reuniu-se mu-  
ta gente

лйгу, лйжешь см. лечь

магази́н<sup>1</sup> [ма-га-з'ин] *м.*,  
магазинá; *мн.* магази́ны,  
магазинов loja, атмазём;  
продукто́вый магази́н loja  
de gêneros alimentares;  
кни́жный магази́н livra-  
ria; купи́ть в магази́не  
хлеб compraг pão по ар-  
тазём

ма́й<sup>1</sup> [май] *м.* ма́я, тк.  
*ед.* Maio; Пёрвое ма́я —  
праздник междунаро́д-

ной солидарности трудящихся 1 de Maio é a festa da solidariedade interna cional dos trabalhadores;



Книжный магазин

га; мálенькая дéвочка ре-  
ченa мeни́a  
мáло [má-lal] *нарек.* 1.  
роусо; мáло сдéлать fa-  
zer роусо; мáло нaрóду  
rouca gente; 2. (в знач.  
сказ.): мне éтого мáло é-  
те роусо isto

мáльчик¹ [mál'-ч'ик]  
м., мáльчика; *мн.\** мáль-  
чики, мáльчиков мeни́o;  
мáленький мáльчик ил  
реуeно мeни́o; мáльчик  
идёт в шкóлу ил мeни́o  
vai à escola

мáма² [má-ma] *жс.* мá-  
мы; *мн.\** мáмы, мам тa-  
тá; (*Bras.*) тaтáе; мой  
мáма — учите́льница а  
ти́на тaтá é professora  
мáрка² [már-ka] *жс.* мáр-  
ки; *мн.* мáрки, мáрок,  
мáркам, мáрки, мáрками,  
(о) мáрках сeлo; почтóвая  
мáрка сeлo де coгeи́o; кон-  
вёрт с мáркой [бeз мáрки]  
envelope com selo [sem se-  
lo]; купитъ мáрку на пóч-  
те coпpгaг um selo по  
coгeи́o

мáрт¹ [mart] м., мáрта,  
*тк. ед.* Мaрго; мaрт —  
пéрвый вeсéнный мeсяц  
Maрго é o pimeiro mês  
de Primavera; Восьмóе  
мáрта — Мeждународный  
жéнский день o 8 de  
Maрго é o Dia Internacio-  
nal da Mulher; || *см.* ян-  
вáрь

мáсно³ [mác-dal] с, мác-  
ла тaнтeйга; двéсти грáм-  
мов мáсла 200 gramas de  
manteiga; хлеб с мáслом

пáо соm тaнтeйга; пáчка  
мáсла ил pacote de тaп-  
тейга

мáстер¹ [mác'-т'ир] *м.\**,  
мáстера; *мн.\** мáстерá, ма-  
стеров 1. coпpгaтeстe; mе-  
stre; мáстер цéха coнтpа-  
mestre (mestre) de oficina;  
2. mестpe; мáстер coпpгa  
mestre de desporto; он  
мáстер своeгó дéла ele é  
mestre no ofício

мáстерскáя² [ma-c't'ир-  
ска́-йa] *жс.* мáстерскóй;  
*мн.* мáстерские 1. oficina;  
мáстерскáя рaбóтаeт [ор-  
кpýга, закрýга] a oficina  
funciona [está aberta, está  
fechada]; мáстерскáя по-  
ремóнту часóв рeлoйoатa;  
oтдáть тóфли в мáстер-  
скую лeвaт os sapatos à  
sapataria (para serem con-  
sertados); 2.: мáстерскáя  
худóжника estúdio

матeмáтика² [ma-t'i-  
мá-т'и-ка] *жс.* матeмáти-  
ки, *тк. ед.* матемáтика;  
высшaя матeмáтика тa-  
темática superior; изучáть  
матeмáтику estudar a та-  
темática

матeриáл¹ [ma-t'i-р'i-  
áл] м., матeриáла; *мн.*  
матeриáлы, матeриáлов 1.  
матeриáл; строите́льный  
матeриáл материал de cons-  
trução; 2. fazenda; ку-  
пить шерстяной матeриáл  
на костюм coпpгaг fazeren-  
da de. lá para um fato  
completo

матрóс¹ [má-трóс] *м.\**,  
матрóса; *мн.\** матрóсы.

матрóсов marinheiro; слу-  
жить матрóсом на кораб-  
лe servir como marinheiro  
ишм navio

мáть⁵ [mat'] *жс.* мáтери;  
*мн.\** мáтери, матерей тáе;  
роднáя мáть a sua própria  
тáе

мáхáть¹² [ma-xát'] *несов.*  
мáшу, мáшeшь, мáшeт; *мн.*  
мáшем, мáшeтe, мáшут;  
*прош.* мáхáл, мáхáла асe-  
пaг, мáхáть (*цeм*) рукóю  
(рукóй) асeпaг соm a mão;  
мáхáть (*цeм*) платкóм асe-  
пaг соm o lenço

мáшeшь *см.* мáхáть  
мáшина² [ma-шý-на] *жс.*,  
мáшинý; *мн.* мáшины, ма-  
шин 1. тáquina; швeйная  
мáшина тáquina de costu-  
га; шить на мáшине coser  
à máquina; 2. veículo; лег-  
ковáя мáшина automóvel,  
сагo de passeio; грузовáя  
мáшина camião; éхáть на  
мáшине ir de automóvel

мáшинка² [ma-шýн-ка]  
*жс.* мáшинки; *мн.* мáшин-  
ки, мáшинок, мáшинкам,  
мáшинках; пáшущaя ма-  
шинка тáquina de escre-  
ver; пeчáтáть на мáшинке  
escrever à máquina

мáшý *см.* мáхáть  
мéбeль² [w'é-б'ил'] *жс.*,  
мéбeли, *тк. ед.* мoбília,  
тóуeи; мýгkая мéбeль os  
tóuveis estofados; купитъ  
нóвую мéбeль coпpгaг a  
mobília nova

мéдлeннo [w'éд-л'ин-  
на] *нарек.* devagar, len-



## МЕЖ

таменте; медленно идти andar devagar; медленно говорить falar lentamente  
**между** [m'êj-du] *предлог с тв. п. (кем-чем)* entre; стол стоит между окном и кроватью a mesa está entre a janela e a cama; дружба между народами amizade entre os povos  
**международный** [m'i-жу-на-рôд-ный] *прил.* международная, международное; *мн.* международные internacionais; международные отношения relações internacionais; международное положение situação internacional

**мелкий**

[m'êl-k'ий]

*прил.* мелкая, мелкое; *мн.* мелкие miúdo, fino; мелкий песок areia fina; мелкая рыба peixe miúdo; мелкие деньги dinheiro miúdo

**меньше** [m'ên'-шы] *таис* recebido, menor; menos; деревня меньше города a aldeia é menor que a cidade; я ждал меньше часа esperei menos de uma hora; ему меньше пятидесяти лет ele tem menos de 50 anos

**меньшинство**

[m'in'-шын-ство]

*с, меньшинства; мн.* меньшинство, меньшинство minoria; меньшинство голосов minoria dos votos

**меню** [m'i-n'y] *с, нескл.* ementa, cardápio, menu; меню на сегодня a ementa

## МЕС

de hoje; посмотреть меню consultar a ementa

**мені см. я****меняться**

[m'i-n'â-ща]

*несов.* меняться, менялись; *прош.* менялся, менялась trocar; меняться (с кем) с товарищем márkami trocar selos postais com o amigo

**мера**

[m'ê-ra]

*ж, меры, мер 1.* medida; мера веса medida de peso; мера длины medida de comprimento; 2. medida, providência; срочные меры medidas urgentes; принять меры tomar providências

**местность**

[m'ês-nac't'я]

*ж, местности; мн.* местности, местностей lugar, região; гористая местность lugar montanhoso; в этой местности много озер nesta região há muitos lagos

**место**

[m'êc-ta]

*с, места, мест lugar, local; свободное место lugar vago; место рождения lugar de nascimento; место работы local de trabalho; он занял первое место в соревновании ele colou-se em primeiro lugar na competição*

**месяц**

[m'êc-иц]

*ж, месяцы, месяцев mês; прошлый месяц mês passado; будущий месяц o próximo mês; месяц тому назад há um mês; через месяц dentro de um mês; в году две-*

## МЕТ

надцать месяцев o ano tem doze meses

**метр**

[m'êtr]

*мн.* метры, метров metro; метр — мера длины o metro é medida de comprimento; один метр um metro; два метра dois metros; пять [шесть...] метров cinco [seis, ...] metros; бер на 100 [200] метров corrida dos 100 [200] metros; измерить комнату метром medir a sala com um metro

**метро**

[m'i-trô]

*с, нескл.* Метро; станция метро estação do Metro; войти в метро entrar no Metro; выйти из метро sair do Metro; ехать в метро ir no Metro

**меховой**

[m'i-xa-вой]

*прил.* меховая, меховые; *мн.* меховые: меховая шапка gongo de peles; пальто с меховым воротником sobretudo com gola de peles; купить меховое пальто comprar um casaco de peles



Меховая шапка

**мечтать**

[m'i-ч'tat']

*несов.* мечтаю, мечтаешь; *прош.* мечтал, мечтала sonhar; мечтать (о ком) o нём [о ней] sonhar nele [nela]; мечтать (о чем) o чём sonhar com

будущем sonhar num futuro feliz; он мечтал учитьсь ele sonhava em estudar

## МИЛ

мешать [m'i-шат'] *1* *несов.* мешаю, мешаешь; *прош.* мешал, мешала impedir, embaraçar; шум мешает слушать музыку o barulho não deixa ouvir a música; он мне не мешает читать ele não impede que eu leia

**мешать**

[m'i-шат']

*II* *несов.* мешаю, мешаешь; *прош.* мешал, мешала мешать (что) кашу ложкой mexer as papas com uma colher

**милионер**

[m'i-l-i-ца-н'êr]

*ж, \* милиционер, милиционеров miliciano, guarda civil (на URSS); спросить у милиционера pedir uma informação a um miliciano*

**милиция**

[m'i-l-i-ца]

*ж, милиции, милиции, милиции; мн.* милиция, милиций, милициям, милиция милиция (о милициях милиция (сорок da guarda civil na URSS); телефон милиции — ноль два (02) o telefone da milícia é zero dois (02)

**милиард**

[m'i-l-i-ар]

*ж, милиарды, милиардов bilhão; шесть милиардов seis bilhões; прошлы милиарды лет passaram bilhões de anos*

миллион<sup>1</sup> [м'и-л'и-он] *м.* миллиона; *мн.* миллионы, миллионов milhão; пять миллионов рублѣй cinco milhões de rublos; миллионы людей trêbúnto milia milhões de pessoas exigem a paz

милый<sup>2</sup> [м'и-л'ий] *прил.* милая, милое; *мн.* милые; *кр. ф.* мил, милá, милó; *мн.* милы (*и* милы) 1. encantador; у неё милое лицо ela tem um rosto encantador; она милá ella é encantadora; 2. querido, amado; милый Юра... querido Jura...; милая Нина... querida Nina...

мимо [м'и-ма] 1. *нареч.*: мимо пройти [проэхать] passar a ré[em veicúlo] ao lado; 2. *предл.*: проехать мимо дома passar diante da casa

министр<sup>1</sup> [м'и-н'истр] *м.* \* министра; *мн.* \* министры, министров ministros; министр иностранных дел ministro dos negócios e estrangeiros

минута<sup>2</sup> [м'и-н'у-та] *ж.* минуты; *мн.* минуты, минут minuto; моментó; без двух [трѣх, четырёх] минут девятьfaltam dois [três quatro] minutos para as 9; пять [шесть, семь, восемь] минут, десятого são 9 horas e 5 [6, 7, 8] minutos; с минуты на минуту де им моментó рата outro; в последнюю минуту по último instante; в пер-

вую минуту nos primeiros momentos; в эту [в ту] минуту neste [naquele] momento; зайти на минутку entrar de passagem por um minuto

мир<sup>1</sup> [м'ир] 1 *м.* мир; *мн.* мирý, мирóв mundo; объехать весь мир correr o mundo

мир<sup>2</sup> [м'ир] 11 *м.* мира, *тк. ед.* раз; мир во всем мире раз em todo o mundo; жить в мире viver em paz; мир победит войну а paz vencerá a guerra; стоять за мир defender a paz

мирный<sup>3</sup> [м'и-р-ный] *прил.* мирная, мирное; *мн.* мирные 1. де раз, расфисо; в мирное время em tempo de paz; 2. салто, tranquilo; мирная беседа conversação tranquila

мировой<sup>4</sup> [м'и-ра-вой] *прил.* мировая, мировое; *мн.* мировые universal, mundial; мировая история história universal; вторая мировая война a segunda guerra mundial; учёный с мировым именем um cientista de fama mundial; события мирового значения acontecimentos de alcance mundial

митинг<sup>1</sup> [м'и-т'инк] *м.* митинга; *мн.* митинги, митингов comício, meeting; участники митинга os participantes de um comício; организовать митинг organizar um comício

младший<sup>5</sup> [м'л-ш'ий] *прил.* младшая, младшее; *мн.* младшие mais novo, mais novo; младший брат o irmão mais novo; он самый младший в семье ele é o mais novo na família; (Vras.) ele é o caçula

мне *с.м.* я

мнение [мн'е-н'и-е] *с.* мнения; *мн.* мнения, мнение opinião, parecer; твоё [его, ваше, наше] мнение a tua [a sua, a vossa, a nossa] opinião; по моему мнению na minha opinião, а теи ver; высказать своё мнение dar o seu parecer; быть хорошим [плохим] мнения о нём ter uma boa [ma] opinião dele

многие<sup>6</sup> [мно-г'и-е] 1 *прил.* многих muito(s); многие годы muitos anos; многие люди muita gente; во многих случаях он прав em muitos casos ele tem razão

многие<sup>8</sup> [мно-г'и-е] 11 *мн.* многих muitos, muita gente; многие так говорят [думают] muitos dizem [pensam] assim; многие это знают muitos o sabem

много [мно-га] *нареч.* много, muitos; прошлó много лет [времени] muitos anos passaram [muito tempo passou]; у меня много работы tenho muito trabalho; много раз muitas vezes; он много знает ele sabe muito; мне надо много работать tenho de

trabalhar muito; у него много книг ele tem muitos livros

мной, мною *с.м.* я

мог, могла, могу *с.м.* могъ

моё *с.м.* мой

моего, мой *с.м.* мой

мощь *с.м.* муть

мощь *с.м.* муть

можно [мож-на] *нареч.* (в *знач.* *сказ.*) pode-se, é possível; это можно сделать é possível fazê-lo; как можно лучше da melhor forma possível; как можно больше o mais possível; как можно быстрее o mais rapidamente possível; можно войти? pode-se entrar?; можно открыть окно? pode-se abrir a janela?

мозамбиканец<sup>1</sup> [ма-зам-б'и-ка-н'иц] *ж.* \* мозамбиканца; *мн.* \* мозамбиканцы, мозамбиканцев moçambicano; этот мозамбиканец изучает медицину este moçambicano estuda a medicina

мозамбикский<sup>2</sup> [ма-зам-б'и-к-ск'ий] *прил.* мозамбиская, мозамбиское; *мн.* мозамбиские moçambicano; советско-мозамбикский договор tratado soviético-moçambicano

мозг [моск] *м.* мозга; *мн.* мозги, мозгов medula, miolo, cérebro; головной мозг, сербго, епсфало; спинной мозг medula espinhal



## МОИ

мой, моих *см.* мой  
мой<sup>11</sup> [мой] *мест. м.*  
моего; м о я *ж.* мой; м о ё  
*с.* моего; *мн.* м о и, моих  
теу, minha; мой отец теу  
раи; мой книга о теу Ji-  
vito; эта тетрадь — мой este  
caderno é meu

### мокрый<sup>6</sup>

[мо́к-рый]

*прил.* мокрая, мокрое; *мн.*  
мокрые molhado; мокрое  
положение toalha molhada;  
он весь мокрый от дождя  
ele está todo molhado pela  
chuva

### мо́лния<sup>2</sup>

[мо́л-ни-и-я] *ж.*  
мо́лнии; *мн.* мо́лнии, мо́л-  
ний relâmpago, raio; яр-  
кая мо́лния relâmpago ful-  
gurante; сверкает мо́лния  
está a relampaguear

### молоде́жь<sup>2</sup>

[ма-ла-д'ош]  
*ж.* молодежи, *тк. ед.* ju-  
ventude; советская моло-  
дёжь juventude sovietica;  
школа рабочей молодёжи  
escola para trabalhadores  
estudantes

### молодо́й<sup>6</sup>

[ма-ла-дой]

*прил.* молодая, молодой;  
*мн.* молодые; *кр. ф.* мо-  
лод, молодá, молодо; *мн.*  
молоды jovens, пово, по-  
со; молодой человек jo-  
ven, rapaz; молодая же-  
нина mulher nova; он мо-  
лодо (*нарек.*) выглядит эле  
tem um aspecto de jovem;  
она ещё молодá ela ainda  
é jovem

### молодо́сть<sup>2</sup>

[мо́-ла-

-дас'т'] *ж.* молодости, *тк.*  
*ед.* juventude, mocidade;  
первая молодость início da

## МОРО

mocidade, primeira moci-  
dade; в дни молодости по  
tempo de jovem, на ju-  
ventude

### молоко<sup>3</sup>

[ма-ла-ко] *с.*

молока, *тк. ед.* leite; све-  
жее [кислое] молоко leite  
fresco [azedo]; пакет моло-  
ка pacote de leite; пить  
молоко tomar leite; ки-  
пятить молоко ferver o  
leite



Пакет молока

### молоча́ть<sup>12</sup>

[мл-ч'аг']

*несов. молчу, молчишь;*  
*прош.* молчал, молчала  
estar calado, calar; уче-  
ник молчит о ашпо está  
calado; что ты молчишь?  
por que estás calado?

### момент<sup>1</sup>

[ма-м'ент]

*м.*  
момента; *мн.* моменты, мо-  
ментов momento, instante;  
в данный момент по то-  
mento actual; в тот [в этот]  
момент naquele [neste] mo-  
mento; сделать в один мо-  
мент fazer num instante

### мо́ре<sup>3</sup>

[мо́-р'е] *с.* моря;

*мн.* моря, морей mar; сине-  
е море um mar azul; ку-  
паться в море tomar ba-  
nho no mar

### морко́вь<sup>2</sup>

[мар-ко́ф'] *ж.*

моркови, *тк. ед.* сепоча;  
сэять морковь semear a

## МОРО

sepoita; крупная морковь  
sepoitas graúdas

### морóженое<sup>3</sup>

[ма-ро́-жы-

-на-йе] *с.* мороженого,  
*тк. ед.* gelado, sorvete;  
сильное мороженое ge-  
lado de creme; есть моро-  
женое tomar sorvete



Мороженое

### морóз [ма-ро́с] *м.* мо-

ро́за; *мн.* морóзы, морó-  
зов frio; сильный морóз  
um frio forte; тридцать гра-  
дусов морóза trinta graus  
negativos, 30 °C abaixo de  
zero; наступили морóзы  
veio o frio

### морско́й<sup>8</sup>

[мар-ско́й]

*прил.* морская, морское;  
*мн.* морские marítimo, ma-  
rítimo, do mar; морской  
бéрег costa marítima; мор-  
ская вода água marinha;  
морской вóздух ar ma-  
rítimo

### моря́к [ма-р'а́к] *м.\**

мо-

ряка, моряку, моряка, мо-  
ряко́м, (о) моряке; *мн.\**  
моряки, моряков mari-  
nheto; военный моряк та-  
rinheiro militar

### моско́вский<sup>8</sup>

[ма-ско́ф-

-ск'ий] *прил.* московская,  
московское; *мн.* моско́в-

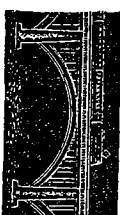
## МОЧ

## М

ские de Moscovo; Москов-  
ский Кремль o Kremlin de  
Moscovo; Московский го-  
сударственный универси-  
тет имени М. В. Ломоно-  
сова Universidade de Esta-  
do M. V. Lomonovov de  
Moscovo; он учится в Мо-  
сковском педагогическом  
институте имени В. И. Же-  
нина ele estuda no Instit-  
uto Pedagógico V. I. Lênine  
de Moscovo

### мо́ст<sup>1</sup> [мо́ст] *м.* мо́ста и

мо́ста, мо́сту и мо́сту, та-  
мо́стом и мо́стом, *пред.*  
(о) мо́сте, на мо́сту; *мн.*  
мо́сты, мо́стов ponte, же-  
лезнодорожный мост pon-  
te ferroviária; мост через  
реку ponte sobre o rio;  
идти по мосту ir pela  
ponte



Железнодорожный мост

### мо́чь<sup>12</sup> [мо́ч'] *несов. мо-*

гу́, мо́жешь, мо́жет; *мн.*  
мо́жем, мо́жете, мо́гут;  
*прош.* мог, могла poder;  
я могу́ сделать eu posso  
fazer; я могу́ прийти [под-  
нять...] posso vir [levantar...]; мо́жет ли он пойти  
tudo ele lá ir?; я  
сделаю всё, что могу́ fa-  
rei tudo quanto posso; не

## МОЮ

моу сказать não posso dizer; может<sup>4</sup> быть pode ser; не может<sup>4</sup> быть! não pode ser!; || ср. смоч

мою см. мыть

мою см. мыться

мой см. мой

муж<sup>1</sup> [муш] м.\* мужа;

мн.\* мужья, мужей, мужьям, мужей, мужьями, (о)

мужьях marido; мой муж—

врач о meu marido é médico; это муж моей дочери é o marido da minha

filha

мужественный<sup>6</sup> [мужы-с'т'в ин-ный] прил.

мужественная, мужественное; мн. мужественные

## МУЖ

masculino, corajoso; мужественный человек homem corajoso; мужественный характер um carácter másculo

мужской<sup>8</sup> [муш-скóй] прил. мужская, мужское;

мн. мужские masculino, de homem; мужское пальто casaco de homem; мужская обувь calçado masculino

мужчина<sup>2</sup> [му-ш'и'и-на] ж, мужчины; мн.\*

мужчины, мужчин homem; этому мужчине тридцать лет este homem tem 30

anos de idade

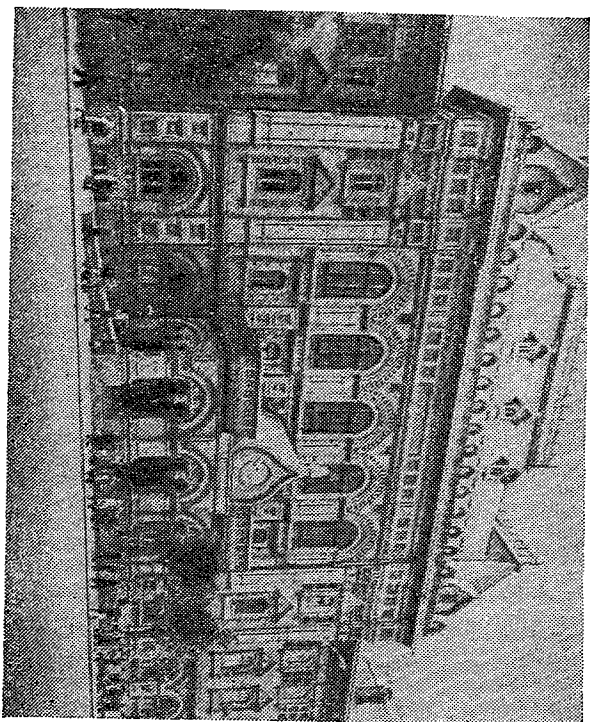
## МУЗ

музей<sup>1</sup> [му-з'ей] ж, музей; мн. музеи, музей museu; Музей В. И. Лё-

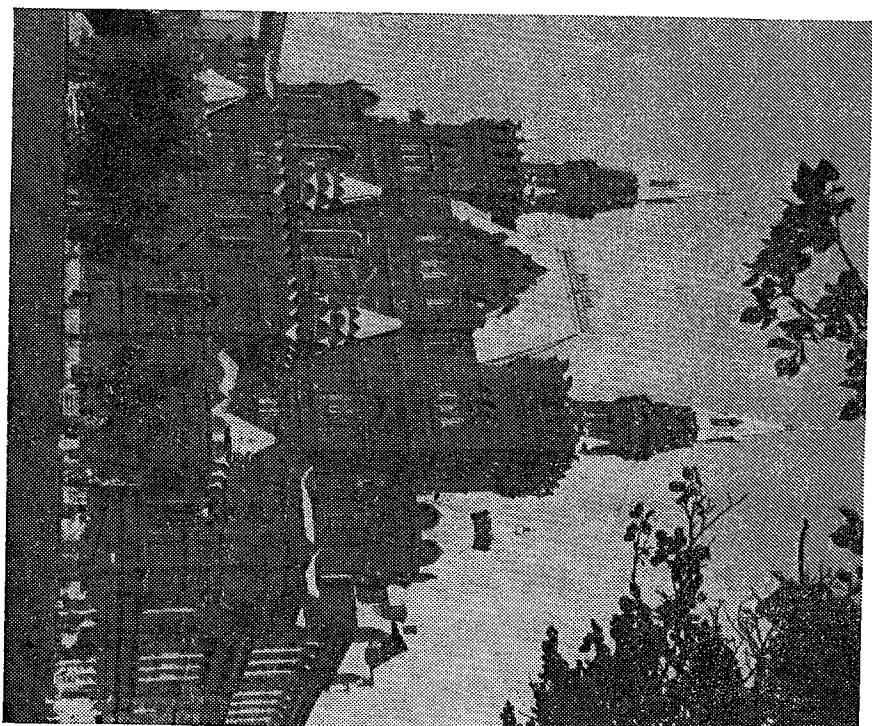
## МУЗ

волюции Museu da Revolução; идти в музей ir ao museu

## М



Музей В. И. Ленина в Москве



Исторический музей

нина в Москве Museu de V. I. Lênine em Moscovo; Исторический музей Museu de História; Музей ре-

мúsica<sup>2</sup> [мў-зы-ка] ж, музыки, тк. ед. música; народная музыка música popular; музыка Чайков-

## МЫ

ского а música de Tchakovski; он слушал музыку ele ouvia a música

**мы**<sup>9</sup> [мы] *мест.* нас, нам, нас, нами, (о) нас nós; мы работаем на заводе nós trabalhamos numa fábrica; мы с вами пойдем в кино vocês e eu vamos ao cinema; нас было três; у нас есть дети nós temos filhos; нам нравятся этот кинофильм gostamos deste filme; о нас написана книга um livro foi escrito sobre nós

**мыла**, **мыла** *с.м.* мыть

**мылась** *с.м.* мыться

**мыло**<sup>3</sup> [мы-ла] *с.* мыла; *мн.* мало *употр.* sabonete, sabão; кусок мыла barra de sabão; мыть с мылом, мыть мылом lavar com sabonete (com sabão)

**мылся** *с.м.* мыться

**мысль**<sup>2</sup> [мысл'] *ж.* мысли; *мн.* мысли, мыслей pensamento, ideia; глупо-кая мысль uma ideia profunda; мысль о матери [o détax] pensamento sobre a mãe [os filhos]; мне пришла в голову мысль veio-me à cabeça uma ideia

**мыть**<sup>12</sup> [мыт'] *несов.* мою, моёшь, моет; *мн.* моём, моёте, моют; *прош.* мыл, мыла lavar; мыть (чем) горячей водой lavar com água quente; мыть (в чём) в тёплой воде lavar em água tépida; мыть (что) руки lavar as mãos

## НА

**на**<sup>12</sup> [на-ца] *несов.* моюсь, моёшься, моёсь; *мн.* моёмся, моётесь, моются; *прош.* мылся, мылась lavar-se; мыться (где) в ванне lavar-se na banheira, tomar banho

**на**<sup>12</sup> [на-ца] *несов.* моюсь, моёшься, моёсь; *мн.* моёмся, моётесь, моются; *прош.* мылся, мылась lavar-se; мыться (где) в ванне lavar-se na banheira, tomar banho

**на**<sup>12</sup> [на-ца] *несов.* моюсь, моёшься, моёсь; *мн.* моёмся, моётесь, моются; *прош.* мылся, мылась lavar-se; мыться (где) в ванне lavar-se na banheira, tomar banho

**на**<sup>12</sup> [на-ца] *несов.* моюсь, моёшься, моёсь; *мн.* моёмся, моётесь, моются; *прош.* мылся, мылась lavar-se; мыться (где) в ванне lavar-se na banheira, tomar banho

**на**<sup>12</sup> [на-ца] *несов.* моюсь, моёшься, моёсь; *мн.* моёмся, моётесь, моются; *прош.* мылся, мылась lavar-se; мыться (где) в ванне lavar-se na banheira, tomar banho

## Н

**на** [на] *предлог* 1. *с* *предл.* *н.* (где) де, ем; быть на работе [на уроке, на собрании] estar de serviço [estar na aula, numa reunião]; лежать на кровати estar deitado na cama; 2. *с* *предл.* *н.* (на чём) де; приехать на автомобиле [на машине] de automóvel, de comboio; 3. *с* *вин.* *н.* (куда) а, рата; sobre; идти на завод [на работу] ir à fábrica [ao trabalho]; подожить книгу на стол pôr o livro sobre a mesa; 4. *с* *вин.* *н.* (куда) ем; на

## НАВ

другой день по dia seguinte; на будущей неделе na semana que vem

**наблюдать**<sup>12</sup> [на-бл'у-д'ат'] *несов.* наблюдаю, наблюдаёшь; *прош.* наблюдал, наблюдали observar, seguir; наблюдать (за чем) за изменением погоды observar a alteração do tempo

**набрав**<sup>12</sup> [на-брав'] *сов.* наберу, наберёшь; *наберёт; мн.* наберём, наберёте, наберут; *прош.* набрали, набрали colher, аранжар colher água; набрать (что) грибов apanhar cogumelos

**наверно** [на-в'ер-на] provavelmente; я, наверно, не приду provavelmente, eu não venha

**наверх** [на-в'ерх] *нареч.* рата cima; посмотреть наверх olhar para cima; подняться наверх subir ao alto

**наверху** [на-в'ир-ху] *нареч.* ем cima; находиться наверху estar em cima

**наволочка**<sup>2</sup> [на-ва-лач'-ка] *ж.* наволочки; *мн.* наволочки, наволочек, наволочкам, наволочки, наволочками (о) наволочках fronha, бёлая наволочка fronha branca; надеть наволочку enfiar a fronha; снять наволочку tirar a fronha, desenfilar o travesseiro

**наград**<sup>2</sup> [на-гра-да] *ж.* награды; *мн.* награды, награды

## НАД

град condessação; правительственная награда concessão concedida pelo governo; получить награду receber uma condessação; он имеет награды — ordena e medallas ele tem condecorações: ordens e medalhas

**наградить**<sup>12</sup> [на-гра-д'ит'] *сов.* награжу, наградишь, награди; *мн.* наградим, наградите, награди; *прош.* наградили, наградили condecorar; награждать (кого) учёного condecorar um cientista; награждать (чем) орденом Lénina condecorar com a ordem de Lénine

**над** [над, над'] *и* *над* [на-да] *предлог* *с* *те.* *н.* (где, над чем, поверх) sobre, acima de; лампа висит над столом a lâmpada está pendurada sobre a mesa; над дверью acima da porta; самолёт летит над городом o avião voa por cima da cidade

**надевать**<sup>12</sup> [на-д'и-в'ат'] *несов.* надеваю, надеваешь; *прош.* надевал, надевали pôr, vestir, calçar; надевать (что) шапку pôr o gorro; надевать (что) пальто vestir o casaco; надевать (что) туфли calçar os sapatos; надевать очки pôr os óculos; || *ср.* надеть **надеть**<sup>12</sup> [на-д'ёт'] *сов.* надёну, надёнешь, надёнет; *мн.* надёнем, надёнете, надёнут; *прош.* надёл,

## Н

надёла рёт, vestir, calçar; надеть (*что*) шлёпу рёт о чарёц; серодня у нас вёчер, и я хочу надеть нóвое платье hoje temos uma festa e eu quero vestir o meu novo vestido; || *ср.* надеть

надёяться<sup>12</sup> [на-д'ё-йи-ца] *несов.* надёсь, надёшь; *прош.* надёлся, надёлась 1. esperar, ter esperança; надёться (*на что*) на лучшее esperar coisas melhores; 2. contar com, ter confiança em; надётся (*на кого*) на себя contar consigo mesmo; мóжешь на меня надёться podes ter confiança em mim; я надёсь на тебѣ tenho confiança em ti

на́до [на-да] (*в знач. сказ.*) é necessário, é preciso; на́до сделать уро́ки é necessário fazer as tarefas de casa; на́до посылать письмо́ é preciso mandar uma carta; что вам на́до? de que o senhor necessita?

надо́сть<sup>13</sup> [на-да-й'ес'-т'] *сов.* надоём, надоёшь, надоёт; *мн.* надое́дм, надое́йте, надое́йт; *прош.* надоёл, надоёла estar cansado (farto) de; мне надо́ело irritar estou cansado de tocar; уже́ надо́ело ждать já estou cansado de esperar; мне э́то надо́ело estou farto disto

на́дпись<sup>2</sup> [на́т-п'ис'] ж, на́дписи; *мн.* на́дписи,

на́дписей inscrição; на́дпись на книге inscrição num livro; сде́лать на́дпись fazer uma inscrição

наза́д [на-за́] *нареч.* 1. para trás, atrás; огляну́ться назад olhar para trás; сде́лать шаг наза́д dar um passo atrás; 2.: два [три, четы́ре] дня [го́да, ме́сяца] тому́ наза́д há dois [três, quatro] dias [anos, meses]

назва́ние<sup>3</sup> [на-зvá-н'и-йе] с, названия́; *мн.* названия́, названия́й по́ме, депоміна́о, título; названия́ книги título dum livro; под названием sob o nome de; да́ть названия́ dar nome

назváть<sup>13</sup> [на-зvá-т'] *сов.* назову́, назовёшь, назовёт; *мн.* назовём, назовёте, назову́т; *прош.* назвал, назвала́ 1. nomear, dizer o nome de; назови́те русски́х писателе́й diga os nomes de escritores russos; назва́ть по имени chamar pelo nome, nomear; 2. chamáт; до́чь назва́ли<sup>4</sup> Анной chamaram Ana à filha; || *ср.* называ́ть

называ́ть<sup>12</sup> [на-зы-ва́т'] *несов.* называ́ю, называ́ешь; *прош.* называ́л, называ́ла dizer o nome de; да́т о по́ме de, chamáт; называ́ть (*что*) своё́ имя dizer o seu nome; || *ср.* назва́ть

называ́ться<sup>12</sup> [на-зы-ва́-ца] *несов.* 3 л. ед. ч.

называ́ется; *прош.* называ́лась chamar-se; как называ́ется эта станция? como se chama esta estação? э́та ма́шина называ́ется «Москвич» este automóvel chama-se «Moskvitch»

наизу́сть [на-и-зúс'-т'] *нареч.* de cor; вы́учить наизу́сть aprender de cor; де́сого́, зна́ть наизу́сть saber de cor; чита́ть стихи́ наизу́сть recitar versos de cor

найти́<sup>13</sup> [най-т'и] *сов.* найду́, найдёшь, найдёт; *мн.* найдём, найдёте, найдут; *прош.* нашёл, нашла́ а́ска, encontrei, encontrei (*что*) при́в в лесу́ а́скаг um cogumelo no bosque; най́ти (*где*) в библиоте́ке ну́жную книгу́ encontrar na biblioteca o livro necessário; е́го́ ни́где не́льзя́ най́ти é impossível encontrar-lo em parte alguma

наклё́ить<sup>13</sup> [на-кл'ё-ит'] *сов.* наклею́, наклеи́шь; *прош.* накле́ил, накле́ила colar; накле́ить (*что*) ма́рку на ко́нверт colar um selo no envelope

нако́нц [на-ка-н'эц] *нареч.* finalmente; на́конец он реши́л за́дачу́ finalmente ele resolveu o problema

накрыва́ть<sup>12</sup> [на-кры-ва́т'] *несов.* накрыва́ю, накрыва́ешь; *прош.* накрыва́л, накрыва́ла 1. cobrir; накрыва́ть ребё́нка оде́й-

лом со́бггг а стіанца сош um coberto; 2.: накрыва́ть на стол pôr a mesa

нале́во [на-л'ё-вал] *нареч.* à esquerda; дверь нале́во а porta que fica à esquerda; нале́во от меня́ à minha esquerda

налива́ть<sup>12</sup> [на-л'и-ва́т'] *несов.* налива́ю, налива́ешь; *прош.* налива́л, налива́ла encher (de líquido); налива́ть во́ду encher de água; налива́ть (*во что*) в стака́н молоко́ encher o copo de leite; || *ср.* нали́ть

нали́ть<sup>13</sup> [на-л'и-т'] *сов.* налью́, нальёшь, нальёт; *мн.* нальём, нальёте, нальют; *прош.* на́лил, на́лили (*и* на́лили) е́нчер (dum líquido); нали́ть (*чего́*) во́ды encher de água; на́лейте, пожа́луйста, мне ча́ю faz favor de me deitar chá; я на́лью вам мо́лока eu deito-lhe leite; || *ср.* нали-ва́ть

на́м, на́ми с.м. мы наобо́рот [на-а-ба-ро́т] *нареч.* ao contrário, às avessas; он всё де́лает наобо́рот ele tudo faz ao contrário; выхо́дит всё наобо́рот tudo resulta às avessas

напеча́тать<sup>13</sup> [на-п'и-ч'а-та́т'] *сов.* напеча́таю, напеча́таешь; *прош.* напеча́тал, напеча́тала imprimir, publicar; напеча́тать (*что*) кни́гу imprimir um livro; напеча́тать (*что*)

## НАП

статья в газете [в журнале] publicar um artigo no jornal [na revista]

написать<sup>13</sup> [на-п'и-сат'] *сов.* напишу, напишешь, напишет; *мн.* напишем, напишете, напишут; *прош.* написал, написала escrever; написать (*что*) письмо escrever uma carta; написать (*что*) статью [um livro]; напишите, пожалуйста, это предложение [слова] на доске escreva, por favor, esta frase [palavra] no quadro; || *ср.* писать

напоминать<sup>12</sup> [на-па-м'и-нат'] *несов.* напомню, напоминать; *прош.* напомнил, напомнила lembrar; напоминать (*о чём*) о прошлом recordar o passado (a alguém); 2. recordar, ser semelhante; он напоминает (*кого*) своего отца ele recorda o seu pai; || *ср.* напомнить

напомнить<sup>13</sup> [на-п'ом-н'ит'] *сов.* напомню, напомнишь; *прош.* напомнил, напомнила lembrar; напомнить (*кому*) ему о его обещании lembrar-lhe a sua promessa; напомните (*кому*) ему обо мне lembrem-me a ele; напомните мне об этом завтра recordar-me isto amanhã; || *ср.* напоминать

направо [на-пра-ва] *нареч.* à direita; его кóм-

## НАР

ната направо o quarto dele é à direita; направо от дороги à direita da estrada; идти направо ir à direita

напримёр [на-пр'и-м'ёр] *пор.* exemplo; летом, например, можно отдохнуть на юге no Verão, por exemplo, pode-se descan-sar no Sul; как пример... como por exemplo...  
напротив [на-пр'о-т'ив] *нареч.* и *предлог с род. п.* defronte de, em frente de; находиться напротив магазина ficar defronte da loja; сидеть напротив него está sentado em frente dele

нарисовать<sup>13</sup> [на-ри-сав'ат'] *сов.* нарисую, нарисует; *прош.* нарисовал, нарисовала desenhar, pintar; нарисовать (*что*) картину pintar um quadro; || *ср.* рисовать

народ<sup>1</sup> [на-р'од] *м.* народа (народу); *жн.* народы, народов 1. povo; советский народ povo soviético; народы мира не хотят войны os povos do mundo não querem guerra; 2. gente; на выставке было много народу na exposição havia muita gente

народный<sup>6</sup> [на-р'од-ный] *прил.* народная, народное; *жн.* народные ро-риar, do povo; национал; народная республика ge-rública popular; народ-ный герой herói do povo;

## НАС

русские народные песни canções populares russas; народное хозяйство economia nacional

нас *см.* мы  
население<sup>3</sup> [на-с'и-и-е-н'и-и-е] *с.* населения, *жн.* ed. população, habitantes; население города os habitantes da cidade; рост населения crescimento da população

насморк<sup>1</sup> [на-смарк] *ж.* насморка, *жн.* ed. consti-ração, defluho; сильный насморк consti-ração forte; у меня насморк estou com consti-ração, estou consti-

настоящий<sup>8</sup> [на-ста-й'а-ш'и-и] *прил.* настоя-щая, настоящее; *жн.* на-стоящие 1. presente, ac-tual; в настоящее время по-теpro presente; 2. верда-дейто; он настоящий друг ele é o amigo verdadeiro

настроение<sup>3</sup> [на-стра-й'е-н'и-и-е] *с.* настроения hito, disposição; хоро-шее настроение bom hu-mor; у меня плохое на-строение estou de mau hu-mor; у него не было на-строения идти в театр ele não estava disposto a ir ao teatro

наступать<sup>13</sup> [на-сту-п'ат'] *несов.* наступаю, наступаешь; *прош.* наступал, наступала avançar; наступать (*на кого*) на вра-га avançar contra o in-i-migo; армия успешно на-

## НАУ

ступать o exercício está a avançar com êxito

наступить<sup>13</sup> [на-сту-п'ит'] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. наступит; *прош.* наступил, наступила; наступил день гомреи o dia; наступил Новый год chegou o Ano Novo; наступила весна [зима, осень, наступило лето] chegou a Primavera [o Inverno, o Outono, o Verão]; наступила тишина baixou o silêncio

наука<sup>2</sup> [на-у'-ка] *ж.* науки; *жн.* науки, наук ciên-cia; общественные науки ciências sociais; развивать науку desenvolver a ciência

научить<sup>13</sup> [на-у'-ч'ит'] *сов.* научу, научишь, научит; *жн.* научим, научите, научат; *прош.* научил, научила ensinar; научить (*чьему*) русскому языку ensinar a língua russa; научить читать [говорить, ра-ботать] ensinar a ler [a fa-lar, a trabalhar]; || *ср.* учить

научиться<sup>13</sup> [на-у'-ч'и-ца] *сов.* научусь, научишься, научится; *жн.* научимся, научитесь, научатся; *прош.* научился, научилась aprender; научиться писать aprender a escrever; научиться гово-рить по-русски aprender a falar russo

научный<sup>9</sup> [на-у'-ч'-ный] *прил.* научная, научное;





## НЕД

**неделя<sup>2</sup>** [н'и-д'э-л'а] *ж.*, недели; *мн.* недел'и, недел'ь семана; в недел'е семь дней а семана тем sete dias; два [три] páза в неделю duas [três] vezes por semana; каждую неделю todas as semanas; на той недел'е па outra semana; на прошлой [на будущей] недел'е па semana passada [na próxima semana]; до экзамена осталась недел'я falta uma semana até ao exame

**неё см. она**  
**нежный<sup>6</sup>** [н'эж-ный]

*прил.* нежная, нежное; *мн.* нежные; *кр. ф.* нежен, нежна, нежно; *мн.* нежны (и нежны) carinhoso, suave; нежный голос voz suave; она очень нежна ela é muito carinhosa; он нежен с детьми ele é sa-  
tinho para com os filhos

**независимость<sup>2</sup>** [н'и-за-в'и-с'и-мас'т'] *ж.*, независи-мости, *тк. ед.* independência; национальная не-зависимость independên-  
cia nacional; бороться за независимость lutar pela independência

**незнакомый<sup>6</sup>** [н'и-зна-кó-мый] *прил.* незнако-мая, незнакомое; *мн.* не-знакомые desconhecido; не-знакомая женщина mulher desconhecida; незнакомая песня canção desconhecida  
**некогда** [н'э-каг-да] *нареч.* (в знач. сказ.): мне [тебé] некогда não tenho

## НЕМ

[não tens] tempo; мне не-когда ждать não tenho tempo para esperar

**некоторые<sup>6</sup>** [н'э-ка-та-рый] *мест.* некоторая, некоторые; *мн.* некоторые 1. alguns, um, certo; через некоторое время dentro de algum tempo; с некоторых пор de uns tempos para cá; 2. *тк. мн.* alguns, certos; некоторые студенты уже сдали экзамены certos es-  
tудantes já foram apro-  
vados nos exames; некото-  
рые (*сущ.*) из них пришли alguns deles vieram

**нелзя** [н'и-н'э-з'а] *нареч.* 1. não se pode, não se deve; éго нелзя дэ-  
лать não se pode fazê-lo; в комнате нелзя курить não se deve fumar no qua-  
rto; 2. é impossível; егó нелзя понять é impossi-  
vel compreender-lo

**немало** [н'и-мá-ла] *на-реч.* não pouco, bastante; немало времени прошло passou não pouco tempo  
**немедленно** [н'и-м'эд-л'и-на] *нареч.* imediata-  
mente, sem demora; не-медленно принять мёры imediatamente tomar pro-  
vidências; прошу немед-ленно ответить реço para responderem-me sem de-  
toma

**немного** [н'и-мнó-та] *нареч.* pouco, um pou-  
co, um bocado; остá-лось немного времени fal-  
ta pouco tempo; выпить

## НЕО

немного воды tomar um pouco de água; я немного говорю по-русски falo rus-  
so um bocado

**необходимый<sup>6</sup>** [н'и-а-т'а-ха-д'и-мый] *прил.* не-обходимая, необходимое; *мн.* необходим, необходимая; *кр. ф.* необходим, необходим, необходим; *мн.* необходим, необходим, необходим; у меня есть все необходимые книги tenho todos os livros ne-  
cessários; ему необходим  
бóльшх um decanso é-lhe  
necessário, ele precisa de  
descanso

**неожиданно** [н'и-а-ж'и-дан-на] *нареч.* inespera-  
damente, de repente; не-ожиданно приехать chegar inesperadamente; неожй-  
данно получить известие inesperadamente receber  
uma notícia

**нёс см. нести**  
**несколько** [н'эс-кал']-  
ка] *числ.* нескольких, не-скольким, несколько, не-сколькими, (о) нескольких alguns, vários, poucos, né-  
сколько раз várias vezes; несколько минут [часов] alguns minutos [algumas horas]; через несколько дней [месяцев, лет] dentro de alguns dias [meses, anos]

**неслá см. нести**  
**несмотря на** [н'и-сма-тр'á на] *предлог с вин. п.* apesar de; несмотря на хó-лод, мы пошли гулять apesar do frio, fomos pas-  
sar

## НЕЧ

**нести<sup>12</sup>** [н'и-с'т'и] *несов.* нес'у, несёшь; *прощ.* нёс, неслá trazer, carregar; не-  
ст'и (*кого*) ребёнка на ру-  
ках trazer um bebé ao co-  
lo; нести (*что*) сумку [че-  
модá] carregar uma bolsa  
[uma mala]; || *ср.* носить  
несчаст'ье<sup>3</sup> [н'и-ш'и'ас'-  
т'и'е] с, несчаст'ья; *мн.* не-  
счаст'ья, несчастий, не-  
счаст'ям, несчаст'ья, не-  
счаст'ьями, (о) несчаст'ях  
1. desgraça; большое не-  
счаст'ье uma grande des-  
graça; произошёл несчаст'-  
стве ocorreu uma desgraça;  
2.: к несчаст'ью infeliz-  
mente, desgraçadamente  
нет [н'ет] *частница* 1.  
нó; вы пойдёте в кино? —  
Нет, не пойду́ voce vai  
ao cinema? — Não, não  
vou; 2. нó нá, нó estar,  
нó ter; здесь нет стола  
aqui não há mesa; егó нет  
дома ele não está em casa;  
у меня нет времени não  
tenho tempo

**неужели** [н'и-у-жэ-л'и] *частница* será que?, será  
possível que?; неужели éго  
п'рýда? será que isto seja  
verdade?; неужели он не  
сказáл? será possível que  
ele não tenha dito?

**нечего** [н'э-ч'и-ва] *мест. род. (ум. п. не-  
уностр., дат. нечему, тв.  
нечем, предл. не о чем)*  
нó нá пада; нечего чи-  
тáть não há nada para ler;  
нечему радоваться não há  
nada para se alegrar; né o

## Н

чем говорить não há de que falar

ни [n'i] 1. *частница* (*depois de passado*) *имп<sup>с</sup>о*; он не сказал ни слова еле não disse uma só palavra; 2. *соба* ни... *ни...* ни я ему не написал сáл, ни он мне не прислал письма não lhe escrevi, nem ele me mandou carta

нигдэ [n'i-gdê] *нареч.* *ем* *пенхита* *рате*, *ем* *рате* *агума*; *ерд* *нигдэ* *нет* *еле* *não está em* *рате* *агума*; он *нигдэ* *не* *мог* *купить* *эту* *книгу* *еле* *não podia comprar este livro em* *пенхита* *рате*

нижний? [n'j-n'ij] *прил.* *нижняя*, *нижнее*; *мн.* *нижние* *inferior*, *де* *баixo*; *нижний* *этаж* *андарес inferiores*; *нижние* *ветви* *derêrvêes os ramos de baixo*

низкий? [n'is-k'ij] *прил.* *низкая*, *низкое*; *мн.* *низкие* *baixo*, *режено*; *низкое* *здание* *edifício baixo*; он *низкого* *роста* *еле* *é baixo*

никак [n'i-kák] *нареч.* *де* *пенхита* *форма*, *де* *тодо* *агум*; *никак* *не* *могу* *решить* *задачу* *não posso resolver o problema de penhita* *форма*; он *никак* *не* *мог* *вспомнить* *еле* *não podia recordar de modo algum* *никакой?* [n'i-ka-kói] *мест.* *никакая*, *никакое*;

*мн.* *никакие* *penhita*, *агум*; у *меня* *нет* *никаких* *книг* *não tenho penhitas livros*; *не* *иметь* *никакого* *права* *não ter direito algum*

никогда [n'i-ka-gdâ] *нареч.* *писца*; он *никогда* *не* *был* *там* *еле* *писца* *lâ esteve*; *учиться* *никогда* *не* *поздно* *арендер* *não é tarde* *писца*

никотó *см.* *никто* *никто* [n'i-któ] *мест.* *никотó*, *никому*, *никотó*, *никэм*, *ни* *о* *кэм* *pinguém*; *никто* *не* *знает* *ерд* *pinguém* *о* *сопнее*; *никотó* *это* *не* *интересует* *isto não interessa a pinguém*; он *никому* *не* *говорил* *об* *этом* *еле* *não falou a pinguém sobre isto*

никуда [n'i-ku-dâ] *нареч.* *а* *пенхита* *рате*, *а* *рате* *агума*; *я* *сегодня* *никуда* *не* *пойду* *hoje não vou a* *рате* *агума*; он *никуда* *не* *ходит* *еле* *não tem ido a* *пенхита* *рате*

ним I *см.* *он*, *онó* *ним II* *см.* *они* *нитка?* [n'it-ka] *ж.* *нитки*; *мн.* *нитки*, *ниток*, *ниткам*, *нитки*, *нитками*, (о) *нитках* *fiô*, *linha*; *тонкая* *нитка* *fiô* *delgado*; *иглолка* *с* *ниткой* *agulha* *com* *linha*; *шить* *белыми* *нитками* *coser* *com* *a* *linha* *branca* *них* *см.* *они*

ничегó *см.* *ничто* *ничто* [n'i-štó] *мест.* *ничегó*, *ничему*, *ничто*, *ни-*

чем, *ни* *о* *чем* *пада*; *меня* *ничто* *не* *интересует* *пада* *те* *interessa*; *здесь* *ничего* *нет* *aquí não há nada*; *ничего* *не* *знать* *não saber* *пада*; *ничем* *не* *интересоваться* *não se interessar por nada*

но [no] *соба* *пас*; *я* *ждал* *своего* *друга*, *но* *он* *не* *пришел* *esperei pelo meu amigo*, *пас* *еле* *não veio*

новобдний? [na-va-tó-d-n'ij] *прил.* *новобдняя*, *новобднее*; *мн.* *новобдне* *de* *Апо* *Novo* *(Вот)*; *новобдне* *поздравления* *voitos de* *Апо* *Вот* *новость?* [nó-vas't] *ж.* *новости*; *мн.* *новости*, *новостей*, *новостям*, *новостях* *novidades*, (о) *новостях* *novidade*, *polícia*; *пригнан* *новость* *ума* *polícia* *agradável*; *узнать* *[услышать]* *новость* *vir* *a* *saber* *[a ouvir]* *ума* *polícia*

новый? [nó-вий] *прил.* *новая*, *новое*; *мн.* *новые* *пovo*; *новый* *дом* *casa* *нова*; *новое* *платье* *vestido novo*; *с* *Новым* *годом* *feliz* *Апо* *Novo!*

ногá? [na-gâ] *ж.* *ноги*, *ноге*, *ногу*, *ногой*, (о) *ногэ*; *мн.* *ноги*, *ног*, *ногам*, *ноги*, *ногами*, (о) *ногах* *pé*, *репга*; *права* *[лэва]* *ногá* *pé* *direito* *[esquerdo]*; *положить* *ногу* *ná* *ногу* *slizar* *as* *repas* *ноготь?* [nó-gat'] *м.* *ногти*, *мн.* *ногти*, *ногтэй*, *ног-*

*тйм*, *ногти*, *ногтэй*, (о) *ногтэх* *unha*; *длинные* *ногти* *unhas compridas*; *стричь* *ногти* *aparar* *as* *unhas*

нож? [noj] *м.* *ножа*; *мн.* *ножи*, *ножэй* *faca*; *острый* *нож* *faca afiada*; *отрезать* *ножом* *cortar* *com* *faca*

ножницы [nóж-n'и-пы] *тк. мн.* *ножниц*, *ножницам*, *ножницы*, *ножницами*, (о) *ножницах* *tesoura*; *большие* *[маленькие]* *ножницы* *tesoura grande* *[pequena]*; *резать* *ножницами* *cortar* *com* *tesoura* *ноль?* [но'] *и* *нуль?* [nu'] *м.* *ноль* *и* *нуль*; *мн.* *ноль* *и* *нуль*, *нолей* *и* *нулей* *zero*; *ноль* *градусов* *zero* *graus*; *ниже* *[выше]* *нуль* *abaixo* *[acima]* *де* *zero*

номер? [nó-m'ир] *м.* *номера*; *мн.* *номера*, *номер* *1* *нúmero*; *дом* *номер* *пять* *casa* *нúmero* *5*; *последний* *номер* *газеты* *o* *último* *нúmero* *do* *jornal*; 2. *кварти*, *апартаменто*; *в* *гостинице* *есть* *свободные* *номера* *по* *hotel* *há* *quartos* *desocupados*

норма? [нор-ма] *ж.* *нормы*; *мн.* *нормы*, *норм* *пота*; *дневная* *норма* *выработки* *а* *порма* *diária* *де* *trabalho*

нос? [nos] *м.* *носа*, *предл.* (о) *носе*, *в*, *на* *носу*; *мн.* *носы*, *носов* *nariz*; *прямой* *нос* *nariz* *recto* *носить?* [на-с'ит'] *несов.* *ношу*, *носишь*, *но-*



## НОС

сит; *мн.* носим, носите, носят; *прош.* носыл, носили саггегат; носить (*что*) тяжёлые вещи саггегат objectos pesados; || *ср.* нести носки! [на-ск'и] *мн.* носков; *ед.* носок, носка, носку, носок, носком, (о) носке реугас; мужские носки реугас де хотет; на девать носки саугат as реугас; снимать носки des-saugar as реугас



Носки

## НОЧНОЙ

*прил.* ночная, ночное; *мн.* ночные постипно; ночное время хотас постипнас ночь? [ноч'и] *ж.* ночи; *мн.* ночи, ночей, ночам, ночи, ночами, (о) ночах поите; тёмная ночь поите есуга; наступила ночь саи а поите; спокойной ночи! боа поите!

ночью [но-ч'иу] *нареч.* де поите, дуганте а поите; приехать ночью сгегат де поите; ночью шел дождь дуганте а поите choven

ношу *ср.* носить  
нобрь! [на-йбр'] *м.* ноябрь, *тк. ед.* Novembro; ноябрь — осенний месяц  
Novembro é um mês do Outono; седьмoe нояб-

## НУЖ

ря — головщина Великой Октябрьской социалистической революции о 7 de Novembro é o aniversário da Grande Revolução Socialista de Outubro; || *ср.* январь

нравиться! [нр'а-и-ща] *несов.* нравлюсь, нравлюсь, нравлюсь; *мн.* нравимся, нравитесь, нравитесь; *прош.* нравился, нравилась агадат, gostar; нравиться (*чем*) смелостью [красотой] агадат pela coragem [beleza] que tem; мне нравиться эта девушка gosto desta garafiga; вы ему очень нравитесь ele gosta muito de voce; ему нравиться отдыхать здесь ele gosta de aqui descansar; || *ср.* поправляться

нужно [нуж-на] (*в знач.* *сказ.*) é necessário, é preciso; нужно идти на работу é necessário ir ao trabalho; мне нужно с ним поговорить preciso de falar com ele; это нужно сделать сегодня é necessário fazer-lo hoje

## НУЖНЫЙ

*прил.* нужная, нужное; *мн.* нужные; *кр. ф.* нужен, нужна, нужно; *мн.* нужны (*и* нужны) necessário; нужный журнал revista necessário; взять нужные вещи levar os objectos necessários; им нужна помощь eles precisam de ajuda; он нужен здесь ele é necessário aqui

## О

## О

о [a], об [aб, aп], обо [aba] *предлог с предл. п.* (о *ком-чем*) sobre, em, de; книга об искусстве um livro sobre a arte; думать о товарище pensar num amigo; говорить о театре falar sobre o teatro; скажите своё мнение о нём diga a sua opinião dele  
оба [aba] *числ. м и с* обих, обим, оба (об-их\*), обими, (об) обих; о б е ж, обех, обим, обе (обех\*), обими, (об) обих ambos (ambas), os dois (as duas); оба глаза ambos os olhos; оба мальчика ambos os meninos; обе девочки ambas as meninas; держать мяч обими rukami segurar a bola com ambos as mãos; мы оба пойдем iremos os dois; я видел их обих (мужчин) vi os dois; я видел их обе (женщин) vi as duas

## обе см. оба

обеда! [a-б'ет] *м.* обеда; *мн.* обеда, обедов 1. алтосо; вкусный обед алтосо sabroso; готовить обед preparar o almoco; на обед был суп и котлеты с картофелем рага о алтосо havia uma sopa e almofdegas com batatas; 2. hora do almoco; до обеда antes do almoco  
обедать! [a-б'е-дат] *несов.* обедаю, обедаешь;

## ОБЯ

## О

*прош.* обедал, обедала алтосат; обедавать (*когда*) в два часа алтосат às 2 horas; обедавать дома алтосат em casa

## обих см. оба

обещать! [a-б'и-ш'и'ат'] *несов. и сов.* обещаю, обещаешь; *прош.* обещал, обещала прометер; он обещал дать товарищу книгу ele prometeu dar um livro ao amigo; он обещал сделать работу быстро ele prometeu fazer rapidamente o trabalho

обидеться! [a-б'и-д'и-ща] *сов.* обижусь, обидишься, обидишься; *мн.* обидимся, обидитесь, обидятся; *прош.* обиделся, обиделась ficar ofendido, ofender-se; обидеться (*на что*) на замечание ficar ofendido com uma observação; он обиделся ele ofendeu-se; не обижайся на меня [на нас] não te ofendas comigo [conposco]

## облако! [об-ла-ка] с, облака; мн. облака, облаков

пувеш; дождевые облака пувеш де chuva; на небе облака на пувеш по сун; самолёт летел над облаками о авио sobrevoava as puvens

## область? [об-лас'т'] ж,

области; *мн.* области, областей, областями, (об) областях 1. região, provincia; Московская область а região de Moscovico; 2. domínio,

самро; область знаний ит  
domínio do conhecimento;  
во всех областях жизни  
em todos os domínios da  
vida

обо см. о

обоих см. оба

обрадоваться<sup>12</sup> [а-бра-  
ды-ва-ца] сов. обраду-  
юсь, обрадуйтесь; *прош.*  
обрадовался, обрадова-  
лась alegtar-se; обрадова-  
сь (*комд*) друту alegtar-se  
ao ver um amigo; она об-  
радовалась его приезду а  
vinda dele alegrou-a; || *ср.*  
радоваться

образованье<sup>3</sup> [а-бра-за-  
ва-н'и-йе] с, образова-  
ния, *тк. ед.* ensino, ins-  
tituição; начальное [сред-  
нее, высшее] образование  
ensino primário [secundá-  
rio, superior]; граждане  
СССР имеют право на об-  
разование os cidadãos da  
URSS têm direito ao en-  
sino

обратиться<sup>13</sup> [а-бра-т'ит']  
сов. обрату, обратись, об-  
ратят; *мн.* обратим, обра-  
тите, обратят; *прош.* об-  
ратил, обратила dirigir,  
prestar; обратиться своё вни-  
мание на кого-что diri-  
gir a sua atenção para al-  
guém ou alguma coisa; || *ср.*  
обращать

обратиться<sup>13</sup> [а-бра-  
-т'и-ца] сов. обрату, об-  
ратившись, обратятся;  
*мн.* обратимся, обрати-  
тесь, обратятся; *прош.* об-  
ратился, обратилась diri-

гир-se, consultar; обратит-  
ся (*к комд*) к врачу con-  
sultar o médico; обратит-  
ся (*с кем*) с вопросом di-  
rigir-se para perguntar; об-  
ратятся (*за кем*) за помо-  
щью dirigir-se pedindo uma  
ajuda; || *ср.* обращаться

обратно [а-брат'на]  
*нареч.* *рага* trás, de volta;  
идти обратно ir para trás;  
билет туда и обратно bi-  
lhete de ida e volta; поло-  
жить [взять] обратно re-  
por, pôr no lugar [retomar,  
tomar de novo]; отдать  
обратно devolver

обращать<sup>12</sup> [а-бра-  
-ш'и-а-ца] *несов.* обра-  
щаю, обращай; *прош.* обра-  
щал, обращала prestar;  
обращать (*что*) внимание  
na negó prestar-lhe aten-  
ção; || *ср.* обращаться

обращаться<sup>12</sup> [а-бра-  
-ш'и-а-ца] *несов.* обра-  
щаюсь, обращайтесь; об-  
рашаётся; *мн.* обращаем-  
ся, обращайтесь, обраща-  
ются; *прош.* обращался,  
обращалась l. dirigir-se,  
consultar; обращаться к  
кому-л. (*за кем*) за совё-  
том dirigir-se a alguém  
pedindo um conselho; 2.  
татар; хорошо [плохо] об-  
рашаться (*с кем*) с ним  
tratar-lo bem [mal]; || *ср.*  
обратиться

обсуждать<sup>12</sup> [ап-суж-  
-д'ат'] *несов.* обсуждаю, об-  
суждаешь; *прош.* обсуж-  
дал, обсуждала discutir,  
debater; обсуждать (*что*)

план работы discutir um  
plano de trabalhos

обувь<sup>2</sup> [о-буф] *ж.* обу-  
ви, *тк. ед.* calçado; зимняя  
[летняя] обувь calçado de  
Inverno [de Verão]

общественный<sup>8</sup> [ап-  
-ш'и-эст'и-н-ный] *прил.*  
общественная, обществен-  
ное; *мн.* общественные so-  
cial; общественный строй  
regime social; обществен-  
ные организации organiza-  
ções sociais; вести обще-  
ственную работу ter a seu  
cargu um trabalho social

общество<sup>3</sup> [оп-ш'и-ст-  
-ва] с, общества; *мн.* обще-  
ства, обществ l. sociedade;  
коммунистическое обще-  
ство a sociedade соци-  
alista; 2. associação; обще-  
ство дружбы associação de  
amizade

общий<sup>8</sup> [оп-ш'и-ий]  
*прил.* общий, общее; *мн.*  
общие geral, comum; об-  
щее собрание assembleia  
geral; общее дело causa  
comum

объявить<sup>13</sup> [а-бйи-в'ит']  
сов. объявлю, объявишь,  
объявит; *мн.* объявим,  
объявите, объявят; *прош.*  
объявил, объявила l. de-  
clarar; объявить (*что*) вой-  
ну declarar a guerra; обя-  
зывать (*что*) собрание от-  
крытым declarar aberta  
uma assembleia; 2.: обя-  
зать (*что*) благодарность  
agradecer oficialmente  
объявление<sup>3</sup> [а-бйи-  
-в'и-е-н'и-йе] с, объявля-

ния; *мн.* объявление,  
объявлённый anúncio; пове-  
сить объявление afixar um  
anúncio

объяснить<sup>13</sup> [а-бйи-  
-с'и'ит'] сов. объясню,  
объяснишь; *прош.* объяс-  
нил, объяснила explicar;  
объяснить (*что*) урок ex-  
plicar uma lição; || *ср.* об-  
яснять

объяснить<sup>12</sup> [а-бйи-  
-с'и'ит'] *несов.* объясняю,  
объясняешь; *прош.* объяс-  
нял, объясняла explicar;  
объяснить ученикам зада-  
чу explicar um problema  
aos alunos; || *ср.* объяс-  
нять

обыкновенный<sup>8</sup> [а-бы-  
-кна-в'ён-ный] *прил.* обык-  
новенная, обыкновенное;  
*мн.* обыкновенные со-  
птим, ordinário, normal;  
обыкновенный человек ho-  
mem comum; обыкновен-  
ная вещь objeto ordina-  
rio; обыкновенное дело as-  
ção normal

обычно [а-быч'на]  
*нареч.* normalmente; обыч-  
но занятия начинаются в  
9 (дévять) часов normal-  
mente as aulas começam às  
9 horas

обязанность<sup>2</sup> [а-б'а-за-  
-нас'т'] *ж.* обязанности;  
*мн.* обязанности, обязан-  
ностей dever, obrigação;  
считать своей обязанно-  
стью julgar que é um seu  
dever; исполнять свой обя-  
занности cumprir as suas  
obrigações

## обя

обязательно [a-6'i-zá-  
-t'i-l'-na] *нареч.*, necessa-  
riamente, sem falta; он  
обязательно придёт еле не-  
cessariamente virá; это на-  
до обязательно сделать is-  
to deve ser feito sem falta  
обязательство<sup>3</sup> [a-6'i-  
zá-t'i-l'-stva] с, обяза-  
тельства; *мн.* обязатель-  
ства, обязательств obrigá-  
ção, compromisso; социали-  
стическое обязательство  
compromisso assumido пу-  
та emulação socialista;  
брать обязательство assu-  
mir um compromisso

овощи<sup>1</sup> [o-va-sh'i] *мн.* овощей, овощам, ово-  
щи, овощами, (об) овощах;  
*ед.* овощ *м.*, овоща legu-  
mes, hortaliças; сажать [со-  
бирать] овощи plantar  
[colher] legumes

оглянуться<sup>12</sup> [a-g'i-i-  
nú-ца] *сов.* оглянись,  
оглянешься, оглянется;  
*мн.* оглянемся, огляне-  
тесь, оглянутесь; *прош.*  
оглянулся, оглянулась vi-  
tar-se (para ver), olhar  
(para trás); оглянуться на-  
зад olhar para trás; он огля-  
нулся еле ohou para trás  
огонь<sup>1</sup> [a-gon'] *м.*, огня,  
огню, огонь, огнём, (об)  
огне; *мн.* огни, огней lu-  
te, fogo; яркий огонь fogo  
vivo; зажечь [погасить]  
огонь ascender [apagar] o  
luz

огромный<sup>6</sup> [a-g-róm-  
ny] *прил.* огромный, ог-  
ромное; *мн.* огромные enor-

## оде

те, imenso; огромный  
успех sucesso imenso; по-  
строили огромный дом  
uma casa enorme foi cons-  
truída

одеваться<sup>12</sup> [a-d'i-vá-  
-ца] *несов.* одеваюсь, оде-  
ваешься; *прош.* одёва́лся,  
одева́лась vestir-se, aga-  
salhar-se; он стал одева́ть-  
ся ele começou a vestir-  
se; хорошо одеваться ves-  
tir-se bem; agasalhar-se  
bem; || *ср.* одеться

одежда<sup>2</sup> [a-d'ej-da] *ж.*  
одежды, *тк. ед.* vestuário,  
гоура; детская [женская,  
мужская] одёжа vestuário  
de criança [de senhora, de  
homem]; тёплая одёжа  
gozra quente

одеть<sup>13</sup> [a-d'er'] *сов.* одё-  
ну, одёнешь, одёнет; *мн.*  
одёнем; одёнете, одёнут;  
*прош.* одёл, одёла vestir,  
agasalhar; одеть (кого) ре-  
бенка vestir uma criança;  
одеть (во что) в пальто  
vestir (alguém) com um  
sobretudo; тепло одеть  
agasalhar bem

одеться<sup>12</sup> [a-d'e-ца]  
*сов.* одёнусь, одёнешься,  
одёнется; *мн.* одёнемся,  
одёнетесь, одёнутесь; *прош.*  
одёлся, одёлась vestir-se,  
vestir, pôr; одеться (во что)  
в тёплое пальто vestir (pôr)  
um casaco quente; || *ср.*  
одеваться

оде́ло<sup>3</sup> [a-d'i-yá-la]  
с, одёла; *мн.* одёла, одё-  
ял, собертор; тёплое одёло  
sobertor quente

## оди

оди́н<sup>11</sup> [a-d'ín] *числ.* од-  
ного; о д н á *ж.*, одной;  
о д н ó с, одного; *мн.* одни,  
одних 1. *им.* *им.* один,  
один студент um estudante; од-  
на ручка uma caneta; одно  
окно uma janela; 2. *им.*  
*им.*; один из них um  
deles; все до одного todos  
à uma; один за другим  
um a um; один за всех и  
все за одного um por to-  
dos e todos por um

оди́на́ковье<sup>6</sup> [a-d'i-ná-  
-ка-вь] *прил.* одина́ко-  
вая, одина́ковое; *мн.* оди-  
на́ковые iguais, o mesmo;  
о́ни одина́кового роста eles  
são da mesma estatura;  
у них одина́ковые костю-  
мы eles têm os fatos  
iguais

оди́на́дцать<sup>11</sup> [a-d'ín-  
-на-ца-ть] *числ.* один-  
на́дцатая, одина́дцатое;  
*мн.* одина́дцатые décimo  
primeiro  
оди́на́дцать<sup>11</sup> [a-d'ín-  
-на-ца't'] *числ.* одина́д-  
цати (11) onze; одина́д-  
цать ме́ров onze metros;  
бы́ло о́коло одина́дцати  
chacos eram cerca das onze  
horas

оди́н с.м. один  
оди́жды [ad-ná-j-dy] *нареч.* certa vez, uma vez;  
оди́жды́ у́тром [вечером,  
но́чью] certa vez de ma-  
nhã [de tarde, de noite]; он  
только оди́жды́ видел её  
ele a viu só uma vez  
оди́н, оди́нх, оди́но, од-  
ного́, оди́ной с.м. оди́н

## оки

о́зеро<sup>3</sup> [ó-z'i-ra] с, о́зе-  
ра; *мн.* о́зёра, о́зёр lago;  
со́лёное о́зеро lago de água  
salgada; лови́ть ры́бу в  
о́зере pescar num lago

ока́заться<sup>12</sup> [a-ka-zá-  
-ца] *сов.* окажусь, ока-  
жешься, ока́жется; *мн.*  
ока́жемся, ока́жетесь, ока-  
жутся; *прош.* ока́злся,  
ока́злась verificat-se, te-  
velat-se; он ока́злся хо-  
рошим товарищем ele te-  
veio-se bom companheiro;  
река́ ока́злась неглубо-  
кой verificou-se que o rio  
não é fundo

ока́зывается<sup>12</sup> [a-ka-  
-зы-ва-ца] *несов.* ока́зы-  
ваюсь, ока́зываешься, ока́-  
зывается; *мн.* ока́зываем-  
ся, ока́зываетесь, ока́зы-  
ваются; *прош.* ока́зывал-  
ся, ока́зывалась verificat-  
se; ока́зывается, что... ve-  
rificat-se que...; он, ока́-  
зывается, из на́шего го-  
рода verificat-se que ele é da  
nossa cidade; ока́зывается,  
он был прав verificat-se  
que ele estava com razão

океа́н<sup>1</sup> [a-k-i-án] *м.* оке-  
а́на; *мн.* океа́ны, океа́нов  
oceano; Тихи́й океа́н o  
oceano Pacífico  
океа́н<sup>3</sup> [ak-nó] с, океа́;  
*мн.* оке́на, оке́н, оке́нам,

окна, окнами, (оо) окнах janela; большое [мáлень-кое] окно janela grande [pequena]; в комнате два окна na sala há 2 janelas; смотреть в окно olhar pela janela; откройте, пожалуйста, окно! abra a janela, por favor!

около [о-ка-ла] *предлог с род. п. 1. (кого-чего)* ao pé de, junto a; около дома ao pé da casa; 2. cerca de, perto de; она ехала около двух часов a viagem dela durou perto de duas horas

окон с.и. окон  
окончить [а-кóн'-ч'ит'] *сов. окончу, окончили; прош. окончил, окончила 1. acabar, terminar; окончить (что) acabar o curso escolar; окончить (что) шкóлу fazer um curso, formar-se; окончить (что) шкóлу fazer o curso escolar; окончить (что) институт [universidade]; || ср. кончить*

октябрь [ак-т'áбр'] и октябрь, *мн. ед. Outubro*; он родился в октябре ele nasceu em Outubro; || см. январь

он<sup>9</sup> [он] *мест. м. ед., ему, ед., им, (о) нѐм еле (ela)*; он сказал ele disse; его нет дома ele não está em casa; где стол? — Он в комнате onde está a mesa? — Ela está na sala oná [a-ná] *мест. ж. ед., ей, ед., ей (и ёю), (о) нѐй*

ела, еле; она заботится о детях ela cuida dos filhos; говорить о ней falar dela; дай газету. Она лежит на столе тга-те o jornal. Ele está sobre a mesa

они<sup>9</sup> [а-н'й] *мест. мн., их, им, их, ими, (о) них eles, elas*; ждать их esperar-los; где девушки? — Они сейчас придут onde estão as garotas? — Elas vêm já; работать с ними trabalhar com eles

онó [а-но] *мест. с, ед., ему, ед., им, (о) нѐм еле, ед.; посмотрите на окно. Оно открыто olhe a janela. Ela está aberta; произошло лето. Оно не было жарким passou o Verão. Ele não foi quente*

опайдывать [а-пá-ды-ват'] *несов. опадываю, опадываешь; прош. опадывал, опадывала chegar atrasado; опадывать (куда) на занятии chegar às aulas atrasado; поезд опадывает на десять (10) минут o comboio chega com um atraso de 10 minutos; || ср. опоздать*

опасный<sup>9</sup> [а-пáс-ный] *прил. опасная, опасное; мн. опасные; кр. ф. опасен, опасна, опасно; мн. опасны perigoso; опасная дорога estrada perigosa; опасный враг um inimigo perigoso*  
операция<sup>2</sup> [а-п'и-ра-цы-йа] *ж, операции; мн.*

операции, операци́й *орегашо; сложная операция operação complexa; делать операцию fazer uma operação; операция прошла успешно a operação passou bem*

опоздать<sup>13</sup> [а-пáз-дát'] *сов. опоздаю, опоздаешь; прош. опоздал, опоздала chegar atrasado; опоздать на 10 (десять) минут chegar 10 minutos atrasado; он опоздал еле chegou atrasado; опоздать (на что) na поезд perder o comboio; || ср. опаздывать*

опустить<sup>13</sup> [а-пóс-'т'ит'] *сов. опущу, опустяшь, опустит, мн. опустим, опустят, опустят; прош. опустил, опустила 1. abaixar; опустить (что) руки abaixar os braços; 2. pôr, meter; опустить письмо почтовый ящик pôr a carta na caixa do correio*

опыт<sup>1</sup> [о-пы] *м, опыта; мн. опыты, опытов 1. experiência; опыт революционной борьбы experiência de luta revolucionária; жизненный опыт experiência de vida; учиться на опыте aprender pela experiência; 2. experiência, experimento; производить опыты realizar experiências*

опытный<sup>9</sup> [о-пы-т-ный] *прил. опытная, опытное; мн. опытные experiente; опытный инженер engenheiro experiente*

опыть [а-п'ят'] *нареч. повamente, outra vez; опыт надо проходить é necessário vir novamente; он опыт не выучил урок outra vez ele não aprendeu a lição*

организация<sup>2</sup> [ар-га-'н-и-за-цы-йа] *ж, организации; мн. организации, организаций 1. organização, партийная organização do Partido; пионерская организация a organização dos pioneiros; (Мор.) a organização dos marinheiros; 2. organização; организация труда organização do trabalho*

организовать<sup>13</sup> [ар-га-'н-и-за-ват'] *сов. организовать, организуешь; прош. организовал, организовала organizar; организовать (что) excursionismo organizar uma excursão*

орден<sup>1</sup> [ор-д'ин] *м, ордена; мн. орденá, орденóв ordem; орден Лёнина ordem de Lenine; получить орден receber uma ordem*

оружие<sup>3</sup> [а-ру-жы-йе] *с, оружие, тк. ед. арга; бороться с оружием в руках lutar de arma na mão*  
освободить<sup>13</sup> [а-сва-ба-'д'ит'] *сов. освобожу, освободись, освободит, мн. освободим, освободите, освободят; прош. освободил, освободила 1. libertar; освободить (что) свою родину от врагов libertar*

dos inimigos a sua pátria;  
2. desocupar, sair de; пробы-  
та освободить вагоны e fa-  
vor desocuparem as carrua-  
gens!; 3. ехонегат, демити-  
ти; освободить (от чего)  
от занимаемой должности  
ехонегат do seu cargo

осенний? [a-s'en-'n'ii]

*прил.* осенняя, осеннее;  
*мн.* осенние do Outono,  
outonal; осенний день или  
dia outonal; началась  
осенние дожди começaram  
as chuvas do Outono

осень<sup>2</sup> [ó-s'i-n'] *ж.*, *осе-*  
*ни, тк. ед.* Outono; дожд-  
ливая осень или Outono  
chuvaso; в начале [в кон-  
це] осени по princípio [по  
fim] do Outono

осенью [ó-s'i-n'iu]  
*нареч.* по Outono; занытия  
начинаются осенью as al-  
las começam по Outono  
осмотреть<sup>13</sup> [a-sma-

-tr'et'] *сов.* осмóтрю, осмóт-  
ришь, осмóтрит; *мн.* ос-  
мóтрим, осмóтрите, осмóт-  
рят; *прош.* осмóтрёл, ос-  
мóтрела 1. ехашинаг; осмо-  
треть (кого) большого еха-  
пина или doente; 2. visi-  
tar; осмóтреть (что) вы-  
ставку visitar или expo-  
sição

основной<sup>6</sup> [a-s-na-v-nói]  
*прил.* основная, основнóе;  
*мн.* основнóе fundamen-  
tal; основнóй закон lei  
fundamental; основнóй  
цель [причина, мысль] ob-  
jectivo [causa, ideia] fun-  
damental

особенно [a-só-b'in-

-nal] *нареч.* particularmen-  
te, em especial; сегодня  
она особенно красива hoje  
ela está particulamente  
linda; я люблю овощи,  
особенно морковь gosto de  
legumes, em especial de  
cenouras

особенный<sup>6</sup> [a-só-b'in-  
n'ii] *прил.* особенная,  
особенное; *мн.* особенные  
especial; ничего особеннó-  
го тут нет não há nada de especial

особый<sup>6</sup> [a-só-b'ii]  
*прил.* особая, особое; *мн.*  
особые especial, especifi-  
co; особый запах [вкус]  
или cheiro [или gosto] espe-  
cial

оставить<sup>13</sup> [a-stá-v'it']  
*сов.* оставлю, оставишь,  
оставит; *мн.* оставим, оста-  
вите, оставят; *прош.* оста-  
вил, оставила deixar; оста-  
вить (что) портфель на ра-  
боте deixar a pasta no lo-  
cal de trabalho; || *ср.* остав-  
лять

оставить<sup>12</sup> [a-stá-vi-  
át'] *несов.* оставляю, остав-  
ляешь; *прош.* оставлял,  
оставляла deixar; остав-  
лять (кого) детей дома  
deixar os filhos em casa;  
оставлять (что) книгу в  
школе deixar um livro na  
escola; || *ср.* оставлять

остальной<sup>6</sup> [a-stal'-  
nói] *прил.* остальная,  
остальнóе; *мн.* остальнóе  
restante; остальнóе книги  
я возмóу завтра hei-de le-

var os restantes livros  
amanhã

остановить<sup>13</sup> [a-sta-

-na-v'it'] *сов.* остановлю,  
остановишь, остановит;  
*мн.* остановим, останови-  
те, остановят; *прош.* оста-  
новил, остановила parar;  
fazer parar; остановить  
(что) машину parar o ca-  
rro; остановить (что) поезд  
fazer parar um comboio

остановиться<sup>13</sup> [a-sta-  
-na-v'it'-cia] *сов.* остано-  
влюсь, остановишься, ос-  
тановишься; *мн.* остано-  
вимся, остановитесь, оста-  
новятся; *пр. и.* остано-  
влялся; остановилась 1. парат;  
автобус остановился о ау-  
тосаго парат; она шла и  
остановилась ela andava e  
parou; 2. парат, cessar de  
funcionar; часъ остано-  
вился o relógio parou; 3.  
hospedar-se, instalar-se;  
остановиться (где) в гости-  
нице hospedar-se или ho-  
tel

остановка<sup>2</sup> [a-sta-nóf-  
-ka] *ж.* остановки; *мн.*  
остановки, остановок,  
остановкам, остановки,  
остановками, (об) остано-  
вках paragem; (Bus.) (pon-  
to de) parada; остановка  
автобуса [трамвая] para-  
gem de autocarro [de eléc-  
trico]; (Braz.) (ponto de)  
parada de ônibus [de bon-  
del]; остановка автобуса  
находится напротив мага-  
зина а paragem de auto-  
carro é em frente da loja;

ждать на остановке espe-  
tar numa paragem; ехать  
без остановок ir sem fazer  
paragens

остаться<sup>13</sup> [a-stá-tsa]

*сов.* останусь, останешь-  
ся, останется; *мн.* остане-  
мся, останетесь, останутся;  
*прош.* остался, осталась  
1. ficar; остаться (где) до-  
ма ficar em casa; 2. falta,  
restar; до отъезда осталась  
три дня faltam três dias  
até a partida; у меня  
осталось три рубля resta-  
ram-me três rublos

осторожно [a-sta-ró-  
-nal] *нареч.* com cuidado,  
com cautela; осторожно  
взять стакан регат или  
soro com cuidado; осто-  
рожно переходить улицу  
atavessar a rua com cau-  
tela

остров<sup>1</sup> [ós-траф] *м.*,  
острова; *мн.* островá, ос-  
тровов ilha; остров Са-  
халин a ilha Sacalina

острый<sup>6</sup> [ós-трый]  
*прил.* острый, острое; *мн.*  
острые 1. afiado; острый  
нож faca afiada; 2. pi-  
cante; острая пища comi-  
da picante

от [at, ad] *предлог с*  
*род. п. 1.* (от кого-чего)  
de; отойти от окна afa-  
tar-se da janela; он по-  
лучил письмо от друга ele  
recebeu uma carta de um  
amigo; 2. (от ... до) de ...  
a; от Москвы до Ленин-  
града 650 (шестьсот пять-  
десят) километров a distân-

cia de Moscov a Lenin(e)-grado é de 650 quilômetros; от дома до школы недалеко de casa à escola não é longe; от трёх до пяти часов das 3 às 5 horas; 3. (от чего) de; ключ от комнаты [от квартиры] a chave da sala [do apartamento]; 4. de; петъ от радости cantar de alegria

ответ [ат-в'ет] м., от-вѣт; мн. отвѣты, от-вѣтов resposta; правильный [неправильный] отвѣт resposta; дать отвѣт dar resposta; ждать отвѣта на письмо esperar resposta à carta

отвѣтить<sup>13</sup> [ат-в'ѣ-т'ит'] сов. отвѣчу, отвѣтишь, от-вѣти; мн. отвѣтим, отвѣтите, отвѣтят; прош. отвѣтил, отвѣтила responder; отвѣтить (на что) на вопрос responder à pergunta; отвѣтить (на что) на письмо responder à carta; || ср. отвечать

отвѣчать<sup>12</sup> [ат-в'и-ч'ат'] несое. отвечаю, отвѣчаешь; прош. отвечал, отвечала I. responder; я спрашиваю, а ты отвечаешь eu pergunto e tu respondes; отвечать (что) урок dar a lição; 2. responder por, ser responsável por; отвечать<sup>4</sup> (за что) за работу responder por um trabalho; || ср. отвѣтить

отдавать<sup>12</sup> [ад-да-ват'] несое. отдаю, отдаёшь;

прош. отдавал, отдавала restituir, entregar; отдавать (что) книги entregar os livros; отдавать обратно restituir, devolver; || ср. отдай

отдавать<sup>13</sup> [ад-д'ат'] сов. отдаю, отдашь, отдаст; мн. отдадим, отдадите, отдадут; прош. отдавал, отдавала I. devolver, entregar; отдавать (что) деньги devolver o dinheiro; 2.: отдавать жизнь за Родину dar a vida pela Pátria; || ср. отдавай

отдѣл [ад-д'ѣл] м., от-дѣла; мн. отдѣлы, отдѣлов seção; отдѣл справок seção de informações, serviço de informações

отдѣльный<sup>6</sup> [ад-д'ѣл-ный] прил. отдѣльная, отдѣльное; мн. отдѣльные; отдѣльная квартира apartamento para uma só família; отдѣльная комната quarto para uma só pessoa

отдохнуть<sup>13</sup> [ад-дах-ну-т'] сов. отдохну, отдохнёшь; прош. отдохнул, отдохнула descansar; отдохнуть после работы descansar depois do trabalho; хорошо отдохнуть во время отпуска descansar bem durante as férias; как отдохнул? como descansou? || ср. отдыхать

отдых [о-д-ых] м., отдыхая, т. е. descansando, летний отдых descanso no Verão; дом отдыха casa de repouso

отдыхать<sup>12</sup> [ад-ды-х'ат'] несое. отдыхаю, отдыхаешь; прош. отдыхал, отдыхала descansar; отдыхать (где) на юге descansar no Sul do país; где вы отдыхали летом? onde descansaram durante o Verão?; || ср. отдохнуть

отец<sup>1</sup> [а-т'ѣц] м\*, отца, отцу, отца, отцом, (о) отце; мн.\* отцы, отцов; родной отец seu próprio pai

отечественный<sup>6</sup> [а-т'ѣ-ч'и-с'т'в'и-н-ный] прил. отечественная, отечественное; мн. отечественные nacional, pátrio; отечественная промышленность indústria nacional

отечество<sup>3</sup> [а-т'ѣ-ч'и-ства] с, отчества, т. е. pátria; моё отечество — Советский Союз a minha pátria é a União Soviética; защита отчества defesa da pátria

отказаться<sup>12</sup> [ат-ка-з'а-цца] сов. откажусь, откажешься, откажется; мн. откажемся, откажетесь, откажутся; прош. отказался, отказалась não aceitei, recusar-se; отказывается (от чего) от помощи não aceitar a ajuda; отказывается идти recusar-se a ir

открывать<sup>12</sup> [ат-кры-ват'] несое. открываю, открываешь; прош. открыл, открыла abrir; открывала дверь; открывать (что) окно abrir a janela; открывать

(что) книгу abrir o livro; || ср. открыть

открытка<sup>2</sup> [ат-крыт-ка] ж, открытки; мн. открытки, открыток, открыткам, открытки, открытки-ми, (об) открытках bilhete-postal, postal; поздравительная открытка um postal de felicitações; послать [получить] открытку enviar [receber] um postal

открытый<sup>6</sup> [ат-крыт-ый] прил. открытая, открытое; мн. открытые aberta; открытое окно janela aberta

открыть<sup>12</sup> [ат-крыт'] сов. открою, откроешь; откроет; мн. откроем, откроете, откроют; прош. открыл, открыла I. abrir; открыть (что) рот abrir a boca; открыть (что) дверь abrir a porta; 2. dar início, abrir; открыть (что) заседание abrir uma sessão; 3. estar aberto, funcionar; магазин открыт с 11 (одинадцати) до 20 (двадцати) часов a loja está aberta das 11 às 20 horas; || ср. открывать

открываться<sup>12</sup> [ат-кры-цца] сов. 3 л. ед. ч. откроется; прош. открылся, открылась I. abrir-se; дверь открылась a porta abriu-se; 2. ser aberto, ser inaugurado; заседание открылось в 10 (десять) часов утра a sessão foi aberta às 10 horas da manhã

# ОТК

**откуда** [at-ku'-da] *нареч.* donde, como; откуда он приехал? donde ele chegou?; откуда ты это знаешь? como o sabes?

**отлично** [at-li'-na] *нареч.* 1.: учиться на отлично estudar recebendo valores máximos; получить отлично по русскому языку recebeu o valor máximo em língua russa; 2. optimamente, perfeitamente; он отлично себя чувствует ele sente-se optimamente

**отличный** [at-li'-ny] *прил.* отличная, отличное; *мн.* отличные орtimo, excelente; отличное здоровье ótima saúde; отличная погода um tempo excelente

**отметить** [at-m'-t'i] *сов.* отмечу, отметишь, метит; *мн.* отметим, отметите, отметят; *прош.* отметил, отметила 1. отметить (что) нужное место в книге marcar o lugar necessario no livro; 2. distinguir; отметить (что) лучшую работу distinguir a melhor obra; || *ср.* отмечать

**отмечать** [at-m'-i-ч'at'] *несов.* отмечаю, отмечаешь; *прош.* отмечал, отмечала соптемога, celebrat; отмечать (что) револьюционны праздники соптемога as festas revolucionárias; || *ср.* отмечать

# ОТП

**отношение** [at-na-sh'-n-i-ye] *с.* отношения; *мн.* отношения, отношений relações; дружественные отношения relações de amizade; международные отношения relações internacionais; иметь хорошие отношения с кем-л. ter boas relações com alguém

**отнять** [at-n'-at'] *сов.* отниму, отнимешь, отнимет; *мн.* отнимем, отнимете, отнимут; *прош.* отнял, отняла 1. tirar, топать; отнять книгу tirar o livro; отнять землю у помещиков топать as terras aos latifundiários; 2. топать tempo; работа отняла много времени o trabalho tomou muito tempo

**отойти** [a-tai'-t'i] *сов.* отойду, отойдешь, отойдет; *мн.* отойдем, отойдём, отойдут; *прош.* отошёл, отошла resuam, afastar-se; отойти (от чего) от окна [от двери] afastar-se da janela [da porta]; отойти на несколько шагов resuar alguns passos; || *ср.* отходить

**отопление** [a-ta-pli'-e-ni-ye] *с.* отоплениа, *мн.* ед. calefакção, aquecimento; центрально отопление calefакção central

**отправиться** [at-prá-v'-i-tsa] *сов.* отправлюсь, отправившись, отправится; *мн.* отправимся, отправитесь, отправятся; *прош.* отправился, отправилась

# ОТП

**partir, pôr-se a andar; отправиться в путь (в дорогу) pôr-se a caminho; поезд отправится через два часа o comboio partirá dentro de duas horas**

**отпуск** [ót-pusk] *м.* отпуск; *мн.* отпуски, отпусков férias; месячный отпуск férias de um mês; быть (находиться) в отпуске estar de férias

**отпустить** [at-pus'-t'i] *сов.* отпущу, отпустит; *мн.* отпустим, отпустите, отпустят; *прош.* отпустил, отпустила 1. dispensar, dar licença; отпустить (откуда) с занятим [с работам] dispensar das aulas [do serviço]; 2. deixar sair; отпустить (кого) детей гулять deixar sair os filhos para passearem

**отрезать** [at-r'-é-zat'] *сов.* отрежу, отрежешь, отрежет; *мн.* отрежем, отрежете, отрежут; *прош.* отрезал, отрезала partir, cortar; отрезать (что) кусок хлеба cortar uma fatia de pão; отрезать (чем) ножом partir com faca

**отряд** [at-r'-at] *м.* отряд; *мн.* отряды, отрядов destacamento; партизанский отряд destacamento de guerrilheiros

**отставать** [at-sta-vat'] *несов.* отстаю, отстаешь; *прош.* отставал, отставала 1. atrasar-se; отставать (от кого) от товарища

# ОТХ

**приней atrasar-se dos compromissos; не отставать ни на шаг não atrasar-se um só passo; 2. estar atrasado; часы отстают на две минуты o relógio está dois minutos atrasado; || ср. отстаёт**

**отста́ть** [at-stát'] *сов.* отста́ну, отста́нешь, отста́нет; *мн.* отста́нем, отста́нете, отста́нут; *прош.* отста́л, отста́ла 1. perder; отста́ть (от чего) от поезда perder o comboio; 2. atrasar-se; отста́ть (в чём) в учебе atrasar-se nos estudos; 3.: часы отста́ли на пять минут o relógio ficou 5 minutos atrasado; || ср. отста́ть

**отсу́тствовать** [at-sút'-stva-vat'] *несов.* отсутствую, отсутствуешь; *прош.* отсутствовал, отсутствовала estar ausente; отсутствовать (где) на занятиях [на собраниях] estar ausente às aulas [a uma reunião]

**отсто́да** [at-sú'-da] *нареч.* daqui; отсто́да до города пять километров daqui à cidade são cinco quilómetros

**отсу́да** [at-tú'-da] *нареч.* dali; он приехал отсу́да ele chegou dali

**отхо́дить** [at-xa-d'i] *несов.* отхожу́, отхо́дишь; *прош.* отхо́дил, отхо́дила partir, sair; авто́бус [поезд] отхо́дит че́рез час o autocarro [o comboio] partir



## ОТЦ

te dentre de uma hora;  
|| ср. отойти

отца см. отец

отчество<sup>2</sup> [óч'-ч'-ства]  
с, отчества patronímico;  
моё отчество — Ивânico-  
вич о meu patronímico  
é Ivánovitch

отчёт<sup>1</sup> [ач'-ч'ót] м, от-  
чёта; мн. отчёты, отчётов  
relatório; отчёт о работе  
relatório da actividade;  
написать отчёт escrever o  
relatório

офицер<sup>1</sup> [а-ф'-цэр] м\*,  
офицера; мн.\* офицеры,  
офицеров oficial; офицер  
Советской Армии um offi-  
cial do Exército Sovié-  
tico

официант<sup>1</sup> [а-ф'-цы-  
'ант] м\*, официанта; мн.\*  
официанты, официантов  
empregado de mesa;  
(Bras.) garção; официант  
принёс обед о empregado  
de mesa trouxe o jantar;  
официант подал счёт о em-  
pregado de mesa apresentou  
a conta

оформить<sup>1</sup> [а-фór-  
-м'ит'] сов. оформить, офор-  
мишь, оформит; мн. офор-  
мим, оформите, оформят;  
прош. оформил, оформила  
realizar segundo as forma-  
lidades; оформить (что) до-  
кументы preencher as for-  
malidades

очень [óч'-ч'ин'] нареч.  
мuito, bem; очень кра-  
сивый muito lindo; очень  
много bem muito; очень  
хорошо muito bem; при-

## ОШИ

ты очень рано vir bem ce-  
do; очень Вам благодарен  
agradeço-lhe muito

очередь<sup>2</sup> [óч'-ч'-р'ит']  
ж, очереди; мн. очереди,  
очередей, очередям, оче-  
редь, очередями, (о) оче-  
редях vez, ordem; бича;  
без очереди sem respeito  
а ordem; по очереди cada  
um por sua vez; um por  
um; стоять в очереди fa-  
zer bicha; (Bras.) fazer  
fila

очки [ач'-к'и] тк. мн.  
очки, очкам, очки, очка-  
ми, (о) очках óculos; оч-  
ки от солнца óculos de pro-  
tecção; надеть очки pôr os  
óculos; снять очки tirar os  
óculos; не могу читать без  
очков não posso ler sem  
óculos

ошибиться<sup>1</sup> [а-шы-  
-б'й-ца] сов. ошибусь,  
ошибёшься, ошибётся; мн.  
ошибёмся, ошибётесь, оши-  
бётся; прош. ошибся,  
ошиблась егга, enganar-se;  
ошибиться (в чём) в ре-  
шених задани enganar-se  
на resolução dum proble-  
ma; я ошибся егга, enga-  
nei-me

ошибка<sup>2</sup> [а-шыт'-ка]  
ж, ошибки; мн. ошибки,  
ошибок, ошибкам, ошиб-  
ки, ошибками, (о) ошиб-  
ках erro; грубая ошибка  
erro grosseiro; сделать  
ошибку cometer um erro;  
исправить ошибку corri-  
gir o erro; писать без оши-  
бок escrever sem erros

## ПАД

### П

падать<sup>1</sup> [пá-дат'] несов.  
падаю, падаешь; прош. па-  
дал, падала cair; падать  
(на что) на зёмлю cair po  
chão; падать (куда) вниз  
cair para baixo; падать  
(откуда) со стола cair da  
mesa; падает снег cai a  
neve; || ср. упасть

палец [пá-т'ип] м, паль-  
ца, пальцу, палец, паль-  
цем, (о) пальце; мн. паль-  
цы, пальцев dedo; боль-  
шой палец o dedo polegar;  
пять пальцев os cinco de-  
dos

пальто [пал'-то] с,  
нескл. sobretudo, casacaõ;  
зимнее пальто sobretudo de  
Inverno; надеть пальто  
pôr (vestir) o casacaõ; снять  
пальто tirar o sobretudo



Зимнее пальто

## ПАП

### П

ник погибшим героям мо-  
нументо aos heróis tom-  
bados; исторический па-  
мятник um monumento his-  
tórico; памятник письмен-  
ности um monumento da  
literatura

память<sup>2</sup> [пá-м'ит'] ж,  
памяти, тк. ед. 1. memo-  
ria; хорошая [плохая] па-  
мьть boa [ma] memória;  
2. recordação; подарить на  
память oferecer como re-  
cordação

папа<sup>2</sup> [пá-па] м, папы,  
папе, папу, папой, (о) па-  
пе; мн.\* папы, пап, па-  
пам, пап, папами, (о) па-  
пах papa; (Bras.) papaí;  
мой папа — учитель meu  
papa é professor; моего па-  
пу зовут Владимир Ива-  
нович meu papa chama-se  
Vladimir Ivánovitch

папироса<sup>2</sup> [па-п'-рó-  
-са] ж, папиросы; мн. па-  
пиросы, папирос cigarro;  
пачка папирос тасо de  
cigarros; курить папиросы  
fumar cigarros



Папироса

памяца см. папец  
памятник<sup>1</sup> [пá-м'ит'-  
-н'ик] м, памятника; мн.  
памятники, памятников  
monumento; памятник  
А. С. Пушкину в Москвё  
monumento a A. S. Púsh-  
kine em Moscovio; памят-

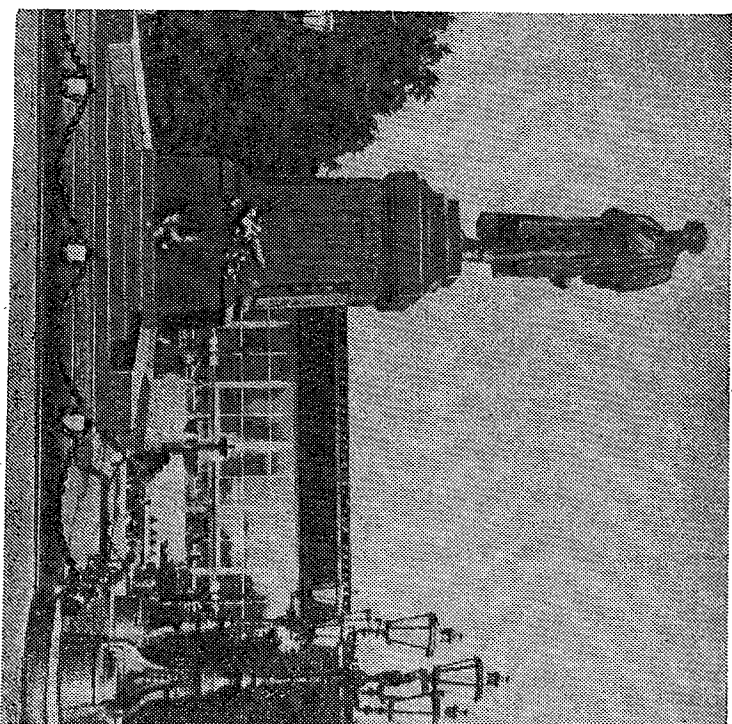
па́ра<sup>2</sup> [пá-ра] ж, пары;  
мн. пары, пар пар, пара нос-  
ков [ботинок, перчаток]  
um par de peúgas [de bo-

## ПАР

tins, de luvás]; ходить па-  
рами andar em pares  
пара́д¹ [па-ра́т] *м.*, па-  
ра́да; *мн.* пара́ды, пара́-  
дов desfile, parada; физ-

## ПАР

парикма́херской; *мн.* па-  
рикма́херские, парик-  
ма́херских; мужская  
парикма́херская barbea-  
ría, salão de cabeleireiro



Памятник А. С. Пушкину

культурный пара́д desfile  
de desportistas; пара́д со-  
стоялся на Кра́сной пло-  
щади o desfile teve lugar  
na Praça Vermelha  
парикма́херская² [па-  
р-ик-ма-х-ир-ска-йа] *ж.*

жёнская парикма́херская  
(salão de) cabeleireiro  
парк¹ [парк] *м.*, па́рка;  
*мн.* па́рки, па́рков пар-  
que; идти в парк ir ao par-  
que; городской парк o par-  
que da cidade; гулять по

## ПАР

па́рку (в па́рке) passear  
по парку  
пароход¹ [па-ра-хот]  
*м.*, парохода; *мн.* парохо-  
ды, пароходов vapor, па-  
вио; пассажирский паро-  
ход navio de passageiros;  
ехать на пароходе ir de  
navio (de barco)  
парта² [пар-та] *ж.*, па́р-  
ты; *мн.* па́рты, парт сат-  
те́та (escola); школьная  
па́рта carteira escolar; по-  
ложить книги на па́рту  
 pôr os livros sobre a sat-  
teita

партиза́н¹ [пар-т-и-  
за́н] *м.\**, партиза́на; *мн.\**  
партиза́ны, партиза́н guer-  
rilheiro

партийный¹ [пар-т-ий-  
ный] *прил.* партийная,  
партийное; *мн.* партийные  
do Partido; партийный би-  
лет cartão de membro do  
Partido; партийное собра-  
ние reunião do Partido

па́ртия² [пар-т-и-йа]  
*ж.*, па́ртия; *мн.* па́ртии,  
па́ртий Partido; член па́р-  
тии membro do Partido;  
вступить в па́ртию ingres-  
sar no Partido

па́спорт¹ [пас-порт] *м.*,  
паспорта; *мн.* паспорта,  
паспортов passaporte;  
предъявить па́спорт apre-  
sentar o passaporte

пассажи́р¹ [па-са-жыр]  
*м.\**, пассажир; *мн.\** пас-  
сажи́ры, пассажиров pas-  
sageiro; пассажиры само-  
лёта passageiros de um  
avião; пассажиры спешат

## ПЕР

## П

на пее́зд os passageiros a-  
pressam-se para apanhar o  
comboio; зал для пасса-  
жиров sala de espera para  
passageiros

па́чка² [пач-ка] *ж.*,  
па́чки; *мн.* па́чки, па́чек,  
па́чкам, па́чки, па́чками,  
(о) па́чках тасо; па́чка  
cigarret um tacho de ci-  
gargos

пе́ч, пе́к, пе́кла, пеку́ *с.м.*  
печь

пе́л, пе́ла *с.м.* перь  
пéнсиа² [п'ён-с-и-йа]  
*ж.*, пéнсии; *мн.* пéнсии,  
пéнси́й pensão, reforma,  
aposentadoria; пéнсия по  
ста́рости pensão de velhi-  
ce; уходить на пéнсию  
aposentar-se, reformar-se;  
быть на пéнсии estar apo-  
sentado (reformado); полу-  
чать пéнсию receber uma  
pensão (uma reforma)

пе́рвый [п'ёр-вый] *прил.*  
пе́рвая, пе́рвое; *мн.* пе́р-  
вые primeiro; пе́рвый но́-  
мер primeiro da revista; занять  
пе́рвое ме́сто collocar-se em  
primeiro lugar; в пе́рвый  
раз pela primeira vez

пе́ревести¹ [п'и-р-и-  
в-и-с-т-ий] *сов.* переве́сти,  
переве́дешь, переве́дет;  
*мн.* переве́дем, переве́д-  
те, переве́дут; *приш.* пере-  
вёл, переве́дл i. conduzir,  
ajudar a atravessar; пере-  
вести́ (худо́д) на друго́ую  
сто́рону у́лицы conduzir  
para o outro lado da rua;  
2. traduzir; переве́сти́ (что)

книгу с русского языка на португальский traduzir um livro do russo para o português; || *ср.* переводить *перевод*¹ [п'и-р'и-вот'] *м.*, перевода; *мн.*, переводы; переводов tradução; правильный перевод tradução correta; перевод с русского языка на португальский tradução do russo para o português

переводить¹² [п'и-р'и-ва-д'ит'] *несов.* перевожу, переводишь, переводит; *мн.*, переводим, переводят; *те.*, переводят; *прош.*, перевёл, перевели; *будущее.*, переведёт, переведут; *1.* сопроводит, переводит; *2.* сопроводит, levar; переводить (кого) ребёнка через улицу levar a criança para o outro lado da rua; *2.* traduzir, перевести (что) статью traduzir um artigo; || *ср.* перевести

перед (передо) [п'э-р'ит и п'э-р'и-да] *предлог* с *та.*, *п.*, *1.* (где, перед кем) *ем* frente de, defronte de; перед домом находится сад em frente da casa há um jardim; остановиться перед дверью para defronte da porta; он сидел перед мной ele estava em frente de mim; *2.* (когда) antes de; послать телеграмму перед праздником mandar um telegrama antes da festa

передавать¹³ [п'и-р'и-да-ва-т'] *несов.* передаю, передаешь; *прош.*, передал, передала; *1.* entregar, passar; передавать

газ, passar; передавать (что) записку entregar um recado, uma missiva; *2.* transmitir; передавать (что) известия по радио transmitir as notícias pelo rádio; || *ср.* передать

передать¹³ [п'и-р'и-д-ат'] *сов.* передам, передашь, передаст; *мн.*, передадим, передадите, передадут; *прош.*, передали, передали; *мн.*, передали; *1.* entregar, passar; передать (что) письмо entregar uma carta; передать мне, пожалуйста, хлеб passe-me o pão, se faz favor; *2.* transmitir, mandar; передать ему привет transmitir-lhe saudações; || *ср.* передать

передать² [п'и-р'и-д-а-ч'а] *ж.*, передачи; *мн.*, передачи, передач programa (de Rádio, de TV); музыкальная передача по радио um programa de música da Rádio; передача для детей um programa para crianças

передовой¹ [п'и-р'и-да-вой] *прил.* передовая, передовые; *мн.*, передовые; *1.* de vanguarda, avançado; передовой рабочий operário de vanguarda; *2.* передовая статья в газете o editorial num jornal

перезажать¹² [п'и-р'и-й-и-ж'а-т'] *несов.* перезажу, перезажаете; *прош.*, перезажа, перезажила mudar-se; перезажать (ку-

од) в другой город mudar-se para outra cidade; перезажать (куда) в новый дом mudar-se para uma casa nova; || *ср.* перезажать

перезахать¹³ [п'и-р'и-йэ-ха-т'] *сов.* перееду, переёдем, переёдете, переёдут; *прош.*, переехал, переехала; *1.* atravessar, passar através de; перезахать (что) реку, (через что) через реку atravessar um rio, passar através de um rio; *2.* mudar-se; перезахать (куда) в новый район города mudar-se para o bairro nova da cidade; в какой город переехали? vocês mudaram-se os vossos amigos? || *ср.* перезахать

перейти¹³ [п'и-р'и-й-т'и] *сов.* перейду, перейдёшь, перейдёт; *мн.*, перейдём, перейдете, перейдут; *прош.*, перешёл, перешла; *1.* atravessar; перейти (что) улицу [дорогу] atravessar a rua [a estrada]; *2.* mudar de; перейти (куда) на новую работу mudar de emprego

перемена¹² [п'и-р'и-м'э-на] *ж.*, перемены; *мн.*, перемены, перемен; *мн.*, перемены, alterações; перемена погоды alteração do tempo; произошли большие перемены os grandes mudanças

*м.*, переыва; *мн.*, переывы, переывов intervalo, recreio, intercurso; переыв между занятиями recreio entre as aulas; переыв на обед hora do almoço (uma fábrica, oficina, loja); переыв кончили o recreio terminou

перестать¹³ [п'и-р'и-ст-ат'] *сов.* перестану, перестанешь, перестанет; *мн.*, перестанем, перестанете, перестанут; *прош.*, перестал, перестала; *1.* cessar de, deixar de; перестать курить cessar de fumar; *2.* parar, cessar; дождь перестал a chuva parou

перейлок¹ [п'и-р'и-й-лак] *ж.*, переулка, переулку, переулок, переуком, (о) переулке; *мн.*, переулки, переулков travessa, beco; он живёт в этом переулке ele mora nesta travessa

перрон¹ [п'и-р-он] *ж.*, перрона; *мн.*, перроны, перронов plataforma, saís; перрон вокзала plataforma de uma gare; стоять на перроне estar na plataforma; на перрон вышли пассажиры os passageiros saíram para a plataforma

перчатки [п'и-р'и-ч-а-к'и] *жн.* перчаток, перчаткам, перчатки, перчатками, (о) перчатках; *ед.* перчатка ж, перчатки luvas; мужские [жёнские] перчатки luvas de homem [de senhora]; надеть [снять]

## ПЕС

перчатки calçar [descalçar] as luvas; он положил перчатки в карман ele pôs as luvas na algibeira  
песня<sup>2</sup> [п'ес'-н'а] *ж.*, песни; *мн.* песни, песен, песням, песни, песнями, (о) песнях canção; народная песня canção popular  
петь<sup>12</sup> [п'ет'] *несов.* пою, поёшь; *3 л. мн.* поют; *прош.* пел, пела cantar; петь (*что*) песни cantar canções; петь тихо [grômkô] cantar em voz baixa [em voz alta]; || *ср.* спеть  
петь<sup>12</sup> [п'еч'] *несов.* пеку, печёшь, печёт; *мн.* печём, печёте, пекут; *прош.* пёк, пекла cozer; печь (*что*) хлеб cozer o pão

## ПИШ

известный писатель um conhecido escritor  
писать<sup>12</sup> [п'и-с'ат'] *несов.* пишу, пишешь, пишет; *мн.* пишем, пишете, пишут; *прош.* писал, писала escrever  
писать (*что*) письмо (кому) матери escrever (uma carta) à mãe; писать (о чём) о Москве escrever sobre Moscovo; писать (*чем*) карандашом escrever com lápis; писать (на чём) на доске escrever no quadro; || *ср.* написать  
письменный<sup>6</sup> [п'ис'-м'ин-ный] *прил.* письменная, письменное; *мн.* письменные 1.: письменный стол escrivania; 2. escrito; письменный экзамен exame escrito

пешком [п'и-шкôм] *нареч.* а рё; идти пешком ir a pé; я люблю ходить пешком gosto de andar a pé  
пиджак<sup>1</sup> [п'и-джак] *м.*, пиджака; *мн.* пиджаки, пиджаков casaco; (*Bras.*) paletó; надеть [снять] пиджак vestir [tirar] o casaco  
пионер<sup>1</sup> [п'и-а-н'ёр] *м\**, пионера; *мн.\** пионеры, пионеров pioneiro; (*Morç.*) continuador; советские пионеры pioneiros soviéticos; принять в пионеры admitir na organização de pioneiros; стать пионером tornar-se pioneiro (continuador)  
писатель<sup>1</sup> [п'и-с'а-т'ил'] *м\**, писателя; *мн.\** писатели, писателей escritor;

письмо<sup>3</sup> [п'и-с'мô] *с.*, письма; *мн.* письма, писем, письмам, письма, письмами, (о) письмах carta; писать письмо escrever uma carta; получить письмо receber uma carta; он послал письмо своему брату ele mandou uma carta a seu irmão  
пить<sup>12</sup> [п'ит'] *несов.* пью, пьёшь, пьёт; *мн.* пьём, пьёте, пьют; *прош.* пил, пила beber, tomar; пить (*что*) чай tomar chá; пить (из чего) из стакана beber (algo) de um copo; мне хочется пить estou com sede  
пишешь, пишу *см.* пиш

## ПЛА

плавать<sup>12</sup> ⇄ [пла-ват'] *несов.* плаваю, плаваешь; *прош.* плавал, плавала 1. nadar; он хорошо плавает ele nada bem; 2. navegar, viajar; плавать (по чему) по реке navegar no rio; viajar pelo rio; || *ср.* плыть  
плакаты<sup>12</sup> [пла-кат'] *несов.* плачу, плачешь, плачет; *мн.* плачем, плачете, плачут; *прош.* плакал, плакала chorar; плакать (от чего) от горя [от радости] chorar de desgosto [de alegria]; он плачет ele está a chorar

## ПЛО

## П

платок<sup>1</sup> [пла-тôк] *м.*, платка, платку, платок, платком, (о) платке; *мн.* платки, платков lenço; носовой платок lenço de assoar; покрывать голову платком cobrir a cabeça com um lenço  
платье<sup>3</sup> [пла-т'йе] *с.*, платья; *мн.* платья, платьев 1. roupa, vestuário; магазин женского платья loja de vestuário feminino; 2. vestido; надеть [снять] платье pôr [tirar] o vestido; купить платье comprar um vestido



Платье

план<sup>1</sup> [план] *м.*, плана; *мн.* планы, планов 1. planeta; план города planta da cidade; 2. plano; учебный план plano de estudos  
планета<sup>2</sup> [пла-н'э-та] *ж.*, планеты; *мн.* планеты, планет планета; большая планета grande planeta; малые планеты pequenos planetas  
плата<sup>2</sup> [пла-та] *ж.*, платы, *тк.* ед.: квартирная плата renda de casa; (*Bras.*) aluguel; заработная плата (заработка) salário; плата за вход entrada; плата за вход entrada, preço da entrada  
платить<sup>12</sup> [пла-т'ит'] *несов.* плачу, платишь, платит; *мн.* платим, платите, платят; *прош.* платил, платила pagar; платишь (за что) за билет pagar um bilhete; платить (за что) за квартиру pagar a renda de casa (o aluguel)

плачу *см.* платишь  
плащ<sup>1</sup> [плаш'иш'] *м.*, плаща; *мн.* плащей, плащей gabardina, capa, impermeável; надеть [снять] плащ vestir [tirar] a gabardina  
плечо<sup>3</sup> [пл'и-ч'ô] *с.*, плеча; *мн.* плечи, плеч, плечам, плечу, плечами, (о) плечах ombro; правое [левое] плечо ombro direito [esquerdo]; нести что-либо на плечах carregar algo ao ombro  
плóхо [плó-ха] *нареч.* тал; он плóхо учится ele estuda mal; он плóхо го-

ворит по-русски ele fala tal russo

плохой<sup>8</sup> [пла-хой] *прим.*  
плохая, плохой; *мн.* пло-  
хые; *кр. ф.* плох, плоха,  
плохо; *мн.* плохи таи;  
плохой товарищ таи ами-  
го; плохая бумага таи па-  
рель; плохие дела нас  
аccõe; ето дела плохи еле  
está mal

площадка<sup>2</sup> [пла-ш'ш'-  
аг-ка] *ж.* площадка;  
*мн.* площадки, площадок,  
площадкам, площадки,  
площадками, (о) площа-  
дках сапро; спортивная  
площадка сапро de des-  
porto



Спортивная площадка

площадь<sup>2</sup> [плó-ш'ш'-аг']  
*ж.* площади; *мн.* площа-  
ди, площадей, площадям,  
площади, площадями, (о)  
площадей 1. ргаса, largo,  
terreiro; *rossio*; Красная  
площадь (в Москве) Ргаса  
Vermelha (em Moscovio);  
он живёт на площади Га-  
гарина еле того на ргаса  
Gaárine; 2. superfície,  
área; площадь дома две-  
сти пятьдесят квадратных  
мётров а área (habitável)

da casa é de 250 metros  
quadrados

плыть<sup>12</sup> → [плыт'] *не-  
сов.* плыву, плывёшь, пла-  
вёй; *мн.* плывём, плывёте,  
плывут; *прим.* плыл, пла-  
ла 1. падаг; плыть (куд) на  
другой берег падаг па-  
та а оуга пагетт; 2. на-  
вегаг, viajar; плыть (на  
чём) на пароходe viajar de  
baixo (de navio); || *ср.* пла-  
вать

по [по, па] *предлог* с  
*дат.* н. 1. (где) ет, рог;  
плыть по морю навегаг по  
таг; он путешествовал по  
стране еле viajava pelo  
país; 2. (куда) а, де; от-  
дыхаг по прадникам дес-  
cansar aos feriados; учить-  
ся по вечерам estudar de  
noite; 3. (с помощью чего)  
рог; передаваг по радио  
transmitir pela rádio; го-  
ворить по телефону falar  
pelo telef ne; postaг  
дёнги по почте mandar  
dinheiro pelo correio; 4.  
(содержа что) segundo,  
conforte а; по закону con-  
forte а lei; работаг по  
плану trabalhar segundo  
um plano; 5. (по чему) де;  
он слушаг лекции по ли-  
тературе еле assistiu às au-  
las de literatura; книга по  
физике um livro de física;  
экзамен по химии exame  
de química; 6. (с числ.);  
дайте каждому ученику  
по одной книге де um  
livro a cada aluno; а ку-  
пил три билета по рублю

comprei três bilhetes a um  
rublo cada

победа<sup>2</sup> [па-б'э-да] *ж.*  
победы; *мн.* победы, по-  
бед vitória; большаа по-  
беда grande vitória; побе-  
да социализма vitória do  
socialismo; победа над вра-  
гом uma vitória sobre o  
inimigo; добиться победы  
alcançar uma vitória; День  
Победы Dia da Vitória

победить<sup>12</sup> [па-б'и-д'ит']  
*сов.* (1 л. ед. ч. не употр.),  
победил, *прим.* победи, по-  
бедилга 1. vencer,  
derrotar; победить (кого)  
врага vencer o inimigo;  
2. vencer, ganhar; побе-  
дить (в чём) в соревно-  
вании vencer uma competi-  
ção

побывать<sup>12</sup> [па-б'ыг'] *сов.*  
побуду, побудеши; *прим.*  
побыл, побыва 1. visitar,  
fazer visita; побывать (у ко-  
го) у родителей visitar os  
pais; 2. estar algum tem-  
po; мне надо побывать одно-  
му preciso de estar algum  
tempo sozinho

поведение<sup>3</sup> [па-в'и-  
д'э-н'и-йе] с, поведёния,  
*тк. ед.* conduta, comporta-  
mento; хорошее [плохое]  
поведение boa [ma] con-  
duta; правила поведёния  
regras do comportamento  
повёрнуть<sup>12</sup> [па-в'э-р'ит']  
*сов.* повёрну, повёрнись;  
*прим.* повёрил, повёрилга  
acreditar, dar crédito а;  
повёрнуть (кому) учителю  
dar crédito ao professor;

поверить на слово accredi-  
tar nas palavras; этому  
трудно поверить isto é di-  
fícil de acreditar; || *ср.*  
вёрить

повернуть<sup>12</sup> [па-в'и-  
н'ут'] *сов.* поверну, по-  
вернётся; *прим.* повернул,  
повернула virar, voltar;  
повернуть (куда) за угол  
virar a esquina; повернуть  
(куда) назад voltar para  
trás

повернуться<sup>12</sup> [па-в'и-  
н'у-ца] *сов.* повернётся,  
повернётся, повернётся;  
*мн.* повернёмся, повернёт-  
ся, повернётся; *прим.*  
повернулся, повернулась  
virar-se, voltar-se; повер-  
нуться на другой бок vi-  
tar-se para o outro lado  
(на сапа); повернуться  
спиной [лицом] voltar-se  
de costas [de frente] para  
повесить<sup>12</sup> [па-в'э-с'ит']  
*сов.* повешу, повесишь, по-  
вёсит; *мн.* повесим, повё-  
сите, повесят; *прим.* пове-  
сил, повесила pendurar;  
повесить (что) пальто ре-  
дугаг о сазаção; он пове-  
сил картину на стене эле  
pendurou um quadro na  
parede

повторить<sup>12</sup> [па-фта-  
р'ит'] *сов.* повторю, по-  
вторишь; *прим.* повторил,  
повторила repetir, resari-  
tular; повторить (что) урок  
repetir uma lição; || *ср.* по-  
вторять  
повторять<sup>12</sup> [па-фта-  
р'ит'] *несов.* повторяю,

## ПОГ

повторяешь; *прош.* повто-  
рал, повторила repetir, re-  
capitular; повторять (*что*)  
прáвила грамматики repe-  
tir as regras da gramática;  
повторять одно и то же  
каждый день repetir a mes-  
ma coisa todos os dias;  
|| *ср.* повторить

погибнуть<sup>13</sup> [па-г'и-  
нут'] *сов.* погибну, по-  
гибнешь; *прош.* погиб, по-  
гибла perecer, ser morto;  
погибнуть (*где*) на войне  
perecer na guerra; зимой от  
сильных морозов погибло  
много деревьев по Inverno  
os frtos violentos mataram  
muitas árvores

поговорить<sup>13</sup> [па-га-ва-  
-р'ит'] *сов.* поговорю, по-  
говорить; *прош.* погово-  
рил, поговорила conversar  
sobre negócios; поговорить  
(*с кем*) с другом conversar  
com um amigo; мне нужно  
с вами поговорить preciso  
de falar com vocês

погода<sup>2</sup> [па-г'о-да] *ж.*,  
погоды, *мн. ед.* tempo;  
холодная [гёйла] погода  
tempo frio [лапо]; серо-  
ная хорошая погода hoje  
está bom tempo; погода  
изменилась o tempo mu-  
dou

под [пат, пат, под],  
подо [пада] *предлог с вин.*  
и *тв. п. л. тв. п. (где)*  
sob, debaixo de, por baixo  
de; сидеть под деревом  
estar sentado sob uma ár-

## ПОД

вое; находиться под зем-  
лей estar debaixo da terra;  
террэдъ лежит под кнй-  
той o caderno está por bai-  
xo do livro; 2. *тв. п.*  
(*где*) nas cercanias de; он  
живёт под Москвой ele mo-  
ta nas cercanias de Mos-  
covo; 3. *вин. п. (куда)* sob,  
debaixo de; поставить под  
стол pôr debaixo da mesa;  
сестъ под дерево sentar-se  
debaixo de uma árvore;  
4.: танцевать под музыку  
dançar aos sons da musica

подарить<sup>13</sup> [па-да-  
-р'ит'] *сов.* подарю, подá-  
ришь, подáрит; *мн.* подá-  
рим, подáрите, подáрят;  
*прош.* подарил, подарила  
presentear *сов.* oferecer;  
подарить книгу presentear  
com um livro; подарить на  
пáмьть oferecer como te-  
sordaço; он подарил дё-  
вушке цветы ele ofereceu  
um ramo de flores a ra-  
paziga

подáрок<sup>1</sup> [па-дá-рак] *м.*,  
подáрка, подáрку, подá-  
рок, подáрком, (*о*) подá-  
рке, *мн.* подáрки, подáрков  
prenda, oferta, presente;  
он получил подáрок от  
мáтери ele recebeu uma  
prenda da mãe  
подáтъ<sup>13</sup> [па-дá-тъ] *сов.*  
подám, подáшь, подáст; *мн.*  
подадим, подадите, пода-  
дут; *прош.* подали, подали;  
*мн.* подали даг, serviç; a-  
presentar; estender; подáтъ  
(*что*) стакáн воды servir  
um copo de água; подáтъ

## ПОД

(*что*) заявлёние apresen-  
tar um requerimento; по-  
дáтъ друг другу руку es-  
tender a mão um ao outro  
подáвить [под-в'ик] *м.*,  
подáвита; *мн.* подáвити, подá-  
витьов faspinha, feito; ге-  
ройскый подáвить um feito  
heróico; трудовый подáвить  
uma faspinha do trabalho  
поддержáть<sup>13</sup> [пад-д'и-  
жá-тъ] *сов.* поддержи, подá-  
держишь, поддержи; *мн.*  
поддержим, поддержи; *прош.* под-  
держал, поддержиала l. segui-  
tar, apoiar; поддержиáть  
(*кого*) большóго под руку  
seguitar um doente pelo  
braço; 2. apoiar, arquivar;  
он поддержáл моё предло-  
жéние ele apoiou a minha  
proposta

поднáтъ<sup>13</sup> [пад-н'á-тъ]  
*сов.* поднáму, поднáмешь,  
поднáмёт; *мн.* поднáмем,  
поднáмете, поднáмут;  
*прош.* поднáл, поднáлá l.  
levantar; egiuer; поднáтъ  
(*что*) руку levantar um  
braço; 2. levantar, içar;  
поднáтъ (*что*) флаг levan-  
tar uma bandeira 3. levan-  
tar, arapinar; поднáтъ (*что*)  
плáток с пóла levantar um  
lenço do chão

поднáтъся<sup>13</sup> [па-дн'á-  
-ца] *сов.* поднáмусь, подá-  
нимеься, поднáмется;  
*мн.* поднáмемся, поднáме-  
тесъ, поднáмутся; *прош.*  
поднáлся, поднáлась l.  
subir; поднáтъся (*куда*) ná  
goru subir a um monte;

## ПОД П

поднáтъся (*но чему*) по  
лестнице на третий этаж  
subir pela escada ao segun-  
do andar; 2. levantar-se;  
народ поднáлся на защи-  
ту родины o povo levan-  
tou-se para a defesa da  
pátria

подожáть<sup>13</sup> [па-да-  
-жá-тъ] *сов.* подожду, по-  
ждёшь; *прош.* подождáл  
подождáлá; *мн.* подождá-  
ли esperar; немнóго подо-  
ждáть esperar um bocado;  
полождй (*кого*) меня espe-  
ta por mim

подойтá<sup>13</sup> [па-дá-т'и]  
*сов.* подойду, подойдёшь,  
пойдёт; *мн.* подойдём,  
пойдойдёте, подойдут; *прош.*  
пошёл, пошла arroximar-  
se, acercar-se; подойти  
(*куда*) к дому arroximar-  
se da casa; ученик подо-  
шёл к доске o aluno acer-  
cou-se do quadro; пóезд  
пошёл к стáнции o com-  
boio arroximou-se da es-  
tação; || *ср.* подхóдить

подписáть<sup>13</sup> [пат-п'и-  
-сá-тъ] *сов.* подпишу, подá-  
пишешь, подпишет; *мн.*  
подпишем, подпишете,  
подпишут; *прош.* подпи-  
сал, подписáла l. assinar,  
firmar; подписáть (*что*)  
договор assinar um trata-  
do; 2.: подписáтъ (*на что*)  
на газету fazer a assina-  
tura de um jornal (para al-  
guém)

подписъ<sup>2</sup> [пóг-п'ис']  
*ж.* подписи; *мн.* подписи,  
подписей assinatura; по-

## ПОД

стáвить подпíсь pôr a assinatura, assinar  
подпи́нешь, подпи́шу  
см. подпíсать

подробно́ [па-дрóб-на] *нареч.* ем рогменот, deta-lhadamente, расказа́тъ подробно́ contar ем рогменот; написа́ть подро́бно escrever detalhadamente

подру́га? [па-дру́-га] *ж.*, подру́ги; *мн.\** подру́ги, подру́г а́мíга de infância

подума́ть<sup>13</sup> [па-ду́-мат'] *сов.* подумаю, подумае́шь; *прош.* подумал, подумала reflectir, pensar; подума́ть (о чём) о жы́зни reflectir sobre a vida; подума́ть серьёзно pensar a sério; || *ср.* ду́мать

поду́шка? [па-ду́ш-ка] *ж.*, поду́шки; *мн.* поду́шки, поду́шек, поду́шкам, поду́шках поду́шками, (о) поду́шках travesseiro, almofada; мýгка поду́шка travesseiro тасю; поло-жы́ть поду́шку под гóлову pôr um travesseiro debaixo da cabeça

подходи́ть<sup>12</sup> [пат-ха-д'ít'] *несов.* подхожý, подходи́шь, подходи́тъ, *мн.* подходи́м, подходи́те, подходи́тъ; *прош.* подходи́л, подходи́ла арroxимат-се, асесца́-се; подходи́тъ (к кому) к учы́телю арroxитат-се do professor; он не́сколько раз подходи́л к окну́ ele várias vezes

## ПОЕ

арroximou-se da janela;  
|| *ср.* подойти

подчеркнóуть<sup>13</sup> [па-ч'ч'-ирк-н'ýt'] *сов.* подчеркнóу, подчеркнóешь; *прош.* подчеркну́л, подчеркну́ла sublinhar; подчеркнóуть (что) слово в предложéнии sublinhar uma palavra numa frase; подчеркнóуть (чем) карандашом sublinhar com lápis

подъёзд<sup>1</sup> [пад-йэ́ст] *м.*, подъёзда; *мн.* подъёзды, подъёздов entrada; в на́шем дóме вóсемь подъёздов на possa casa há oito entradas

поё́дешь, поё́ду *см.* по-эхать  
пóезд<sup>1</sup> [пó-йист] *м.*, пóезда; *мн.* поезда́, поездо́в comboio; (*Bras.*) trem; скóрый пóезд comboio rápido; эхать на пóезде ir de comboio

поё́сть<sup>13</sup> [па-йэ́с'т'] *сов.* поём, поё́шь, поё́ст; *мн.* поём, поё́дём, поё́дите, поё́дѣтъ; *прош.* поёл, поёла comer; поё́сть (чего́) супу comer um pouco de sopa; я ужé поёла eu já comi;

|| *ср.* е́сть I, съе́сть  
по́ехать<sup>13</sup> [па-йэ́-хат'] *сов.* поеду́, поё́дешь, по-е́дет; *мн.* пое́дем, пое́дете, пое́дут; *прош.* по́ехал, по-е́хала ir (em veículo); по-е́хать (куда́) в гóрод ir (em veículo) à cidade, по-е́хать (куда́) на заво́д ir (em veículo) a uma fábrica; он попрóшáлся с нá-

## ПОЕ

ми и по́ехал<sup>1</sup> домо́й ele despediu-se de nós e foi (em veículo) para casa;  
|| *ср.* э́хать

поё́шь *см.* петь  
пожа́луйста [па-жá-лу(й)-ста] *частича* 1. por favor, faz o favor de, se faz favor; извини́те, по-жа́луйста, porde, por fa-vor; входите, пожа́луйста faz (o) favor de entrar; садитесь, пожа́луйста sente-se, se faz favor; да́йте, пожа́луйста, кни́гу.—

— Возьмите, пожа́луйста empreste-me, por favor o livro.— Tome-o, se faz favor; 2. não há de quê, па-да; спасибо́.— Пожа́луйста obrigado.— Nada

пожа́ть<sup>13</sup> [па-жá-т'] *сов.* пожму́, пожмё́шь, пожмёт; *мн.* пожмём, пожмё́те, пожмýтъ; *прош.* пожа́л, пожа́ла аретáл; пожа́тъ (что) рýку аретáл а пáо

пожи́лой<sup>9</sup> [па-жы́-лój] *прил.* пожила́я, пожи́лые; *мн.* пожи́лые entrada ет anos, de certa idade; по-жи́лой человеќ homem entrada ет anos; пожи́лая жéнщина mulher de certa idade

пожмё́шь, пожму́ *см.* пожа́тъ  
позавчёрá [па-за-ф'ч'и-рá] *нареч.* anteontem; мы вы́делись позавчёрá vímpo-los anteontem; позавчёрá бы́ло воскресéнье anteontem foi domingo  
поза́дй [па-за-д'й] 1.

## ПОЗ

*нареч.* atrás; он шёл поза́дй ele andava atrás; 2. *предлог* с *род. п.* atrás de; поза́дй дóма atrás da casa

позва́ть<sup>13</sup> [па-звát'] *сов.* позову́, позовё́шь, позовё́тъ; *мн.* позовём, позовё́те, позову́тъ; *прош.* позвал, позвала́ convidar, chamaг; позва́тъ (куда́) к себé домо́й convidar a arageter em sua casa; || *ср.* звать

позвонíть<sup>13</sup> [па-звa-н'ýt'] *сов.* позвоню́, позвонíшь; *прош.* позвонíл, позвонíла telefonar; позвонíтъ (кому́) дру́гу telefonar а um а́мíго; позвонíтъ (куда́) на рабóту [домóй] telefonar para o local de trabalho [para casa]; || *ср.* звонíтъ

пóздно [пóз-на] *нареч.* tarde; пóздно лечь [встать] deitar-se [levantar-se] tarde; мы вернёмся из кино́ пóздно вёчером regressaremos do cinema muito tarde; мы пришлй пóздно — он ужé у́ехал chegámos tarde; ele já tinha partido

поздорóваться<sup>13</sup> [па-зда-рó-ва-ца] *сов.* поздорóвaюсь, поздорóвaешься; *прош.* поздорóвался, поздорóвaлась saudar, cumprimentar; поздорóваться (с кем) с товáрищем saudar um а́мíго; онй поздорóва-лись дру́г с дру́гом eles cumprimentaram um ao outro; мы поздорóвались saudámos um ao outro



# ПОЗ

поздравить<sup>13</sup> [па-здрá-в'ит'] *сов.* поздравлю, поздравивш, поздравит; *мн.* поздравим, поздравите, поздравят; *прош.* поздравил, поздравила felicitar, dar parabéns; поздравить (*с чем*) с праздником felicitar por ocasião de uma festa, dar boas-festas; поздравить (*с чем*) с днём рождения felicitar pelo aniversário patifício; он поздравил (*кого*) друга ele deu parabéns ao amigo

познакомиться<sup>13</sup> [па-зна-кó-м'и-цá] *сов.* познакомлюсь, познакомимся, познакомитесь; *мн.* познакомимся, познакомитесь, познакомитесь; *прош.* познакомился, познакомилась tavat conhecido com, conheceu; познакомиться (*с кем*) с интересным человеком tavat conhecido com uma pessoa interessante; мы познакомились<sup>4</sup> (*где*) в Москве conhecemo-nos em Moscov; || *ср.* знакомиться

позовёшь, позову *с.м.* позвать  
пойти<sup>13</sup> [пай-т'и] *сов.* пойду, пойдёшь, пойдёте; *мн.* пойдём, пойдёте, пойдут; *прош.* пошёл, пошла  
1. *ит.* dirigir-se, пойти (*куда*) в магазин ir à loja; пойти<sup>4</sup> (*куда*) вперёд ir avançar; пойти<sup>4</sup> пешком ir a pé; 2. comparecer a andar; поезд пошёл o comboio começou a andar; 3. come-

# ПОК

гать a sair; пошёл<sup>4</sup> дождь a chuva começou a cair; 4. comparecer a ser exibido (apresentado); скоро пойдёт<sup>4</sup> новый фильм em breve começará a ser exibido um novo filme; || *ср.* сходь

пока [па-ка] 1. *нареч.* por enquanto, ainda, por ora; пока, ничто неизвестно nada se sabe por enquanto; он пока не уехал ele não partiu ainda; письмо пока не пришло por ora, a carta não chegou; 2. *союз* enquanto; пока я читал, мой друг написал письмо enquanto eu lia, о тебе amigo escreveu uma carta

показать<sup>13</sup> [па-ка-зár'] *сов.* покажу, покажешь, покажет; *мн.* покажем, покажете, покажут; *прош.* показал, показала 1. mostrar, ensinar; показать (*что*) дорогу mostrar o caminho; показать (*кому*) ученику, как писать livros вы ensinar um aluno a escrever as letras; 2. mostrar, levar; показать (*кого*) больного врачу mostrar um doente ao médico

показаться<sup>13</sup> [па-ка-зá-цá] *сов.* покажусь, покажешься, покажется; *мн.* покажемся, покажетесь, покажутся; *прош.* показался, показались 1. aparecer, surgir; показались лунá арагесу a lua; 2.;

# ПОК

показаться врачу consultar o médico  
покой [па-кóй] *м.* покой, *т.к.* ed. sossego, tranquilidade; больному необходимо покой o doente necessita de sossego; он не знает покоя ele não tem sossego

покупатель<sup>1</sup> [па-ку-пá-т'и-л'] *м.\**, покупатель; *мн.\** покупатели, покупателей comprador, futuros; постоянный покупатель comprador habitual, futuros; в магазине было много покупателей na loja havia muitos compradores

покупать<sup>13</sup> [па-ку-пát'] *несов.* покупаю, покупаешь; *прош.* купил, купила comprar; покупать (*что*) хлеб comprar o pão; покупать (*что*) фрукты в магазине comprar frutas numa loja; || *ср.* купить  
пол<sup>1</sup> [пол] 1 *м.* пола, *предл.* (о) поле, на полу; *мн.* полы, подов soalho, chão; чистый пол soalho limpo; мыть пол lavar o soalho; лежать на полу estar no chão; чемодан стоит на полу uma mala está no chão

пол<sup>1</sup> [пол] II *м.* пола; *мн.* не употр. *с.м.* мужской [жёнский] пол sexo masculino [feminino] пол... [пол] и пол... (половина) meio (meia), metade; полминуты meio minutito; пол-Москвы metade de Moscov; выпить пол-

# ПОЛ

бутылки молока beber meia garrafa de leite; до работы пешком идти полчасá o local de trabalho é a meia hora a pé; он съел пол-блюда ele comeu metade de uma taça

полёс [пó-л'е] *с.* полёс; *мн.* полёс, полёс сапро; колхозные полёс сапрос dos kolkhoses; работать в поле trabalhar nos сапрос

полёзный<sup>6</sup> [па-л'ёз-ный] *прил.* полёзная, полёзное; *мн.* полёзные; *кр. ф.* полёзен, полёзна, полёзно; *мн.* полёзны útil; полёзный совет conselho útil; полёзные растения úteis

поливаться<sup>13</sup> [па-л'и-вát'] *несов.* поливаю, поливаешь; *прош.* поливал, поливала regar; поливать (*что*) цветы regar as flores полильница<sup>3</sup> [па-л'и-кл'и-и-ка] *ж.*, полильницы; *мн.* полильницы, полильник policlínica; городская [районная] поликлиника policlínica municipal [de bairro]; лечиться в поликлинике tratar-se numa policlínica

полютика<sup>3</sup> [па-л'и-т'и-ка] *ж.*, политики, *т.к.* ed. política; внешняя [внутренняя] политика política externa [interna] полный<sup>6</sup> [пóл-ный] *прил.* полная, полное; *мн.* полные; *кр. ф.* полный, полна, полно (и полно); *мн.* полн-

# П

ны (и полный) 1. cheio; полный стакан воды ил соро cheio de água; шкаф полный книг (книгами) o armário está cheio de livros; улицы полны народа as ruas estão cheias de gente; 2. gordo, cheio; полная женщина mulher gorda.

**половина**<sup>2</sup> [па-ла-в'й-на] ж, половинный metade, meio (мея); половинная чашка молока meia chávena de leite; половинная ёлка metade de taca; мы кончаем работать в половине пятого terminamos de trabalhar às quatro e meia.

**положение**<sup>2</sup> [па-ла-жэ-'н'й-йе] с, положение situação, estado; международное положение situação internacional; семейное положение estado civil; найти выход из трудного положения encontrar uma saída para uma situação difícil.

**положить**<sup>13</sup> [па-ла-жыт'] сов. положу́, положишь, положи́т; *мн.* положим, положи́те, положи́м; *прош.* положил, положи́ла 1. pôr, meter; положить (что) книгу на стол pôr um livro em cima da mesa; положить (что) деньги в карман meter o dinheiro no alforinete; 2. положить (кого) больного в больницу hospitalizar um doente; || *ср.* класть

**полотёнце**<sup>2</sup> [па-ла-т'ён-цэ] с, полотенца; *мн.* полотенца, полотёнец, полотёнцам, полотёнца, полотёнцами, (о) полотёнцах toalha de mãos; чистое полотенце toalha (de mãos) limpa; вытирать руки полотенцем enxugar as mãos com uma toalha.

**полтора**<sup>2</sup> [пал-та-ра́] и и с, полутора, полутора, полтора́, полутора, (о) полутора; *п о л т о р ы ж.* полутора ил е meio, ита е meia; я ждал полтора часа esperei durante uma hora e meia; с тех пор прошёл полтора года desde então passaram um ano e meio.

**получить**<sup>13</sup> [па-лу-ч'йт'] сов. получу́, получишь, получи́т; *мн.* получим, получи́те, получи́м; *прош.* получил, получи́ла тесер; получить деньги тесерер o dinheiro; вчера я получил письмо из дома ontem recebi uma carta de casa.

**пóльза**<sup>2</sup> [пóл'-за] ж, пользы, *тк. ед.* прове́ито, utilidade; учёба польза на пóльзу о estudar veio a ser proveitoso; это принесёт большую пóльзу isto há-de ser de grande utilidade.

**пользоваться**<sup>13</sup> [пóл'-за-ва-ца] *несов.* пользуюсь, пользую́сья, пользую́сья; *мн.* пользую́сья, пользую́сья; пользуетесь, пользуетесь;

*прош.* пользовался, пользовалась 1. servir-se, usar; пользоваться (чем) словом servir-se de um dicionário; 2. ser objecto de; пользоваться (чем) уважением ser objecto de respeito, ser respeitado.

**полюбить**<sup>13</sup> [па-л'у-б'йт'] сов. полюблю́, полюбишь, полюби́т; *мн.* полюбим, полюбите, полюбят; *прош.* полюбил, полюби́ла 1. apaixonar-se por; он полюбил эту девушку ele apaixonou-se por esta garota; 2. ficar gostando; я увидел море и сразу полюбил его vi o mar e logo fiquei dele gostando; || *ср.* любить

**пóмнить**<sup>13</sup> [пóм-'н'йт'] *несов.* пóмню, пóмнишь, *прош.* пóмнил, пóмнила тесодар-се, lembtar-se de; пóмнить (кого) друзей тесодар-се dos amigos; пóмнить (о ком) об отце тесодар-се do pai; я хорошо пóмню этого человека lembro-me bem deste homem; он пóмнит наш разговор (о нашем разговоре) ele lembra-se da nossa conversa.

**помогать**<sup>13</sup> [па-ма-гáт'] *несов.* помогаю́, помога́ешь; *прош.* помогáл, помогáла 1. ajudar; помогáть (кому) родителю́м ajudar os pais; он всегда́ помогáл мне в учёбе ele sempre me ajudou nos estudos; 2. ajudar, ter efeito;

это лекарство не помога́ет este remédio não ajuda по-мо́ему [па-мо́-йи-'му] на тóпна opinião, а теу ver; по-мо́ему, это интересная книга на тóпна opinião, este livro é interessante.

**помóщник**<sup>1</sup> [па-мóш'ш'-ник] м\*, помóщника; *мн.\** помóщники, помóщников ajudante, assessor; помóщник в работе ил ajudante no trabalho; работать без помóщников trabalhar sem ajudantes.

**пóмощь**<sup>2</sup> [пó-мáш'ш'] ж помóщи, *тк. ед.* ajuda, auxílio; пóмощь друга а ajuda de um amigo; прийти на пóмощь vir em socorro.

**понеделъник**<sup>1</sup> [па-'н'-д'эл'-н'ик] м, понедельник; *мн.* понедельники, понедельников segunda-feira; занятие будет в понедельник а aula está marcada para a segunda-feira.

**понимáть**<sup>13</sup> [па-'н'-мáт'] *несов.* понимаю́, понимаю́шь; *прош.* понимáл, понимáла compreender, perceber, entender; понимать (что) русский язык compreender a língua russa; понимать друг друга entender um ao outro; вы понимаете меня? você me percebe?; я понимаю́ мýзыка eu entendo de música; || *ср.* понáть

**пóнравля́ться**<sup>13</sup> [па-'нра-



последнее; *мн.* последние  
último; последний день  
месеца o último dia do  
mês; в последнее время  
últimamente; в последний  
раз pela última vez

слушать<sup>13</sup> [на-слу-  
-шат'] *сов.* слушаю, по-  
слушаешь; *прош.* послу-  
шал, послушала 1. escu-  
tar, obedecer; послушать<sup>4</sup>  
(кажд) родителей обедает  
os pais; 2. ouvir, escutar;  
послушать (*что*) концерт  
ouvir um concerto; мне  
хочется послушать (*что*)  
музыку tenho a vontade de  
ouvir música; || *ср.* слу-  
шать

посмотреть<sup>13</sup> [на-сма-  
-тр'ет'] *сов.* посмотрю, по-  
смотришь; *прош.* посмотре-  
л, посмотрела 1. ver,  
assistir a; посмотреть (*что*)  
фильм ver um filme; 2. o-  
lhar, consultar; он посмот-  
рел на часы ele consultou  
o relógio; || *ср.* смотреть  
посоветовать<sup>13</sup> [на-са-  
-в'э-ты-ват'] *сов.* посове-  
тую, посоветуешь; *прош.*  
посоветовал, посоветовала  
aconselhar; посоветовать  
(кому) сыну пойти рабо-  
тать на завод aconselhar  
o filho a que se empregue  
numa fábrica; я посовето-  
вал ему прочитать эту  
книгу aconselhei-lhe que  
lesse este livro

поставить<sup>13</sup> [на-ста-  
-в'ит'] *сов.* поставлю, по-  
ставишь; *прош.* поставил,  
поставила pôr, colocar; по-

ставить (*что*) цветы на  
stood pôr as flores na mesa;  
|| *ср.* ставить

постель<sup>2</sup> [на-с'т'эл'] *ж*,  
постели; *мн.* постели, по-  
стелей сама; мягкая по-  
стель сама macia; лечь  
в постель resolver-se à sa-  
lta; встать с постели le-  
vantar-se da cama

построить<sup>13</sup> [на-стро-  
-ит'] *сов.* построю, по-  
строишь; *прош.* построил,  
построила construir; по-  
строить (*что*) дом [школу]  
construir uma casa [uma  
escola]; построить (*что*)  
новую жизнь construir a  
nova vida; правильно по-  
строить (*что*) предложе-  
ние construir corretamen-  
te a frase; || *ср.* строить  
поступать<sup>13</sup> [на-сту-  
-пáт'] *несов.* поступаю, по-  
ступаешь; *прош.* поступи-  
л, поступила matricular-se,  
поступала matricular-se,  
estar para ingressar, a-  
presentar-se ao exame de  
admissão; поступать (куда)  
в институт estar para in-  
gressar num instituto; || *ср.*  
поступить

поступить<sup>13</sup> [на-сту-  
-п'ит'] *сов.* поступлю, по-  
ступишь; *прош.* поступи-  
л, поступи, по-  
ступим, поступите, по-  
ступят; *прош.* поступил,  
поступила 1. ingressar, ser  
admitido; он поступил на  
исторический факультет  
ele ingressou na faculdade  
de história; 2.: поступить  
на работу (на завод) em-  
pregar-se, começar a tra-

balhar (numa fábrica); 3.  
agir, proceder; как нам  
поступить<sup>13</sup>? como devemos  
agir? || *ср.* поступать

посуда<sup>2</sup> [на-су-да] *ж*,  
посуды, *мн.* *ед.* ложка, ба-  
teria de cozinha; столовая  
посуда louça de mesa;  
мыть посуду lavar a lou-  
ça

потерять<sup>13</sup> [на-т'и-р'ят']  
*сов.* потеряю, потеряешь;  
*прош.* потерял, потеряла  
perder; потерять (*что*) клю-  
чи perder as chaves; я поте-  
рел ручку perdi uma sa-  
neta; || *ср.* терять

потом [на-том] *нареч.*  
depois, mais tarde; снача-  
ла поработай, потом от-  
дохни trabalha primeiro, e  
depois descansa; потом  
поговорим falemos mais  
tarde

потому что [на-та-му-  
-штал] *союз* porque, por;  
вчера я не был у вас,  
потому что плохо себя  
чувствовал ontem não os  
visitei, porque me sentia  
mal; студент ответил не-  
правильно, потому что не  
понял вопроса o estudante  
deu uma resposta errada,  
por não ter compreendido  
a pergunta

поужинать<sup>13</sup> [на-у-жы-  
-нат'] *сов.* поужинаю, по-  
ужинаешь; *прош.* поужи-  
нал, поужинала jantar;  
поужинать (где) дома жап-  
тар em casa; поужинать  
(с кем) с друзьями jantar  
com os amigos

похожий<sup>2</sup> [на-хо-жый]  
*прил.* похожая, похожее;  
*мн.* похожие; *кр. ф.* по-  
хож, похожа, похоже; *мн.*  
похожи parecido com, se-  
melhante a; сын похож  
на отца o filho é parecido  
com o pai; дочь похожа  
на мать a filha é parecida  
com a mãe; на кого он  
похож? com quem é ele  
parecido?

почему [на-ч'и-му] *на-  
реч.* porque; почему вы  
так думаете? porque pen-  
sam assim?; почему ты не  
пришел? porque não vieste?  
почта<sup>2</sup> [пóч'-та] *ж*,  
почты, *мн.* почты, почт  
1. correio; отнести пись-  
мо на почту levar uma  
carta ao correio; 2. *мн.* *ед.*  
correio, correspondência;  
вечерняя почта o correio  
da tarde; почту принесли  
veio o correio

почтовый<sup>2</sup> [на-ч'то-  
-вый] *прил.* почтовая, поч-  
товое; *мн.* почтовые пос-  
тал, do correio; почтовая  
марка selo postal; почто-  
вый ящик caixa do correio  
почувствовать<sup>13</sup> [на-  
-ч'у-ст-ва-ват'] *сов.* почув-  
ствую, почувствуешь;  
*прош.* почувствовал, по-  
чувствовала sentir, sen-  
tir-se; почувствовать (*что*)  
усталость sentir-se cansa-  
do; почувствовать (*что*) го-  
лод sentir fome; он почув-  
ствовал себя плохо ele  
sentiu-se mal; || *ср.* чувст-  
вовать

## ПОШ

пошёл, пошла *с.и.* пойти  
пошёлшь, пошло *с.и.*  
послать

поэзия<sup>2</sup> [пэ-э-з-и-йа]  
*ж.*, поэзии, *т.к. ед.* поэзия;  
любить поэзию gostar da  
poesia; изучать поэзию  
Пушкина estudar a poesia  
de Pushkin

поэт<sup>1</sup> [пэ-эт] *м.*, поэта;  
*мн.* поэты, поэтов poeta;  
народный поэт um poeta  
popular

поэтому [пэ-э-та-му]  
*нареч.* por isto; я шёл  
пешком, поэтому опоздал  
eu vinha a pé e por isto  
cheguei atrasado; я был  
болен, поэтому не мог  
приехать eu estava doente,  
por isto é que não pude vir  
пою *с.и.* петь

появиться<sup>12</sup> [пэ-йа-в-и-  
циа] *сое.* появиться, по-  
явисься, появисься; *мн.*  
появемся, появисься, по-  
явяться; *прош.* появился,  
появлясь арагесел, sup-  
gig; он неожиданно появил-  
ся в дверях еле арагесел  
inesperadamente na porta;  
в газете появилось инте-  
ресное сообщение по jor-  
nal арагесел uma noticia  
interessante

пояс<sup>1</sup> [пю-йас] *м.*, поя-  
са; *мн.* пояса, поясов  
cinto; кожаный пояс cinto  
de couro

прав [праф] *прил. м.*,  
*кр. ф.*, *ж.* права; *мн.*  
правы: он прав ele tem  
razão; она была права ela  
tinha razão

## ПРА

права<sup>2</sup> [прэ-ва] *ж.*,  
правды, *т.к. ед.* verdade;  
говорить правду dizer a  
verdade

правило<sup>3</sup> [прэ-в-и-ла]  
*с.*, правила; *мн.* правила,  
правил, регул; математиче-  
ское правило regra de  
matemática; правила рус-  
ского правописания as re-  
gras da ortografia russa;  
правила личного движе-  
ния código de estradas

правильный<sup>12</sup> [прэ-в-и-л-  
ный] *прил.* правильная,  
правильное; *мн.* правиль-  
ные correcto, justo; пра-  
вильное произношение  
pronúncia correcta; он при-  
нял правильное решение  
ele tomou uma decisão  
justa

правительство<sup>3</sup> [пра-  
в-и-т-и-л-ства] *с.*, прави-  
тельства; *мн.* правитель-  
ства, правительства gover-  
но; Советское правитель-  
ство governo sovietico; член  
правительства membro do  
governo; правительство  
Советского Союза — Со-  
вёт Министров СССР o go-  
verno da União Soviética  
é o Conselho de Ministros  
da URSS

право<sup>3</sup> [прэ-ва] *с.*, пра-  
ва; *мн.* права, прав di-  
reito; избирательное пра-  
во direito eleitoral; право  
на отдых direito ao repou-  
so; иметь право на труд  
ter direito ao trabalho  
правый<sup>12</sup> [прэ-в-ый]  
*прил.* правая, правое; *мн.*

## ПРА

правые direito; правая ру-  
ка mão direita; правая  
сторона lado direito

праздник<sup>1</sup> [прэ-н-и-к]  
*м.*, праздника; *мн.* празд-  
ники, праздников festa;  
весенний праздник uma  
festa de Primavera; поздрав-  
ить с праздником dar bo-  
as festas

практика<sup>2</sup> [прак-т-и-ка]  
*ж.*, практики, *т.к. ед.* prá-  
tica; теория и практика  
teoria e prática; приме-  
нить теорию на практике  
por uma teoria em prática

предлагать<sup>12</sup> [при-  
да-т-ат] *несов.* предла-  
гáю, предлагаешь; *прош.*  
предлагал, предлагала  
oferecer, propor; предла-  
гать (*что сделать*) по-  
ужинать propor que se  
jante; я всегда предлага-  
лá ей свою помощь ofe-  
reci-lhe (a ela) sempre o  
meu auxilio; || *ср.* пред-  
ложить

предложение<sup>3</sup> [при-да-  
ж-н-и-йе] *с.*, предложé-  
ния; *мн.* предложéния,  
предложений 1. proposta;  
предло́ж; внести предложé-  
ние apresentar uma pro-  
posta; принять предложé-  
ние aprovar uma propo-  
sición; 2. frase, proposição; пере-  
ведите это предложéние на  
португальский язык tradu-  
za esta frase para o por-  
tuguês

предложить<sup>12</sup> [пр-и-  
д-ла-ж-и-т] *сое.* предложу;  
предложшиш, предложит

## ПРЕ

*мн.* предложим, предло-  
жите, предложат; *прош.*  
предложил, предложила 1.  
propor, sugerir; пред-и-жить  
(*что сделать*) пойти в му-  
зей propor que se visite  
um museu; 2. oferecer;  
предложить (*что*) cigaréту  
oferecer um cigarro; || *ср.*  
предлагать

предмет<sup>1</sup> [пр-и-дм-эт] *м.*,  
предмета; *мн.* предметы,  
предметов 1. artigo, ob-  
jecto; предметы первой не-  
обходимости — мýло, зуб-  
ная щётка, зубная паста,  
попóрне article de pri-  
meira necessidade: sabo-  
nete, escova dos dentes, pasta  
dentífrica, toalha de mãos;  
2. disciplina, matéria;  
какой предмет он препо-  
даёт? qual é a disciplina  
que ele lecciona?

председатель<sup>1</sup> [пр-и-т-  
с-и-дэ-т-и-л] *м.\**, предсе-  
дателя; *мн.\** председа-  
тели, председателей presi-  
dente; Председатель Со-  
вёта Министров СССР Pre-  
sidente do Conselho de  
Ministros da URSS; пред-  
седатель колхоза [общес-  
тва] presidente de um kol-  
khose [de uma associação];  
председатель собрания  
presidente de uma assem-  
bleia

представить<sup>12</sup> [пр-и-т-  
с-тá-в-и-т] *сое.* представ-  
лю, представшиш, пред-  
стави; *мн.* представим,  
представите, представят;  
*прош.* представил, пред-

## ПРЕ

стáвила арresentar; пред-  
ставлѣт мѣнá вáшему дру-  
гу арresente-te ao seu  
amigo; представитъ (кого)  
новóго гóста арresentar o  
ново hóspede; || ср. пред-  
ставлѣть

представлѣть<sup>13</sup> [пр'ит-  
ста-в'ѣ'т'] *несов.* пред-  
ставлѣю, представлялѣшь;  
*прош.* представлял, пред-  
ставляла; это не представ-  
ляет трудности isto não  
oferece dificuldades; || ср.  
представить

прѣжде [пр'ѣ-жд'и] 1.  
*нареч.* antes; прѣжде чем  
сказатъ, нáдо подуматъ  
antes de dizer é necessário  
pensar; 2. *предлог с род.*  
и. antes de; прѣжде всего  
výучи уроки antes de tu-  
do, estuda as lições

президент<sup>1</sup> [пр'и-з'и-  
д'и-узм] *м.* президента  
presidium, presidência;  
Президиум Верховного Со-  
вета СССР Presidium do  
Soviete Supremo da  
URSS; Президиум Акаде-  
мии наук Presidência da  
Academia das Ciências

прекрасный<sup>6</sup> [пр'и-  
крас-ный] *прил.* прекрас-  
ная, прекрасно; *ум.* пре-  
красные; *кр. ф.* прекра-  
сен, прекрасна, прекра-  
сно; *мн.* прекрасны; *гор-*  
мосо, excelente; прекрас-  
ный вид fortosa vista;  
прекрасное утро uma lin-  
da manhã; прекрасный че-  
ловѣк uma pessoa exce-  
lente

## ПРИ

преподаватель<sup>1</sup> [пр'и-  
на-да-вá-т'и] *м.\**, пре-  
подавѣтели; *мн.\** препо-  
даватели, преподавателей  
professor; опытный препо-  
даватель professor expe-  
riente; преподаватель рус-  
ского языка professor de  
língua russa

при [пр'и] *предлог с*  
*предл. н. 1.* (где) junto a;  
клубъ при заводѣ um clube  
junto à fábrica; ресторán  
при гостинице um restau-  
rante junto ao hotel; 2.  
(при ком) em presença de;  
не говоритъ при дѣтяхъ não  
falar em presença de crian-  
ças; 3. (в какой) *нериод*  
ем; при жизни поэта em  
vida do poeta; 4. (при чем)  
а; читатъ при свѣтѣ лам-  
пы ler à luz de lâmpada;

будьте осторожны при  
переходе улицы tome cui-  
dado ao atravessar a rua;  
5. (благодаря): при помо-  
щи друзей com a ajuda dos  
amigos

приблизитель<sup>13</sup> [пр'и-  
бли-жá-циá] *несов.* при-  
близяюсь, приближѣешь-  
ся; *прош.* приближался,  
приблизжалась арroximát-  
se; мы приближѣемся к  
Москвѣ арroximátomos de  
Moscou; приближѣется  
(что) веснá [лѣто, зимá,  
осень] арroximá-se a Pri-  
verno, o Outono  
приблизитъ<sup>13</sup> [пр'и-б'и-т']  
*сов.* приблизю, приблизѣшь,  
приблизитъ; *мн.* приблизѣм,

## ПРИ

прибѣдете, прибѣдутъ;  
*прош.* прибѣл, прибѣла  
chegar; прибѣть на стáн-  
цию chegar à estação; по-  
ездъ прибѣл без опоздánия o  
comboio chegou sem atraso

привѣдѣшь, привѣду  
*см.* привезти  
привезти<sup>13</sup> [пр'и-в'и-  
с'т'и] *сов.* привезу, при-  
везѣшь; *прош.* привезъ, при-  
везла trazer (em veículo);  
привезти (кого) дѣтей на  
автобусѣ в школу trazer  
as crianças à escola em  
autocarro; привезти (что)  
подáрки trazer prendas

привѣстѣй<sup>13</sup> [пр'и-в'и-  
с'т'и] *сов.* приведу, при-  
ведѣшь; *прош.* привѣл,  
привѣла 1. trazer; привѣсти  
(кого) дѣтей домой trazer  
os filhos para casa; 2. ci-  
tar, invocar; привѣсти (что)  
примѣр citar um exemplo  
привѣт<sup>1</sup> [пр'и-в'ѣт'] *м.*,  
привѣта; *мн.* привѣты, при-  
вѣтов saudar, lembrar-  
se; сердѣчный привѣт sau-  
dação cordial; привѣт из  
Москвы uma lembrança de  
Moscou; передай ему при-  
вѣт от меня transmite-lhe  
as minhas saudações

привыкнуть<sup>13</sup> [пр'и-  
в'ѣк-нут'] *сов.* привыкну,  
привыкнешъ; *прош.* при-  
выкъ, привыкла acostumar-  
se, habituá-se; привык-  
нуть (к кому) к новому  
учителю acostumar-se ao  
ново professor; привык-  
нуть (что делатъ) рáно  
вставатъ habituá-se a se

## ПРИ

levantar cedo; он привыкъ  
курить ele habituou-se a  
fumar

пригласить<sup>13</sup> [пр'и-  
гла-с'и-т'] *сов.* пригласу,  
пригласишь, пригласитъ;  
*мн.* пригласим, пригласи-  
те, пригласятъ; *прош.* при-  
гласил, пригласила 1. con-  
vidar; пригласить (куда)  
в гости [в театр, в кино]  
convidar a visitar [para  
uma ida ao teatro, ao ci-  
nema]; пригласить на обѣд  
кого-л. convidar alguém  
para o almoço; 2.: пригла-  
сить (кого) врачъ к боль-  
ному chamar o médico pa-  
ra um doente

приготовить<sup>13</sup> [пр'и-  
та-тó-в'и-т'] *сов.* пригото-  
влю, пригото-вишь, пригото-  
вить; *мн.* пригото-вим,  
приготовите, пригото-вятъ;  
*прош.* пригото-вил, при-  
гото-вила 1. preparar, со-  
zinhar; пригото-вить (что)  
обѣд preparar um almoço;  
2. preparar, aprender; при-  
готовить (что) урок pre-  
parar uma lição; || ср. го-  
товить

придѣшь, приду *см.*  
прийти  
придѣшь, приеду *см.*  
приѣхать  
приѣзд<sup>1</sup> [пр'и-ѣст'] *м.*,  
приѣзда, *тк. ед.* chega-da;  
приѣзд гóста а chega-da  
dum hóspede; с приѣдом!  
boas-vindas!  
приезжать<sup>13</sup> [пр'и-ѣ-  
ж'ж'ѣ'т'] *несов.* приезжаю,  
приезжѣешь, приезжѣет;

## ПРИ

*прош.* приезжа́л, приезжа́ла *chegar, vir* (em veicúlo); в воскресенье ко мне приезжа́ют родители по domingo *chegam à minha casa os pais*; он приезжа́л ко мне несколько раз ele já veio à minha casa várias vezes; || *ср.* приеха́ть

### приеха́ть<sup>13</sup>

[пр'и-йе-хат'] *сов.* приеду́, прие́дешь, прие́дет; *мн.* прие́дем, прие́дете, прие́дут; *прош.* приеха́л, приеха́ла *chegar, vir* (em veicúlo); приеха́ть (*quidá*) в го́род *chegar à cidade*; приеха́ть (*na úm*) на по́езде *vir de comboio*; се́годня я приеха́л на рабо́ту равно в (всё)мь часо́в *vm hoje ao local de trabalho às 8 horas em ponto* || приезжа́ть

### прие́м<sup>1</sup>

[пр'и-йом] *м.*, прие́ма 1. expedição; прие́м телегра́мм expedição de telegramas; 2. ресе́рção; те́плый прие́м ресе́рção са-лотора; устро́ить прие́м *oferecer uma recepção*; 3. admissoão; прие́м в па́ртию [в инсти́ту] admissoão no Partido [num Instituto]

### призна́ться<sup>13</sup>

[пр'и-зна-ца] *сов.* призна́юсь, призна́ешься; *прош.* призна́лся, призна́лась 1. confes-sar, reconhecer; призна́ть-ся (*confid*) учите́лю в своёй ошибке confessar o seu erro ao professor; 2.: при-зна́ться дру́г дру́гу (*o úm*) в любви́ fazer declarações de amor um ao outro

## ПРИ

### прити́ти<sup>13</sup>

[пр'и-й-т'и] *сов.* приду́, приде́шь, при-де́т; *мн.* прие́м, прие́те, приду́т; *прош.* прити́л, прити́ла 1. *chegar, vir*; по́езд прити́л<sup>14</sup> в 11 (один-нацать) часо́в *o comboio chegou às 11 horas*; к нам прити́л<sup>14</sup> дру́зья ами́гос *viagem visitação*; 2. *chegar*; прити́л<sup>14</sup> весна́ *chegou a Primavera*; 3.: прити́ти́ к выводу́ (к заключе́нию); *chegar a uma conclusão*; || *ср.* приходи́ть

### прилете́ть<sup>13</sup>

[пр'и-й-т'е́т'] *сов.* прилечу́, при-лети́шь, прилети́т; *мн.* прилети́м, прилети́те, при-лети́т; *прош.* прилете́л, прилете́ла *vir, chegar* (voando); самолёт прилете́л вчера́ *o avião chegou ontem*; пти́цы прилете́ли *as aves chegaram*

### приме́р<sup>1</sup>

[пр'и-м'е́р] *м.*, приме́ра; *мн.* приме́ры, приме́ров 1. *exemplo*; при-ме́р храбро́сти *um exemplo de coragem*; брать с не́го приме́р *seguir o exemplo dele*; 2. *conta*; тру́д-ный приме́р *uma conta difícil*; реше́ть приме́ры и зада́чи *fazer as contas e resolver os problemas*

### приме́шь, приме́у <sup>с.м.</sup>

### приня́ть

прини́маежа́ть<sup>12</sup> [пр'и-на-д-и-и-жа́т'] *несов.* (1 и 2 л. *ne uiomr.*), 3 л. *при-на-д-ежит*; *прош.* прина-д-ежа́л, прина-д-ежа́ла *re-tenser*; фабрики и заво́ды

## ПРИ

прини́маежа́т наро́ду *as fábricas recebem ao povo*

### прине́сти<sup>13</sup>

[пр'и-н-и-с'т'и] *сов.* принесу́, при-несёшь; *прош.* прине́с, прине́сла *fazer*; прине́сти (*что*) телегра́мму *fazer um telegrama*; прине́сти (*что*) фрукты из магази́на *fazer fruta da loja*; он прине́с (*что*) кни́гу в библиоте́ку *ele trouxe um livro para a biblioteca*

### прини́ма́ть<sup>12</sup>

[пр'и-н-и-ма́т'] *несов.* принима́ю, принима́ешь; *прош.* при-нима́л, принима́ла 1. те-себе́; прини́ма́ть (*кого*) го-сте́й *receber visitas*; 2. *admitir*; принима́ть (*quidá*) в па́ртию *admitir no Partido*; || *ср.* приня́ть

### приня́ть<sup>13</sup>

[пр'и-н'а́т'] *сов.* приму́, приме́шь, при-ме́т; *мн.* приме́м, приме́те, приму́т; *прош.* приня́л, приня́ла 1. *receber*; при-нять (*кого*) дру́зей *receber os amigos*; 2. *tomar*; при-нять (*что*) де́ка́рство *tomar um remédio*; 3. *ser admitido*; егó приня́л<sup>14</sup> в универси́тег *ele foi admitido na Universidade*; || *ср.* принима́ть

### приро́да<sup>2</sup>

[пр'и-ро́-да] *ж.*, приро́ды, *тк. ед.* *natureza*; се́верная приро́да *natureza setentrional*; за-коны́ приро́ды *leis da natureza*; лю́бить приро́ду *amar a natureza*

### присла́тъ<sup>13</sup>

[пр'и-сла́т'] *сов.* пришлю́, пришлёт<sup>15</sup>

## ПРИ

прити́л<sup>16</sup>; *мн.* прити́л<sup>16</sup>, прити́л<sup>16</sup>; *прош.* прити́л<sup>16</sup>, прити́ла *enviar*; присла́тъ (*что*) пись́мо *enviar uma carta*; мне при-сла́ли (*что*) пригла́шение *enviaram-me um convite*

### приходи́ть<sup>12</sup>

[пр'и-ха-д'и́т'] *несов.* прихо́жу, прихо́дишь, прихо́дит; *мн.* прихо́дим, прихо́дите, прихо́дят; *прош.* прихо́дил, прихо́дила 1. *vir*, *chegar* (a ré); я прихо́жу<sup>16</sup> домо́й *venho a casa à noite*; 2.: приходи́ть (к *чему*) к вы́сти *chegar ao poder*; || *ср.* прити́ти

### причёсыва́ться<sup>12</sup>

[пр'и-ч'о-сы-ва-ца] *несов.* причёсыва́юсь, причёсыва́ешься; *прош.* причёсыва́лся, причёсыва́лась *pentear-se*; причёсыва́ться по-у́тра́м *pentear-se de manhã*; причёсыва́ться (*de*) в парик-ма́херской *pentear-se no cabeleireiro*

### причина́<sup>2</sup>

[пр'и-ч'и́-на] *ж.*, причи́ны; *мн.* причи́ны, причи́н *causa, razão*; причи́на болез́ни *causa da doença*; без вся́кой причи́ны *sem qualquer razão*

### прити́л, прити́ла <sup>с.м.</sup>

### прити́ти

прити́ныи<sup>16</sup> [пр'и-йа́т-ный] *прил.* прити́ная, прити́ное; *мн.* прити́ные 1. *simpático*; прити́ный *челове́к indivíduo simpático*; 2. *agradável*; прити́-ная встре́ча *um encontro agradável*; прити́ный за-



пах um cheiro agradável; мне это приятно isto é agradável para mim

про [пра] *предиде с вин.* n. sobre, de, писать про школу escrever sobre a escola; про него забыли esqueceram-se dele

**проблема**<sup>2</sup> [пра-бѐ-ма] ж., проблемы; *мн.* проблемы, проблем problem; научная проблема um problema da ciência; разрешить проблему solucionar um problema

**проверитъ**<sup>13</sup> [пра-вѐ-р'ит'] *сов.* проверю, проверишь; *прош.* проверил, проверила l. acetar; поверить (*что*) часы acetar o relógio; 2. conferir, verificar; проверить (*что*) билеты conferir os bilhetes

**привести**<sup>13</sup> [пра-в'и-с'т'и] *сов.* приведу, приведёшь, проведёт; *мн.* приведём, проведёте, приведёт; *прош.* привёл, привели; *мн.* приведём, приведёте

2. passar; сегодня мы интересно провели<sup>4</sup> время passámos hoje o tempo de forma interessante; 3. levar, conduzir; привести (*кого*) ребёнка через улицу levar uma criança através da rua; || *ср.* проводить l

**проводить**<sup>12</sup> [пра-ва-д'ит'] l *несов.* провожу, проводишь, проводи; *мн.* проведём, проведёте, проведёт; *прош.* проводил, проводила

проводила l. praticar, seguir; проводить<sup>4</sup> (*что*) мирную политику seguir uma política de paz; 2. realizar, efectuar; проводить (*что*) огромную работу realizar um grande trabalho; 3. construir; проводить (*что*) железную дорогу construir um caminho-de-ferro; 4. passar; проводить<sup>4</sup> (*что*) целые дни за работой passar dias inteiros a trabalhar; || *ср.* провести

**проводить**<sup>13</sup> [пра-ва-д'ит'] || *сов.* провожу, проводишь, проводи; *мн.* проведём, проведёте, проведёт; *прош.* проводил, проводила acompaunar; проводить (*кого*) гостей acompaunar os hóspedes; я хочу проводить<sup>4</sup> её домой quero acompaená-la a casa; || *ср.* провожать

**провождать**<sup>12</sup> [пра-ва-ж'ат'] *несов.* провожаю, провожáš; *прош.* провожал, провожала l. acompaunar; провожать (*кого*) друзей на вокзал acompaunar os amigos até à estação de caminho-de-ferro; 2. despedir-se; провожать (*кого*) сына в армию despedir-se do filho que vai servir no exército; || *ср.* проводить II

**провожу** *см.* прово-  
дить I

**программа**<sup>2</sup> [пра-гра-ма] ж., программы; *мн.* программы, программ programas; большая программа grande programa

grande programa; программ-  
ма по русскому языку pro-  
grama de lingua russa; программа концерта o programa de um concerto

**прогресс**<sup>1</sup> [пра-гр'эс] *м.* прогресса, *тк. ед.* прогресса, *авансо*; техниче-  
ский прогресс progresso tecnico; прогресс науки progresso da ciência; идти по пути прогресса seguir o caminho do progresso

**продавать**<sup>13</sup> [пра-да-в'ат'] *несов.* продаю, продаёшь; *прош.* продавал, продавала vender; прода-  
вать дешёво [дóрого] vender barato [caro]; прода-  
вать (*что*) овощи на рынке vender hortaliças no mercado; || *ср.* продавать

**продавец**<sup>1</sup> [пра-да-в'эц] *м.\**, продавца, продавцу, продавца, продавцом, (о) продавце; *мн.\** продавцы, продавцов vendedor; продавец магазина vendedor de uma loja; продавец цветов vendedor de flores

**продать**<sup>13</sup> [пра-д'ат'] *сов.* продам, продашь, продаст; *мн.* продадим, продадите, продадут; *прош.* продал, продавала, *мн.* продали vender; он продал<sup>4</sup> (*что*) автомобиль ele vendeu o automóvel; он продал<sup>4</sup> (*кому*) мне несколько книг eles me venderam alguns livros; || *ср.* про-  
давать

**продолжать**<sup>12</sup> [пра-дал-ж'ат'] *несов.* продолжаю, продолжáš; *прош.* продолжал, продолжала continuar; продолжала con-  
tinuar; продолжать (*что*) работу continuar o trabalho; продолжать о тра-  
льно; продолжать (*что*) урок continuar a aula; продол-  
жать (*что делать*) рабо-  
тать [писать...] continuar a trabalhar [a escrever...]

**продолжаться**<sup>13</sup> [пра-дал-ж'а-цца] *несов.* (l и 2 л. не употр.), 3 л. продолжётся; *прош.* продолжался, продолжалась

**продолжение**<sup>3</sup> [пра-дал-жэ-н'и-йе] с, продолже-  
ния continuação; продол-  
жение работы continuação do trabalho; продолжение  
segue

**продукты**<sup>1</sup> [пра-дук-ты] *мн.* продуктов; *ед.* продукт, продукта l. gé-  
neros alimentares, víveres; свежие продукты géneros alimentares frescos; ку-  
пить продукты comprar víveres; 2. produtos; про-  
дукты сельского хозяйст-  
ва produtos agrícolas

**произведение**<sup>3</sup> [пра-из-в'и-дэ-н'и-йе] с, произве-  
дения; *мн.* произведения, произведений obra; ли-  
тературное произведение obra literária; произведение Пушкина obra de Púshki-  
ne; произведение иску-  
ства uma obra de arte

**произвести**<sup>13</sup> [пра-из-в'и-с'т'и] *сов.* произведу,  
произведёшь; *прош.* произвёл, произвели; *мн.* произведём, произведёте

## ПРО

произведёшь, произведёт;  
мн. произведём, произведе-  
дёте, произведут; *прош.*  
произвёл, произвела ефе-  
туат, fazer; произведи  
(что) remônt fazer terapa-  
ções; || *ср.* производить  
производительность<sup>2</sup>

[пра-из-ва-д'и-т'и-д'и-нас'т']  
ж, производительности,  
тк. *ед.* produtividade-  
де; высокая производй-  
тельность elevada produti-  
vidade; производитель-  
ность труда produtividade  
do trabalho

производитель<sup>12</sup> [пра-из-  
ва-д'и-т'] *несое.* произво-  
жу, производил, произ-  
водит; *мн.* производим,  
производите, производят;  
*прош.* производил, произ-  
водила realizou, produzit;  
производить (что) опы-  
ты realizar experiências;  
завод производить<sup>4</sup> маши-  
ны a fábrica produz máqui-  
nas; || *ср.* произвести

производство<sup>3</sup> [пра-из-  
вот-ства] с, производства,  
тк. *ед.* produção; социали-  
стическое производство  
produção socialista; ору-  
дия и средства производ-  
ства instrumentos e meios  
de produção; производство  
бумаги [тканей] produção  
de papel [de tecidos]

произойти<sup>13</sup> [пра-и-  
зай-т'и] *сое.* (1 и 2 л.  
*не употр.*), 3 л. произош-  
дёт; *прош.* произошёл,  
произошла aconteceu, осот-  
ret; realizar-se; произошёл

## ПРО

революция realizou-se ита  
revolução; что произошёл?  
o que aconteceu?; || *ср.* про-  
исходить

происходить<sup>12</sup> [пра-ис-  
ха-д'и-т'] *несое.* (1 и 2 л.  
*не употр.*), 3 л. происхо-  
дит; *прош.* происходил,  
происходила passou-se; что  
здесь происходит<sup>1</sup> o que  
se passa aqui?; || *ср.* про-  
исойти

пройти<sup>13</sup> [прай-т'и]  
*сое.* пройду, пройдёшь,  
пройдёт; *мн.* пройдем,  
пройдёте, пройдут; *прош.*  
прошёл, прошла l. passar,  
andara; пройти (где) по  
лбщади passar pela pla-  
ça; я прошёл десять ки-  
лометров eu andei 10  
quilômetros; он прошёл  
мимо меня и не заметил  
ele passou ao pé de mim  
e não reparou; 2. passar  
(sem notar); пройти (что)  
остановку passar a raga-  
gem; 3. passar, descer;  
прошёл целый час decor-  
reu uma hora inteira; лето  
прошло o Verão passou;  
|| *ср.* проходить

пролетариат<sup>1</sup> [пра-л'и-  
та-р'иат] м, пролетариа-  
та, тк. *ед.* proletariado;  
диктатура пролетариата  
ditadura do proletariado

промышленность<sup>2</sup> [пра-  
м'и-шл'и-нас'т'] ж, про-  
мышленности indústria;  
тяжёлая промышленность  
indústria pesada; лёгкая  
промышленность indústria  
ligeira; промышленность и

## ПРО

сельское хозяйство indús-  
tria e agricultura; разви-  
вать отечественную про-  
мышленность desenvolver  
a indústria nacional

просить<sup>12</sup> [пра-с'и-т']  
*несое.* прошу, просишь,  
просит; *мн.* просим, про-  
сите, просят; *прош.* про-  
сил, просила pedir; про-  
сить (кого) друга помочь  
pedir ao amigo que ajude;  
просить (о чём) о помощи  
pedir ajuda; он просил ме-  
ня прийти к нему еле реди  
raa eu visitá-lo; || *ср.*  
попросить

проснуться<sup>13</sup> [пра-сн'у-  
ща] *сое.* проснись, про-  
снешься, проснётся; *прош.*  
проснулся, проснулась  
acordar, despertar; про-  
снуться рано утром acor-  
dar de manhã cedo

проспект<sup>1</sup> [пра-сп'ект]  
м, проспекта; *мн.* про-  
спекты, проспектов авени-  
да; проспект Мάρкса a  
avenida Marx; он живёт  
на Ленинградском про-  
спекте ele mora na aveni-  
da Lenin(egradski)

простить<sup>13</sup> [пра-с'т'и-т']  
*сое.* прошу, простишь, про-  
стит; *мн.* простим, про-  
стите, простят; *прош.* про-  
стил, простила reardar  
desculpar; простить (что)  
ошибку reardar um erro;  
он простил (кого) своего  
сына ele reardou o seu  
filho; прости меня, по-  
жалуйста peido-me, por  
favor

## ПРО

## П

простой<sup>12</sup> [пра-стой]  
*прил.* простоя, простое;  
*мн.* простые; *кр. ф.* прост,  
проста, просто; *мн.* про-  
сты simples; простое ре-  
шение uma resolução sim-  
ples; простое дело um pe-  
goio simples; простые лю-  
ди gente simples

пространство<sup>3</sup> [пра-  
стран-ства] с, простран-  
ства; *мн.* пространства,  
пространств espaço, exten-  
são; огромные простран-  
ства занимают лес a floresta  
ocupa vastas extensões

простудиться<sup>13</sup> [пра-  
сту-д'и-ща] *сое.* просту-  
жусь, простудил, просту-  
дился; *мн.* простудим-  
ся, простудитесь, просту-  
дятся; *прош.* простудился,  
простудилась arapnar um  
resfriamento; я простудил-  
ся arapnei um resfriamento

против [про-т'и-ф] *пред-  
лог с род. п.* 1. (кого) ем  
frente de; сидеть друг про-  
тив друга estar sentado  
um em frente do outro; 2.  
(чего) conta; ийти против  
ветра ir conta o vento;  
3. (кого, чего) conta;  
борьба против несправед-  
ливости a luta contra a  
injustiça

протянуть<sup>13</sup> [пра-т'и-  
н'и-т'] *сое.* протяну, про-  
тнешь; *прош.* протянул,  
протянула l. estender; про-  
тянуть (что) руку esten-  
der a mão; 2. esticar; про-  
тянуть (что) верёвку esti-  
car uma corda



# РАБ

## Р

**рабѳга<sup>2</sup>** [ра-бѳ-га] *ж.*, рабѳты; *мн.* рабѳты, рабѳт 1. *trabalho*; научная рабѳта *trabalho científico*; рабѳта врача [инженера] *trabalho de médico* [de engenheiro]; рабѳта учителя с учениками *trabalho do professor com os alunos*; сегодня у меня много рабѳты hoje tenho muito trabalho a fazer; 2. *emprego*, *trabalho*; уйти с рабѳты abandonar o emprego; быть без рабѳты estar sem trabalho

**рабѳтать<sup>12</sup>** [ра-бѳ-та-т'] *несов.* рабѳтаю, рабѳтаешь; *прош.* рабѳтал, рабѳтала 1. *trabalhar*; рабѳтать (где) на фабрике (на заводе) *trabalhar numa fábrica*; рабѳтать (где) в поле *trabalhar num campo*; рабѳтать (над чем) над проектом *trabalhar num projecto*; рабѳтать (как) лучше всех *trabalhar melhor que todos*; он рабѳтает с восьми до пяти часов *ele trabalha das 8 às 5 horas*; где вы рабѳтаете? onde você trabalha?; он рабѳтает (чем) *trabalha* [учителем] *ele trabalha como médico* como professor; 2. *estar aberto*, *funcionar*; библиотека рабѳтает с десяти часов *a biblioteca está aberta a partir das 10 horas* **рабѳчий<sup>8</sup>** [ра-бѳ-ч'ий]

# РАД

**рад<sup>1\*</sup>** (*скл. как рад.*), рабѳ-чег; *мн.\** рабѳчье, рабѳчий *operário*; мой отец — рабѳчий meu pai é *operário*

**рабѳчий<sup>8</sup>** [ра-бѳ-ч'ий] 11 *рад.* рабѳчая, рабѳ-чье; *мн.* рабѳчье *de trabalho*, *operário*, *trabalhador*; рабѳчий день *jornada de trabalho*; рабѳчий класс *classe operária*; мировое рабѳчее движение *movimento operário mundial*; школа рабѳчей молодежи *escola para trabalhadores estudantes*

**рад** [rad] *рад.* *м.* *кр.* *ф.*, *ж.* рада, с радо; *мн.* рады *é uma alegria*, *prazer*; рад (рада) вас видеть *para mim, é uma alegria vê-lo* (vê-la); рад (рада) с вами *pouco me falta* с вами *pouco me falta* рабѳ-чег *em companhia* (1a); мы рады вашему приезду *para nós, é uma alegria a vossa chegada*

**радио** [rá-di-o] *с.* *нескл.* *rádio*; передаёт *con-* *transmitem* по радио *pela rádio*; включить [выключить] *ligar* [desligar] o *rádio* **радоваться<sup>12</sup>** [ра-да-ва-ц'ия] *несов.* радуюсь, ра-дуюсь, радуется; *мн.* радуемся, радуетесь, ра-дуются; *прош.* радовался, радовалась *alegrar-se*; ра-доваться (чем) *alegrar-se com o êxito ob-*

# РАД

**радостный<sup>8</sup>** [ра-дас-ный] *рад.* радостная, ра-достная; *мн.* радостные *alegre*; у меня сегодня ра-достное настроение estou hoje *alegre*

**радость<sup>2</sup>** [ра-дас-т'] *ж.*, радости *alegria*; радость жизни *alegria de viver*; он с радостью поехал в Ле-нинград *ele foi a Lenin(e)-grado com alegria*

**раз** [raz] *м.* *раза* (и *ра-зу*) *vez*; один раз *uma vez*; каждый раз *cada vez*; в следующий раз *da pró-xima vez*; я ни разу не был в Кйеве *eu não estive em Kiev nenhuma vez*

**разбить<sup>12</sup>** [раз-б'ит'] *сов.* разобью, разобьёшь, разобьёт; *мн.* разобьём, разобьёте, разобьют; *прош.* разбил, разбила 1. *partir*, *quebrar*; разбить (что) та-релку *partir um prato*; 2. *destruir*; разбить (кого) *destruir* врага *destruir o inimigo*

**разве** [raz'-v'ий] *части-* *ца* *será* que; разве он уехал? *será* que ele *tenha partido*? разве нет воды? *será* que não *há* água?

**развиваться<sup>12</sup>** [раз-в'и-ва-ц'ия] *несов.* (1 и 2 *л.* *не* *глагол.*), 3 *л.* разви-вается; *прош.* развивался, развивалась *desenvolver-se*; ребёнок хорошо раз-вивается *a criança desen-volve-se* *bem*; в Советском Союзе быстро развивается наука *na União Soviética*

# РАЗ

## Р

*a ciência desenvolve-se ra-pidamente* **развитие<sup>3</sup>** [раз-в'и-т'и-е] *с.*, развития, *мн.* *ед.* *desenvolvimento*; общест-венное развитие *desenvol-vimento social*; развитие науки *desenvolvimento da ciência*

**разговаривать<sup>12</sup>** [раз-га-ва-р'и-ват'] *несов.* раз-говариваю, разговарива-ешь; *прош.* разговаривал, разговаривала *conversar*, *falar*; разговаривать тихо *[frouco]* *conversar em voz baixa* [em voz alta]; раз-говаривать (с кем) с дру-гом *conversar com um amigo*; разговаривать (о чём) о делах *conversar so-bre negócios*; разговаривать с врачом о больном *falar com um médico sobre um doente*

**разговор<sup>1</sup>** [раз-га-во-р] *м.* разговоры; *мн.* разгово-ры, разговоров *con-versação*, *conversa*; инте-ресный разговор *conver-sação interessante*; разго-вор о деле *conversa sobre um assunto*

**раздавать<sup>12</sup>** [раз-да-т'] *сов.* раздаю, раздашь, раздаст; *мн.* раздаю, раздаёте, раздадут; *прош.* раздавал (и раздавал), раздавал; *мн.* раздавали *distribuir*; раздавать (что) вещи *distribuir os objectos*; раздавать (что) по-дарки *distribuir prendas* **раздаваться<sup>12</sup>** [раз-д'и-ва-ц'ия] *несов.* раздаё-

кочь, раздеваясь; *прош.* раздеваясь, раздевалась *despít-se*, tirar a roupa; я буду раздеваться — мне холодно não vou tirar a roupa, pois estou com frio

**различный**<sup>6</sup> [раз-л'ич-ный] *прил.* различная, различное; *мн.* различные 1. diferente, vario; различные дела os diferentes assuntos; 2. diferente, diverso; различные мнения opiniões diferentes

**размер**<sup>1</sup> [раз-м'ёр] *м.* размера; *мн.* размеры, размеров 1. tamanho, piteto; большой [маленький] размер grande [pequeno] tamanho; размер костюма [платья, пальто] tamanho de um fado [de um vestido, de um casaco]; 2.: комната размером в десять квадратных метров sala com uma superficie de 10 metros quadrados

**разрешить**<sup>13</sup> [раз-р'и-ш'ит'] *сов.* разрешу, разрешишь; *прош.* разрешил, разрешила autorizar, permitir; разрешить (что делать) стрóить дом autorizar a construcção de uma casa; врач разрешил больному гулять o médico permitiu que o doente passeasse; разрешите войти? posso entrar?

**разрыдка**<sup>2</sup> [раз-р'я-рка] *ж.* разрыдки, *тж. ед.*: разрыдка международной напряжённости desanivamento internacional

**район**<sup>1</sup> [рай-он] *м.* района; *мн.* районы, районов 1. região; промышленный район região industrial; 2. bairro; жить в новом районе тогда пиш bairro новое

**районный**<sup>6</sup> [рай-он-ный] *прил.* районная, районное; *мн.* районные concelho, (*Angl.*, *Port.*) municipal, (*Guine*) de sector; de bairro; районный комитет партин comité conselho (municipal, de sector) do Partido; районная библиотека biblioteca de bairro

**ракета**<sup>2</sup> [ра-к'е-та] *ж.* ракеты; *мн.* ракеты, ракет foguetão; космическая ракета foguetão cósmico; запуск ракеты lançamento dum foguetão; ракета летит [движется] um foguetão voa [move-se]

**рано** [rá-na] *нареч.* cedo; *рано утром de manhã*

cedo; вставать очень рано levantar-se muito cedo; рано кончить работу terminar cedo o trabalho; рано выйти из дому sair de casa cedo

**раньше** [rán'-шы] *нареч.* 1. mais cedo; он встал рано, а я ещё раньше ele levantou-se cedo, e eu mais cedo ainda; 2. antes, antigamente; мы раньше были друзьями éramos amigos antigamente

**расписание**<sup>3</sup> [рас-п'и-сá-н'и-е] *с.* расписание; *мн.* расписания, расписаний horário; расписание уроков horário das aulas; расписание движения поездов horário do movimento dos comboios

**рассердиться**<sup>13</sup> [рас-с'ёр-д'и-ца] *сов.* рассержусь, рассердишься, рассердится; *мн.* рассердимся, рассердитесь, рассердятся; *прош.* рассердился, рассердилась zangar-se; рассердиться (на кого) на сына zangar-se com o filho; за что ты на меня рассердились? por que motivo estás zangado comigo?; || *ср.* сердиться

**рассказ**<sup>1</sup> [ра-с'кáz] *м.* рассказа; *мн.* рассказы, рассказов relato, conto; рассказы учителя o relato do professor; рассказы о героях um conto sobre heróis; написать рассказ escrever um conto

**рассказать**<sup>13</sup> [ра-ска-зát'] *сов.* расскажу, расскажешь, расскажет; *мн.* расскажем, расскажете, расскажем; *прош.* рассказали, рассказали contar, falar sobre; рассказать (что) интересную историю contar uma história interessante; рассказать (о чём) о событиях в мире falar sobre o que se passa no mundo; он рассказал ученикам о героях ele falou aos alunos sobre heróis

**расстояние**<sup>3</sup> [ра-ста-йá-н'и-е] *с.* расстояние; *мн.* расстояния, расстояний distância; расстояние между городами distância entre as cidades; пройти большое расстояние percorrer uma grande distância

**растение**<sup>3</sup> [ра-с'т'е-н'и-е] *с.* растения; *мн.* растения, растений planta; однолетнее растение planta anual; сельскохозяйственные растения plantas agrícolas

**расти**<sup>12</sup> [ра-с'т'и] *несов.* расту, растёшь; *прош.* рос, росла crescer; дети быстро растут os filhos crescer rapidamente; я рос в деревне cresci no campo

**ребёнок**<sup>1</sup> [р'и-б'о-нак] *м\**, ребёнка, ребёнку, ребёнка, ребёнком, (о) ребёнке; *мн.\** дети, детей 1. criança, bebé; здоровый ребёнок criança to-busta; родился ребёнок

nasceu um bebé; 2.: у него есть дети ele tem filhos  
ребёнка [p'i-b'á-ra] *мн.\**  
ребят os miúdos, crianças;  
дружные ребята miúdos  
мuito unidos; ребята по-  
бежали на речку os miúdos  
correram para o rio

революция? [p'i-ba-  
-l'y-py-ya] *ж.*, револю-  
ции; *мн.* революции, ре-  
волюций revolução; Ве-  
ликая Октябрьская социа-  
листическая революция a  
Grande Revolução Socialis-  
ta de Outubro; совершить  
революцию levar a cabo  
uma revolução

редко [p'et-ka] *нареч.*  
таughte; редко писать  
письма escrever cartas ra-  
ramente; редко встречать-  
ся encontrar-se raramente  
редать? [p'e-at] *несов.*  
режу, режешь, режет; *мн.*  
режем, режете, режут;  
*прош.* резал, режала par-  
tir, cortar; резать (что)  
хлеб partir um pão; ре-  
зать на части partir em  
pedaços; нож хорошо ре-  
жет a faca corta bem

результат? [p'i-zul'-  
tát] *м.*, результата; *мн.*  
результаты, результатов  
resultado; хороший резуль-  
тат bom resultado; резуль-  
таты работы os resultados  
de um trabalho; добиться  
отличных результатов con-  
seguir resultados magnifi-  
cos

река? [p'i-ka] *ж.*, реки,  
реке, реку (*и* реку), ре-

кый, (о) реке; *мн.* реки,  
рек, рекам (*и* рекам), ре-  
ки, рекам (*и* рекам), (о)  
реках rio; глубокая река  
rio fundo; пойти на реку ir  
para o rio; Во́лга — самая  
большая река в Европе o  
Volga é o maior rio na  
Europa

ремонт? [p'i-mónt] *м.*,  
ремонта, *тк. ед.* герага-  
ção, conserto; ремонт квар-  
тиры reparação do aparta-  
mento; делать ремонт fa-  
zer conserto; отдать часы  
в ремонт mandar consertar  
o relógio; брать обыв из  
ремонта buscar o calçado  
que está no conserto

рестница? [p'i-s'i-i-  
-ny] *мн.* рестниц; *ед.* рес-  
ница *ж.*, рестница resta-  
nas, celha; длинные рести-  
цы restanas compridas

республика? [p'i-s-pu-  
-bli-ka] *ж.*, республики;  
*мн.* республики, респуб-  
лик república; народная  
республика república popu-  
lar; буржуазная респуб-  
лика república burguesa

ресторан? [p'i-sa-rán]  
*м.*, ресторана; *мн.* resto-  
раны, ресторанов restau-  
rante; ресторан «Москв́а»  
o restaurante «Moskva»;  
обедать в ресторане almo-  
çar em restaurante

вантар um medicamento  
apresentando a receita [sem  
apresentar receita]  
речь? [p'eç] *ж.*, речи;  
*мн.* речи, речей, (о) речах  
rêch, rечам, (о) речах  
discurso; привёственная  
речь discurso de saudação;  
выступить с речью fazer  
discurso

решение? [p'i-shé-n'i-  
-ye] *с.*, решения; *мн.* ре-  
шения, решений l. resolver  
ção, solução; правильное  
решение uma solução cor-  
recta; решение задачи re-  
solução de um problema;  
найти решение encontrar  
uma solução; 2. resolu-  
ção, decisão; решение соб-  
рания a resolução de uma  
assembleia

решить? [p'i-shít] *сов.*  
решу, решишь; *прош.* ре-  
шил, решила l. resolver,  
decidir; решить (что сде-  
лать) оstarься на заводе  
resolver ficar na fábrica;  
2. resolver, fazer; решить  
(что) задáчу [примеры]  
resolver um problema [fa-  
zer as contas]

рисовать? [p'i-sa-vát]  
*несов.* рисую, рисуешь;  
*прош.* рисовал, рисовала  
desenhar; рисовать (что)  
портрет desenhar um re-  
trato; он хорошо рисуёт  
ele desenha bem; || *ср.* на-  
рисовать

рисунок? [p'i-sú-nak]  
*м.*, рисунка, рисунку, ри-  
сунком, рисунком, (о) ри-  
сунке; *мн.* рисунки, рисун-

ков desenho; хороший ри-  
сунком bom desenho; ри-  
сунком карандашом dese-  
nho a lápis; нарисовать  
рисунком fazer um de-  
senho

робкий? [p'óh-k'i-yi]  
*прил.* робкая, робкое;  
*мн.* робкие tímido, aca-  
nhado; робкий человек um  
indivíduo tímido

ровный? [p'óv-niy]  
*прил.* ровная, ровное; *мн.*  
ровные plano, liso; ровная  
дорога caminho plano

родина? [p'ó-d'i-na] *ж.*,  
родины, *тк. ед.* pátria;  
защитить родину defen-  
der a pátria; вернуться  
на родину regressar à pá-  
tria; он любит свою роди-  
ну ele ama a sua pátria

родители? [p'a-d'i-t'i-  
-di] *мн.\** родителей pais;  
мой родители — крестья-  
не os meus pais são cam-  
poneses; помогать родите-  
лям ajudar os pais

родиться? [p'a-d'i-tsa]  
*сов. и несое.* (1 и 2 л. не  
употр.), 3 л. родился;  
*прош. сов.* родился (*и* ро-  
дилась), родился (*и* роди-  
лась); *прош. несое.* родил-  
ся, родилась nasceu; ро-  
дился (где) в городе [в де-  
рёвнэ] nasceu na cidade [no  
campo]; родиться (когда)  
nascer

в двадцатом веке nasceu no  
século XX; я родился в  
1964 (тысяча девятьсот  
шестьдесят четвёртом) го-  
ду nasci em 1964

**родной**<sup>6</sup> [рад-но́й] *прил.* родня́, родно́е; *мн.* родны́е 1. seu „prório; getmano; родно́й отец seu prório pai; родная мать sua prória mãe; родно́й брат irmão getmano; родная сестра irmã getmana; 2. natal, мате́но; родная страна́ país natal; мой родно́й язы́к — ру́сский a minha língua materna é o russo

**родственник**<sup>1</sup> [роц-т'в-ин-'н'ик] *м.\**, родственника; *мн.\** родственники, родственников рате́те; близкий родственник рагете́те próximo; родственник со стороны матери иш рате́те do lado da mãe; он мне родственник еле́ иш meu рате́те

**рождение**<sup>3</sup> [ра-жд'э-н-и-йе] с, рождёния nascimento; рождёние ребёнка nascimento de uma criança; день рождёния aniversário; место рождёния — город Ташкент local de nascimento a cidade de Tachkent; мой отец 1935 (ты́сяча девятьсо́т три́дцать пя́того) го́да рождёния meu pai nasceu em 1935

**роль**<sup>2</sup> [рол'] *ж.*, ро́ли; *мн.* ро́ли, ро́лей, ро́лям, ро́ли, ро́лями, (о) ро́лях раре́; главная́ роль о рагел де protagonista; играть роль desempenhar иш рарел; исполнять роль в пьесе Ostróvskogo interpretar

иш раре́л паша ре́са de Ostóvski

**рос**, **росла́** *с.м.* расти́

**рост**<sup>1</sup> [роцт'] *м.*, ро́ста, *тж. ед.* 1. estatura, altura; вы́сокий рост estatuta alta; рост ребёнка altura de uma criança; 2. crescimento, рост произво́дства crescimento da produção; рост революцио́нного дви́жения crescimento do movimento revolucionário

**рот**<sup>1</sup> [рот'] *м.*, рта́, рту́, рот, ртом, (о) рте́, во рту; *мн.* рты́, ртов боса; откря́ть [закря́ть] рот abrir [fechar] a boca

**рубашка**<sup>2</sup> [ру-ба́ш-ка] *ж.*, руба́шки; *мн.* руба́шки, руба́шек, руба́шкам, руба́шки, руба́шками, (о) руба́шках camisa; мужская́ руба́шка camisa de homem; сня́ть [наде́ть] руба́шку tirar [vestir] a camisa; он был в чёрном косто́ме и бе́лой руба́шке ele estava de fato preto e camisa branca

**рубёж**<sup>1</sup> [ру-б'ёш] *м.*, руба́жа; *мн.* руба́жи, руба́жей fronteira; руба́жи ро́дины as fronteiras da pátria; быть за руба́жом estar no estrangeiro

**рубль**<sup>1</sup> [рубл'] *м.*, руба́ля; *мн.* руба́ли, руба́лей тубло; цена́ книги пять руба́лей o preço do livro é 5 rublos; один рубль — сто копе́ек o rublo é igual a 100 coveques; пальто сто́ит

деся́нсто руба́лей o sobre-tudo custa 90 rublos

**рука́**<sup>2</sup> [ру-ка́] *ж.*, ру́ки, ру́ке, ру́ку, ру́кой, (о) ру́ке; *мн.* ру́ки, ру́к, ру́кам, ру́ки, ру́ками, (о) ру́ках braço, mão; пра́вая [ле́вая] ру́ка braço direito [esquerdo]; пожа́ть ру́ку apertar a mão; пода́ть ру́ку estender a mão; держа́ть в ру́ках книгу ter иш livro nas mãos; сжа́ть в ру́ке comprimir na mão

**рука́в**<sup>1</sup> [ру-ка́ф] *м.*, рука́ва, рука́ву, рука́в, рука́вом, (о) рука́ве; *мн.* рука́ва, рука́вов manga; дли́нные [короткие] рука́ва mangas compridas [curtas]; рука́ва пальто́ as mangas do casaco; пла́тье без рука́вов иш vestido sem mangas

**руководи́тель**<sup>1</sup> [ру-ка-ва-д'и-т'ил'] *м.*, руководи́теля; *мн.\** руководи́тели, руководи́телей 1. dirigente, chefe, руководи́тели государства dirigentes do Estado; 2. orientador; мой нау́чный руководи́тель — профе́ссор Соко́лов o meu orientador científico со́ е о professor catedrático Sokolov

**руководи́ть**<sup>12</sup> [ру-ка-ва-д'ит'] *несов.* руководи́жу, руководи́шь, руководи́т; *мн.* руководи́м, руководи́те, руководи́т; *прош.* руководи́л, руководи́ла dirigiu, orientou; руководи́ть

дять (*ч.м.*) рабо́той ори́ентар иш trabalho; дире́ктор руководи́т (*ч.м.*) заво́дом o diretor dirige a fábrica

**ру́сский**<sup>8</sup> [ру'-ск'ий] *прил.* русская́, русское́; *мн.* русские́ russo; ру́сский наро́д povo russo; ру́сский язы́к língua russa; ру́сская приро́да natureza russa; он — ру́сский (*сущ.*) ele é russo

**ру́чка**<sup>2</sup> [руч'-ка] *ж.*, ручка́; *мн.* ручки́, руче́к, ручка́м, ручки́, ручка́ми, (о) ручка́х 1. caneta, esferográfica; писа́ть ручко́й escrever com caneta; 2. руча́дор, таса́нета; ручка́ де́ври рухадор de uma porta

**рыба́**<sup>2</sup> [ры-ба] *ж.*, рыба́; *мн.* рыба́, рыба́ ре́хе; морская́ рыба́ peixe do mar; лови́ть рыба́ pescar peixe

**ры́нок**<sup>1</sup> [ры'-нак] *м.*, ры́нка, ры́нку, ры́нок, ры́нком, (о) ры́нке; *мн.* ры́нки, ры́нков mercado, feira; ко́лхозный ры́нок mercado kolhosiано; купи́ть фрукта́ по ме́рсало

**ря́д**<sup>1</sup> [r'at'] *м.*, ря́да (но́; два, три, четы́ре р я д а), *предл.* (о) ря́де, в ря́ду; *мн.* ря́ды, ря́дов fila, fileira; ве́рхний [ни́жний] ря́д fila superior [inferior]; один ря́д uma fila; пять ря́дов cinco filas; быть в пе́рвых ря́дах estar nas primeiras fileiras



## РЯД

рядом [r'á-dam] *нареч.*  
ao lado de, juntos, junto  
a, ao pé de; сидеть рядом  
estar sentado um ao lado  
do outro; два стола стоят  
рядом duas mesas estão jun-  
tas; стол стоит рядом с ок-  
ном a mesa está junto a  
janela; мы живём рядом  
с университетом moramos  
ao pé da Universidade

## С

с [c, z], со [ca, co] *пред-  
лог с род. п. 1. (откуда)*  
de; упасть с крыши cair  
do telhado; прийти с ра-  
боты regressar do traba-  
lho; получить письмó с рó-  
дины receber uma carta da  
pátria; он снял картинку  
со стены ele tirou um qua-  
dro da parede; 2. (с чего)  
de; перевести статью с рус-  
ского языка на английский  
traduzir um artigo do  
russo para o inglês; 3.  
(с какого времени) desde, a  
partir de; начать работу  
с самого утра começar o  
trabalho bem desde a ma-  
nhã; 4. с *вин. п. (собираю)*  
cerca de; прожить с месяц  
в деревне passar cerca de  
um mês no campo; 5. с  
*тв. п. (с чем)* com; хлеб  
с маслом pão com mantei-  
ga; дом с большими ок-  
нами casa com janelas  
grandes; 6. (с кем) com;  
разговаривать с препода-

## САМ

várem conversar com o  
professor; согласиться с  
другом concordar com o  
amigo; 7. (с чем) por; по-  
здрави́ть с днём рождения  
felicitar pelo aniversário  
natalício

сад¹ [sat] *м, сада; мн.*  
сады, садов jardim; ро-  
мар; фруктовый сад ро-  
mar; гулять в саду pas-  
sar um jardim; посадить  
цветы в саду plantar flo-  
res num jardim

садиться¹² [са-д'и-ща]

*несов.* сажу́сь, сади́шься,  
сади́тся; *мн.* сади́мся, сади́-  
тесь, сади́сь; *прош.* сади́-  
ся, сади́лась 1. sentar-se;  
сади́ться (на что) на стул  
sentar-se numa cadeira;  
сади́ться (за что) за стол  
sentar-se à mesa; сади́тсь,  
пожале́йста sentem-se, por  
favor; 2. tomar (um trans-  
porte); сади́ться (куда) в  
автóбус tomar um auto-  
santo; || *ср.* сестр  
сажа́ть¹² [са-жа́т'] *несов.*  
сажаю́, сажáешь; *прош.*  
сажа́л, сажа́ла plantar; са-  
жа́ть (что) цветы plantar  
flores; сажа́ть карто́фель  
plantar batatas; || *ср.* по-  
сади́ть

сажу́сь *см.* сади́ться  
сам [sam] *мест. м, са-  
мого, самому́, самого́, са-  
мим, (о) самом, с а м ó с, самого́,  
самой, с а м ó с, самого́,  
сами, самих próprio, он  
сказáл éто сам ele próprio  
o disse; я сама́ читала та-*

## САМ

зёу eu mesma li a jornal;  
скажите éто им самим  
diga-mo a eles pessoal-  
mente

самолёт¹ [са-ма-л'ёт] *м,*  
самолёта; *мн.* самолёты,  
самолётов avião, пассажир-  
ский самолёт avião de pas-  
sageiros; самолёт поднял-  
ся o avião decolou; само-  
лёт приземлился o avião  
aterrou

самостоя́тельный⁶ [са-  
ма-ста-йá-т'и-ль-ный] *прил.*  
самостоя́тельная, само-  
стоя́тельное; *мн.* самосто-  
я́тельные independente; са-  
мостоя́тельная работа um  
trabalho independente; са-  
мостоя́тельное государство  
Estado independente

самы́й⁶ [сá-мый] *мест.*  
*м, самого́, с а м а я ж,*  
*самой; с а м о о с, са́мо-*  
*то; мн. с а м ы е, са́мых;*  
тот са́мый человек o mes-  
mo homem; в то́ же са́мое  
время ao mesmo tempo;  
са́мый хороший человек  
o melhor dos homens; са́-  
мая красивая девушка a  
garafiga mais linda; чита́ть  
с са́мого начала ler bem  
do início

сантиме́тр¹ [сан-т'и-  
м'этр] *м, сантиметра; мн.*  
сантимётры, сантимётров  
centímetro; в ме́тре сто  
сантимётров um metro é  
igual a 100 centímetros; я  
купил́ сорок сантимётров  
ленты comprei 40 centi-  
metros de fita

## СБЕ

сантоми́ец¹ [сан-та-  
м'и-йиц] *м\*, сантоми́йца;*  
*мн.\** сантоми́йцы, санто-  
ми́йцев são-tomense; сан-  
томи́йцы живу́т у са́мого  
эквáтора os são-tomenses  
vivem bem ao pé do equa-  
dor

сапоги¹ [са-па-г'и] *мн.*  
сапог, *ед.* сапог, сапо-  
га, сапогу́, сапог, са-  
погом. (о) сапоге́ ботas;  
кожаные сапоги́ botas de  
couro; наде́ть [снять] са-  
поги calçar [descalçar] as  
botas



Сапоги

сáхар¹ [сá-хар] *м, сáха-  
ра, тк. ед.* açúcar; купи́ть  
килогра́м сáхара com-  
prar um quilo de açúcar;  
пи́ть чай с сáхаром tomar  
chá com açúcar

сберка́сса² [з'б'ир-кás-  
са] *ж, сберка́ссы; мн.*  
сберка́ссы, сберка́сс са́ixa  
económica; храня́ть де́нь-  
ги в сберка́ссе guardar o  
dinheiro numa caixa eco-  
nómica; положи́ть де́нь-  
ги в сберка́ссу depositar  
o dinheiro numa caixa  
económica  
све́жий⁸ [с'в'э-жый]  
*прил.* све́жая, све́жее; *мн.*  
све́жие 1. fresco; све́жий

хлеб pão fresco; свежая  
рыба peixe fresco; 2. ре-  
сенте; свежая газета jor-  
nal resente; свежие но-  
сти policas frescos; 3. fres-  
co; livre; свежий ветер  
vento fresco; гулять на  
свежем воздухе passear ao  
ar livre

свет¹ [с'в'ет] I м, све-  
та, предл. п. (о) свете,  
на свету; тк. ед. luz;  
солнечный свет luz solar;  
электрический свет luz  
eléctrica; зажигать [за-  
сечь] свет ascender [ара-  
gar] a luz

свет¹ [с'в'ет] II м, све-  
та, тк. ед. шindo; путе-  
шествие вокруг света via-  
gem a volta do shindo  
светить¹ [с'в'е-т'и-ть]  
несов. свету, светить,  
светит; мн. светим, све-  
тите, светят; прош. све-  
тил, светила dar luz, алу-  
тиа; светит солнце о Sol  
dá luz; он светил мне,  
пока я искал вещи enquan-  
to eu procurava as coisas,  
ele aluminaa para mim

светильник¹ [с'в'е-т-ль-ный]  
прил. светлая, светлое;  
мн. светлые слого; светлая  
комната sala clara; свет-  
лый костюм fato claro

свету см. светить  
свидание¹ [с'в'и-д'а-  
н'и-е] с, свиданий¹ мн.  
свидания, свиданий¹ 1. en-  
contro, entrevista; свидá-  
ние с родными um encon-  
tro com a família; 2. en-  
contro (de encontros);

идти на свидание ir para  
um encontro; 3.: до свидá-  
ния! até a vista!

свобода² [сва-бó-да] ж,  
свободы liberdade; борьба  
за свободу luta pela liber-  
dade; получить свободу  
obter a liberdade

свободный¹ [сва-бóд-  
ный] прил. свободная,  
свободное; мн. свободные;  
кр. ф. свободен, свобод-  
на, свободно; мн. свобод-  
ны 1. livre, independente;  
свободный народ povo li-  
vre; 2. пào occupado, li-  
vre; свободное место lugar  
pào occupado; 3. livre, va-  
gos livres, horas vagas

свое с см. свой  
свой¹ [свой] мест. м,  
своего, своему, свой (сво-  
его), своим, (о) своём;  
с в о я ж, своей; с в о ё  
с, своего; мн. с в о и, сво-  
их о seu, а sua; сестр на  
свое место topar o seu  
assento; ехать на своей  
машине andar no seu car-  
ro; собрать свой вещи jun-  
tar as suas coisas

свой ж см. свой  
связь² [с'в'яз'] ж, свя-  
зи, мн. связи, связей 1.  
ligação, relação; между-  
народные связи relações  
internacionais; 2. ligação,  
serviço; телефонная [те-  
леграфная] связь ligação  
telefónica [telegráfica]  
сдать³ [д'ат] сов. сдать,  
сдашь, сдать; мн. сдать́м,  
сдадите, сдадут; прош.

сдал, сдать; мн. сда́л 1.  
entregar, devolver; он сдал  
(что) книги в библиотеку  
ele entregou os livros à  
biblioteca; 2. passar, ser  
arquivado; я сдала (что)  
экзамен по русскому язы-  
ку passei no exame de lin-  
gua russa

сдана³ [д'а-ч'а] ж, сдá-  
чи, тк. ед. тросо; сдана  
с рубль о тросо де um  
rublo; подучить [сдать] сдá-  
чу ресев [д'ат] о тросо  
сдывать³ [з'д'е-лат']  
сое. сдэлаю, сдэлаешь;  
прош. сдэлаг, сдэлага 1.  
fazer, pronunciar; дэлать  
(что) докйа́н fazer um dis-  
curso; 2. fazer, fabricar;

сдэлать (что) стол fabri-  
car uma mesa; 3. cometer;  
сдэлать (что) ошибку со-  
стелет um erro; || ср. дэлать  
себá [с'и-с'á] мест.  
род. (ум. не имеет), дат.  
себé, вин. себá, твор. со-  
бóй (собóю), предл. (о) се-  
бé; обратиться на себá вни-  
мание dar nas vistas, сля-  
тар а atenção; дверь от-  
ворётся к себé [от себá]

руке [empunhe] (inscríção  
nima rotula); читать про  
себá ler baixinho ou men-  
talmente  
сёвер¹ [с'е-в'ир] м, сё-  
вера, тк. ед. порте; || см.  
восток

сёверный [с'е-в'ир-  
ный] прил. сёверная, сё-  
верное; мн. сёверные se-  
ntional, norte; || см. во-  
сточный

седóня [с'и-вó-д'и-а]  
нарев. hoje; седóня утром  
hoje de manhã; седóня  
понедельник hoje é se-  
gunda-feira; седóня 27  
(двадцать седьмё) апреля  
hoje é o dia 27 de Abril;  
седóня холодно [тепло]  
hoje está frio [calor]; седó-  
ня он закончил работу ele  
terminou hoje o trabalho  
седóняшний¹ [с'и-вóд-  
н'и-ш-и-й] прил. седó-  
няшня, седóняшнее; мн.  
седóняшние де hoje; се-  
родняшня газета jornal de  
hoje; седóняшнее известие  
notícia de hoje

седой¹ [с'и-дóй] прил.  
седая, седе; мн. седые  
branco, encanecido; седые  
волосы сá, cabelo branco;  
седой старик um velho en-  
canecido; дожить до седых  
волос chegar até à ve-  
lhiçe

седьмóй¹ [с'и-д'мóй]  
числ. седьмáя, седьмóе; мн.  
седьмáе sétimo, sete; от-  
крыть книгу на седьмóй  
странице abrir um livro na  
página sete

сёшь см. сёять  
сейчáс [с'и-ч'áс] нарев.  
1. agora, presentemente;  
сейчáс он работает на за-  
воде agora ele trabalha  
numa fábrica; где ты сей-  
чáс живёшь? onde estás  
agora? 2. logo, já; сейчáс  
я придуту volto já  
секрёт¹ [с'и-кр'ет] м,  
секрэта; мн. секреты, сек-  
рétов segredo; большóй

## СЕК

секрёт иш grande segredo;  
сказать по секрету dizer  
em segredo

секретарь¹ [с'и-кр и-  
тар'] м\*, секретаря, сек-  
ретарю, секретаря, секре-  
тарём, (о) секретарё, мн.\*  
секретари, секретарей se-  
cretário; секретарь комсо-  
мольской организации se-  
cretário de uma organiza-  
ção do Komsohol; секре-  
тарь собрания secretário  
de uma assembleia

секунда² [с'и-хун-да]  
ж, секунды; мн. секунды,  
секунд segundo; в минуте  
шестидесят секунд иш ми-  
нуто é composto de 60 se-  
gundos; прийти через не-  
сколько секунд vir den-  
tro de alguns segundos

сел, сёла см. сестр  
село³ [с'и-ло] с, сёла;  
мн. сёла, сёл aldeia,  
(Guiné) tabanca; большое  
селó grande aldeia; жить  
в небольшом селё viver  
numa pequena aldeia  
сёлский² [с'ёл'-ск'ий]  
прил. сёлская, сёлское;  
мн. сёлские do campo ru-  
tal; сёлские жители ha-  
bitantes do campo; сёл-  
ская учительница uma pro-  
fessora rural

сельскохозяйственный²  
[с'ёл'-ска-ха-в-ай'-с'т'в'ин-  
ный] прил. сельскохозяй-  
ственная, сельскохозяйст-  
венное; мн. сельскохозяй-  
ственные agrícola; сель-  
скохозяйственные работы  
trabalhos agrícolas; сель-

## СЕН

сенокосные машины  
máquinas agrícolas

семнадцать¹ [с'и-мн-а-  
цат'] числ. семнадцать  
(17) dezassete; сыну сем-  
надцать лет o filho tem  
17 anos; получить сем-  
надцать рублей receber 17  
rublos

семь¹¹ [с'ем'] числ. семь  
(7) sete; семь книг sete  
livros; прийти домой в семь  
часов вёчера vir à casa às  
7 horas da tarde

сёмдесят¹¹ [с'ём-д'и-  
с'ат] числ. сёмдесят (70)  
setenta; ему сёмдесят лет  
ele tem setenta anos

семьсот¹¹ [с'им-сот]  
числ. семисот (700) sete-  
centos; самолёт летит на  
высоте семисот метров um  
avião voa a uma altura de  
700 metros

семь² [с'и-м'яй] ж,  
семьи, те. семьей; мн.  
семьи, семей, семьям, се-  
мьи, семьями, (о) семьях  
família; дружная семья  
uma família unida; забо-  
титься о семье cuidar da  
família; наша семья со-  
стоит из пяти человек a  
nossa família consiste de  
5 pessoas

сентябрь¹ [с'ин'-т'ябр']  
м, сентябрь, тк. ед. Se-  
tembro; сентябрь — девя-  
тый месяц года Setembro  
é o nono mês do ano;  
первое сентябрь — начало  
учёбного года 1 de Se-  
tembro é o início do ano  
lectivo; || см. январь

## СЕР

сердитый² [с'ир-д'и-  
тый] прил. сердитая, сер-  
дитое; мн. сердитые; кр.  
ф. сердит, сердита, сер-  
дито; мн. сердиты zanga-  
do, encolerizado; сердитый  
человек homem zangado

сердиться¹² [с'ир-д'и-  
цца] несов. сержусь, сёр-  
дился, сердится; мн. сёр-  
димся, сёрдитесь, сёрдят-  
ся; прощ. сёрдился, сёр-  
дился zangar-se, estar zan-  
gado; сердиться (на кого)  
na cóceda estar zangado  
som um vizinho; почему  
ты сёрдился? porque te  
zangas?; не сёрдись, пожа-  
луйста não te zangues, por  
favor; || ср. рассердиться

сёрдце³ [с'ёр-цэ] с,  
сёрдца; мн. сёрдца, сёр-  
дец, сёрдцам, сёрдца, сёр-  
дцами, (о) сёрдцах coração;  
большое сёрдце um cora-  
ção afestado; дарить от  
всего сёрдца oferecer (al-  
go) de todo o coração

серебряный² [с'и-р'ё-  
бр'и-ный] прил. серебря-  
ная, серебряное; мн. се-  
ребряные de prata; сереб-  
ряная ложка [вилка] co-  
lher [garfo] de prata; се-  
ребряное кольцо um anel  
de prata

средина² [с'и-р'и-д'и-  
на] ж, середина, тк. ед.  
1. meio; середина комнаты  
o meio da sala; 2. meados;  
середина лета [осени, зи-  
мы, весны] meados do Ve-  
rão [do Outono, do In-  
verno, da Primavera]

## СИГ

сержусь см. сердиться  
сёрый² [с'ё-рый] прил.  
сёрая, сёрое; мн. сёрые  
cinzento; сёрый костюм fa-  
to cinzento

сербёзный² [с'и-р'йоз-  
ный] прил. сербёзная,  
сербёзное; мн. сербёзные;  
кр. ф. сербёзен, сербёзна,  
сербёзно; мн. сербёзны 1.  
sério, grave; сербёзный че-  
ловек homem sério; 2. sé-  
rio, importante; сербёзный  
разговор conversaço seria

сестра² [с'и-стра] ж,  
сестры; мн.\* сёстры, се-  
стер, сёстрам, сестёр, сё-  
страми, (о) сёстрах 1. ir-  
mã; старшая [младшая,  
срédняя] сестра irmã mais  
velha [mais nova, do meio];  
2. мейдичинская сестра en-  
fermeira

сестр¹³ [с'ес'т'] сов. сё-  
ду, сёдешь, сйдер; мн.  
сйдем, сйдере, сйдут;  
прош. сел, сёла 1. sentar-  
se; сестр (на что) на ди-  
вân sentar-se num divã; 2.  
embargar; сестр (во что)  
в самолёт embargar num  
avião; 3. pôr-se; сёлнце  
сёло o Sol pôs-se; || ср.  
сидиться

сёть¹² [с'ё-йат'] несов.  
сёю, сёешь; прош. сёял,  
сёяла semear; сёять (что)  
пшеницу [ячмень] semear  
o trigo [a cevada]

сигарета² [с'и-га-р'ё-  
та] ж, сигареты; мн. си-  
гареты, сигарет cigarro;  
дорогие [дешёвые] cigarro-  
s; || сигаретос сагос [baratos];

курить сигарету fumar um cigarro  
сидеть<sup>12</sup> [с'и-д'ет'] *несов.*  
сиди́, сиди́шь, сиди́т; *мн.*  
сиди́м, сиди́те, сиди́т;  
*прош.* сиде́л, сиде́ла *estar*  
*sentado, estar; сидеть друг*  
*пробив* друга *estar sen-*  
*tado um defeito do outro;*  
сиде́ть (*за кем*) за столом  
*estar (sentado) à mesa;*  
сиде́ть (*где*) в машине *estar*  
по сату

си́ла<sup>2</sup> [с'и-ла] *ж.* си́лы;  
*мн.* си́лы, сил 1. *força, vi-*  
*gor; физическая сила força*  
*física; большая сила в ру-*  
*ках grande força nos bra-*  
*ços; сила воли força de*  
*vontade; 2. мн. forças; си-*  
*лы мира forças da paz*

си́льный<sup>6</sup> [с'и-ль-ный]  
*прил.* си́льный, си́льный;  
*мн.* си́льные 1. *forte, vi-*  
*gotoso; си́льный человек*  
*homem forte; 2. forte, vi-*  
*lento; си́льный ветер ven-*  
*to forte*

си́ний<sup>7</sup> [с'и-и-ний] *прил.*  
си́няя, си́нее; *мн.* си́ние  
азу́; си́нее небо céu azul;  
сказа́ть<sup>12</sup> [ска-з'ат'] *сов.*  
скажу́, ска́жешь; *прош.*  
сказа́л, сказа́ла dizer; ска-  
за́ть (*что*) правду dizer a  
verdade; он сказа́л, что  
был на рабо́те ele disse que  
estava no serviço; скажи́-  
те, пожа́луйста, где на-  
ходи́тся магази́н? diga-me,  
por favor, onde é a loja?;

|| *ср.* говорить  
ска́зка<sup>2</sup> [ска́с-ка] *ж.*  
ска́зки; *мн.* ска́зки, ска́-

зо́к, ска́зкам, ска́зки, ска́з-  
ками, (о) ска́зках conto,  
história; ру́сская народная  
ска́зка conto folclórico rus-  
so; рассказывать ска́зку  
contar um conto

скаме́йка<sup>2</sup> [ска-м'ей-  
ка] *ж.* скаме́йки; *мн.* ска-  
ме́йки, скаме́ек, скаме́й-  
кам, скаме́йки, скаме́йка-  
ми, (о) скаме́йках banco;  
ма́ленькая [больша́я]  
скаме́йка pequeno [grande]  
banco; сиде́ть на скаме́йке  
*estar sentado num banco;*  
скаме́йка стои́т в саду́ o  
banco está no jardim



Скаме́йка

ска́терть<sup>2</sup> [ска-т'ир'т']  
*ж.* ска́терти; *мн.* ска́терти,  
ска́терте́й, ска́тертьм, ска́-  
терти, ска́тертки, (о) ска́-  
тертьх toalha de mesa; бе-  
лая ска́терть toalha de me-  
sa branca; покрыва́ть стол  
ска́тертью cobrir a mesa  
соч шиа toalha

сковоро́да<sup>2</sup> [ска-ва-ра-  
да] *ж.* сковоро́ды; *мн.*  
сковоро́ды, сковоро́д, ско-  
воро́дам, сковоро́дъ, ско-  
воро́дами, (о) сковоро́дъх  
frigideira; жа́рить карто́-  
фель на сковоро́де fritar  
batatas numa frigideira;  
постави́ть сковоро́ду на  
огонь pôr a frigideira ao  
fogo

ско́лько [скóл'-ка] *нареч.*  
quanto, quantos;  
ско́лько стои́т кни́га?  
quanto custa um livro?;  
ско́лько вам лет? quantos  
anos tem?; ско́лько време́-  
ни и́дет пое́зд? quanto  
tempo leva o comboio para  
chegar?

ско́ро [скó-ра] *нареч.*  
dentro de pouco tempo, lo-  
go, em breve; ско́ро бу́дет  
ле́то dentro de pouco tem-  
po estamos no Verão; она́  
ско́ро приде́т ela vem logo;  
мы ско́ро уви́димся ver-  
nos-emos em breve;

ско́рый<sup>6</sup> [скó-рый]  
*прил.* ско́рая, ско́рое; *мн.*  
ско́рые; ско́рый пое́зд со-  
бо́ло rápido; ско́рая по́-  
мощь ambulância; до ско́-  
рого сви́даний, до ско́-  
рой встре́чи! até logo!  
ско́ромный<sup>6</sup> [скóм-ный]  
*прил.* ско́ромная, ско́м-  
ное; *мн.* ско́ромные; *кр. ф.*  
ско́ром, ско́ромна, ско́м-  
но; *мн.* ско́ромны 1. по-  
де́сто; ско́ромная же́нщина  
mulher modesta; он о́чень  
ско́ром *ele é muito mo-*  
*desto; 2. modesto, simples;*  
ско́ромный подáрок presen-  
te modesto

ску́чно [ску́ч-на] (*в энкл.*  
ска́з.): мне ску́чно *estou*  
*aborrecido; в деревне нам*  
*не было́ ску́чно no campo*  
*não sentimos aborrecimen-*  
*to*

сла́бый<sup>6</sup> [сла́-бий] *прил.*  
сла́бая, сла́бое; *мн.* сла́-  
бые, *кр. ф.* сла́б, сла́ба,

сла́бо; *мн.* сла́бы (*и сла-*  
*бы*) 1. fraco; он о́чень  
сла́бый *ele é muito fraco;*  
2.: сла́бый свет luz fraca;  
сла́бый ве́тер vento bran-  
do; 3. pouco sabedor, fra-  
co; сла́бый уче́ник aluno  
fraco

сла́ва<sup>2</sup> [сла́-ва] *ж.* сла́-  
вы, *тк. ед.* fama, glória;  
всеми́рная сла́ва fama  
mundial; трудова́я сла́ва  
glória adquirida pelo tra-  
balho; о́рден Сла́вы a or-  
dem da Glória

сла́дкий<sup>6</sup> [сла́т-кий]  
*прил.* сла́дкая, сла́дкое;  
*мн.* сла́дкие до́е; пи́ть  
сла́дкий ча́й tomar um  
chá doce; е́сть сла́дкое  
фóлоко comer uma maçã  
doce

сле́ва [с'л'э-ва] *нареч.*  
à esquerda, do lado es-  
querdo; сиде́ть сле́ва *estar*  
*sentado à esquerda;* дом  
стои́т сле́ва от доро́ги a  
casa fica do lado esquerdo  
da estrada

сле́д<sup>7</sup> [с'л'ет'] *м.* сле́д  
(*и сле́ду*), сле́ду, сле́д,  
сле́дом, (о) сле́де *и на*  
*сле́ду; мн.* сле́ды, сле́дов  
rasto, pista; сле́д но́ги re-  
gista; и́дти по сле́ду se-  
guir o rasto

сле́дить<sup>12</sup> [с'л'и-д'и́т']  
*несов.* сле́жу, сле́дишь;  
*прош.* сле́дил, сле́дила 1.  
*ter conta em, cuidar; сле-*  
*дить (за кем) за детьми*  
*ter conta nas crianças; 2.*  
*acompanhar, seguir; сле-*  
*дить (за кем) за развитием*

науки acompanhar o desenvolvimento da ciência  
**следовать**<sup>12</sup> [с'л'э-ды-ват'] *несов.* слéду́ю, слéдуешь; *прош.* слéдовал, слéдовала 1. seguir, ir; по́езд слéдует до Ленин-гра́да о со́мбою segue até Lenin(egrado); 2.: де́лать как слéдует fazer como se deve

**следующий**<sup>8</sup> [с'л'э-ду-й-ш'ш'ий] *прил.* слéду́ю-щая, слéдующее; *мн.* слé-дующие seguinte, próximo; на слéдующий де́нь по dia seguinte; он де́лает э́то в слéдующий раз ele fa-lo-á na próxima vez; отве́тить на слéдующий во́прос responder à seguinte pergunta

**слежу́** *см.* сле́дять  
**слеза́**<sup>2</sup> [с'л'и-за́] *ж.* сле-за́; *мн.* слéзы, слéз, сле-за́м, слéзы, слéза́ми, (о) слéза́х lágrima; слéзы ра́дости as lágrimas de alegria; пла́кать го́рыкими слéза́ми chorar lágrimas amargas; вытира́ть слéзы limpar as lágrimas  
**слепой**<sup>6</sup> [с'л'и-пой] *прил.* слепа́я, слепо́е; *мн.* сле́пые cego; слепой че́ло-вёк indivíduo cego

**словарь**<sup>1</sup> [с'ла-вар'] *м.* словарь; *тв.* словарём; *мн.* словари, словарёй dicionário; ру́сско-португа́льский словарь dicionário russo-português; словарь иностранных слов dicionário de palavras estrangei-

ras; по́льзоваться словарём servir-se dum dicionário

**слово**<sup>3</sup> [с'ло-ва] *с.* сло-ва; *мн.* слова́, слов пала-вта; ру́сское слово pala-вта russa; по́рядок слов в предложении a ordem das palavras na frase; ис-ка́ть сло́во в словарé procurar uma palavra no dicio-nário

**сложный**<sup>6</sup> [с'лож-ный] *прил.* сло́жная, сло́жное; *мн.* сло́жные 1. complexo; сло́жное предложение frase complexa; 2. difícil; сло́жный во́прос uma pergunta difícil de responder

**служить**<sup>12</sup> [слу-жы́т'] *несов.* служу́, служи́шь, служи́т; *мн.* служи́м, служи́те, служи́т; *прош.* служи́л, служи́ла servir; слу-жы́ть (где) в а́рмии servir по exército

**случай**<sup>1</sup> [слу-ч'ай] *м.* случа́я; *мн.* случа́и, слу-чае́в 1. caso, facto; инте-ре́сный случа́й caso interessante; случа́й из жи́зни um facto da vida; в кра́й-нем случа́е em último caso; 2.: несчастный случа́й aci-dente

**случайно** [слу-ч'ай-на] *нареч.* ро́з acaso, casual-mente; встре́титься слу-ча́йно encontrar-se ро́з acaso; узнáть случа́йно vir a aber casualmente

**случиться**<sup>12</sup> [слу-ч'и-цца] *сов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л. случи́лся; *прош.* случи́лся, случи́-

лся acontecer, dar-se; что случи́лось? o que aconte-cer? ниче́го не случи́лось nada aconteceu; случи́лось несчастье aconteceu uma desgraça

**слушать**<sup>12</sup> [слу-шат'] *несов.* слушаю́, слушаешь; *прош.* слуша́л, слуша́ла 1. ouvir, escutar; слуша́ть (что) rádio ouvir o rádio; 2. obedecer, escutar; слу-шать (кого) ouvir [мать] obedecer ao pai [a mãe]; || *ср.* послу́шать

**слышать**<sup>12</sup> [слы-шат'] *несов.* слышу́, слышишь; *прош.* слы́шал, слы́шала ouvir; он не слы́шит еле não ouve; я пло́хо слы́шу vas eu o ouço mal; я слы́шал, что он не приде́т ouvir falar que ele não virá

**сме́лый**<sup>6</sup> [с'м'ё-лый] *прил.* сме́лая, сме́лое; *мн.* сме́лые; *кр. ф.* сме́л, сме-ла́, сме́ло; *мн.* сме́лы со-rajoso; сме́лый че́ловёк ho-mem corajoso; он мо́лод и сме́л ele é jovem e cora-joso

**смена́**<sup>2</sup> [с'м'ё-на] *ж.* сме-ны́; *мн.* сме́ны, сме́н 1. turno; раба́тать в две сме-ны trabalhar em dois tur-nos; 2. alternação, suce-são; смена́ дня и но́чи alternação do dia e da noite

**смерть**<sup>2</sup> [с'м'ерт'] *ж.* сме́рти morte; жи́знь и сме́рть vida e morte; бы́ть ме́жду жи́знью и сме́ртью estar entre a vida e a mor-

те; умере́ть сме́ртью morrer morrer uma morte de herói  
**смех**<sup>1</sup> [с'м'ех] *м.* сме́-ха, *тк. ед.* riso; весе́лый смех riso alegre; в е́го ко́мнате посылы́лась смех no seu quarto ouvira-se um riso

**смешной**<sup>6</sup> [с'м'иш-ной] *прил.* сме́шная, сме́шное; *мн.* сме́шные; *кр. ф.* сме́шон, сме́шна́, сме́шно; *мн.* сме́шны só-miso, ridículo; сме́шной расска́з um conto cómico

**смеяться**<sup>12</sup> [с'м'и-я-цца] *несов.* смею́сь, сме-ёшься, смеётся; *мн.* сме-ёмся, смеётся, смеются; *прош.* сме́ялся, сме́ялась ri-se; сме́яться (над кем) над дру́гими ri-se dos outros

**смогу́, сме́жешь** *см.* смочь

**смотре́ть**<sup>12</sup> [сма-тр'ёт'] *несов.* смотре́ю, смотре́шь; *прош.* смотре́л, смотре́ла 1. ver, olhar; смотре́ть (на что) на демонстра́цию ver uma manifestação, um desfile; смотре́ть (во что) в о́кно (на о́кна) olhar pela janela; 2. ver, assistir; смотре́ть телеви́зор ver a televisão; смотре́ть спек-та́ль ver um espectáculo; || *ср.* посмотре́ть

**смочь**<sup>12</sup> [смож'] *сов.* смо-гу́, сме́жешь, сме́жет; *мн.* сме́жем, сме́жете, смо́гут; *прош.* смо́г, смо́гла poder; он не смо́г прийти́ вчера́ ele não pôde vir ontem; я

сделаю всё, что смогу fazer o que puder; || *ср.* мощь *смысл* [смысл] *м.*, *смысла*, *тк.* *ед.* sentido; смысл жизни o sentido da vida; što не имёт никакого смысла isto não tem nenhum sentido

*сна см. сон*

*сначала* [сна-ч'а-ла] *нареч.* 1. outra vez, de novo; начать всё сначала começar tudo outra vez; 2. primeiro, a princípio; сначала подумай, потом говори primeiro pense e depois diga

*снег* [с'н'ек] *м.*, *снега* (*и* сн'егу), *предл.* (*о*) сн'еге, на сн'егу; *мн.* сн'егá, сн'егóв neve; идёт сн'ег саí a neve; белый как сн'ег branco como a neve

*снимать*<sup>12</sup> [с'н'и-мáт'] *несов.* снимаю, снимаешь; *прош.* снимал, снимала т'и-га; снимать (*что*) пал'тó [обувы] tirar o sobretudo [o casaco]; || *ср.* снять снимешь, сниму *см.* снять

*снóв см. сон*  
*снóва* [снó-ва] *нареч.* повamente, de novo; он начал всё снóва ele começou tudo novamente; быть снó-ва вместе estar juntos de novo

*сны см. сон*  
*снять*<sup>13</sup> [с'н'ат'] *сов.* сниму, снимешь; *прош.* снял, сняла 1. tirar; снять (*что*) картин'у со ст'енý tirar o quadro da parede;

2. tirar, despir, descalçar; *снять* (*что*) п'яты́е [кó-стóм] tirar o vestido [o fato]; 3. alugar; снять кóм-нату alugar um quarto; 4. demittir, destituir; снять с работ'ы demittir do emprego; || *ср.* снимать *соби́ка*<sup>3</sup> [са-бá-ка] *ж.*, *соби́ки*; *мн.* \* *соби́ки*, *соби́к* são, cadela; зл'яя *соби́ка* são feioz

*соби́решь, соберу см. собирать*  
*соби́раться*<sup>12</sup> [са-б'и-рáт'] *несов.* собираю, собираешь; *прош.* собирал, собирала 1. convocar, reunir; *соби́рание* convocar os operários reunir os operários; собирать (*кого*) комсомольцев на субботник reunir os jovens do Komsoimol para um trabalho voluntário; 2. coleccionar; собирать (*что*) марки coleccionar selos; 3. arrombar; собирать (*кого*) сына в дорогу arrombar o filho para a viagem; || *ср.* собирать

*соби́раться*<sup>12</sup> [са-б'и-рá-ца] *несов.* собираюсь, собираешься, собираются; *мн.* собираемся, собираетесь, собираются; *прош.* соби́рался, соби́ралась 1. reunir-se, juntar-se; *соби́раться* (где) на площадь reunir-se na praça; 2. ter tenção de; соби́раться (*что* *déla*т) éхать ter tenção de ir; || *ср.* соби́раться *соби́й, собью см. себя*

*собрáние*<sup>2</sup> [са-брá-н'и-йе] *с.*, *собрáния*; *мн.* *собрáния*, *собрáний* assembléia, reunião, comsomóльское собрáние assembleia d'uma organização do Komsoimol; провести собрáние realizar uma reunião

*соби́раться*<sup>13</sup> [са-брáт'] *сов.* *соби́ру, соберёшь; прош.* *соби́рал, собирала* reunir, *ajuntar*; *colher, fazer a colheita*; *соби́рать* (*кого*) всех reunir todos; *соби́рать* (*что*) фрукты colher a fruta; *соби́рать урожай* fazer a colheita; || *ср.* *соби́рать*

*соби́раться*<sup>13</sup> [са-брá-ца] *сов.* собираюсь, собираешься, собираются; *мн.* *соби́ремся, соберётесь, соберётся; прош.* *соби́рался, соби́ралась* reunir-se, *ajuntar-se, соби́раться* (где) в клубе reunir-se no clube; *соби́раться* много народу juntou-se muita gente; || *ср.* *соби́раться*

*сóбственный*<sup>6</sup> [сón-с'т'и-н'ин-ный] *прил.* *сóбствен-ная, сóбственное; мн.* *сóбственные* próprio, *particular*; *сóбственный* дом casa própria *собы́тие*<sup>3</sup> [са-б'и-т'и-йе] *с.*, *собы́тия*; *мн.* *собы́тия, собы́тий* acontecimento; *международные собы́тия* acontecimentos internacionais

*совершенно* [са-в'и-р-шён-на] *нареч.*: *совершенно* *но* *незнакомый* *человек* um homem totalmente desconhecido; *совершенно* *правильно* *exatamente*; *вы совершенно* *правы* *vo-cê tem toda a razão*

*совершённо* *conhecido*; *совершённо* *правильно* *exatamente*; *вы совершенно* *правы* *vo-cê tem toda a razão*

*совершить*<sup>13</sup> [са-в'и-р-ш'ит'] *сов.* *совершу, совершишь; прош.* *совершил, совершила* realizar, *praticar*; *совершить* (*что*) *под-виг* praticar uma façanha; *совершить* (*что*) *револю-цию* realizar uma revolução *совет*<sup>3</sup> [са-в'ёт] 1 *м.*, *со-ветá; мн.* *советы, советóв* conselho; *дать совет* dar um conselho

*совет*<sup>1</sup> [са-в'ёт] 11 *м.*, *советá; мн.* *советá, советóв* 1. *Soviete*; *Верховный Совет СССР* *Soviete Supremo da URSS*; *Советы* *на-родных депутатов* *Sovietes de Deputados do Povo*; 2. *Conselho*; *Совет Министров* *Conselho de Ministros*

*советский*<sup>2</sup> [са-в'ёт-к'ин] *прил.* *советская, советское; мн.* *советские* *soviético*; *Советский Союз* *União Soviética*; *советские* *люди* *os Soviéticos*

*современный*<sup>6</sup> [са-вр'и-м'ён-ный] *прил.* *совре-мённая, современное; мн.* *современные* *contemporâ-neo, actual, de hoje, то-дешне*; *современная* *литература* *literatura contemporânea*; *современная* *жизнь* *vida actual*; *совре-мённая* *наука* *ciência de hoje*; *современная* *техника* *técnica moderna*

совсѣм [саф-с'ѣм] *нареч.* completamente, bem; совсѣм новый *соч-*pletamente novo; совсѣм молодой *вет жувеш* **совхоз**<sup>1</sup> [саф-хос] *м.* совхоза; *мн.* совхозы, совхозов *sovkhose, estabelecimento agrícola do Estado; богатый совхоз* *ит* sovkhose rico; работать в совхозе *trabalhar num sovkhose*

**согласен** *с.м.* **согласный** **согласиться**<sup>12</sup> [са-глас-и-ца] *сов.* *согласуясь, согласившись, согласился; мн.* согласимся, согласитесь, согласился; *прош.* согласился, согласилась *1. асетаг; согласиться (на что)* на предложение асетаг *ита* proposta; они согласились пойти в кино *eles (elas) асетагата* *а* proposta de *ита* ida ao cinema; *2. согласдаг; согласиться (с кем)* с другом *consordat* *сот* o amigo **согласный**<sup>6</sup> [са-глас-ный] *прил.* согласная, согласное; *мн.* согласные; *кр. ф.* согласен, согласна, согласна; *мн.* согласны; он согласен *(на что)* на все условия *еле асетаг* todas as condições; я согласен с тобой *estou de acordo contigo*

**содержание**<sup>8</sup> [са-д'и-р-жэ-н'и-йе] *с.* содержания, *тк. ед.* conteúdo, assunto; рассказывать содержание

книги [письма] *contar o conteúdo de um livro [de uma carta]*

**соединить**<sup>12</sup> [са-йи-д'и-н'и-г] *сов.* соединить, соединила *1. итг, сойугаг; всего коллектива итг* os esforços de todo o colectivo; *2. лигаг; соединить (что)* город с деревней *хоршимами* *добрóгами* *лигаг* *а* cidade *сот* o campo *рог* meio de boas estradas

**сожаление**<sup>8</sup> [са-жы-л'е-н'и-йе] *с.* сожаления, сожаление о прошедшей молодости *saudade da juventude* *que já passou; к сожалению, я не могу приехать* *intelizmente, não posso vir*

**создавать**<sup>12</sup> [са-зда-вэ-т] *несов.* создаю, создаёшь; *прош.* создавал, создавала *1. фундаг, сгигаг; создавать (что)* новое государство *fundar um novo Estado; 2. сгигаг; создавать (что)* новую технику *сгигаг* *ита* nova técnica; *|| ср.* создавать

**создаёт**<sup>12</sup> [са-зда-вэ-т] *сов.* создаю, создаёшь; *прош.* создавал, создавала *1. фундаг, сгигаг; создавать (что)* новое государство *fundar um novo Estado; 2. сгигаг; создавать (что)* новую технику *сгигаг* *ита* nova técnica; *|| ср.* создавать

**создаёт**<sup>12</sup> [са-зда-вэ-т] *сов.* создаю, создаёшь; *прош.* создавал, создавала *1. фундаг, сгигаг; создавать (что)* новое государство *fundar um novo Estado; 2. сгигаг; создавать (что)* новую технику *сгигаг* *ита* nova técnica; *|| ср.* создавать

прийти в сознание *recobrar os sentidos*

**сознательный**<sup>6</sup> [са-знэ-т'и-н'и-йе] *прил.* сознательная, сознательное; *мн.* сознательные *ученик* *алц* *сознательный* *ученик* *алц* *по* *сознатель; сознательные* *асбёс* *сознательные* *действия* *асбёс* *сознательные* *сознательная дисциплина* *disciplina consciente*

**сок**<sup>1</sup> [сок] *м.* сока; *мн.* соки, соков *шито, (Врас.)* *сусо; фруктовый сок* *шито* *де* *фута; сок* *лимона* *шито* *де* *лимао; пить* *сок* *топатаг* *ит* *шито*

**солдат**<sup>1</sup> [са-д-дэ-т] *м.\**, *солдэ-т; мн.\** *солдэ-ты, солдат; мн.\** *солдэ-ты, солдат* *soldado; сме-ный солдат* *soldado corajoso; мой брат — солдат* *о* *мечи* *лимао* *é* *soldado*

**солёный**<sup>6</sup> [са-л'о-н'и-йе] *прил.* солёная, солёное; *мн.* солёные; *кр. ф.* солон, солоня, солоню; *мн.* солонны *1. де* *агуа* *сагада; солёное* *озеро* *лаго* *де* *агуа* *сагада; 2. сагада; слыш-* *ком* *солёный* *суп* *ита* *сора* *де* *пасада* *де* *сагада; солёная* *рыба* *рейхе* *са-гадо*

**солнечный**<sup>6</sup> [сол-н'и-ч-ный] *прил.* солнечная, солнечное; *мн.* солнечные *солар, де* *сол; солнечный свет* *луз* *солар; солнечный день* *ит* *дэ* *де* *сол*

**солнце**<sup>8</sup> [сón-ца] *с.* солнца *Sol; яркое* *солнце* *сол* *блншанте; восход* *[заход]*

солнца о *passet [o pôr] do Sol*

**соль**<sup>2</sup> [сол] *ж.* соли, *тк. ед.* sal; есть что-л. без соли *соте* *алго* *сем* *сал; добавить* *в* *суп* *сóли* *рог; mais sal* *на* *сора*

**сомневаться**<sup>12</sup> [са-м'и-вэ-ца] *несов.* сомневаюсь, сомневался; *мн.* сомневаемся, сомневались; *прош.* сомневался, сомневалась; сомневался, сомневалась *де* *делу* *дивидат* *до* *эйти* *де* *ит* *емпрединменто*

**сон**<sup>1</sup> [сон] *м.* сна, сну, сон, сном, (о) сне; *мн.* сны, снов *1. sono; здоровый сон* *воп* *sono; спать* *крепким* *сном* *дотипг* *а* *sono* *солто; 2. сонно; видеть сон* *тег* *ит* *сонно*

**сообщать**<sup>12</sup> [са-ап-ш'и-г] *сов.* сообщу, сообщайшь; *прош.* сообщил, сообщила *1. сообщат, сообщать* *по радио* *сообщат* *рела* *та-дио; 2. participar, dar; сообщить (что)* *новости* *дат* *ас* *новidades*

**соревнование**<sup>8</sup> [са-р'ив-на-вэ-н'и-йе] *с.* соревнования; *мн.* соревнования, соревнования *этипагсо, competição; социалистиче-ское* *соревнование* *этипа-гсо* *socialista; спортивное* *соревнование* *competição desportiva; победить* *в* *соре-вновании* *vencer* *ита* *competição*





## СПА

спасать<sup>12</sup> [спа-сáт']  
несов. спасаю, спасаешь;  
*прош.* спасáл, спасáла са-  
ваг; спасать (кого) дру́га  
salvar um amigo; спасать  
(что) жизнь детей salvar  
as vidas das crianças; || *ср.*  
спасти

спасибо [спа-с'й-ба]  
частичка obrigado; спаси-  
бо за помощь [за совет]  
obrigado pela ajuda [pelo  
conselho]; большое спа-  
сибо muito obrigado!  
спаси́й<sup>13</sup> [спа-с'й] *сов.*  
спасу́, спасёшь; *прош.*  
спас, спасá salvar; спа-  
сти (кого) ребёнка salvar  
uma criança; он спас мне  
жизнь ele me salvou a vi-  
da; || *ср.* спаса́ть

спать<sup>12</sup> [спаг'] *несов.*  
сплю, спишь, спит; *мн.*  
спим, спите, спят; *прош.*  
спал, спала; *мн.* спали  
dormir; ложиться спать  
deitar-se (para dormir); ре-  
бёнок спит uma criança  
está a dormir; порá спать  
é hora de dormir  
спе́ть<sup>13</sup> [с'п'ет'] *сов.*  
спою́, споёшь, споёт; *мн.*  
споём, споёте, споют; *прош.*  
спел, спела cantar; спеть  
(что) пёсню cantar uma  
canção; давай́те, споём!  
vamos cantar!; || *ср.* петь  
специальность<sup>2</sup> [с'п'и-  
цы-áл'-нас'-т'] *ж.*, специ-  
альности; *мн.* специаль-  
ности, специальностей es-  
pecialidade; его специаль-  
ность — медицина a espe-  
cialidade dele é medici-

## СПИ

на; работать по специаль-  
ности trabalhar na sua es-  
pecialidade

спешить<sup>12</sup> [с'п'и-ш'и']  
несов. спешу́, спешить;  
*прош.* спешил, спешила  
1. ir, vir apressadamente,  
apressar-se; спешить (ку-  
да) на работу ir apressa-  
damente para o serviço;  
спешить (куда) на поезд  
apressar-se para apanhar o  
comboio; спешить (отку-  
да) с работы vir apressa-  
damente do serviço; 2. а-  
дaptar-se; часы спешат o  
relógio adianta-se

спина<sup>2</sup> [с'п'и-на] *ж.*  
спинный, спинё, спину́, спи-  
ной, (о) спинё; *мн.* спинны,  
спин costas; лежать на  
спинé estar deitado de cos-  
tas; плавать на спинё па-  
dar de costas; он держал  
ру́ки за спиной ele estava  
com as mãos atrás das  
costas

список<sup>1</sup> [с'п'и-сак] *м.*  
списёка, списку́, список,  
списком, (о) списке; *мн.*  
списёки, списков lista, rol;  
список учеников lista dos  
alunos; список избирате-  
лей lista eleitoral; соста-  
вить список необходимых  
книг fazer a lista dos li-  
vros necessários

спичка<sup>2</sup> [с'п'ич'-ка] *ж.*  
спички; *мн.* спички, спи-  
чек, спичкам, спички,  
спичками, (о) спичках fós-  
foro; зажечь [погасить]  
спичку acender [apagar] o  
fósforo

## СПИ

спинь, сплю *см.* спать  
споёшь *см.* спеть

спокойный<sup>6</sup> [спа-кóй-  
ный] *прил.* спокойная,  
спокойное; *мн.* спокойные;  
*кр. ф.* спокоён, спокой-  
на, спокойно; *мн.* спо-  
кóйны calmó, tranquilo;  
спокойный человек homem  
calmo; спокойная жизнь  
vida tranquila; море спо-  
кóйно mar está calmo  
спор<sup>1</sup> [спор] *м.* спóра;  
*мн.* споры, спóров dis-  
cussão; деловой спор uma  
discussão positiva; вести  
спор estar a discutir; всту-  
пить в спор entrar em dis-  
cussão

спóрить<sup>12</sup> [спó-р'ит']  
несов. спóрю, спóришь;  
*прош.* спóрил, спóрила dis-  
cutir; спóрить (с кем) с  
другом discutir com um  
amigo; спóрить (о чём)  
о книге discutir sobre um  
livro

спóрт<sup>1</sup> [спорт] *м.* спóр-  
та, *тв. ед.* desporto, (*Bras.*)  
esporte; мастер спóрта mes-  
tre de desporto (uma cate-  
goria desportiva); занима́ть-  
ся спóртом praticar des-  
porto

спóртивный<sup>6</sup> [спа-р'ив-  
ный] *прил.* спортивная,  
спортивное; *мн.* спортив-  
ные desportivo; спортив-  
ные игры jogos desporti-  
vos; спортивный костюм  
fato desportivo; спортив-  
ная команда equipa des-  
portiva; уча́ствовать в  
спóртных соревнованиях

## СПР

ях participar em competi-  
ções desportivas

спóртсмен<sup>1</sup> [спа-рц-м'-  
эн] *м\**, спортсмёна; *мн.\**  
спортсмёны, спортсмёнов  
desportista; быть спортсме-  
ном ser um desportista; он  
извёстный спортсмен ele  
é um desportista notável  
спóсoб<sup>1</sup> [спó-сан] *м.*  
спóсoба; *мн.* спóсoбы, спó-  
сoбов modo, forma; прá-  
вильный спóсoб a forma  
correcta; спóсoб пригото-  
вления лекарства modo de  
preparação de um medi-  
camento; делайте́ таким  
[другим] спóсoбом faça  
desta [douta] forma

спóсoбный<sup>6</sup> [спа-сóб-  
ный] *прил.* спóсoбная, спó-  
сóбное; *мн.* спóсoбные; *кр.*  
*ф.* спóсoбен, спóсoбна,  
спóсoбно; *мн.* спóсoбны  
сараз; спóсoбный человек  
pessoa saraz; она спóсoб-  
на много работать ela é  
saraz de trabalhar muito

спóю *см.* спеть  
спра́ведливый<sup>6</sup> [спра-  
в'-и-д'-и-ый] *прил.* спра-  
ведливая, справедливое;  
*мн.* справедливые; *кр. ф.*  
справедлив, справедлива,  
справедливо; *мн.* справед-  
ливы justo; справедливый  
человек um homem justo;  
справедливое решение  
uma decisão justa

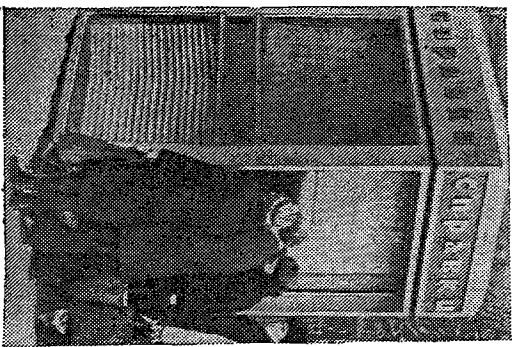
спра́виться<sup>13</sup> [спра-в'-и-  
ца] *сов.* спра́влюсь, спра́-  
вшись, спра́вится; *мн.*  
справимся, спра́вятся, спра́вля-  
ются; *прош.* спра́вил-

## СПР

ся, спра́влялась sair-se bem, cumprir; спра́виться (с чем) с déloм sair-se bem da tarefa

спра́вка² [спра́ф-ка] ж, спра́вки; *мн.* спра́вки, спра́вок, спра́вкам, спра́в-ки, спра́вками, (о) спра́-ках atestado, referências; спра́вка с ме́ста, рабо́ты atestado do serviço que presta na entidade; полу-чить спра́вку receber um atestado

спра́вочный⁶ [спра́-вач'-ный] *прил.* спра́вочная, спра́вочное; *мн.* спра́воч-ные; спра́вочное бюро es-critório de informações



спра́вочное бюро

спра́шивать¹² [спра́-ша-ва't] *несов.* спра́ши-ваю, спра́шиваешь; *прош.*

## СПУ

спра́шивал, спра́шивала perguntar; спра́шивать (кого) учите́ля perguntar ao professor; спра́шивать (кого) учени́ка perguntar ao aluno; спра́шивать (о чём) о здоро́вье ма́тери pergun-тар pela saúde da mãe; || *ср.* спроси́ть

спроси́ть¹³ [спра-с'ит'] *сов.* спрошу́, спроси́шь; *прош.* спроси́л, спроси́ла perguntar; спроси́ть (кого) оца́ [сэна] perguntar pelo pai [relo filho]; спроси́ть (что) фами́лию perguntar qual é o apelido; спро-си́ть (что) а́дрес perguntar qual é a morada; спроси́ть (что) доро́гу perguntar qual é o caminho; || *ср.* спра-шивать

спры́тать¹³ [спра́-та't'] *сов.* спры́чу, спры́чешь; *прош.* спры́тал, спры́тала esconder; спры́тать (что) де́ньги esconder o dinheiro; куда́ ты спры́тал кни-гу? onde escondeste o li-vro?

спусти́ться¹³ [спу-с'т'и-ца] *сов.* спущу́сь, спу-сти́шься, спусти́тся; *мн.* спустимся, спуститесь, спустится; *прош.* спусти́лся, спусти́лась descer; спу-сти́ться (по чему́) по лест-нице descer a escada; спу-сти́ться (с чего́) с горы́ descer da montanha спу́тник¹ [спу́-н'ик] *м.* спу́тника; *мн.* спу́т-ники, спу́тников 1. сош-panheiro de viagem; мойм

## СПА

спу́тником был весёлый человек о meu compa-nheiro de viagem era uma pessoa alegre; 2. (необы-шённы́й) satélite; искус-ственный спу́тник Земли um satélite artificial da Terra

спáзу [спра́-зу] *нареч.* imediatamente, logo; спá-зу поня́ть compreender logo; спáзу сде́лать [сорта-ситься] fazer [concordear] imediatamente

среда² [ср'и-да] 1 ж, сре́ды мею; географиче-ская сре́да мею географí-со; окружа́ющая сре́да мею ambiente, ambiente; он вы́рос в рабо́чей сре́де ele criou-se no meio ope-rário

среда² [ср'и-да] 11 ж, сре́ды, сре́де, сре́ду, сре́дой, (о) сре́де; *мн.* сре́ды, сре́д, сре́дам, сре́дах, сре́дами, (о) сре́дах, сре́дах-фе́йга; занима́ться по сре́дам estudar às terças-feitas сре́й [ср'и-д'и] *пред-лог с род. п. в разн. знач.* по мею де, entre; сре́й дру́зей по мею dos ami-gos; сре́й ули́цы по мею da rua; сре́й книг entre os livros; я просну́лся сре́й но́чи acordei no meio da noite

сре́дний¹ [ср'ед-н'ий] *прил.* сре́дний, сре́днее; *мн.* сре́дние; челове́к сре́д-него ро́ста homem de esta-tuta média; сре́днее обра-зовáние ensino secundário,

## СТА

habilitações de escola se-cundária

сре́дство¹ [ср'е-цтва] с, сре́дства; *мн.* сре́дства, сре́дств мею; просто́е сре́дство um meio simples; сре́дства произво́дства os meios de produção

сро́к¹ [сро́к] *м.* сро́ка; *мн.* сро́ки, сро́ков 1. ра-зо; назна́чить сро́к отъёе-да тара́с от prazo da rat-tida; за́кончить рабо́ту в сро́к terminar o trabalho no prazo marcado; 2.: сро́к служ́бы в а́рмии duraçáo do serviço no exército

сро́чно [сроч'-на] *нареч.* urgentemente; сде́лать сро́чно fazer urgentemen-te; вы́ехать сро́чно partir urgentemente

сро́чный¹ [сроч'-ный] *прил.* сро́чная, сро́чное; *мн.* сро́чные urgente; сро́ч-ное де́ло negócio urgente; сро́чная телегра́мма tele-grama urgente

СССР [эс-эс-эс-эр] Сою́з Советских Социалистиче-ских Респу́блик а URSS, а União das Repúblicas Socialistas Soviéticas; в СССР входит пятна́дцать советских социалистиче-ских респуб́лик да URSS fazem parte 15 repúblicas socialistas soviéticas

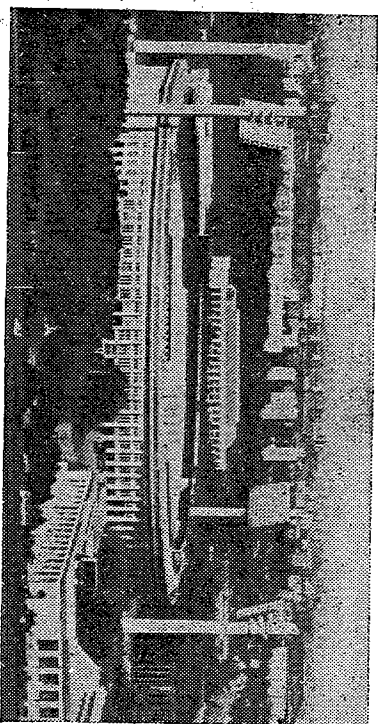
ста́вить¹² [ста́-в'ит'] *несов.* ста́влю, ста́влю; *прош.* ста́вил, ста́вила pôr, colocar; ста́вить (что) по-суду на стол pôr a louça na mesa; ста́вить (что) ве-

## СТА

ши на место colosar os objectos по lugar; || *ср.* по-ставитъ  
стадион¹ [ста-д'и-он] *м.*, стадиона; *мн.* стадионы, стадионов estádio; Центральный стадион имени В. И. Ленина o Estádio Central V. I. Lénine; играть на стадионе jogar num estádio

## СТА

виться (*на что*) на колёни pôr-se de joelhos; 2. tornar-se; на улице становилось холоднее fora tornou-se frio; || *ср.* старъ станция² [ста-н-ц'и-я] *ж.*, станции; *мн.* станции, станций estação; железнодорожная станция estação de caminho-de-ferro; станция metro estação do



Центральный стадион имени В. И. Ленина

стакан¹ [ста-кан] *м.*, стакана; *мн.* стаканы, стаканов soro; стакан чаю [молока] um soro de chá [de leite]; выпить стакан воды beber um soro de água  
становиться¹² [ста-на-в'и-цца] *несов.* становлюсь, становисься, станёмся; *мн.* становимся, становитесь, становитесь; *прош.* становился, становилась l. pôr-se; стано-

Metto; ехать до станции ir até à estação

стараться¹² [ста-ра-цца] *несов.* стараюсь, стараешься; *прош.* старался, старалась esforçar-se; стараться изо всех сил esforçar-se por todos os meios; стараться сделать хорошо esforçar-se por fazer bem  
старик¹ [ста-р'ик] *м.*, старика, старикүү, старика, стариком, (о) старикё; *мн.* \* старикий, стари-

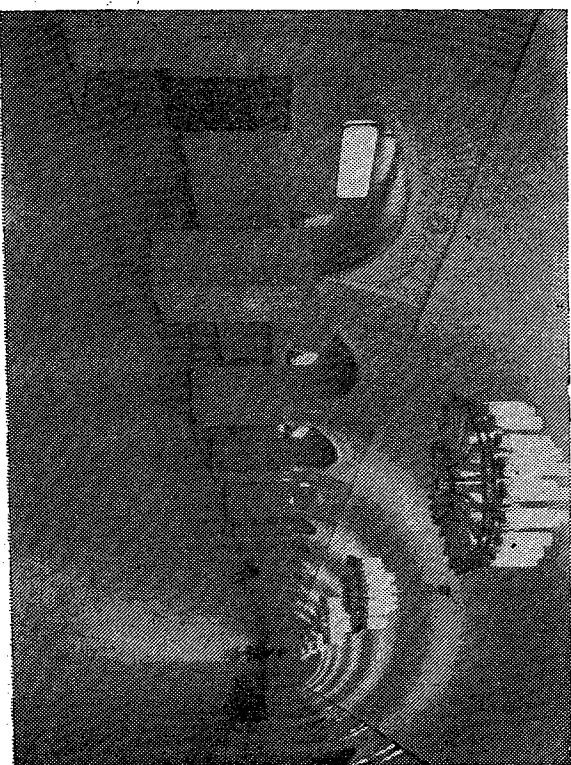
## СТА

ков о velho; седой старик um velho encanecido; старикүү восьмидесят лет o velho tem 80 anos

## СТА

## С

(*сущ.*) seguir o exemplo dos mais velho. *старый*¹ [ста-рый] *прил.* старая, старое; *мн.*



Станция метро

старинный¹ [ста-р'ин-ный] *прил.* старинная, старинное; *мн.* старинные antigo; старинный дом casa antiga; старинная одежда trajes antigos  
старший¹² [ста-р-ший] *прил.* старшая, старшее; *мн.* старшие mais velho; старший брат irmão mais velho; старшее поколение geração mais velha; слушаться старших (сущ.) obedecer aos mais velhos; брать пример со старших

старые; *кр. ф.* стар, старá, старо (*и* старó); *мн.* стары (*и* стары) velhos; старый человек homem velho; старая книга livro velho

стать¹³ [ста-р'] *сов.* стану, станешь; *прош.* стала l. pôr-se, collocar-se; стать (*на что*) ná pôr-se по chão; стать далеко [близко] pôr-se longe [perto]; стать (*у чего*) у окná [у стола, ...] collocar-se junto à janela lá mesa,

1. 2. *levantaŋ-se*; *narbŋ*  
стал<sup>Δ</sup> на зашѣту револю-  
ции о рѣво *levantaŋ-se* па-  
та а дефеза да *revoluŋaŋ*;  
3. *topaŋ-se*; он стал<sup>Δ</sup> ин-  
женѣром еле *topaŋ-se* еп-  
генѣлѣто; стал<sup>Δ</sup> светлѣ сѣ-  
теу; || *cp.* становѣться

статья<sup>2</sup> [ста-’йа] ж,  
статья́; *мн.* статьи́, ста-  
тей, статья́м, статьи́, ста-  
тьями, (о) статья́х artigo;  
газетная статья́ artigo de  
jornal; передовая статья́  
artigo de fundo, o edito-  
rial; статья́ учёного arti-  
go de um cientista; напи-  
сать статью escrever um  
artigo; прочитать статью́  
ler um artigo

стекло³ [с'і-й-кло] с,  
стекла́; *мн.* стёкла, стё-  
кол, стёклам, стёкла, стёк-  
лами, (о) стёклах відро;  
око́нное стёкло́ ві́дгаса;  
ста́ла для очко́в ві́дгос-  
таа ос о́culos; разбі́ть  
стёкло́ парті́ um ві́дро

стенá? [с'т'и-нá] ж, стé-  
ны, стéнэ, стéну, стéной,  
{о} стéнэ; *мн.* стéны, стéн,  
стéнáм, стéны, стéнáми,  
{о} стéнáх рáдэ; стéнá  
дóма а рáдэ де шá сáзa;  
пóвэсйт' картíну нá стé-  
ну рэндíгá шм quáдгo пá  
рáдэ

стенгазѣта? [с'т'ен-га-  
-з'ѣ-та] ж, стенгазѣты; мн.  
стенгазѣты, стенгазѣт  
(стенная газѣта) журнал де  
парѣде; читатъ стенгазѣту  
лет о журнал де парѣде

стѣнь² [с'тѣн'] ж., стѣ  
ни, *предл.* (о) стѣни, в  
стѣнѣ; *мн.* стѣни, стѣнѣй,  
стѣнѣмъ, стѣни, стѣнками,  
(о) стѣнѣхъ естеде; русская  
срѣнь естеде русса; родъ  
в стѣнѣ uma cidade na  
estepe

стиральна [с'т'ир'а́ль'на] несов. стира́ю, стира́еш; *тиш*, стира́ти, стира́ла *ла-вар*; стира́ть (*чию*) *бе́льє* lavar a roupa interior; *сти-пáръ* (*чию*) *п'ю́бáшк'у* lavar uma camisa

стихи́ [с'г'и-х'и] *ча́ше*  
мн. стихо́в; ед. стих *м*,  
стиха́ versos; стихи́ о ро́-  
дине versos sobre a pátria;  
стихи́ Маяковского os ver-  
sos de Maiaikovski; читать  
стихи́ recitar versos; || см.  
стихотворёние

стихотворёние<sup>3</sup> [с'т'и  
-ха-т'ва-р'ё-н-и-йе] с, стн  
хотворёния; *мн.* стихот  
ворёния, стихотворёний  
роesia, verso; стихотворё  
ния Пúшкина os versos de  
Púshkine; стихотворёния  
о родной природе as роe-  
sias sobre a natureza (pá-  
tria); написать стихотворё-  
ние fazer um verso; || *см.*  
стих

cro<sup>11</sup> [cro] *чука.*, ста  
(100) cem; cro métrou cem  
metros; cro der tomý na-  
sád ha cem anos; zapadó-  
tary cro pyórái ganhar  
100 rublos

СТОИТЬ<sup>12</sup> [сто-ит'] несов.  
(1 и 2 л. не употр.), 3 л.  
стоит; прош. стоял, стоя-

да custa; книга стоить пять рублей о livro custa cinco rublos; сколько стоит килограмм хлеба? quanto custa o quilo de pão; палатка стоит дорого [аешев] um sobreirodo custa caro [barato]

столъ [стоол] м., столѣ, мн. столы́, столовъ mesa; письменный стол escripta-piña; обеденный стол mesa de jantar; накрывать на стол pôr a mesa; пригласить к столу convidar a sentar-se à mesa (para comer); убирать со стола tirar a mesa

столи́ца? [ста-й'-ца]  
жэ, сто́лицы; *мн.* сто́лицы,  
сто́лиц capital; население  
сто́лицы os habitants da  
capital; он живёт в сто́лице  
да reside na capital;  
Москва — сто́лица СССР  
Moscow é a capital da  
URSS

столовая<sup>6</sup> [ста-ло-ва-  
-йа] ж, столовой; мн. сто-  
ловые, столовых refeito-  
rio; обедать в столовой  
almosar no refatório

столько [сто́й'-ка]  
мест. стóльких, стóльким,  
стóлько, стóлькими, (о)  
стóльких tantos, tanto;  
где он был стóлько лет?  
онде еле esteve durante  
tantos anos? у меня́ tanta  
ко deal tenho tanta coisa  
a fazer! он стóлько (na-  
dev.) пережил! ele sofreu  
tanto!

**сторонá**² [ста-ра-на́] ж, сторонý, сторонé, сторо́ну, сторонóй, (о) стороне́, *мн.* стороны, сторо́н, сторо́на́м, сторо́ны, сторона́ми, (о) сторонах lado; обе стороны ambos os lados; со́лнечная сторона о lado viúdo ao sol; пра́вая сторона d'uliczy o lado d'reito da rua; подо́йти с ле́вой [с пра́вой] стороны apro-ximar-se do lado esquerdo [d'reito]

стоять<sup>12</sup> [ста-йа́'] *несов.*  
 стую, стойшь; *повел.* сто-  
 й!; стойла 1. estar, en-  
 contrar-se; стоять (где) у  
 окна estar junto à janela;  
 2. ficar, ser situado; дом  
 стоит на вершине горы a  
 casa fica no alto da mon-  
 tanha; 3. estar, fazer; сто-  
 йт сильная жара está um  
 grande calor

**страна?** [стра-на́] ж, страны; *мн.* страны, стран рай; огромная страна́ и́мпа-вато рай; страны́ социа-лизма райes socialistas; дальние страны́ райes distantes.

страшница? [стра-н'и-ца] ж, страницы; *мн* страницы, страниц, *дăг* па; в кнѣе сто страниц *о* *l*ivto тем 100 *dăg*nas; чѣтъ страниц за страницей *let dăg*na por *dăg*na страшыно? [страш-ный] *прим.* страшная, страшное; *мн.* страшые; *кр. ф.* страшен, страшна; страшно; *мн.* страшы (*и*

## СТР

страшный: страшный рас-  
сказ ита história terrí-  
vel; мне страшно (напреч.)  
estou com medo

стрелять [стр'-и-л'ят']  
несое. стреляю, стрелй-  
ешь; прош. стрелйл, стре-  
лйла disparar; стрелйть  
(из чего) из ружья dispa-  
rar ита sacadeira

строгий [стро-г'ий]  
прил. строгая, строгое; мн.  
строгие; кр. ф. строг, стро-  
га, строго; мн. строги 1.  
severo, austero; он бчень  
строгий человек ele é um  
homem muito severo; 2.:  
строгий выговор censura  
(como sanção oficial)

строить<sup>12</sup> [стро-ит']  
несое. строю, строишь;  
прош. строил, строила  
constituir; строить (что)  
дом constituir ита casa;  
строить (что) социализм  
constituir o socialismo;  
строить (что) предложение  
constituir ита frase; || ср.  
построить

стройка<sup>2</sup> [стро-йка] ж,  
стройки; мн. стройки,  
строек, стройкам, строи-  
ки, стройками, (о) строи-  
ках obras de construção;  
работать на стройке tra-  
balhar nas obras de cons-  
trução

строка<sup>2</sup> [стра-ка] ж,  
строки; мн. строки, строк  
1. linha; на странице 25  
(двадцать пять) строк ита  
rágua tem 25 linhas; 2.:  
писать с новой строки  
abrir parágrafo

## СТЫ

студент<sup>1</sup> [сту-д'ент]  
м\*, студента; мн.\* сту-  
денты, студентов estudan-  
te; студенты университета  
[института] estudantes di-  
ta Universidade [dum Ins-  
tituto]; студенты меди-  
цинского факультета estu-  
dantes duma faculdade de  
medicina

студ [студ] м, студа;  
мн. студья, студьев са-  
дегга; детский студ са-  
дегга de criança; в ком-  
нате шесть студьев на са-  
ла há 6 cadeiras; сестр на  
стул sentar-se ита са-  
дегга; встать со стула le-  
vantar-se da cadeira

ступенька<sup>2</sup> [сту-п'ен'-  
ка] ж, ступеньки; мн.  
ступеньки, ступёнок, сту-  
пёнкам, ступеньки, сту-  
пёнками, (о) ступеньках  
degraus; высокие ступень-  
ки degraus altos; подни-  
маться по ступенькам su-  
bir os degraus

стучать<sup>12</sup> [сту-ч'ят']  
несое. стучу, стучишь;  
прош. стучал, стучала ва-  
тер; стучать тихо [прóмо]  
bater de leve [fortemente];  
стучать (куда) в дверь  
[в окно] bater na porta [na  
janela]; кто стучит? quem  
está a bater?

стыдно [стыд-на] напреч.  
(е янач. сказ.) ter vergo-  
nha; мне стыдно за твоё  
поведение tenho vergonha  
pelo teu comportamento;  
как тебе не стыдно! tu  
não tens vergonha!

## СУБ

суббота<sup>2</sup> [су-бó-та] ж,  
субботы; мн. субботы, суб-  
бóг sábado; заниматься по  
субботам estudar aos sá-  
bados; встретиться в суб-  
бóту encontrar-se no sá-  
bado

суд<sup>1</sup> [суд] м, суда; мн.  
суды, судов: Верховный  
суд o Supremo Tribunal;  
вызывать в суд citar em  
juízo; выступать в суде  
falar em juízo; отдать под  
суд entregar à justiça

сумка<sup>2</sup> [сум-ка] ж,  
сумки; мн. сумки, сүмок,  
сумкам, сүмки, сүмками,  
(о) сүмках bolsa, saco;  
сумка для продүктов bol-  
sa para géneros alimentí-  
cios



Сумки

суп<sup>1</sup> [суп] м, супа; мн.  
супы, супов sopa; мясной  
суп sopa de carne; тарёл-  
ка супа um prato de sopa;  
варить суп fazer a sopa;  
есть суп comer a sopa

сүтки [сү-к'и] тк. мн.  
сүток, сүткам, сүтки, сүт-  
ками, (о) сүтках um dia  
(е ита noite); в сүтках  
двадцать четыре часа o dia  
tem 24 horas; болной  
спал две сүток um doente  
dormiu dois dias (е duas  
noites)

## СУЕ

сухой<sup>8</sup> [су-хóй] прил.\*  
сухая, сухое; мн. сухие 1.  
seco; сухая одёжа roupa  
seca; сухой хлеб pão seco;  
2.: сухое дерево ита ár-  
vore morta

схватить<sup>12</sup> [схва-т'ит']  
сов. схвачу, схватишь;  
прош. схватил, схватила  
agarrar; схватить (за что)  
за руку agarrar pela mão  
(pelo braço); || ср. хва-  
тать

сходить<sup>12</sup> [сха-д'ит']  
сов. схожу, сходишь; прош.  
сходил, сходила it ter;  
сходить (к кому) к това-  
ришу it ter com um com-  
panheiro; || ср. пойдй

счастливы<sup>8</sup> [ш'и'-а-  
-с'л'и-вый] прил. счастли-  
вая, счастливые; мн. счаст-  
ливые; кр. ф. счастлив,  
счастлива, счастливо; мн.  
счастливы 1. feliz; счаст-  
ливая жизнь vida feliz;  
счастливыи человек ho-  
mem feliz; счастливая се-  
мья ита família feliz;  
счастливыи день um dia  
feliz; 2.: счастливого пу-  
ти boa viagem!

счастье<sup>8</sup> [ш'и'-а-с'т'и-е]  
с, счастья, тк. ед. felicí-  
dade; желать счастья лó-  
дам desejar felicidade aos  
homens; бороться за сча-  
стье lutar pela felicí-  
dade

счёт<sup>1</sup> [ш'ш'от] м, счёта,  
тк. ед. 1. conta; счёт до  
десяти a conta até 10; 2.  
спорт. resultado; счёт иг-  
ры 1:2 o resultado do jogo



е 1-2; 3.: заплатить по счёту в ресторане pagar a conta num restaurante считаться [ш'ш'и-т'ат'] *несов.* считано, считавшись; *прош.* считал, считала 1. считать: считать до двадцатипяти contar até vinte; 2. considerar, julgar; считано, что ты прав considero que tens razão

сшить<sup>13</sup> [ш'шит'] *сов.* сошьё, сошьёшь; *прош.* сшил, сшила fazer, coser; сшить (*что*) платье [пальто, костюм] fazer um vestido [um casaco, um fato]

съезд<sup>1</sup> [сьес'т] *м.* съезда; *мн.* съезды, съездов congresso; съезд писателей congresso dos escritores; съезд партии congresso do Partido

съест<sup>13</sup> [сьес'т'] *сов.* съем, съешь, съест; *мн.* съедим, съедите, съедят; *прош.* съел, съела comer; съестъ (*что*) кусок хлеба comer uma fatia de pão; съестъ (*что*) обед comer o almoço; || *ср.* есть 1, по-есть

сыграться<sup>13</sup> [сы-п'рат'] *сов.* сыграно, сыграны; *прош.* сыграл, сыграла 1. играть; сыграть (*во что*) в шахматы jogar uma partida de xadrez; 2. тосяг, сыграть (*на чём*) на гитаре tocar algo á guitarra; 3. desempenhar; сыграть большую роль в жизни [в истории] desempenhar um grande pa-

pel na vida [na história]; || *ср.* играть сын<sup>1</sup> [сын] *м.*, сына; *мн.*\* сыновья, сыновей, сыновьям, сыновей, сыновьями, (о) сыновьях filho; старший [младший] сын o filho mais velho [mais novo]; воспитывать сына educar o filho

сыр<sup>1</sup> [сыр] *м.*, сыра; *мн.* сыры, сыров queijo; хлеб с сыром pão com queijo; резать сыр partir o queijo; есть сыр comer queijo сыр<sup>1</sup> [сы-ро́й] *прил.* сырая, сырое; *мн.* сырые 1. sem ferver; сырая вода água não fervida; сырое молоко leite não fervido; 2. húmido; сырая порода tempo húmido

сытый<sup>1</sup> [сь-тый] *прил.* сыта, сытое; *мн.* сытые; *кр. ф.* сыт, сыта, сыто; *мн.* сыты satisfeito, farto; я сыт estou satisfeito сыта [с'у-д'а] *нареч.* сá, aqui, a este lugar; иди сюда vem cá; садись сюда senta-te aqui; он приехал сюда вечером ele chegou a este lugar á noite сидеть, сиди *см.* сестъ

# Т

та *см.* тот тайна<sup>2</sup> [тай-на] *ж.*, тайны; *мн.* тайны, тайн mistério, segredo; военная тайна segredo militar; дер-

жать в тайне guardar segredo

так [так] *нареч.* 1. tão, tanto; он так много работал, что устал ele tem trabalhado tão muito que ficou cansado; 2. assim; так не говорят assim não se diz; так написано в письме foi escrito assim на сата; это не так não é assim; и так даде e assim por diante; etc.; 3. como; делать так, как нужно fazer como se deve; 4.: он сказал просто так ele o disse por dizer

также [г'а-г'жэ] *нареч.* и собоz tambem, assim como; и также согласен eu tambem estou de acordo; книги, а также тетради лежат на столе os livros, assim como os cadernos estão na mesa

так как [так как] собоz pois, visto que; я не мог уснуть, так как в комнате было душно eu não podia adormecer, pois no quarto o ar estava abafado такой<sup>10</sup> [та-хой] *мест.* такая, такое; *мн.* такие; он такой красивый ele é tão bonito; кто он такой? quem é ele?; такая книга мне не нужна não preciso de tal livro

такси [та-кс'и] *с.* нескá, táxi; ехать на таксi ir de táxi; вызывать таксi chamar um táxi; взять таксi tomar um táxi

талант<sup>1</sup> [та-л'ант] *м.*, таланта; *мн.* таланты, талантов talento; талант артиста o talento de um ator; у него музыкальный талант ele tem talento para a música

там [там] *нареч.* lá, ali; здесь и там cá e lá; я буду там сегодня estarei lá hoje; магазин находится там a loja é ali

танец<sup>1</sup> [та-н'иц] *м.*, танца, танцу, танец, танцем, (о) танце; *мн.* танцы, танцев 1. dança; русский народный танец dança popular russa; 2. baile; пойти на танцы ir ao baile; сегодня в клубе будут танцы no clube haverá hoje um baile

танцевать<sup>13</sup> [тан-цы-в'ат'] *несов.* танцую, танцуеть; *прош.* танцевал, танцевала dançar; танцевать (с кем) с девушкой dançar com uma garigá; танцевать медленно [быстро] dançar devagar [rapidamente]

тарелка<sup>2</sup> [та-р'ёл-ка] *ж.*, тарелки; *мн.* тарелки, тарелок, тарелкам; тарелки тарелками, (о) тарелках prato; глубокая тарелка prato fundo; мёдная тарелка prato raso; поставить тарелку на стол pôr um prato na mesa; съест тарелку супа comer um prato de sopa таять<sup>13</sup> [тай-ит'] *несов.* (1 и 2 л. не употр.), 3 л.



## ТВЕ

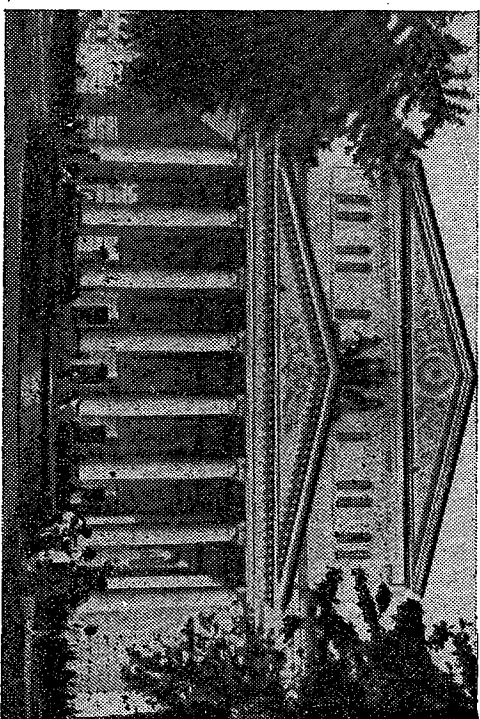
таёт fundir-se, degeter-se;  
снет [лѣд] тает а neve [о ге-  
lo] degete-se  
твёрдый<sup>6</sup> [тв'ор-дый]  
прил. твёрдая, твёрдое;  
мн. твёрдые дуго, rijo;  
твёрдый как камень дуго  
como а редга

твоё см. твой  
твой<sup>1</sup> [твой] мест. м,  
твоёго, т в о й ж, твоёй;  
т в о ё с, твоёго; мн.  
т в о й, твоих теу, tua;  
вот твой портфель aqui  
está а tua pasta; это твой  
книга este livro é teu;

## ТЕК

творот<sup>1</sup> [тва-рок и тво-  
-рак] м, творотá (твори-  
ту), тк. ед. теуейшão; снѣ-  
жий творот теуейшão fres-  
co; есть творот по утрáм  
соплет теуейшão todas as  
manhãs

твой см. твой  
те см. тот  
театр<sup>1</sup> [т'и-áтр] м, теа-  
тра; мн. театры, театров  
театро; оперный театр те-  
атро де ópera; драматиче-  
ский театр teatro de dra-  
ма; итти в театр ir ao  
teatro



Большой театр в Москве

твоё решение быдо пра-  
вильным а tua decisão foi  
correcta; твой дети игра-  
ют в парке os teus filhos  
brincam no parque

тебе, тебѣ см. ты  
текст<sup>1</sup> [т'экст] м, тек-  
ста; мн. тексты, текстов  
texto; трудный текст им  
texto difícil; прочитáть

## ТЕЛ

текст из книги ler им  
texto do livro; перевести  
текст на русский язык  
traduzir им texto para o  
russo

телевидение<sup>3</sup> [т'и-л'и-  
-в'и-д'и-н'и-йе] с, телеви-  
дения, тк. ед. televisão;  
цветное телевидение tele-  
visão а cores; программа  
телевидения programa de  
televisão; передавать по  
телевидению transmitir re-  
la TV

телевизор<sup>1</sup> [т'и-л'и-  
-в'и-зар] м, телевизорá;  
мн. телевизоры, телевизо-  
ров televisores; цветной те-  
левизор televisores а cores;  
включить телевизор ligar  
о televisores; выключить те-  
левизор desligar о tele-  
visor

телеграмма<sup>2</sup> [т'и-л'и-  
-грам-ма] ж, телеграммы;  
мн. телеграммы, телеграмм  
telegramas; дать телеграм-  
му mandar им telegrama;  
получить телеграмму rece-  
ber им telegrama

телефон<sup>1</sup> [т'и-л'и-фон]  
м, телефона; мн. телефо-  
ны, телефонов telefone; ка-  
кой нóмер вáшего телефо-  
на? qual é о нómero do  
seu telefone?; телефон зво-  
нит о telefone тоса; гово-  
рить по телефону falar re-  
lo telefone

тѣло<sup>3</sup> [т'ѣ-ла] с, тѣла;  
мн. тѣла, тел corpo; части  
тѣла as partes do corpo;  
температура тѣла а tem-  
peratura do corpo

## ТЕП

тѣма<sup>2</sup> [т'ѣ-ма] ж, тѣмы;  
мн. тѣмы, тем tema, assunto;  
трудная тѣма им тема  
difícil; тема доклада о  
tema de им discurso

темно<sup>1</sup> [т'им-нó] нареч.  
(в знач. сказ.): на улице  
[в комнате] темнó fora [на  
sala] está escuro

тѣмный<sup>6</sup> [т'ом-ный]  
прил. тѣмная, тѣмное; мн.  
тѣмные escuro; тѣмная ночь  
noite escura; тѣмная ком-  
ната uma sala escura

темп<sup>1</sup> [тѣмп] м, темпа;  
мн. темпы, темпов ritmo,  
cadência; темп работы о  
ritmo de им trabalho

температура<sup>2</sup> [т'им-п'и-  
-ра-ту-ра] ж, температу-  
ры; мн. температуры, тем-  
ператур 1. temperatura;  
высокая [низкая] темпе-  
ратура temperatura alta  
[baixa]; измѣрить темпе-  
ратуру medir а temperatu-  
ra; 2. temperatura; febre;  
у него нормальная темпе-  
ратура ele тем а tempera-  
tura normal; у меня тем-  
пература estou com febre

теперь [т'и-п'ѣр']  
нареч. agora; теперь я жи-  
вѹ один agora vivo sozi-  
пно; теперь теплó agora о  
tempo está quente (boim)  
теплó [т'и-п'ло] нареч.  
1.: я одѣлся теплó ага-  
salhei-me bem; 2. (в знач.  
сказ.): сегодня теплó hoje  
está calor; в комнате теп-  
лó по quarto está quente

тѣплым<sup>6</sup> [т'о-п'лым]  
прил. теплая, тѣпное; мн.

тёплые quente; тёплый  
день dia quente; тёплое  
оде́яно um cobertor quen-  
te; тёплые вещи peças de  
vestuário quentes

терять<sup>12</sup> [t'i-r'át] не-  
сое. теряю, теряешь; *прош.*  
терял, теряла perder; те-  
рять (что) деньги perder o  
dinheiro; терять (кого) дру-  
га perder um amigo; те-  
рять (что) время perder o  
tempo; || ср. потерять

тетрадь<sup>3</sup> [t'i-trát] ж,  
тетради; *мн.* тетра́ди, тет-  
ра́дей caderno; школьная  
тетрадь caderno escolar;  
тетрадь для рисования са-  
дерно рата desenhar; пи-  
сать в тетради escrever по-  
caderno

тетя<sup>2</sup> [t'o-t'a] ж, тети;  
*мн.\** тети, тетей tia; тётя  
Вёра — сестра моёй ма-  
тери a tia Vera é irmã de  
minha mãe; тётя Нина —  
— сестра моего отца a tia  
Nina é irmã de meu pai;  
тётя Оля — наша соседка  
a tia Olya é uma nossa  
vizinha

тех см. те  
техника<sup>2</sup> [t'é-xh и -ка]  
ж, техники, *тк. ед.* técni-  
са, техника; современ-  
ная техника técnica mo-  
derna; применять новую  
технику aplicar a nova  
técnica  
техникум<sup>1</sup> [t'é-xh и -  
кум] м, техникума; *мн.*  
техникумы, техникумов  
escola técnica; сельскохо-  
зяйственный техникум es-

cola técnica de agricultu-  
ra; учиться в техникуме  
estudar numa escola técni-  
ca; поступить в техникум  
entrar para uma escola  
técnica; окончить техни-  
кум fazer o curso de uma  
escola técnica

течение<sup>3</sup> [t'i-ch'é-и-и-  
йе] с, течёния; *мн.* те-  
чёния, течений 1. cor-  
rente, correnteza; быстрое  
течение реки a corrente  
rápida do rio; плыть про-  
тив течения nadar (наве-  
gar) contra a corrente; 2.  
в течёние (продолже́) дня  
[roda] durante um dia [um  
ano]

тихий<sup>3</sup> [t'i-x'ий] *прил.*  
тихая, тихое; *мн.* тихие  
1. sumido, baixo; тихий  
звук som sumido; тихий  
голос voz baixa; 2. silen-  
cioso; тихая ночь noite si-  
lenciosa; 3. sossegado; ти-  
хий человек homem sosse-  
gado  
тихо [t'i-xa] *нареч.*: го-  
ворить тихо falar em voz  
baixa; тихо, все спят! si-  
lêncio!, todos dormem

то см. тот  
тобой, тобою см. ты  
товарищ<sup>1</sup> [та-ва-р'иш'-  
ш] м\*, товарища; *мн.\**  
товарищи, товарищей со-  
товарищ, товарищей со-  
товарищ, самарада; ве-  
рный товарищ companheiro  
fiel; товарищ детства com-  
panheiro de infância; то-  
варищ Иванов, получите  
письмо самарада Ivanov:  
seu carta

тогда [та-да] *нареч.* эн-  
тао, naquele tempo; тогда  
я не знал его eu não o  
conhecia então; я жил то-  
гда в деревне naquele tem-  
po eu residia no campo;  
когда приеду, тогда рас-  
скажу всё conto tudo  
quando chegar  
то́то см. тот и то  
то́ есть [t'o-ис't'] союз  
(при письме сокращается:  
т. е.) isto é, ou seja; до-  
станции сорок километров,  
то есть (т. е.) час езды  
até à estação, são uns 40  
quilómetros, ou seja, uma  
hora de viagem

то́же [то-же] *нареч.* там-  
бём; вы тоже его знаете?  
você também o conhece?  
я иду в кино. Вы тоже?  
vou ao cinema. E você  
também?; он тоже пой-  
дёт с нами ele também vai  
conosco

той см. тот  
то́лстый<sup>3</sup> [тол-стый]  
*прил.* толстая, толстоё;  
*мн.* толстые grosso, es-  
pesso; толстая книга livro  
grosso; толстые стены pa-  
redes grossas; толстая до-  
ска tábuca espessa

то́лько [тол'-ка] 1. *ча-  
стично* só, apenas; я видел  
его только три раза eu o  
vi apenas 3 vezes; 2. *ча-  
стично*: только бы сдать  
экзамены! quem me dea  
passar nos exames!; 3. *ча-  
стично* ainda agora, neste  
instante; я только что его  
видел ainda agora o vi;

4. *союз* mas, porém; я всё  
сделаю, только не сейча́с  
tudo farei, mas não é  
agora

то́нкий<sup>3</sup> [тон-к'ий]  
*прил.* тонкая, тонкое; *мн.*  
тонкие fino, delgado; тон-  
кая бумага papel fino;  
тонкий карандаш lápis  
delgado; тонкие нитки li-  
nhas finas; тонкие пальцы  
dedos finos

то́нна<sup>2</sup> [тон-на] ж, тон-  
ны; *мн.* тонны, тонн то-  
нелада; в тонне тысяча ки-  
лограммов uma tonelada  
tem 1000 kg

торго́вый<sup>2</sup> [тар-го-в'а] а]  
ж, торго́вый, *тк. ед.* со-  
пе́rcio; внешняя торго́вая  
сопе́rcio exterior; посуда́р-  
ственная торго́вая сопе́r-  
cio de Estado; вести тор-  
го́вую ехерсег сопе́rcio

торопи́ться<sup>12</sup> [та-ра-  
п'и-ца] *несов.* тороплюсь,  
торопишься, торопится;  
*мн.* торопимся, торопи-  
тесь, торопятся; *прош.* то-  
ропился, торопилась ir a-  
pressadamente, apressar-se;  
торопиться (куда) na raó-  
tu ir apressadamente para  
o serviço; торопиться (что  
сделати) закончить рабо-  
ту в срок apressar-se para  
terminar o trabalho по  
prazo marcado

то́т [тол] *мест. м.* то-  
го; та ж, той; то с, того;  
*мн.* те, тех aquele, aque-  
la; в тот день было хо-  
лодно naquele dia estava  
frio; мне нужна та книга

## ТОТ

preciso daquele livro; те книги очень хорошие aqueles livros são muito bons

тотчас [точ'-час] *нареч.* já, imediatamente; я тотчас приду venho já; я спросил его, и он тотчас же мне ответил respondeu-me-lhe, e ele respondeu-me imediatamente

точка² [точ'-ка] *ж.* точка; *мн.* точки, точек, точкам, точки, точками, (о) точках 1. ponto; ставить точку в конце предложения pôr o ponto no fim da frase; 2.: точка зрения o ponto de vista

точно [точ'-на] *нареч.* 1. em ponto; прийти точно в пять chegar às 5 em ponto; 2. exatamente, rigorosamente; выполнить задание точно cumprir exactamente a tarefa

трава² [тра-ва] *ж.* трава; *мн.* травы, трав ехва, (Bras.) capim; plantas; relva; высокая трава ervas altas; трава зеленёт a erva verdeja; лекарственные травы plantas medicinais; сидеть на траве estar sentado na relva

трактор¹ [трак-тар] *м.* трактора; *мн.* тракторы (и тракторов) tractores (e tractores) новый трактор tractor novo; рабoтaть на тракторе trabalhar um tractor

тракторист¹ [трак-тар-ист] *м.*, трактори-

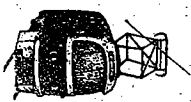
## ТРЕ

ста; *мн.* \* трактористы, трактористов tractoristas; он работает трактористом в колхозе ele trabalha com o tractorista num kolchose

трамвай¹ [трам-вай] *м.* трамвай; *мн.* трамваи, трамваев eléctrico, (Bras.) bonde; вагоны трамвая carruagens eléctricas; ехать на трамвае ir de eléctrico; трамвай идёт медленно [быстро] o eléctrico anda devagar [depressa]; || *см.* автobус

требовать¹² [трé-бы-вар'] *несов.* требую, требуешь; *прош.* требовал, требовала exigir; он требовал, чтобы говорил правду ele exigia que dissessem a verdade; требовать порядка [дисциплины] exigir a ordem [a disciplina]

третий¹ [трé-т'ий] *числ.* третья, третье; *мн.*



Трамвай

третья 1. terceiro; третий дом от угла a terceira casa a contar da esquina; я читал третью главу книги estou a ler o terceiro ca-

## ТРЕ

pítulo do livro; 2.: сейчас третий час agora já passou das duas horas

трёх *см.* три  
трёхсот *см.* триста  
три¹¹ [тр'и] *числ.* трёх

(3) três; книга стоит три рубля o livro custa 3 rublos; у меня осталась около трёх рублей restaram-me cerca de três rublos

тридцать¹¹ [тр'и-цар'] *числ.* тридцать (30) trinta; ему тридцать лет ele tem 30 anos (de idade); деревня в тридцати километрах от города a aldeia fica a 30 quilómetros da cidade

тридцать¹¹ [тр'и-на-цар'] *числ.* тридцати (13) treze; мой дочери тридцать лет a minha filha tem 13 anos (de idade)

триста¹¹ [тр'и-ста] *числ.* трёхсот (300) trezentos; я получил триста рублей recebeu 300 rublos

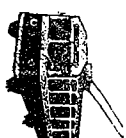
трое [тро-йе] *числ.* троих, троим, троих, тройми, (о) троих três; в нашей семье трое детей na nossa família há 3 crianças; поезд идёт от Москвы до Ташкента трое суток do Moscovo a Tachkent o comboio chega em três dias (e três noites)

троллейбус¹ [тра-л'ей-бус] *м.* троллейбуса; *мн.* троллейбусы, троллейбусов, троллейсарго, trólebus; на каком троллейбусе

## ТРУ

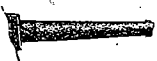
## Т

можно доехать до центра em que trólebus pode-se chegar até ao centro? где остановка троллейбуса? onde é a paragem do trólebus?; || *см.* автобус



Троллейбус

труба² [тру-ба] *ж.* трубы, трубы, трубы 1. chaminé; трубы фабрик и заводов as chaminés das fábricas; 2. trombeta; играть на трубе tocar a trombeta



Труба

труба² [тру-па] *ж.* трубы; *мн.* трубы, трубок, трубок, трубы, трубами, (о) трубах 1. cachimbo; курить трубку fumar o cachimbo; 2.: трубка телефона o auscultador do telefone  
труд¹ [трут] *м.* труд, *мн.* ед. trabalho; физический [умственный] труд

трудоу́дный

грудово́й [тры-да-во́й]

трудящийся? [тру-д'а·

228

типой<sup>6</sup> [ту-пой] *прим.*

тут [тут] нареч. aquí,  
тут и там сэ е lá;

түфли<sup>2</sup> [түф-ли] мн.

atos; надѣть [снять] туф

түчә² [тү-ч'а] ж, түчи;

тушѣть<sup>12</sup> [ту-шѣтъ'] I

тушить<sup>12</sup> [ту-шы́т'] II

ты<sup>9</sup> [ты] *мечт. тебя, те-*

ты́сяча²  
[ты́-с'и-ч'а]

orteram ao estádio vários

тяжёлый<sup>6</sup> [т'и-ж'о-лыи]

A

реде; он стоит у окна

убежать<sup>13</sup>  
[y-б'и-ж'а́т']

229

## УБЕ

убежала (*откуда*) из дому a gata fugiu de casa; убежать в лес fugir para a floresta; убежать от собак ki fugir de um cão

уберёшь, уберу *сж.*

убирать

убирать<sup>12</sup> [у-б'и-ра'т']

*несов.* убирать, убираешь; *прош.* убирал, убирала 1. tirar, levar; убирать (*что*) посуду (*откуда*) со стола levar os pratos da mesa; 2. агитар; убирать (*что*) комнату агитар o quarto; || *ср.* уорать

убить<sup>12</sup> [у-б'и'т'] *сов.*

убью, убьёшь, убьёт; *мн.* убьём, убьёте, убьют; *прош.* убил, убил матар, assassinar; убить (*кого*) звёря матар uma fera; моего товарища убил на войне um meu companheiro foi morto na guerra

уборать<sup>12</sup> [у-б'о-ра'т'] *сов.*

уберу, уберешь, убереёт; *мн.* уберём, убереёте, уберут; *прош.* убрал, убрала 1. tirar, levar; убирать (*что*) книги в шкафу tirar os livros, pôr-los no armário; 2. агитар; убирать (*что*) кухню агитар a cozinha; || *ср.* уобирать

убьёшь, убью *сж.* убить

уважаемый<sup>6</sup> [у-ва-жа-и'м-ый] *прил.* уважае-

мая, уважаемое; *мн.* уважаемые estimado; уважаемый товарищ! estimado camarada!

уважать<sup>12</sup> [у-ва-жа'т'] *несов.* уважаю, уважаешь;

## УГО

*прош.* уважал, уважала respeitar, estimar; уважать (*кого*) родителей respeitar os pais

увеличить<sup>12</sup> [у-в'и-д'и'ч'и'т'] *сов.* увеличу,

увеличишь; *прош.* увеличил, увеличила 1. aumentar; увеличить (*что*) число рабочих aumentar o número dos operários; 2. ampliar; увеличить (*что*) фотографию ampliar uma fotografia

уверен<sup>12</sup> [у-в'э-р'ин] *прил.*

*кр. ф., ж.* уверена; *мн.* уверенны; мы уверены в победе estamos certos da vitória; я уверен в успехе дела estou confiante no bom êxito do empreendimento

увидеть<sup>12</sup> [у-в'и-д'и'т'] *сов.* увижу, увидишь, увидит; *мн.* увидим, увидите,

увидят; *прош.* увидел, увидели ехергал, ve; увидеть (*что*) лес вдаль ехергал ao longe uma floresta; увидеть (*кого*) отца [мать, детей] ver o pai [a mãe, os filhos]; || *ср.* видеть

угля, углов *сж.* угол

углём, угли *сж.* уголь

угол<sup>1</sup> [у'-гал] *м.* угля,

углу, угол, углом, *предл.* (об) угле, на, в углу; *мн.* углы, углов 1. ângulo; прямой угол ângulo recto; 2. canto; угол стола canto de uma mesa; 3. esquina; ждать на углу esperar na esquina

## УГО

уголь<sup>1</sup> [у'-гал] *м.* угля (*и* углём), углю, уголь, углём, (об) угле; *мн.* угли, углём (*и* углём) савão; каменный уголь carvão de pedra

угостый<sup>12</sup> [у-гас'-т'и'т'] *сов.* угощу, угостишь, угостит; *мн.* угоstim, угостят; *прош.* угостил, угостила servir, oferecer; угостый (*чем*) обедом servir um almoço; он угощал нас фруктами ele ofereceu-nos a fruta

ударить<sup>12</sup> [у-д'а-р'и'т'] *сов.* ударю, ударишь; *прош.* ударил, ударила dar uma pancada; ударить (*кого*) собаку dar uma pancada no cão; ударить (*что*) мяч (*чем*) ногой dar um pontapé na bola

удивиться<sup>12</sup> [у-д'и-в'и'-пна] *сов.* удивлюсь, удивлюсь, удивлюсь; *мн.* удивимся, удивимся, удивимся, удивимся; *прош.* удивился, удивилась; удивляться удивлялся адмигал-se, ficar surpreendido; отец удивился, что сын рано приехал домой o pai admirou-se ao ver o filho regressar a casa cedo

удобно [у-д'об-на] *нареч.* 1. comodamente, confortavelmente; удобно лежать [сидеть] estar deitado [sentado] comodamente; мне здесь удобно (*в знач. склад.*) aqui mim aqui é cómodo; 2. (*в знач. склад.*) é oportuno, é conveniente; удобно

## УЗК

## У

ли спросить? é oportuno perguntar?

удовольствие<sup>6</sup> [у-да-в'ой-с'т'и-и-е] *с.* удо-

вольствия gosto, vontade, prazer; работать с удовольствием trabalhar com vontade; я с удовольствием к вам приду é com prazer que vou visitá-los

уехать<sup>12</sup> [у-йэ-хар'] *сов.*

уеду, уедёшь, уедёт; *мн.* уедем, уедёте, уедут; *прош.* уехал, уехала ir-se, ir, partir (*em veículo*); уехать (*куда*) в деревню ir-se para o campo; уехать (*куда*) домой partir para casa; уехать (*откуда*) из города partir da cidade; мой брат уехал отдыхать на море o meu irmão foi descansar na costa

уже [у-жэ] *нареч.* já; он уже уехал ele já partiu; он уже взрослый ele já é adulto; уже наступила зима já chegou o Inverno; уже поздно já é tarde; уже пять часов já são 5 horas

ужин<sup>1</sup> [у'-жин] *м.* ужинать; *мн.* ужинаю, ужинаю jantar; вкусный ужин um jantar sabroso

ужинать<sup>12</sup> [у'-жи-нат'] *несов.* ужинаю, ужинаешь; *прош.* ужинал, ужинала jantar; я уже ужинал já jantei

уэкий<sup>6</sup> [уэ-к'ий] *прил.* уэкал, уэкое; *мн.* уэкие; *кр. ф.* уэок, уэка, уэко; *мн.* уэки (*и* уэки) 1. estre-

то; узкий переулок *travessa estreita*; 2. аретадó, *justo*; узкие брòчки са́лças justas; платье стало узко *o vestido tornou-se apertado*

**узнáть<sup>13</sup>** [у-знáт'] *сов.* *узнáю, узнáешь; прош. узнáл, узнáла* 1. *reconhecer*; я срáзу узнáл своего друга детства *reconheci logo o meu amigo de infância*; 2. *saber*; узнáть (*что*) нòвости *saber as novidades*

**узок** *см. узкий*  
**уйти<sup>13</sup>** [уй-т'и] *сов.* *уйдú, уйдёшь, уйдёт; мн. уйдём, уйдёте, уйдут; прош. ушёл, ушла* 1. *deixar, abandonar*; уйти (*откуда*) из дома *deixar a casa*; 2. *partir; ir-se*; поезд ушёл полчаса тому назад *o comboio partiu há meia hora*; он ушёл домой *ele foi-se para casa*; 3. *adiantat-se*; часы ушли вперёд *o relógio adiantou-se*; || *ср. уходить*

**укра́сить<sup>13</sup>** [у-крá-с'ит'] *сов.* *укра́шу, украсишь; прош. украсил, украсила* *enfeitar, adornar*; украси́ть (*что*) дом [улицу] *adornar uma casa [uma rua]*; украси́ть (*чем*) фла́гами [цве́тами] *adornar com bandeiras [com flores]*

**улетéть<sup>13</sup>** [у-л'и-т'ёт'] *сов.* *улетéчу, улетéишь; прош. улетéл, улетéла* *voar*; пти́цы улетéли *as aves voaram*

**у́лица<sup>2</sup>** [у-л'и-ца] *ж, у́лицы; мн. у́лицы, у́лиц* *rua*; главная́ у́лица гóрода *a principal rua da cidade*; он живёт на у́лице Гёрцена *ele mora à rua Herzen*; он шёл по у́лице Гóрького *ele andava pela rua Górkí*

**уложит<sup>13</sup>** [у-ла-ж'ит'] *сов.* *уложú, уложишь, уложит; мн. уложим, уложите, уложат; прош. уложил, уложила* 1. *deitar, meter na cama*; уложит<sup>13</sup> (*кого*) ребёнка спать *deitar a criança*; 2.: уложит<sup>13</sup> (*что*) вещи в чемодáн *lazer a mala*

**улучи́ть<sup>13</sup>** [у-лúч'и-шн'и] *сов.* *улучúшу, улучи́шь; прош. улучшил, улучшила* *melhorar*; улучшить (*что*) рабóту *melhorar o trabalho*

**улыба́ться<sup>13</sup>** [у-лы-бá-ца] *несов.* *улыба́юсь, улыба́ешься; прош. улыба́лся, улыба́лась* *sorrir*; он рéдко улыба́ется *ele sorri raramente*

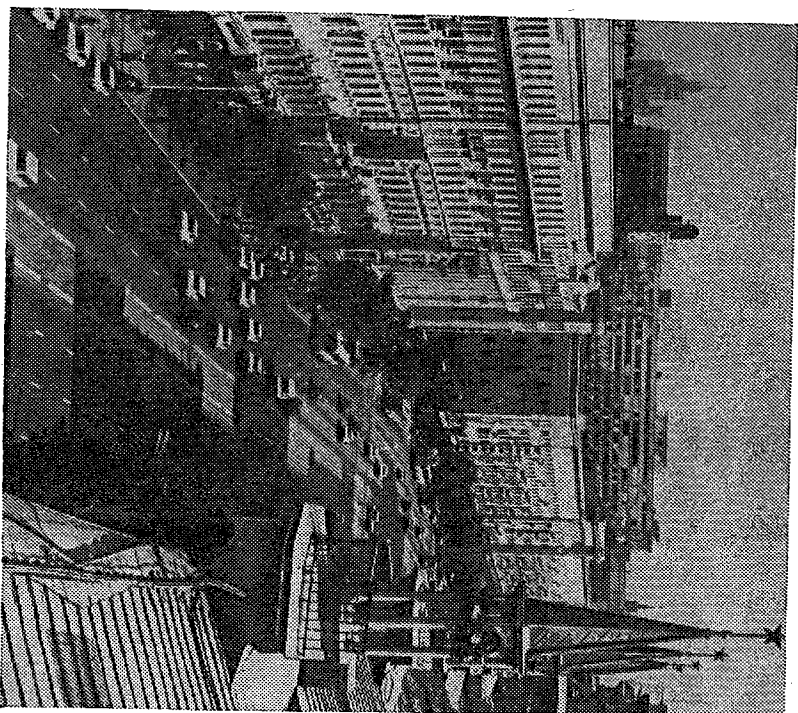
**ум<sup>1</sup>** [ум] *ж, умá* *inteligência, razão*; тонкий ум *inteligência subtil*; чело-веческий ум *a inteligência humana*

**умён** *см. умный*  
**умёнъшнть<sup>13</sup>** [у-м'ён'-шн'т'] *сов.* *умёнъшу, умёнъшишь; прош. умёнъшил, умёнъшила* *diminuir*

умёнъшнть (*что*) расхóды *diminuir as despesas*  
**умерéть<sup>13</sup>** [у-м'и-р'ёт'] *сов.* *умрú, умрёшь, умрёт*

*мн. умрём, умрёте, умрúт; прош. умер, умерла* *mor-ter*; умерéть (*от чего*) *от*

*дéлать* *писáть* [читáть, плáвать] *ele sabe escrever [ler, nadar]*



Улица Горького в Москвё

богáзни *мóгте* *de doerça*; она́ умерла́ *ela morreu*; он умер как геро́й *ele morreu como um herói*  
**умётъ<sup>13</sup>** [у-м'ёт'] *несов.* *умёю, умёешь; прош. умёл, умела* *saber*; он умёет (*что*

**умный<sup>13</sup>** [ум-ный] *прил.* *умная, умное; мн. умные; кр. ф. умн, умна, умно (и умно); мн. умны (и умны)* *inteligente*; умный человек *pessoa inteligente*; она́ умна́ и кра-



## УМР

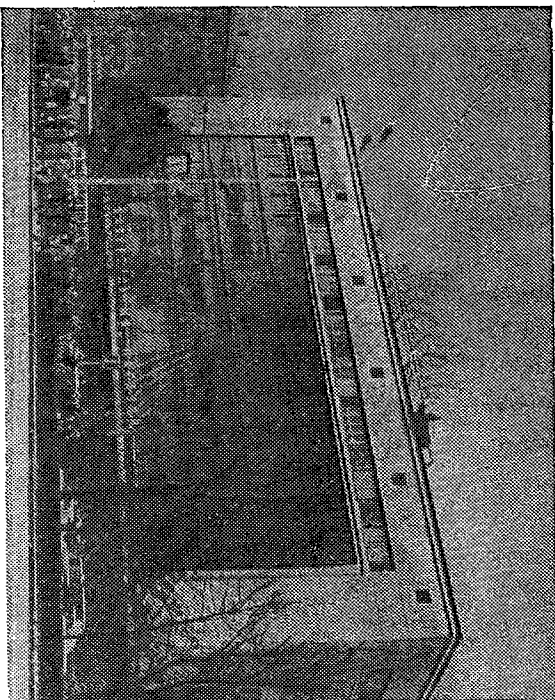
сйва ела ё inteligente e linda

Гумрешъ, мру см. е-реть

умываться<sup>12</sup> [у-мы-в-а-ция] несое. умываюсь, умываешься, умывается; *мн.* умываемся, умываетесь, умываются; *прош.*

## УНИ

supermercado, grande loja; купить платье в универсаме comprar um vestido num supermercado; универсам «Москва» находится на Ленинском проспекте o supermercado «Moskva» está situado na avenida Leninski



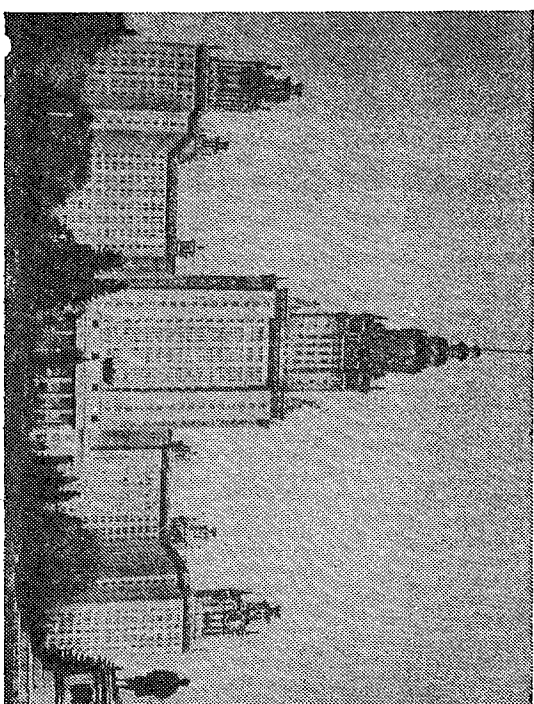
Универсам «Москва»

умывался, умывалась lavar-se (a sãta, as mãos); умываться утром [вечером] lavar-se de manhã [à noite]; ребенок умывается сам a criança lava-se sozinho

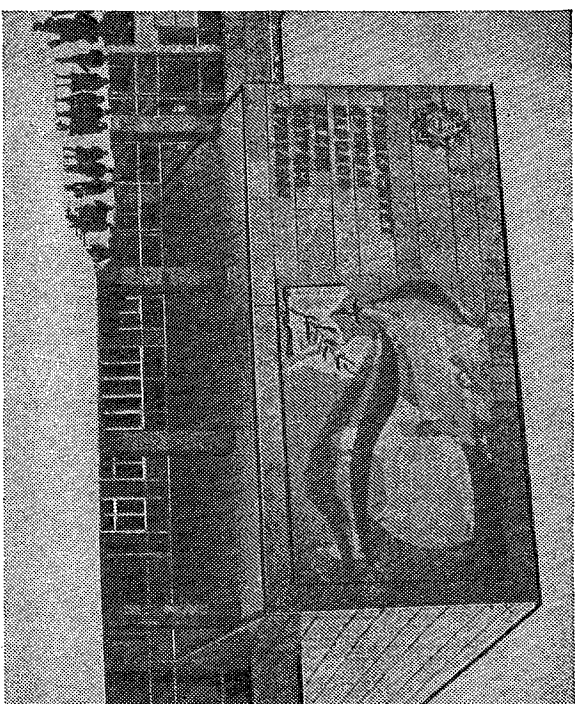
универсам<sup>1</sup> [у-н'-и-в'-мак] *м.*, универсамата; *мн.* универсамати, универсаматов

университет<sup>1</sup> [у-н'-и-в'-и-р'-с'-и-т'-ет] *м.*, университ-тета; *мн.* университеты,

университетов universidade; Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова a Universidade! Estatal M. V. Lomonosov de Moscovo; поступить в универ-



Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова



Университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы



сигет entrar para a Universidade; он окончил университета; ele formou-se na Universidade; мы учились в Университете; дружбы народов имени Патриса Лумумбы estudamos na Universidade da Amizade dos Povos Patricio Lumumba

упасть<sup>13</sup> [у-пáс'т'] *сов.* упаду́, упадёшь, упадёте; *прош.* упаде́м, упадёте, упа́дут; *прош.* упа́д, упа́ла саи́; упа́сть (кудо́) в я́му саи́ пш́т fosso; упа́сть на спину́ саи́ de costas; кни́та упа́ла на пол и́м livto саи́ по chão; || *ср.* па́дать

упражнение<sup>3</sup> [у-пращ-н'э-н'и-йе] *с,* упражне́ния; *мн.* упражне́ния, упражне́ний *эжесциу*; трудное [лэ́гкел] упражне́ние и́м эжесциу difícil [fácil]; де́лать упражне́ние fazer и́м эжесциу

урожай<sup>1</sup> [у-ра-жáй] *м,* урожа́я; *мн.* урожа́я, урожа́ев coíheita; урожа́й карто́феля [пшеницы] а coíheita de batatas [de trigo]; собра́ть хоро́ший урожа́й obter и́ма boa coíheita

усилий *эсфого*; де́лать у́силье над собо́й fazer и́м эсфого sobre si mesmo; приложи́ть все у́силья enviar todos os esforços

условия<sup>3</sup> [у-сло́-в'и-йá] *мн.* усло́вий; *ед.* усло́вие *с,* усло́вия 1.: усло́вия зада́чи os dados дш́ problema; 2. condições; хоро́шие усло́вия для рабо́ты boas condições de trabalho

услышать<sup>13</sup> [у-слы́-шат'] *сов.* услы́шу, услы́шат; *прош.* услы́шишь, услы́шат; услы́шала оуви́; услы́шать (что́) му́зыку оуви́ а тш́-сиса; услы́шать (что́) но́вости оуви́ as novidades; || *ср.* слы́шать

успеть<sup>13</sup> [у-сп'э́т'] *сов.* успе́ю, успе́ешь; *прош.* успе́л, успе́ла conseguí; успе́ть (что́ сде́лать) вы́полнить рабо́ту в срок conseguir fazer и́м тша́-лхо по рлазо тша́садо; успе́ть (кудо́) на по́езд conseguir arañhar o comboio

успех<sup>1</sup> [у-сп'эх] *м,* успе́ха; *мн.* успе́хи, успе́хов êxito, sucesso; до́бился успе́хов alcançar o êxito; как ва́ши успе́хи? como tem estudado?

успокоиться; *прош.* успоко́ился, успоко́илась acalmar-se, tranquilizar-se; ребёнок успоко́ился а кри́анса tranquilizou-se; упоко́йтесь, пожа́луйста acalme-se, por favor

уста́в<sup>1</sup> [у-ста́ф] *м,* уста́ва; *мн.* уста́вы, уста́вов estatutos; уста́в па́ртии os estatutos de и́м partido

установить<sup>13</sup> [у-ста-на-в'и́т'] *сов.* устано́влю, устано́влю́, устано́влю; *мн.* устано́вим, устано́вите, устано́вьте; *прош.* устано́вил, устано́вила 1. instalaí, монта́; устано́вить телефо́н instalaí и́м telefone; 2. estabelecí, instalaí; устано́вить (что́) эконо́мические связи́ с сосе́дними страна́ми estabelecer as relações económicas com os países vizinhos

устать<sup>13</sup> [у-ста́т'] *сов.* устану́, устанёшь; *прош.* уста́л, уста́ла cansat-se, estar cansado; уста́ть (что́ де́лать) жа́дать cansat-se de esregar; уста́ть (от че́-го) от тяжёлой рабо́ты estar cansado por ter trabalhado duramente; я уста́л estou cansado

устный<sup>9</sup> [у-сн'и́й] *прил.* устна́я, устное́; *мн.* устные verbal, oral, falado; устный отве́т resposta verbal; устный перево́д interpretação (tradução) oral; устная ре́чь linguagem falada

устроить<sup>13</sup> [у-стро́-и́т'] *сов.* устро́ю, устро́ишь; *прош.* устро́ил, устро́ила 1. organizar; устро́ить (что́) пра́здник organizar и́ма festa; 2. agañar; устро́ить (что́) свой де́ла agañar os seus negócios; 3. pôr, agañar; устро́ить (кого́) ребё́нка в де́тский сад pôr o miúdo пш́т infantário

уступить<sup>13</sup> [у-сту-п'и́т'] *сов.* усту́плю, усту́пишь, усту́пит; *мн.* усту́пим, усту́пите, усту́пят; *прош.* усту́пил, усту́пила ceder; усту́пить (что́) ме́сто в трамва́е ceder o lugar (a outrem) viajando em eléctrico

утвердить<sup>13</sup> [у-тв'и́р-д'и́т'] *сов.* утвер́жу, утвер́дью; *прош.* утвер́дил, утвер́дила aprovar; утвер́дить (что́) план рабо́ты aprovar и́м plano de actividades

утонуть<sup>13</sup> [у-та-ну́т'] *сов.* утону́, утоне́шь, утоне́т; *мн.* утоне́м, утоне́те, утону́т; *прош.* утону́л, утону́ла afogar-se; утону́ть (где́) в мо́ре [в реке́] afogar-se no mar [num rio]

утро<sup>3</sup> [у́т-ра] *с,* утра́ (но́ с утра́, до́ утра́, от утра́), *дат.* утра́ (но́ к утра́); *мн.* утра́, утра́, *дат.* утра́м (но́ утра́м) manhã; вста́ть в семь ча́сов утра́ levantar-se às 7 da manhã; рабо́тать с утра́ до ве́чера trabalhar desde a ma-

## УТР

nhã até à noite; доброе утро! bom dia!

у́тром [у́т-рам] *нареч.* de manhã, *рела* manhã; вставать рано утром levantar-se de manhã cedo; утром ехать на работу ir de manhã para o emprego

у́трог [у-т'у́к] *м.* у́трогá; *мн.* у́трогá, у́трогов ferro (de engomam); элек-трический у́трог ferro eléc-trico; гладить платье го-рячим у́трогом passar o ves-tido a ferro quente; на-греть у́трог aquecer o ferro

уха́живать<sup>12</sup> [у-хá-жы-ват'] *несов.* уха́живаю, уха́живаешь; *прош.* уха́живал, уха́живала cuidar de, tratar de; уха́живать (за кем) за больным cuidar de um doente; уха́живать (за чем) за цветами cuidar das flores

ухо [у́-ха] *с.* уха; *мн.* у́ши, ушэй, ушам, у́ши, ушáми, (оо) ушáх ouvi-do; говорить на ухо falar ao ouvido; у меня болит у́хо tenho dor de ouvido

уходить<sup>12</sup> [у-ха-д'ит'] *несов.* ухожу́, уходишь, ухóдит; *мн.* ухóдим, ухóдите, ухóдят; *прош.* ухó-дйл, ухóдила 1. ir-se, par-tir; ухóдить (куда) домой [на работу] ir-se para casa [ao trabalho]; 2. де́йхар; ухóдить (откуда) из дома [с работы] deihar o lar [o emprego]; || *ср.* уйгý

уча́ствовать<sup>12</sup> || *ср.* [у-чá-ства-ват'] *несов.* участвую,

## УЧЕ

уча́ствуешь; *прош.* уча́ствовал, уча́ствовала partici-par; уча́ствовать (в чём) в соревновании participar numa competição; уча́ст-вовать (в чём) в выборах participar nas eleições

уча́стие<sup>3</sup> [у-чá-с'т'и-йе] *с.* уча́ствия, *мн.* е́д. participaçáo; принять уча́стие в выборах tomar parte nas eleições

уча́сток<sup>1</sup> [у-ч'á-стак] *м.* уча́стка, уча́стку, уча́-сток, уча́стком, (оо) уча́-стке; *мн.* уча́стки, уча́ст-ков 1.: уча́сток земли ter-reno, courela, talhão; 2.: избирательный уча́сток secção eleitoral; 3.: ва́ж-ный уча́сток работы uma importante frente de tra-balho

уча́щийся<sup>1</sup>, [у-ч'áш'-ш'й-с'á] *м.\** уча́щегося; *мн.\** уча́щиеся, уча́щихся escola, estudante; уча́щий-ся средне́й школы estudan-te de ensino secundário; мой сын — уча́щийся o meu filho é um escolar

уче́ба<sup>2</sup> [у-ч'ó-ба] *ж.* уче́-бы, *мн.* е́д. 1. estudo, estu-dos; го́ды уче́бы в школе os anos de estudo numa escola; нача́ть [закончить] уче́бу iniciar [terminar] os estudos; 2.: политическая уче́ба instituição (ensino) política

уче́бник<sup>1</sup> [у-ч'éб-н'ик] *м.* учебника; *мн.* учебни-ки, учебников compêndio, manual, livro de estudo;

## УЧЕ

уче́бник русского языка compêndio de língua rus-sa; шко́льный, уче́бник li-vro de estudo escolar; учи́ть уро́к по учебнику estudar uma lição no compêndio

уче́бный<sup>3</sup> [у-ч'éб-ный] *прил.* учебная, учебное; *мн.* учебные lectivo, de ensino; учебный год ano lectivo; вы́сшее учебное за-ведение estabelecimento de ensino superior

уче́ный<sup>1</sup> [у-ч'и-н'ик] *м.\** ученика, ученику́, уче-ника, учеником, (оо) уче-нике; *мн.\** ученики, уче-ников aluno; ученик сре́д-ней школы aluno de esco-la secundária; он учени́к пя́того клáсса ele é aluno de quinta classe

уче́ный<sup>3</sup> [у-ч'ó-ный] *м.\** учёного; *мн.\** учёные, учёных cientista; совет-ский учёный cientista so-viético; работы известных учёных obras de cientistas notáveis; мой брат учё-ный o meu irmão é um cientista

учи́лище<sup>3</sup> [у-ч'и-л'и-ш'и-ш'е] *с.* училища; *мн.* училища, училищ escola; военное училище escola militar; мой сестра́ учи́-ся в педагогическом учи́-лище a minha irmã estuda numa escola normal pri-mária

учи́тель<sup>1</sup> [у-ч'и-т'ил'] *м.\** учителя; *мн.\** учите-лэй, учи́телей professor; шко́льный учи́тель profes-

## УЧИ

sor de escola primária ou secundária; учи́тель рус-ского языка professor de língua russa

учи́тельница<sup>2</sup> [у-ч'и-т'ил'-н'и-ца] *ж.* учи́тель-ницы; *мн.* учи́тельница, учи́тельница professora; шко́льная учи́тельница professora de escola pri-mária ou secundária; учи́-тельница зову́т Елёной Васильевной a professora chama-se Ielheena Vasiliev-na; учи́тельница матема-тики professora de mate-mática

учи́ть<sup>12</sup> [у-ч'и́т'] *несов.* учу́, учи́шь, учи́т; *мн.* учим, учите, учат; *прош.* учил, учила 1. ensinar; учи́ть (кого) дете́й [взрос-лых] ensinar as crianças [os adultos]; учи́ть (чем) музыка ensinar música (a alguém); учи́ть (что де-лать) писать ensinar a escrever; 2. aprender, estu-dar; учи́ть (что) стихот-ворение aprender uma poe-sia; учи́ть (что) уро́ки estudar as lições; || *ср.* научи́ть, вы́учить

учи́ться<sup>12</sup> [у-ч'и́-ца] *несов.* учу́сь, учи́шься, учи́тся; *мн.* учимся, учи́-тесь, учатся; *прош.* учил-ся, учились estudar, apre-nder; учи́ться (где) в шко-ле estudar numa escola; учи́ться (чем) русскому языку aprender a língua russa

учи́шь *см.* учи́ть

## У

учи́ться *см.* учи́ться  
 учрежде́ние<sup>3</sup> [у-ч'р'и-  
 жд'е-н'и-нел] *с.* учрежде́-  
 ния; *мн.* учрежде́ния,  
 учрежде́ний *estabeleci-  
 mento*, *geração*; научное  
 учрежде́ние *estabeleci-  
 mento científico*; работать  
 в учрежде́нии *trabalhar  
 numa repartição*

учу́ *см.* учи́ть  
 учу́сь *см.* учи́ться  
 ушёл *см.* уй́ти  
 ушли *см.* ухо́  
 ушла́ *см.* уй́ти

## Ф

фа́брика<sup>2</sup> [фá-бр'и-ка]  
*ж.* фаб́рики; *мн.* фаб́рики,  
 фаб́рик *fábrica*; работа́ть  
 на фаб́рике *trabalhar na  
 ta fábrica*; стро́ить фа́-  
 брику и заво́ды *constituir  
 fábricas e outras empresas*  
 факт¹ [факт] *м.* ф́акта;  
*мн.* ф́акты, ф́актов *factos*;  
 ф́акты исто́рии *os factos  
 da história*; провери́ть ф́ак-  
 ты *verificar a veracidade  
 dos factos*; приводи́ть ф́ак-  
 ты *citar factos*

факульте́т¹ [фа-кул'-  
 т'ет] *м.* факульте́та; *мн.*  
 факульте́ты, факульте́тов  
*Faculdade*; он учи́тся на  
 историческом факульте́те  
*ele estuda na Faculdade de  
 História*  
 фами́лия<sup>2</sup> [фа-м'и-и'-  
 йа] *ж.* фами́лии; *мн.* фа-

ми́лии, фами́лий *apelido*,  
*(Bras.) sobrenome*; как  
 тво́й [Ваша] фами́лия?  
*qual é o teu [o seu] apeli-  
 do?* мо́я фами́лия Петро́в  
 [Петрова] *o meu apelido é  
 Petrov [Petrova]*

февра́ль¹ [ф'и-врáл'] *м.*  
 февра́ль, *мн.* *ед.* *Feverei-  
 ro*; февра́ль — второ́й ме-  
 сяц го́да *Fevereiro é o  
 segundo mês do ano*; фе-  
 вра́ль — послéдний ме́сяц  
 русско́й зима́ *Fevereiro é  
 o último mês do Inverno  
 na Rússia*; || *см.* я́нварь

физика<sup>2</sup> [ф'и-з'и-ка]  
*ж.* физи́ки, *мн.* *ед.* *física*;  
 зако́ны физи́ки *as leis da  
 física*; изуча́ть физи́ку *es-  
 tudar a física*; мо́й дядя —  
 учи́тель физи́ки *um meu  
 tio é professor de física*  
 физи́ческий<sup>3</sup> [ф'и-з'и-  
 ч'и-ск'ий] *прил.* физи́че-  
 ская, физи́ческое; *мн.* фи-  
 зические *físico*; физи́ческие  
 сво́йства *as propriedades  
 físicas*; физи́ческая си́ла  
*força física*

физи́культура<sup>2</sup> [ф'ис-  
 кул'-ту-ра] *ж.* физи́куль-  
 ту́ры, *мн.* *ед.* *cultura fi-  
 sica*; *ginnástica*; занима́ть-  
 ся физи́культу́рой *praticar  
 ginnástica*; разви́тие физи́-  
 культу́ры и спо́рта *o de-  
 senvolvimento da cultura  
 física e do desporto*  
 филь́м¹ [ф'ил'м] *м.* филь-  
 ма; *мн.* филь́мы, филь-  
 мов *filme*; филь́м о приро-  
 де [о де́тях] *um filme sobre  
 a natureza [sobre as crian-  
 ças]*; посмотре́ть филь́м *ver  
 um filme*

## ФЛА

кас¹, посмотре́ть филь́м *ver  
 um filme*  
 флаг¹ [флак] *м.* фла́га;  
*мн.* фла́ги, флагов *bandei-  
 ra*; госуда́рственный фла́г  
*bandeira nacional*; подни́ять  
 фла́г *hastear a bandeira*  
 флот¹ [флот] *м.* флота́  
*marinha*; во́енно-морско́й  
 флот *marinha de guerra*;  
 служи́ть во флоте́ *prestar  
 serviço na marinha*

фо́рма<sup>2</sup> [фо́р-ма] *ж.* фо́р-  
 мы; *мн.* фо́рмы, фо́рм 1.  
 фо́рма; Земля́ име́ет фо́рму  
 ша́ра *Terra tem a forma de  
 um globo*; 2. фо́рма оде́ж-  
 ды *façamento*; шко́льная  
 фо́рма *de escola secundária*  
 фотогра́фировать¹² [фа-  
 та-гра-ф'и-ры-ват'] *несов.*  
 фотогра́фирую, фотогра-  
 фи́руешь; *прош.* фотогра-  
 фи́ровал, фотогра́фирова-  
 ла *fotografai, tirai fotos*;  
 вчера́ нас фотогра́фирова-  
 ли *ontem tiraram as fotos  
 de nós*

фотогра́фия<sup>2</sup> [фа-та-  
 гра-ф'и-йа] *ж.* фотогра́-  
 фин; *мн.* фотогра́фии, фо-  
 тогра́фий 1. *fotografia*, *jo-  
 to*; цветна́я фотогра́фия  
*uma foto a cores*; 2. *fo-  
 tografia*; занима́ться фото-  
 гра́фией *praticar a foto-  
 grafia*

фронт¹ [фронт] *м.*,  
 фро́нта; *мн.* фро́нты, фро́н-  
 тов, фро́нтам, фро́нтам,  
 фро́нтами, (о) фро́нтах *fren-  
 te de batalha*; находя́ться

## ХВА

## Х

на фро́нте *encontrar-se na  
 frente de batalha*  
 фрукт¹ [фрук-ты] *мн.*  
 фрукто́в *fruta*; све́жие  
 фрукт¹ *fruta fresca*; сухи́е  
 фрукт¹ *passas, fruta se-  
 ca*; е́сть фрукт¹ *comer fruta*  
 футбо́л¹ [фут-бóл] *м.*,  
 футбо́ла, *мн.* *ед.* *futebol*;  
 игра́ть в футбо́л *jogar o  
 futebol*

## Х

ха́рактер¹ [ха-ра́к-т'ир]  
*м.* ха́рактера; *мн.* ха-  
 ра́ктеры, ха́рактеров 1.  
*carácter, índole*; си́льный  
 ха́рактер *um carácter fir-  
 me*; 2. *força de vontade*,  
*firmeza*; челове́к с ха-  
 ра́ктером *pessoa com for-  
 ça de vontade*

ха́рактеристи́ка<sup>2</sup> [ха-  
 ра́к-т'и-р'и-с'т'и-ка] *ж.*  
 ха́рактеристи́ки; *мн.* ха-  
 ра́ктеристи́ки, ха́ракте-  
 ристи́ки *características*; ха́ракте-  
 ристи́ка учени́ка *caracterís-  
 ticas sobre um aluno*; да́ть  
 ха́рактеристи́ку *dar refe-  
 rências*

хва́лишь¹² [хва-д'и́т']  
*несов.* хва́лю, хва́лишь,  
 хва́лит; *мн.* хва́лим, хва́-  
 лите, хва́лят; *прош.* хва-  
 лил, хва́лила *elogiar*; хва-  
 лить (кого́) дру́га [учи́те-  
 ля, учени́ка] *elogiar um  
 amigo [um professor, um  
 aluno]*; хва́лить (за что́)  
 за рабо́ту *elogiar pelo tra-*

## ХВА

balho feito; хватить (за что) за смелость elogiar pela coragem

хватать<sup>12</sup>

[хва-т'аг']

несов. хватаю, хватаешь; *прош.* хватал, хватала

агатаг, регат еп; хватать (что) палку [камень]

регат пип рап [пиша редга]; || *ср.* схватить

хватить<sup>13</sup> [хва-т'ит']

сов. безл. употреб. тк. 3 л. ед.: у меня не хватит

времени закончить работу

пão terei o tempo suficiente para terminar o trabalho; на костом хватит

три мёрра ткани três metros de tecido chegam para um fato completo

хвост<sup>1</sup> [хвост] %, хвостя, хвосты, хвостов

ста; *мн.* хвосты, хвостов

сауда, габо; длинный [короткий] хвост сауда comprida [curta]; птчий хвост

габо де иша аве; хвост самолёта а сауда де иш

авião

химия, [х и-м и-йа] ж, химии, *тк. ед.* química; учёбник химии compêndio de química; изучать

химию estudar a química

хитрый<sup>6</sup> [х и-трый] *прил.* хитрая, хитрое; *мн.* хитрые; *кр. ф.* хитёр, хитра, хитро; *мн.* хитры (и хитры) astuto, malicioso; хитрый человек pessoa maliciosa

хлеб<sup>1</sup> [хл'еп] м, хлеба; *мн.* хлеба, хлебов 1. *тк. ед.* pão; бёлый [чёрный] хлеб pão branco [pretos];

## ХОД

кусок хлеба fatia de pão; 2. cereais; урожай хлеба colheita dos cereais; сёть хлеб semear os cereais; убирать хлеб colher os cereais



Бёлый хлеб



Чёрный хлеб

ход<sup>1</sup> [хот] м, хода; *мн.* ходы, ходов 1. marcha, curso; ход событий marcha dos acontecimentos; 2. funcionamento; ход часов

о funcionamento de um relógio

ходить<sup>2</sup> → [ха-д'ит] *несов.* хожу, ходишь, ходит; *мн.* ходим, ходите, ходят; *прош.* ходил, ходила 1. andar, ir; ходить

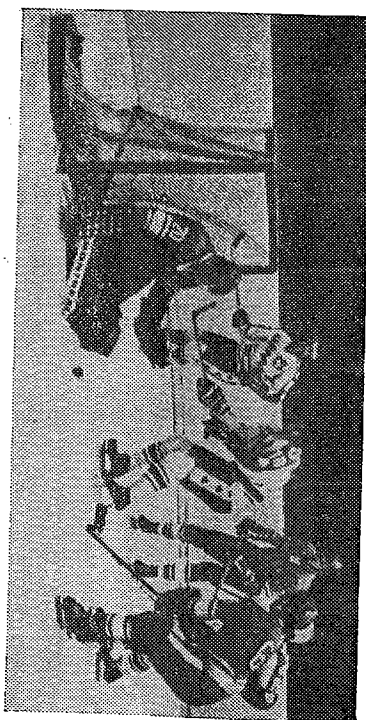
(курда) на работу [в магазин] andar no emprego [ir à loja]; 2. andar, funcionar; часы ходят верно о

relógio anda bem; 3. andar de, trajar; ходить (в чём) в старом [в новом] пальто andar de casaca velha [nova]; || *ср.* идти

## ХОЗ

хозяйство<sup>3</sup> [ха-з'а-ства] с, хозяйства economia, народное хозяйство economia nacional; сельское хозяйство agricultura

хоккей<sup>1</sup> [ха-к'к'ей] м, хоккея, *тк. ед.* hóquei; играть в хоккей jogar o hóquei



Играть в хоккей

холодильник<sup>1</sup> [ха-ла-д'ий-н'ик] м, холодильника; *мн.* холодильники, холодильников frigorífico, (Анг., Мор.) geladeira, (Врас.) geladeira; хранить

месо в холодильнике guardar a carne no frigorífico

холодно [хó-ла-дна] *нареч.* (в знач. сказ.) 1. está frio; на улице холодно fora está frio; зимой очень холодно по Inverno está muito frio; 2.: мне холодно estou com frio

холодный<sup>6</sup> [ха-л'д-ный] *прил.* холодная, хо-

## ХОР

людное; *мн.* холодные frio; холодный день dia frio; холодный ветер vento frio; холодная порода um tempero frio

хор<sup>1</sup> [хор] м, хора; *мн.* хоры, хоров coro; народный хор um coro popular; хор русской песни coro de canto russo

хороший<sup>8</sup> [ха-р'о-шый] *прил.* хорошая, хороше; *мн.* хорошие; *кр. ф.* хороши, хороша, хорошо; *мн.* хороши вот; хороший дом

boa casa; хорошая песня boa canção; хорошие книги bons livros; хороший совет bom conselho

хорошо [ха-ра-шó] *нареч.* 1. bem; учиться хорошо estudar bem; 2. (в знач. сказ.) é bom; здесь очень хорошо aqui é muito bom; 3. (в знач. сказ.): хорошо, что вы пришли é bom que você veio

хотѣть<sup>12</sup> [ха-т'ѣ-т'] *несов.* хочу, хочешь, хочет; *мн.* хотим, хотите, хотѣт; *прош.* хотел, хотела queteg; я хочу (чедо) чаю [кофе] queto um chá [um café]; хотѣть (чедо) мира queteg a paz; хотѣть (что делать) пить [есть] queteg beber [comer]; что вы хотите ска-затъ? o que você quer di-zer? || *ср.* захотѣть

хотѣться<sup>12</sup> [ха-т'ѣ-цца] *несов. употр. тк. 3 л. ед.* хочется; *прош.* хотѣлось; ему хочется пить ele está com sede; мне хотѣлось бы поговорить с вами eu gostaria de falar com você хотѣ [ха-т'ѣ] совѣз ainda que, эмбога; я сейчас при-ду, хотѣ мне очень нѣкогда velho já, ainda que esteja muito ocupado; он хотѣ и часто болѣл, но учился хорошо эмбога ele ficasse doente muitas vezes, andava estudando bem

хочу *см.* хотѣть  
хранить<sup>12</sup> [хран'и-т'] *несов.* храню, хранись; *прош.* хранил, хранила guardar, teter; хранишь (что) молоко в холодильнике (что) молоко o leite по-нике guardar o leite по-figonifico; хранишь в па-мяти teter na memoria

художественный [ху-до-жес-т'в'и-н-ный] *прил.* художественная, худо-жественное; *мн.* художе-ственные; художествен-ный фильм filme, um lon-ge-metragem; русская ху-дожественная литература obras de ficção russas художник [ху-дож-н'ик] *м.*, художника; *мн.* \* художники, худож-ников pintor; выставка произведений молодых ху-дожников exposição de o-bras de pintores jovens; Ильѣ Ефимович Рѣпин — великий русский худож-ник Iliá Iefimovitch Rêpi-nie é um grande pintor rus-so

худой<sup>6</sup> [ху-дой] *прил.* худая, худое; *мн.* худые тагто; худой человек ho-tem тагто хуже [ху-жы] pior; по-года сегодня хуже, чем вчера hoje o tempo está pior do que ontem; боль-ному сегодня еще хуже o doente sente-se hoje pior ainda

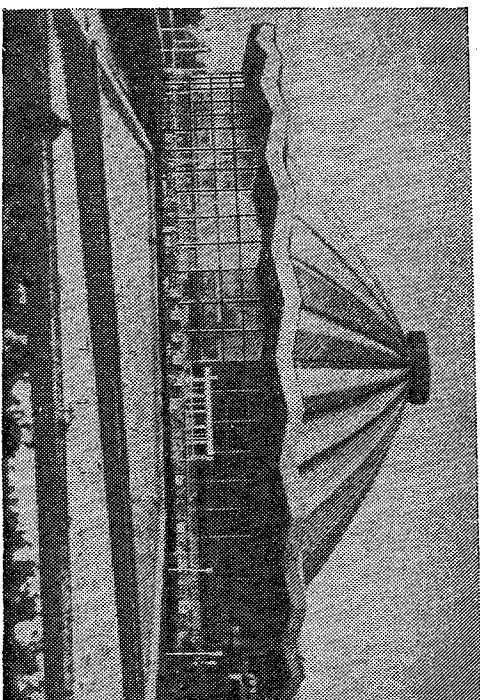
## Ц

цвести<sup>12</sup> [цв'и-с'т'и] *несов. (1 и 2 л. не употр.)*, 3 л. цветет; *прош.* цвел, цвела florescer, estar em flor; сад цветет um romar está em flor; весной все кругом цветет na Primavera tudo ao redor está a florescer

цвет [цв'ет] *м.*, цвета; *мн.* цвета, цветов cor; красный [к'и-н-ий, зелѣный, желтый, черный, белый]

цвет a cor vermelha [azul, verde, amarela, preta, branca]; яркие цвета cores vivas; платье красного цвета um vestido de cor vermelha

*прош.* целовал, целовала beijar; целовать (кого) re-benka beijar uma criança целый<sup>6</sup> [цѣ-лый] *прил.* целая, целое; *мн.* целые; *кр. ф.* цел, целѣ, целю; *мн.*



Московский цирк

цветной<sup>6</sup> [цв'и-т'ной] *прил.* цветная, цветное; *мн.* цветные de cor, a cores; цветные карандаши lápis de cor; цветной фильм um filme a cores цветок<sup>1</sup> [цв'и-ток] *м.*, цветка, цветку, цветок, цветком, (о) цветке; *мн.* цветы, цветов flor; крас-ный цветок flor vermelha; собирать цветы в лесу co-lher flores num bosque

целовать<sup>12</sup> [цѣ-ла-ват'] *несов.* целую, целуешь;

цѣлый inteiro, todo; выпить цѣлый стакан молока бе-ber um copo inteiro de leite; ждать цѣлый час [день] esperar uma hora inteira [um dia inteiro] целъ<sup>2</sup> [цѣл'] *ж.*, цѣли; *мн.* цѣли, цѣлей objecti-vo, alvo; высокая цѣль жизни o elevado objectivo da vida; идти к цѣли ir rumo ao objectivo; ста-вить перед собой \*цѣль pôr diante de si um objec-tivo a alcançar

## ЦЕН

ценá [цэ-на́] *ж.*, *пене́*, *пене́*, *цэну*, *пенóй*, (о) *ценé*; *мн.* *цэны*, *цен*, *пре-со*; *ценá* [билéта — 20 (два́дцать) копéек о пре-со] *двiнхетэ* é 20 *сореques* *цэ́нны* [цэ́н-ный] *прим.* *цэ́нная*, *цэ́нное*; *мн.* *цэ́нные* *валло́со*, *де* *валор*; *цэ́нная* *кни́га* *им* *livro* *va-lloso*

*центр* [цэ́нтр] *м.*, *цэ́н-тра* *сэ́нтро*; *он* *живéт* [в цэ́ндре го́рода *еле* *reside* по *сэ́нтро* *да* *сидáде*; *быть* в цэ́ндре *внимáния* *сег* о *сэ́нтро* *де* *ате́нção*

*центральный* [цэ́н-тра́л-ный] *прим.* *цен-тра́льная*, *центральный*; *мн.* *центральный* *сэ́нтрал*; *улица* Го́рького — *цен-тра́льная* *улица* *Москвы* а *гва* *Sobri* é а *гва* *сэ́нтрал* *де* *Moscou*; *центральный* *газэ́та* *jornal* *сэ́нтрал*

*цирк* [цы́рк] *м.*, *цы́рка*; *мн.* *цы́рки*, *цы́рков* *сíрко*; *Моско́вский* *цирк* о *сíрко* *де* *Moscou*; *арти́ст* *цы́рка* *artista* *де* *сíрко*

*цифра* [цý-фра] *ж.*, *ци́фры*; *мн.* *ци́фры*, *ци́фр* *algarismo*; *ры́мские* *ци́фры* (I, II, ...) *algarismos* *го-шанос*

*цыплёнок* [цы-плé-о-нак] *м\**, *цыплёнка*, *цы-плёнку*, *цыплёнка*, (о) *цы-плёнке*; *мн.\** *цыплёты*, *цы-плёт* *pintainho*; *корми́ть* *цыплёт* *дар* *де* *соне́* *aos* *pintainhos*

## ЧАС

### Ч

*чай* [ч'ай] *м.*, *ча́я* (ча́ю), *предл.* (о) *чаé*, в *чаé* (чаю) *ча́й*; *кре́пкий* *чай* *ча́й* *forte*; *зе́леный* [чёрный] *чай* *ча́й* *verde* [preto]; *пи́ть* *чай* *то́мат* *ча́й*

*чайник* [ч'ай-ник] *м.*, *чайника*; *мн.* *чайники*, *чай-ников* *chaleira*; *элеќтриче-ский* *чайник* *chaleira* *eléс-trica*; *гре́ть* *во́ду* в *чайни-ке* *а́куесет* а *а́гуа* *пи́та* *chaleira*

*час* [ч'ас] *м.*, *ча́са* (и *часу*; *но* *два*, *три*, *четы-ре*, *полто́ра* *часá*), *предл.* (о, в) *ча́се*, в *часу*; *мн.* *часы́*, *часо́в* *нога*; в *су́т-ках* *два́дцать* *четы́ре* *часá* о *дiа* *тем* 24 *ногас*; *жда́ть* *цэ́лый* *час* *эспере́г* *диганте* *и́та* *нога* *инте́ла*; *проше́л* *час* *passou* *и́та* *нога*; *ко-то́рый* *час* *quantas* *ногас* *são*; *сейча́с* *два* [три, че-ты́ре] *часá* *а́гора* *são* 2 [3, 4] *ногас*, *сейча́с* *пять* [шесть...] *два́дцать* *ча-со́в* *а́гора* *são* 5 [6..., 12] *ногас*; *часы́* *заны́тый* *ногас* *де* *аула*; *часы́* *рабо́ты* *но-гас* *де* *serviço*

*час́то* [ч'а-ста] *на́реч.* *frequentemente*; *ча́сто* *встреча́ется* *енсонта́-се* *frequentemente*; *мы* *ча́сто* *хо́дим* в *теа́тр* *visítamos* *frequentemente* *о* *теа́тро* *часть* [ч'ас-т'] *ж.*, *ча-сти*; *мн.* *ча́сти*, *ча́стей*, *ча-*

## ЧАС

*стáм*, *ча́сти*, *ча́стями*, (о) *ча́стях* *parte*, *часть* *а́блока* *и́та* *parte* *де* *та́сá*; *де́лiть* *на* *ча́сти* *dividir* *ем* *пар-tes*; *ча́сти* *тэ́ла*: *ру́ки*, *но́-ги*, *голова́* *as* *partes* *до* *со́рго*: *os* *bracos*, *as* *per-nas*, а *са́бе́ра*

*часы́* [ч'и-сы́] *тк. мн.* *часо́в*, *часáм*, *часы́*, *часá-ми*, (о) *часáх* *relógio*; *руч-ные* [стенные] *часы́* о *те-лógio* *де* *pulso* [де *paredel*]; *часы́* *иду́т* [сто́ят] о *телó-gio* *а́нда* *lestá* *parado*; *прове́рить* *часы́* *асе́тар* о *телógio*

*ча́шка* [ч'ашка] *ж.*, *ча́шки*; *мн.* *ча́шки*, *ча́шек*, *ча́шкам*, *ча́шки*, *ча́шка-ми*, (о) *ча́шках* *chávena*, *xícaras*; *ча́шка* *ча́ю* [кó-фе] *и́та* *chávena* *де* *ча́й* [де *café*]; *выпи́ть* *ча́шку* *ча́ю* [мо́лока] *ве́рег* *и́та* *chávena* *де* *ча́й* [де *leite*]; *на́лить* *ча́й* в *ча́шку* *ен-cher* а *chávena* *де* *ча́й*

*че́рб* *см.* *что*  
*чей* [ч'ей] *мест. м.* *чве́т*, *чве́му*, *чей* (чве́т), *чым*, (о) *чве́м*; *ч'я* *ж.*, *чвей*, *чвей*, *чью*, *чвей* (чве́т), (о) *чвей*; *ч'я* *с*, *чве́т*, *чве́му*, *чве́* (чве́т), *чым*, (о) *чве́м*; *мн.* *ч'я* *и*, *чым*, *чым*, *чьи* (чынх), *чьим*, (о) *чьих* *де* *quem*; *чей* *э́то* *кара́ндаш* *де* *quem* *é* *este*; *lápiz*; *чьи* *э́то* *тетра́дь*; *де* *quem* *é* *este* *caderno*; *чье́* *э́то* *паль-то́*; *де* *quem* *é* *este* *casa-são*; *чьи* *э́то* *перча́тки*?

## ЧЕР

### Ч

*de* *quem* *são* *estas* *lucas*? *челове́к* [ч'и-ла-в'эк] *м\**, *челове́ка*; *мн.\** *лю́ди*, *люде́й*, *лю́дем*, *люде́й*, *лю́дьми*, (о) *лю́дях* *homem*, *пessoa*; *весёлый* *челове́к* *им* *хомет* *але́ге*; *два* [три, четы́ре] *челове́ка* *dois* [três, quatro] *homens*; *нас* *бы́ло* *пять* [шесть, семь, во́семь] *челове́к* *э́та-мос* *сíнко* [seis, sete, oito] *pessoas*

*челове́ческий* [ч'и-ла-в'э-ч'и-ск'ий] *прим.* *чело-вёска́я*, *челове́ческое*; *мн.* *челове́ческие* *humano*; *челове́ческий* *ум* *inteli-gência* *humana*; *челове́-ческое* *общество* *sociedade* *humana*

*чем* [ч'ем] *I* *союз* *que*, *do* *que*; *э́та* *кни́га* *лу́чше*, *чем* *та* *э́сте* *livro* *é* *melhor* *do* *que* *aquela*

*чем* *II* *см.* *что* *I*  
*чём* *см.* *что* *I*

*чемо́дán* [ч'и-ма-дán] *м.* *чемо́дана*; *мн.* *чемо́да-ны*, *чемо́дано́в* *мала*; *боль-шой* [мáленький] *чемо-дán* *мала* *гранде* [freque-pa]; *положи́ть* *вещи* в *че-мо́дán* *ро́г* *as* *coisas* *на* *та-ла*

*чэ́рез* [ч'э-р'ис] *предло́г с* *вин. п.* *1.* (чэ́рез *что*) *атавэ́с* *де*; *он* *э́хал* *чэ́рез* *го́роуд* *еле* *ла* *атавэ́с* *да* *сидáде*; *он* *шёл* *чэ́рез* *пóле* *еле* *а́ндава* *атавэ́с* *до* *сам-ро*; *переводи́ть* *ребёнка* *чэ́рез* *у́лицу* *levar* а *сгiап-ча* *атавэ́с* *да* *гва*; *2.*

(козод) dentro de; при-  
нимать лекарство через  
час топат о remédio cada  
hora; чёрез год он вер-  
нётся на родину dentro de  
um ano ele regressará à  
pátria; чёрез несколько  
дней у нас канікулы деп-  
то de alguns dias estare-  
mos em férias

черни́ла [ч'ир-н'й-ла]  
тк. мн. черни́л, черни́-  
лам, черни́ла, черни́лами,  
(о) черни́лах tinta (de es-  
crever); чёрные [сйние] чер-  
ни́ла tinta preta [azul]; пи-  
сать чернилами escrever à  
tinta

чёрный [ч'ór-ный]  
прил. чёрная, чёрное; мн.  
чёрные preto; чёрный ко-  
стом preto; чёрный  
хлеб pão preto; пить чёр-  
ный кофе топат о café  
(ruço)

чёрты́я [ч'ир-т'й'т']  
несов. черчу́, чёртишь,  
чёртит; мн. чёртим, чёрти-  
те, чёртят; прош. чёртил,  
чёртила traçar; чёртить  
(что) линию traçar что-  
ли́на; чёртить (что) план  
города traçar uma planta  
da cidade

честный [ч'ёс-ный]  
прил. честная, честное;  
мн. честные; кр. ф. че-  
стен, честна́, честно; мн.  
честны́ 1. honesto; чест-  
ный человек homem honesto;  
честный труд trabalho  
honesto; 2.: честное слово!  
palavra de honra!  
честя́ [ч'ес'т'] ж, че-

сти, тк. ед. honra; честь  
семьи а honra da família;  
дело четы ронто de honra  
четы́рь [ч'и-т'в'ёрк] м,  
четы́рѣ, четы́рѣ, че-  
ты́рѣ, четы́ром, (о) че-  
ты́рѣ quinta-feira; в че-  
ты́рѣ я пойдѹ в кино па  
quinta-feira vou ao cinema

четы́рѣмъ [ч'и-т'в'ёр-  
тѣм] прил. четы́рѣмъ, че-  
ты́ромъ; мн. четы́рѣмъ, qu-  
arto; quatro; в четы́рѣмъ  
раз ре́ла quarta vez; се-  
го́дня четы́рое и́юля hoje  
é o dia 4 de Julho

четы́рь [ч'ёт'-в'ир-  
т'] ж, четы́рѣ um quatro,  
а quarta parte; он вы́нул  
три четы́рѣ ли́тра моло-  
ка́ ele bebeu três quartos  
dum litro de leite; сейча́с  
четы́рь вѣсьмо́го а́госта  
são horas e um quarto;  
он пришѣл домо́й без чет-  
верти пять еле regressou à  
casa às 5 menos um quarto  
четы́ре [ч'и-т'в'ёр'и]  
числ. четы́рѣх (4) quatro;  
прошлѣ четы́ре го́да рас-  
са́гал 4 anos; бы́лѣт сто́ит  
четы́ре копе́йки о билете  
custa 4 cêntimos; мы ви-  
дели́сь вѣсѣ четы́ре ра́за  
vímo-nos apenas 4 vezes  
четы́рѣста [ч'и-т'в-  
-р'и-ста] числ. четы́рѣхсо́т  
(400) quatrocentos; на  
собра́нии бы́ло бо́лее че-  
ты́рѣхсо́т челове́к estive-  
ram presentes à reunião  
mais de 400 pessoas  
четы́рнацать [ч'и-  
-т'в'ёр-на-ца-т'] числ. че-

ты́рнацати (14) catorze;  
пѣзд прихѣлѣт чёрез четы́р-  
нацать ми́ну́т о сомбо́ю  
chega dentro de 14 minutos  
число́ [ч'и-сло́] с, чис-  
ла́; мн. числа́, чисел, чис-  
лам, числа́, числами, (о)  
числе́х 1. пѣмѣро; це́лые  
числе́а pѣмѣрос inteiros;  
че́тные числа́ pѣмѣрос pa-  
res; 2. dia do mês; закон-  
чить рабо́ту к пѣрво́му  
числу́ тѣмпа́т о трава-  
лно ра́га о dia 1; встре-  
тѣлся в пѣрвых числе́х  
и́юля encontrar-se um dos  
primeiros dias de Julho

чи́стый [ч'и-с'т'й'т']  
несов. чи́щу, чи́стишь, чи-  
сти́; мн. чи́стим, чи́стите,  
чи́сят; прош. чи́стил, чи́-  
стила 1. есцова́т, limpar;  
чи́стить (что) о́бывъ ес-  
сцова́т о са́жадо; 2. des-  
cascar; чи́стить (что) кар-  
то́фель descascar batatas  
чи́стый [ч'и-стѣй]  
прил. чи́стая, чи́стое; мн.  
чи́стые 1. limpo; чи́стая  
посу́да [одѣжда] louça  
[roupa] limpa; чи́стые ру-  
ки mãos limpas; 2.: чи́стое  
не́бо um céu limpo; чи́-  
стый лист бума́ги folha de  
papel em branco

чита́тель [ч'и-та́-т'ил]  
м\*, чита́тели; мн.\* чита́-  
тели, чита́телей leitor; чи-  
та́тели «Литѣра́турной га-  
зе́ты» os leitores do jornal  
«Literatúrnáa gazeta»;  
кни́жа для ма́леньких чи-  
та́телей um livro para os

pequenos leitores (para as  
crianças)  
чита́ть [ч'и-та́-т'] несо-  
чита́ю, чита́ешь; прош. чи-  
та́л, чита́ла 1. ler; чита́ть  
(что) пѣсьмо́ ler uma car-  
ta; 2.: чита́ть (что) докжа́д  
fazer um discurso; || ср.  
прочита́ть

чи́щу см. чи́стить  
член [ч'л'ен] м\*, чле-  
на; мн.\* чле́ны, чле́нов  
те́мбо; член профсо́юза  
те́мбо de um sindicato;  
всту́пить в чле́ны па́рти  
topnar-se téмбо efectivo  
do Partido

что [што] 1 мест. че́го,  
че́му, что, чем, (о) че́м  
que, o que; что случи́лось?  
o que aconteceu?; что э́то?  
que é isto?; че́го (что) ты  
хѣчешь? que queres?; че́му  
он ра́дуется? o que o ale-  
gra?; чем ты недово́лен?  
com que estás descontente?  
о че́м он ду́мает? em  
que está ele a pensar?;  
Серге́й! — что? Serguei! —  
Que há?

что [што] 2 со́юз que;  
он сказа́л, что придет се-  
го́дня вѣчером ele disse que  
viria hoje à noite; хоро-  
шо́, что все э́то по́няли  
é bom todos o terem com-  
preendido

что́бы [што́-бы], что́б  
што́н со́юз que, para que;  
я хѣчу́, что́бы все бы́ли  
свободными и счастливы-  
ми quero que todos sejam  
livres e felizes; он гово-  
ри́л грѣмко, что́бы все



## ЧТО

слышали ele falava em voz alta para que todos ouvissem

что-нибудь [што-н'и-бу-т'] *мест.* чего-нибудь, чему-нибудь, что-нибудь, чем-нибудь, (о) чем-нибудь alguma coisa, algo; знаете ли вы что-нибудь об этом? você sabe alguma coisa sobre isto? он вам что-нибудь сказал? ele lhe disse algo?

что-то [што-та] *нареч.* мне что-то нездоровится ando meio indisposto; я что-то ничего не помню inexplícavelmente, não me lembro de nada

чувство [чу-ства] с, чувства; *мн.* чувства, чувств 1. *мн.* sentidos; органы чувств os órgãos dos sentidos; 2. sentimento; чувство гордости за свою Родину o sentimento do orgulho da sua Pátria

чувствовать [чу-ств-вать] *несов.* чувствую, чувствуюсь; *прош.* чувствовал, чувствовала sentir; чувствовать (что) болеть sentir uma dor; он чувствует себя хорошо [плохо] ele sente-se bem [mal]; как вы себя чувствуете? como se sente o (a) samaritano? || *ср.* почувствовать

чудесный [чу-д'ес-ный] *прил.* чудесная, чудесное; *мн.* чудесные тагифисо; belo; сегодня чудесная погода o tempo

## ШАГ

está hoje magnífico: у него чудесный голос ele tem uma bela voz

чужой [чу-жой] *прил.* чужая, чужое; *мн.* чужие alheio, estrangeiro; взять чужую вещь tomar um objecto alheio; в доме были чужие люди havia pessoas estranhas em casa

чулок [чу-лок] *м.* чулка, чулку, чулок, чулком, (о) чулке; *мн.* чулки, чулок, чулкам, чулки, чулками, (о) чулках тепа; детские [женские] чулки meias de mulher [de criança]; носить чулки usar meias; надеть чулки calçar as meias; снять чулки tirar as meias



чулок

чуть [чу-т'] *нареч.* он чуть не ушёл ele por pouco não saiu; чуть тёплый só um pouco quente; чужь, всего, чужей, чужь, чья *см.* чей

## Ш

шаг [шах] *м.* шага (шагу) (но два, три, четыре шага); *мн.* шаги, шагов passo; сделать

## ШАП

несколько шагов вперёд [назад, вправо, влево] dar alguns passos para a frente [para trás, à direita, à esquerda]; идти быстрым шагом ir a passos rápidos шапка [шан-ка] *ж.* шапки; *мн.* шапки, шапок, шапкам, шапки, шапками, (о) шапках готго; зймняя шапка gongo de Inverno; меховая шапка gongo de peles; без шапки sem gongo; надеть [снять] шапку pôr [tirar] o gongo



Зимняя шапка

шар [шар] *м.* шара (но два, три, четыре шары); *мн.* шары, шаров; воздушный шар balão, aerôstatô; земной шар globo terrestre

шарф [шарф] *м.* шарфа; *мн.* шарфы, шарфов cachecol, cachene; яркий шарф um cachecol de cores vivas; надеть (повязать) шарф pôr um cachecol; снять шарф tirar o cachecol

шахматы [ша-хма-ты] *мн.* шахмат, шахматам, шахматы шахматы, шахматами, (о) шахматах хадге; играть в шахматы jogar o xadrez шапки [шаш-к'и] *мн.* шапшек, шапкам, шап-

## ШЕ

ки, шапками, (о) шапках damas; играть в шапки jogar as damas

шел *см.* идти шёлк [шолк] *м.* шелка; *мн.* шелка, шелков seda; искусственный шёлк seda artificial

шёлковый [шол-ка-вый] *прил.* шелковая, шелковое; *мн.* шелковые de seda; шелковое платье um vestido de seda шёлк [шол-пал] *м.* шёлта, *мн.* шёл. cochicho; я услышал тихий шёлк ouvi cochicho baixinho

шёрсть [шы-п'тат'] *несов.* шепчу, шепчешь, шепчет; *мн.* шепчем, шепчете, шепчут; *прош.* шептал, шептала cochichar; он шептал на ухо ele cochichava ao ouvido

шерстяной [шыр-с'т'и-ной] *прил.* шерстяная, шерстяное; *мн.* шерстяные de lã; шерстяное платье um vestido de lã

шестнадцать [шы-сн'а-цат'] *числ.* шестнадцати (16) dezasseis; багтон стоит шестнадцать копеек um pão branco custa 16 coveques

шестой [шы-стой] *числ.* шестая, шестое; *мн.* шестые sexto; seis; шестой день недели o sexto dia da semana; шестое число o dia 6; шестая страница a página 6; шестой номер журнала o número 6 da revista

## Ш

шесть<sup>11</sup> [шэс'т'] числ.  
шесть (6) seis; шесть лет  
тому назад há seis anos  
шестыдесять<sup>11</sup> [шэ-з'д'и-  
с'át] числ. шестидесяти  
(60) sessenta; моему отцу  
шестыдесять лет meu pai  
tem 60 anos

шестьсот<sup>11</sup> [шэ-ссот]  
числ. шестисот (600) seis-  
centos; в книге шестисот  
страниц o livro tem 600  
páginas

шён<sup>2</sup> [шэ-йа] ж, шён;  
мн. шён, шён ресосо, со-  
ло; длинная [тонкая] шён  
ресосо comprido [delga-  
do]; мыть шёу lavar o  
resoso

шил, шила см. шить  
ширин<sup>2</sup> [шэ-р-и-на]  
ж, ширины, тк. ед. larg-  
gura; ширина комнаты а  
largura da sala; ширина  
ткани один метр а largu-  
ra do pano é de 1 metro  
широкий<sup>2</sup> [шэ-р-о-к'ий]  
прил. широкáя, широкое;  
мн. ширóкие largo; амро;  
широкие улицы ruas lar-  
gas; ширóкое пальто [плá-  
тель] casaco [vestido] largo  
шить<sup>12</sup> [шит'] несое.  
шить, шьёшь; прош. шил,  
шила fazer, coser; шить  
(что) plátê [пальто] fa-  
zer um vestido [um casa-  
cáo]; шить (кому) себе  
[ребёнку] fazer (uma peça  
de vestuário) para si [ра-  
та o mudo]; шить (на  
чём) на швейной машинке  
coser à máquina  
шкаф<sup>3</sup> [шкаф] м, шка-

фа, предл. (о) шкафе, в,  
на шкафу; мн. шкафы,  
шкафов armário, guarda-  
fato; книжный шкаф ar-  
mário de livros; стеной  
шкаф armário embutido;  
повесить пальто в шкафу  
pendurar o casaco no  
guarda-fato

школа<sup>2</sup> [шкó-ла] ж,  
школы; мн. школы, школ  
escola; начальная [сред-  
няя] шкóла escola primá-  
ria [secundária]; поступить  
в школу entrar para uma  
escola; окóчить школу  
terminar o curso escolar  
школьник<sup>1</sup> [шкóл'-н'ик]  
м\*, школьницы; мн.\*  
школьники, школьниц  
escola, aluno de escola se-  
cundária; мой сын —  
школьник o meu filho  
é aluno de escola secun-  
dária

школьный<sup>2</sup> [шкóл'-  
ный] прил. школьная,  
школьное; мн. школьные  
de escola, escolar; встреча  
со школьными друзьями  
um encontro com compa-  
nhêiros de escola; быстро  
прошли школьные годы  
passaram rapidamente os  
anos de escola

шля, шло см. идти  
шуба<sup>2</sup> [шү-ба] ж, шу-  
бы; мн. шубы, шуб релі-  
са, casaco de peles; надеть  
[снять] шубу vestir [tirar]  
а реліса  
шум<sup>1</sup> [шум] м, шума;  
мн. шумы, шумов ruído,  
barulho; шум машины о

ruído шума máquina; шум  
в зале ruído na sala; дети  
подняли шум as crianças  
fizem barulho



шуба

шуметь<sup>12</sup> [шү-м'ет']  
несое. шумлю, шумишь,  
шумит; мн. шумим, шу-  
миме, шумёте; прош. шу-  
мёл, шумела 1. fazer ba-  
rulho; дети шумят os miú-  
dos fazem barulho; 2. fa-  
zer ruído, sussurrar; лес  
шумит o bosque sussurra  
шутить<sup>12</sup> [шү-т'ит']  
несое. шучу, шутишь, шу-  
тит; мн. шутим, шутите,  
шутят; прош. шутил, шу-  
тила 1. grasejar, dizer  
grasejos; шутить (с кем)  
с детьми grasejar com as  
crianças; он любит шутить  
ele gosta de grasejar; 2.  
zombar de; шутить (над  
кем) над товарищем zom-  
bar de um companheiro

шутка<sup>2</sup> [шү-т-ка] ж,  
шутки; мн. шутки, шу-  
ток, шуткам, шутки, шу-  
тки, (о) шутках grasejo,  
brincadeira; весёлая шу-  
тка grasejo alegre; он ска-  
зал это в шутку ele disse-o

por brincadeira; он не по-  
нимаёт шуток ele não acei-  
ta as brincadeiras

шучу см. шутить  
шьёшь, шью см. шить

щей см. ши  
щёка<sup>2</sup> [ш'ш'и-кá] ж,  
щеки, щёк, щёку, ще-  
кóй, (о) щёк; мн. щёки,  
щёк, щекáм, щёки, щекá-  
ми, (о) щекáх face; крас-  
ные щёки faces vermelhas;  
поцеловать в щёку beijar  
пшта face

щётка<sup>2</sup> [ш'ш'ót-ка]  
ж, щётки; мн. щётки, щё-  
ток, щёткам, щётки, щёт-  
ками, (о) щётках escova;  
зубная щётка escova dos  
dentes; щётка для обуви  
escova de calçado; половáя  
щётка vassoura; чистить  
щёткой óбувь [одежду] es-  
covar calçado [roupa]

щи [ш'ш'и] тк. мн.  
щей, шам, ши, шáми, (о)  
щак sora de gerolho; ши  
из свёжей капусты sora  
de gerolho fresco; варить  
щи fazer uma sora de ge-  
rolho

экáмен<sup>1</sup> [ит-зá-м'ин]  
м, экáймéна; мн. экáймé-  
ны, экáймéнов exame;

трудный экзамен ехате difícil; экзамен по русскому языку ехате de língua russa; сдавать экзамены prestar exames

экономить<sup>12</sup>

[и-ка-нó-м'ит'] *несов.* экономлю, экономить, *мн.* экономим, экономите, экономят; *прош.* экономил, экономила экономизат; экономизат (что) деньги экономизат dinheiro

экономический<sup>8</sup>

[и-ка-на-м'и-ч'и-ск'ий] *прил.* экономическая, экономическое; *мн.* экономические есопôнсо; экономическая география геоgrafia есопôнса; экономическое положение situação есопôнса

экскурсия<sup>2</sup>

[ик-скүр-с'и-йа] *ж.* экскурсия; *мн.* экскурсии экскурсия интересате; поехать [пойти] на экскурсию fazer uma excursão em veículo [a pé]

экспедиция<sup>2</sup>

[ик-сү'и-д'и-цы-йа] *ж.* экспедиция; *мн.* экспедиции, экспедиций expedição; научная экспедиция expedição científica

эксплуатировать<sup>12</sup>

[ик-сплу-а-т'и-ры-ват'] *несов.* эксплуатировать, эксплуатировать; *прош.* эксплуатировал, эксплуатировала explorar; эксплуатировать (что) чужой труд explorar o trabalho alheio;

капиталисты эксплуатировать рабочих os capitalistas exploram os operários

электрический<sup>8</sup>

[и-д'ик-т'ри-ч'и-ск'ий] *прил.* электрическая, электрическое; *мн.* электрические eléctricos; электрический ток corrente eléctrica; электрическая лампочка lâmpada eléctrica

электричество<sup>8</sup>

[и-д'ик-т'ри-ч'и-ства] *с.* электричества, *тк. ед.* electricidade; провести электричество fazer a instalação da luz eléctrica

электростанция<sup>2</sup>

[и-д'ик-тра-ста-н-цы-йа] *ж.* электростанция; *мн.* электростанции central eléctrica; построить электростанцию construir uma central eléctrica

энергия<sup>2</sup>

[и-нёр-т'и-йа] *ж.* энергия, *тк. ед.* energia; электрическая энергия energia eléctrica; у него много энергии ele tem muita energia

эта см. этаж

этаж<sup>1</sup> [э-таш] *м.* этаж, этажё, *мн.* этажи, этажёй

этаж, *этаж, этажом, (об) этажё; мн.* этажи, этажёй andar, pavimento; дом в два [три] этажа casa de dois [três] andares; перывый этаж rés-do-chão, (Vras.) andar térreo; он живёт на седьмом этаже ele mora no sexto andar

эти, это см. этот

это<sup>10</sup> [э-та] *мест. м.*

этого; эта *ж.* этой; это с, этого; *мн.* эти, этих este, esta; в этом доме nesta casa; этот план надо выполнить este plano deve ser cumprido; я знаком с этим человеком conheço este homem; мой брат живёт на этой улице meu irmão reside nesta rua; он окончил это училище ele formou-se por esta escola; эти дома ещё строятся estas casas ainda estão em obras

эффективный<sup>6</sup>

[и-ф'ик-т'ив-ный] *прил.* эффективная, эффективное; *мн.* эффективные eficaz, eficiente; эффективный способ um método eficaz

## Ю

юбка<sup>2</sup> [йү-ка] *ж.* юбки; *мн.* юбки, юбок, юбок

юбка сага; длинная [короткая] юбка saia, comprida [curta]; на ней была узкая юбка ela estava de saia estreita

юг<sup>1</sup> [йук] *м.* юга, *тк. ед.* sul; на юге по Sul; с юга do sul; к югу ao sul; ехать на юг ir para o Sul; || *см.* восток

южный<sup>6</sup> [йү-ж-ный] *прил.* южная, южное; *мн.* южные sul, austral; южный ветер vento sul; Юж-

ный ветер vento sul; Юж-

ный полюс o pólo sul; народы южной Африки povos da África Austral || *см.* восточный

юноша<sup>2</sup> [йү-на-ша] *м.*

юноши; *мн.* \* юноши, юношей um jovem; красивый юноша jovem bem apessoado; этому юноше двадцать лет este jovem está com vinte anos

юный<sup>6</sup> [йү-ный] *прил.*

юная, юное; *мн.* юные juvenil, юное; юные годы idade juvenil; с юных лет я люблю спорт gosto do desporto desde a idade juvenil; он ещё очень юн ele é ainda muito moço

## Я

я<sup>9</sup> [йа] *мест. мн.*

я, меня, мною (мной), (обо) мне eu; я рабочий eu sou operário; я болен estou doente; у меня много друзей tenho muitos amigos; ко мне пришёл товарищ um companheiro veio ter comigo; меня это интересует isto me interessa; он незнаком со мной ele não me conhece; он заболит обо мне ele inte-gressa-se por mim

яблоко<sup>13</sup> [йа-бла-ка] *с.*

яблока; *мн.* яблоки, яблок maçã; вкусное яблоко maçã saborosa; светить яблоко со свет uma maçã;

# ЯВИ

в саду мно́го я́блок по  
роша́т há pitas pacas  
явиться<sup>12</sup> [йа-в'й-ца]  
сов. явлю́сь, яви́лся,  
явится; *мн.* явлю́сь, яви-  
те́сь, явятся; *прощ.* яви́л-  
ся, яви́лась отпра́сег;  
явиться (*кудá*) на собра́-  
ние отпра́сег пи́та теу-  
пи́о

явление<sup>3</sup> [йа-вл'э-н'и-  
йе] с, явлéния; *мн.* явлé-  
ния, явлéний 1. явлéно,  
факто; явлéние при́роды  
им явлéно да нату́ра;  
2.: врё́менно явлéние é  
има сítuação tempória  
явлю́сь *см.* явиться

явля́ться<sup>12</sup> [йа-вл'а'-ца]  
*несов.* явля́юсь, явля́юсь,  
явля́тся; *мн.* явля́юсь,  
явля́ются, явля́ются;  
*прощ.* явля́лся, явля́лась  
се; он явля́ется учени́ком  
сре́дней шко́лы е́е é а́лпо  
de escola secundária; он  
явля́ется члéном па́ртии  
е́е é тембо́ do partido

язы́к<sup>1</sup> [йа-зык] *м, яз-  
ка, язы́ку, язы́к, язы́-  
ко́м, (о) язы́ке; мн.* язы́ки,  
язы́ко́в 1. language; лите-  
рату́рный язы́к language  
literário; 2. lingua, idio-  
та; учы́ть русскы́й язы́к  
estudar a lingua russa; вы-  
де́ть не́сколькы́ми язы́ка́ми  
conhecer vários idiomas;  
го́воры́ть на португа́льском  
язы́ке falar a lingua por-  
tuguesa

яйцо́<sup>3</sup> [йай-цо́] с, яй-  
ца́; *мн.* яй́ца, яй́ц, яй́-  
цам, яй́ца, яй́цами, (о)

# ЯСН

яйцах ово; кури́ное яйцо́  
ovo de galinha; сва́рять яй-  
цо cozer им ово  
йма<sup>2</sup> [йа-ма] *ж, ймы;  
мн.* ймы, ям fosso, cova;  
глубо́кая йма fosso fun-  
do; упа́сть в йму саи́т пш  
fosso

январь<sup>1</sup> [йан-ва́р'] *м,  
января́, мк. ед.* Janeiro;  
пе́рвые [послед́ние] дни  
января́ os primeiros [os  
últimos] dias de Janeiro;  
в конце́ [в нача́де, в сере-  
дине] января́ по fim [po  
início, em meados] de Ja-  
neiro; с 1-го до 20-го ян-  
варя́ de 1 a 20 de Janeiro;  
се́годня 1-е января́ hoje é  
1 de Janeiro; с января́ по  
ма́рт де Janeiro a Março;  
в январé этого́ [про́шлого,  
бу́дущего] го́да em Janei-  
ro deste ano [do ano pas-  
sado, do ano que vem]

я́ркий<sup>8</sup> [йа́р-к'ий]  
*прил.* я́ркая, я́ркое; *мн.*  
я́ркие brilhante; vívo; я́р-  
кое со́лнце sol brilhante;  
я́ркие кра́ски tintas vivas;  
я́ркий приме́р пш ехем-  
plo vívo

ясни́ [йа́с-'и'] *мк. мн.*  
ясле́й, я́слям, я́сли, я́сля-  
ми, (о) я́слях стече́; де́т-  
ские я́сли стече́; е́го ре-  
бе́нок нахо́дится в я́слях o  
filho dele está numa  
creche  
ясно́ [йа́с-на] *нареч.* 1.  
слагате́ле; я́сно го́воры́ть  
falar claramente; 2. (в *знач.*  
сказ.): мне ста́ло я́сно то́-  
пш-се claro para mim

# ЯСН

ясный<sup>9</sup> [йа́с-ный]  
*прил.* я́сная, я́сное; *мн.*  
я́сные 1. claro, nítido; я́с-  
ная цель objeetivo claro;  
2. claro, bonito; я́сная по-  
го́да им tempo bonito; я́с-  
ное не́бо o céu claro

# ЯЩИ

# Я

ящик<sup>1</sup> [йа́-ш'ш'ик] *м,  
ящика́, мн.* я́щики, я́щи-  
ков gaveta; caixa; почто́-  
вы́й я́щик caixa do correio;  
я́щик пи́сьменного сто́ла a  
gaveta de uma escrivanhi-  
nha

## СОВЕТСКИЕ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИЕ РЕСПУБЛИКИ

Азербайджанская Советская Социалистическая Республика (Азербайджан) República Socialista Soviética do Azerbaidjão (столица 2. Баку — capital Bacu)	азербайджанец azerbaidjano	на 2. Алма-Ата — Алма-Ата) казах casakh	Киргизская Советская Социалистическая Республика (Киргизия) República Socialista Soviética da Quirguizia (столица 2. Фрунзе — Frunze) киргиз quirguize	Латвийская Советская Социалистическая Республика (Латвия) República Socialista Soviética da Letónia (столица 2. Рига — Riga) латыш letão	Литовская Советская Социалистическая Республика (Литва) República Socialista Soviética da Lituânia (столица 2. Вильнюс — Vilnius) литовец lituano	Молдавская Советская Социалистическая Республика (Молдавия) República Socialista Soviética da Moldávia (столица 2. Кишинев — Quichineve) молдавинин moldávio	Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика
Армянская Советская Социалистическая Республика (Армения) República Socialista Soviética da Arménia (столица 2. Ереван — Eriuan) армянин arménio							
Белорусская Советская Социалистическая Республика (Белоруссия) República Socialista Soviética da Bielorrússia (столица 2. Минск — Minsk) белорус bielorrusso							
Грузинская Советская Социалистическая Республика (Грузия) República Socialista Soviética da Geórgia (столица 2. Тбилиси — Tbilissi) грузин georgiano							
Казахская Советская Социалистическая Республика (Казахстан) República Socialista Soviética do Casaquestão (столица 2. Алма-Ата — Алма-Ата) казах casakh							

(РФССР) República Socialista Federativa Soviética da Rússia (столица 2. Москва — Moscow) русский russo  
 Таджикская Советская Социалистическая Республика (Таджикистан) República Socialista Soviética do Tadjiquistão (столица 2. Душанбе — Duchanbé) таджик tadjique  
 Туркменская Советская Социалистическая Республика (Туркмения) República Socialista Soviética da Turcmenia (столица 2. Ашхабад — Ashkhabad) туркмен turcomano

Узбекская Советская Социалистическая Республика (Узбекистан) República Socialista Soviética do Uzbequistão (столица 2. Ташкент — Tachkent) узбек узбесо  
 Украинская Советская Социалистическая Республика (Украина) República Socialista Soviética da Ucrânia (столица 2. Киев — Kiev) украинец ucraniano  
 Эстонская Советская Социалистическая Республика (Эстония) República Socialista Soviética da Estónia (столица 2. Таллин — Tallinn) эстонец estoniano

КРАТКИЕ ГРАММАТИЧЕСКИЕ  
ТАБЛИЦЫ РУССКОГО ЯЗЫКА  
QUADROS GRAMATICAIS RESUMIDOS  
DA LÍNGUA RUSSA

Casos

Именительный nominativo (N)  
Родительный genitivo (G)  
Дательный dativo (D)  
Винительный acusativo (A)  
Творительный instrumental (I)  
Предложный prepositivo (P)

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ  
SUBSTANTIVOS

1. Склонение существительных мужского рода  
Declinação dos substantivos masculinos

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
N	кто? что?	—	-ы, -я
G	кого? чего?	-а, -я	-ов, -ев, -ёв, -ей
D	кому? чему?	-у, -ю	-ам, -ям
A	*кого? что?	как им. или *род. как им. или *род.	
I	кем? чем?	-ом, -ем, -ём	-ами, -ями
P	(о) ком? (о) чём?	-е	-ах, -ях

Casos	Singular			
N	автор	завод	нож	герой
G	автора	завода	нож́а	геро́я
D	автору	заво́ду	нож́у	геро́ю
A	*автора	завод	нож	*геро́я
I	автором	заво́дом	нож́ом	геро́ем
P	(о)́ авторе	(о)́ заво́де	(о)́ нож́е	(о)́ геро́е

Casos	Plural			
N	авторы	заво́ды	нож́и	геро́и
G	авторов	заво́дов	нож́ей	геро́ев
D	авторам	заво́дам	нож́ам	геро́ям
A	авторов	заво́ды	нож́и	*геро́ев
I	авторами	заво́дами	нож́ами	геро́ями
P	(о)́ авто- рах	(о)́ заво́- дах	(о)́ но- ж́ах	(о)́ ге- ро́ях

2. Склонение существительных женского и мужского  
рода на -а/-я (дédiушка «vovó», дядя tio,  
юноша «тип jovem»)  
Declinação dos substantivos femininos e masculinos  
com desinências -a/-я

Casos	Perguntas	Desinências	
		Singular	Plural
N	кто? что?	-а, -я и без окончания	-ы, -и
G	кого? чего?	-ы, -и	-ей, -й и без окончания

\* O asterisco indica que a forma do acusativo nos substantivos masculinos animados é igual à do genitivo, tanto no singular, como no plural

Continuação

Casos	Perguntas	Declinações	
		Singular	Plural
D	кому? чему?	-е, -и	-ам, -ям
A	*кого? что?	-у, -ю и без окончания	как им. или род.
I	кем? чем?	-ой, -ей, -ей, -(ь)ю	-ами, -ями
P	(о) ком? (о) чем?	-е, -и	-ах, -ях

Casos	Singular	
N	страна	сестра
G	страны	сестры
D	стране	сестре
A	страну	сестру
I	страной	сестрой
P	(о) стране (о) сестре	(о) землѣ (о) вла́сти (о) семье

Casos	Plural	
N	страны	сёстры
G	стран	сестёр
D	странам	сёстрам
A	страны	*сестёр
I	странами	сестрами
P	(о) стра- (о) сест- рах	(о) землѣ (о) вла́сти (о) семье

\* O asterisco indica que são iguais as formas do acusativo e do genitivo do plural nos substantivos femininos animados

3. Склонение существительных среднего рода  
Declinação dos substantivos neutros

Casos	Perguntas	Declinações	
		Singular	Plural
N	кто? что?	-о, -е	-а, -я
G	кого? чего?	-а, -я	-ев, -ей, -ий и без окончания
D	кому? чему?	-у, -ю	-ам, -ям
A	кого? что?	как им.	как им.
I	кем? чем?	-ом, -ем	-ами, -ями
P	(о) ком? (о) чем?	-е, -и	-ах, -ях

Casos	Singular	
N	окно	дерево
G	окна	дерева
D	окну	дереву
A	окно	дерево
I	окном	деревом
P	(об) окне	(о) древе (о) море

Casos	Plural	
N	окна	деревья
G	окон	дерёвьев
D	окнам	дерёвьям
A	окна	дерёвья
I	окнами	деревьями
P	(об) окнах	(о) деревьях (о) морях (о) занятиях



4. Склонение существительных среднего рода на -мя  
Declinação dos substantivos neutros terminados em -мя

Casos	Perguntas	Singular	
N	что?	имя	знамя
G	чего?	имени	времени
D	чему?	имени	времени
A	что?	имя	время
I	чем?	именем	временем
P	(о) чём?	(об) имени	(о) времени

Casos	Perguntas	Plural	
N	что?	имена	времена
G	чего?	имён	времен
D	чему?	именам	временам
A	что?	имена	времена
I	чем?	именами	временами
P	(о) чём?	(об) именах	(о) временах

5. Склонение существительных МАТЬ и ДОЧЬ  
Declinação dos substantivos МАТЬ e ДОЧЬ

Casos	Perguntas	Singular	Plural
N	кто?	мать	матери
G	кого?	матери	дочери
D	кому?	матери	дочери
A	кого?	мать	дочь
I	кем?	матерью	дочерью
P	(о) ком?	(о) матери	(о) дочери

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ  
ADJECTIVOS

6. Склонение прилагательных с твёрдой основой  
Declinação dos adjectivos com tema duro

Casos	Perguntas	Gênero	Declinações	
			Singular	Plural
N	какой?	мужской	-ый	какие?
	какая?	женский	-ой	
	какое?	средний	-ое	-ые
G	какого?	мужской	-ого	каких?
	какой?	женский	-ой	-ых
	какого?	средний	-ого	
D	какому?	мужской	-ому	каким?
	какой?	женский	-ой	-ым
	какому?	средний	-ому	
A	*какого?	мужской	*-ого	как им. *род.
	какой?	мужской	-ый, -ой	или
	какую?	женский	-ую	как им. *род.
	какое?	средний	-ое	или
I	каким?	мужской	-ым	какими?
	какой?	женский	-ой(-ою)	-ыми
	каким?	средний	-ым	
P	(о) каком?	мужской	-ом	(о) каких?
	(о) какой?	женский	-ой	-ых
	(о) каком?	средний	-ом	

Casos			
Singular		Plural	
N	родной новый новый новья новое	брат ученик дом школа колесо	родные новые братья ученики дома школы колеса
G	родного нового новой нового	брата ученика дома школы колеса	родных новых братьев учеников домов школ колес
D	родному новому новому новой новому	брату ученику дому школе колесу	родным новым братьям ученикам домам школам колесам
A	родного нового новый новую новое	брата ученика дом школе колесо	*родных *новых новым братьев учеников дома школы колеса
I	родным новым новым новой новым	братом учеником домом школой колесом	родными новыми братьями учениками домами школами колесами
P	(o) родном (o) новом (o) новом (o) новой (o) новом	брате ученике доме школе колесе	(o) родных братях учениках домах школах колесах

\* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

7. Склонение прилагательных с мягкой основой  
Declinação dos adjectivos com tema brando

Casos	Perguntas	Género	Declinações		
			Singular	Perguntas	Plural
N	какой? какая? какое?	мужской женский средний	-ий -я -ее	какие?	-ие
G	какого? какой? какое?	мужской женский средний	-его -ей -его	каких?	-их
D	какому? какой? какому?	мужской женский средний	-ему -ей -ему	каким?	-им
A	какой? какого? какую? какое?	мужской женский средний	-ий *-его -ую -ее	как им. или *род.	как им. или *род.
I	каким? какой? каким?	мужской женский средний	-им -ей -им	какими?	-ими
P	(o) каком? (o) какой? (o) каком?	мужской женский средний	-ем -ей -ем	(o) каких?	-их

Continuação

Casos			
Singular		Plural	
N	вечёрний вечёрняя вечёрнее домáшнее	поезд газета платье живóтное	вечёрние поездá газеты платья живóтные
G	вечёрнего вечёрней вечёрнего домáшнего	поезда газеты платья живóтного	вечёрних поездóв газет платьев живóтных
D	вечёрнему вечёрней вечёрнему домáшнему	поезду газете платью живóтному	вечёрним поездам газетам платьям живóтным
A	вечёрний вечёрнюю вечёрнее домáшнее	поезд газету платье живóтное	вечёрние поездá газеты платья живóтных
I	вечёрним вечёрней вечёрним домáшним	поездом газетой платьем живóтным	вечёрними поездами газетами платьями живóтными
P	(o) вechёрнем (o) вechёрней (o) вechёрнем (o) домáшнем	поезде газете платье живóтном	(o) вechёрних (o) вechёрних газетáх платьях (o) домáшних живóтных

\* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

8. Склонение прилагательных с основой на Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ  
Declinação dos adjectivos com tema em Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ

Casos	Perguntas	Género	Declinações		
			Singular	Perguntas	Plural
N	како́й? кака́я? како́е?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ой, -ий -ая -ое, -ее	какие́?	-ие
G	како́го? како́й? како́го?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ого, -его -ой, -ей -ого, -его	каки́х?	-их
D	како́му? како́й? како́му?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ому, -ему -ой, -ей -ому, -ему	каки́м?	-им
A	како́й? како́го? какую́ како́е?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ой, -ий *-ого, *-его -ую -ое, -ее	как им. или *род. или *род.	как им. или *род. или *род.
I	каки́м? како́й? каки́м?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-им -ой, -ей -им	каки́ми?	-ими
P	(o) како́м? (o) како́й? (o) како́м?	мужско́й жёнсќий сре́дний	-ом, -ем -ой, -ей -ом, -ем	(o) каки́х?	-их

Casos	
Singular	
N	дорогой портфель дорогая вещь дорогое одеяло дорогой товарищ хороший диван хорошая книга хорошее впечатление хороший человек
G	дорогого портфеля дорогой вещи дорогого одеяла дорогого товарища хорошего дивана хорошей книги хорошего впечатления хорошего человека
D	дорогому портфелю дорогой вещи дорогому одеялу дорогому товарищу хорошему дивану хорошей книге хорошему впечатлению хорошему человеку
A	дорогой портфель дорогую вещь дорогое одеяло *дорогого товарища хороший диван хорошую книгу хорошее впечатление *хорошего человека
I	дорогим портфелем дорогой вещью дорогим одеялом дорогим товарищем хорошим диваном хорошей книгой хорошим впечатлением хорошим человеком
P	(o) дорогом портфеле (o) дорогой вещи (o) дорогом одеяле (o) дорогом товарище (o) хорошем диване (o) хорошей книге (o) хорошем впечатлении (o) хорошем человеке

Casos	
Plural	
N	дорогие портфели дорогие вещи дорогие одеяла дорогие товарищи хорошие диваны хорошие книги хорошие впечатления хорошие люди
G	дорогих портфелей дорогих вещей дорогих одеял дорогих товарищей хороших диванов хороших книг хороших впечатлений хороших людей
D	дорогим портфелям дорогим вещам дорогим одеялам дорогим товарищам хорошим диванам хорошим книгам хорожим впечатлениям хорожим людям
A	дорогие портфели дорогие вещи дорогие одеяла *дорогих товарищей хорошие диваны хорошие книги хорошие впечатления *хороших людей
I	дорогими портфелями дорогими вещами дорогими одеялами дорогими товарищами хорошими диванами хорожими книгами хорожими впечатлениями хорожими людьми
P	(o) дорогих портфелях (o) дорогих вещах (o) дорогих одеялах (o) дорогих товарищах (o) хороших диванах (o) хороших книгах (o) хороших впечатлениях (o) хороших людях

\* O asterisco indica que os adjectivos que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

## МЕСТОИМЕНИЕ PRONOMES

### 9. Склонение личных местоимений Declinação dos pronomes pessoais

Casos	Perguntas	1ª pessoa		2ª pessoa		3ª pessoa		
		Singular	Plural	Singular	Plural	Masc., Neutro	Fem.	Plural
N	кто?	я	мы	ты	вы	он, онó	онá	они́
G	кого́?	меня́	нас	тебя́	вас	его́ (у него́)	её́ (у неё)	их (у них)
D	кому́?	мне	нам	тебе́	вам	ему́ (к нему́)	ей (к ней)	им (к ним)
A	кого́?	меня́	нас	тебя́	вас	его́ (на него́)	её́ (на неё)	их (на них)
I	кем?	мно́й (-о́ю)	на́ми	тобо́й (-о́ю)	ва́ми	им (с ним)	ей, ёю (с ней, с не́ю)	и́ми (с ни́ми)
P	(о) ком?	обо́ мне	(о) нас	(о) тебе́	(о) вас	(о) нём	(о) ней	(о) них

### 10. Склонение притяжательных, указательных и вопросительных местоимений Declinação dos pronomes possessivos, demonstrativos e interrogativos

Casos	Pronomes possessivos						Pronomes interrogativos		
	Masc., Neutro	Fem.	Pl. com- um de três	Masc., Neutro	Fem.	Pl. co- mum de três	Masc., Neutro	Fem.	Pl. comum de três
	Singular			Singular			Singular		
N	мой, моё	мо́я	мо́й	наш, на́ше	на́ша	на́ши	чей? чьё?	чья?	чьи?
G	моего́	моёй	мои́х	на́шего	на́шей	на́ших	чьего́?	чьей?	чьих?
D	моему́	моёй	мои́м	на́шему	на́шей	на́шим	чьему́?	чьей?	чьим?
A	как им. или *род., моё	мою́	как им. или *род.	как им. или *род., на́ше	на́шу	как им. или *род.	как им. или *род. чьё?	чью?	как им. или *род.
I	мои́м	моёй	мои́ми	на́шим	на́шей (-ею)	на́шими	чьим?	чьей?	чьи́ми?
P	(о) моём	(о) моёй	(о) мои́х	(о) на́шем	(о) на́шей	(о) на́ших	(о) чьём?	(о) чьей?	(о) чьи́х?

Os pronomes твой e свой declinam-se da mesma forma que мой  
O pronome ваш declina-se como наш

Pronomes demonstrativos						
Casos	Masc., Neutro	Fem.	Pl. comum de três	Masc., Neutro	Fem.	Pl. comum de três
	Singular			Singular		
N	этот это	эта	эти	тот то	та	те
G	этого	этой	этих	того	той	тех
D	этому	этой	этим	тому	той	тем
A	как им. или *род., это	эту	как им. или *род.	как им. или *род., то	ту	как им. или *род.
I	этим	этой (-ою)	этими	тем	той (-ою)	тѣми
P	(об) этом	(об) этой	(об) этих	(о) том	(о) той	(о) тех

\* O asterisco indica que os pronomes que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

## 11. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ NUMERAIS

### Склонение количественных числительных Declinação dos numerais cardinais

Casos	Declinação de 1 (один)			Declinação de 2, 3, 4		
	Singular		Pl. comum de três	2 (два)	3 (три)	4 (четыре)
	Masc., Neutro	Fem.		Masc., Neutro, Fem.	Comum de três	Comum de três
N	один, одно	одна	один	два две	три	четыре
G	одного	одной	одних	двух	трех	четырёх
D	одному	одной	одним	двум	трём	четырёх
A	как им. или *род.	одну	как им. или *род.	как им. или *род.	как им. или *род.	как им. или *род.
I	одним	одной	одними	двумя	тремя	четырьмя
P	(об) одном	(об) одной	(об) одних	(о) двух	(о) трёх	(о) четырёх

\* Vedi nota na pag. 278

Casos	Declinação dos numerais de 5 a 20 <sup>1</sup>			Declinação dos numerais 40, 50 <sup>2</sup> ... 90, 100			
N	пять	вóсемь	два́дцать	сóрок	пятьдеся́т	девяно́сто	сто
G	пяти́	восьми́	двадцати́	сорока́	пятидесяти́	девяно́ста	ста
D	пяти́	восьми́	двадцати́	сорока́	пятидесяти́	девяно́ста	ста
A	пять	вóсемь	два́дцать	сóрок	пятьдеся́т	девяно́сто	сто
I	пятью́	восьмью́ и	двадцатью́	сорока́	пятьюдесятью́	девяно́ста	ста
P	(о) пяти́	(о) восьми́	(о) двадцати́	(о) сорока́	(о) пятидесяти́	(о) девяно́ста	(о) ста

Casos	Declinação dos numerais 200, 300, 400, 500 <sup>3</sup> , ... 900				
N	двéсти	три́ста	четы́реста	пятьсо́т	девятьсо́т
G	двухсо́т	трёхсо́т	четырёхсо́т	пятисо́т	девятисо́т
D	двумста́м	трёмста́м	четырёхмста́м	пятимста́м	девятимста́м
A	двéсти	три́ста	четы́реста	пятьсо́т	девятьсо́т
I	двумяста́ми	тремяста́ми	четырьмяста́ми	пятьюста́ми	девятьюста́ми
P	(о) двухста́х	(о) трёхста́х	(о) четырёхста́х	(о) пятимста́х	(о) девятимста́х

1. O numeral 30 declina-se como 20
2. Os numerais 60, 70, 80 declinam-se como 50
3. Os numerais 600, 700, 800 declinam-se como 500

Оклонение порядковых числительных  
Declinação dos numerais ordinais

Casos	Perguntas	Genero	Declinações	
			Sing.	Pl. com m de três
N	како́рый? како́рая? како́рое?	му́жской же́нской сре́дний	-ый -ая -ое	-ые
G	како́рого? како́рой? како́рого?	му́жской же́нской сре́дний	-ого -ой -ого	-ых
D	како́рому? како́рой? како́рому?	му́жской же́нской сре́дний	-ому -ой -ому	-ым
A	како́рый? *како́рого? како́рую? како́рое?	му́жской му́жской же́нской сре́дний	-ый *-ого -ую -ое	как им. или *род.
I	како́рым? како́рой? како́рым?	му́жской же́нской сре́дний	-ым -ой -ым	-ыми
P	(о) како́ром? (о) како́рой? (о) како́ром?	му́жской же́нской сре́дний	-ом -ой -ом	-ых



Casos	Singular			Pl. comum de três
	mas.	fem.	neutro	
N	первый	первая	первое	первые
G	первого	первой	первого	первых
D	первому	первой	первому	первым
A	как им. или *род.	первую	первое	как им. или *род.
I	первым	первой	первым	первыми
P	(o) первом	(o) первой	(o) первом	(o) первых
N	второй	вторая	второе	вторые
G	второго	второй	второго	вторых
D	второму	второй	второму	вторым
A	как им. или *род.	вторую	второе	как им. или *род.
I	вторым	второй	вторым	вторыми
P	(o) втором	(o) второй	(o) втором	(o) вторых
N	третий	третья	третье	третьи
G	третьего	третьей	третьего	третьих
D	третьему	третьей	третьему	третьим
A	как им. или *род.	третью	третье	как им. или *род.
I	третьим	третьей	третьим	третьими
P	(o) третьем	(o) третьей	(o) третьем	(o) третьих

\* O asterisco indica que os numerals que acompanham substantivos animados têm a forma do acusativo igual à do genitivo

Сочетания числительных с существительными  
Concordância dos numerals com substantivos

Сколько стоит? Quanto custa?	Сколько времени? Quanto tempo?	Сколько лет? Quantos anos?
один (21, 31, 41...) одна (21, 31, 41...)	час минута	год
два (22, 32, 42...) две (22, 32, 42...)	рубль копейка	год
три (23, 33, 43...) четыре (24, 34, 44...)	копейки рубля, копейки	года
пять (25, 35, 45...) шесть (26, 36, 46...)	рублей, копеек рублей, копеек	лет
семь (27, 37, 47...)	часов, минут часов, минут	лет

# ГЛАГОЛ VERBOS

## 12. Спряжение глаголов несовершенного вида Conjugação dos verbos de aspecto imperfeito

	Pessoa	Presente		Pretérito			Futuro	
		Desinências		Desinências			Desinências	
		1ª conj.	2ª conj.	Masc.	Fem.	Neutro		
Indicativo	Singular	я	-у, -ю	-у, -ю	нет окон- чания	-а	-о	бۇд-у + инфинитив
		ты	-ешь	-ишь	» »	»	»	бۇд-ешь + »
		он, она́, онó	-ет	-ит	» »	»	»	бۇд-ет + »
	Plural	мы	-ем	-им	comum de três -и			бۇд-ем + инфинитив
		вы	-ете	-ите	»			бۇд-ете + »
		они́	-ут, -ют	-ат, -ят	»			бۇд-ут + »

Continuação

Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro
		Masc.	Fem.	Neutro	
Первое спряжение 1ª conjugação					
я	пишú, решáю, несú, бросаюсь	решáл, бросáлся	решáла, бросáлась	не употр.	бúду
ты	пи́шешь, решáешь, несёшь, броса́ешься	решáл, бросáлся	решáла, бросáлась	»	бúдешь
он, она	пи́шет, решáет, несёт, броса́ется	решáл, бросáлся	решáла, бросáлась	»	бúдет
мы	пи́шем, решáем, несём, броса́емся	comum de três решáли, бросáлись			бúдем
вы	пи́шете, решáете, несёте, броса́етесь	решáли, бросáлись			бúдете
они́	пи́шут, решáют, несúт, броса́ются	решáли, бросáлись			бúдут

Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro		
		Masc.	Fem.	Neutro			
Второе спряжение 2ª conjugação							
я	учу́, говорю́, строю́, беспоко́юсь	говори́л, беспоко́ился	говори́ла, беспоко́илась	не употр.	бúду	} учи́ть, говори́ть, стро́ить, беспоко́иться	
ты	у́чишь, говори́шь, стро́ишь, беспоко́ишься	говори́л, беспоко́ился	говори́ла, беспоко́илась	»	бúдешь		
он, она	у́чит, говори́т, стро́ит, беспоко́ится	говори́л, беспоко́ился	говори́ла, беспоко́илась	»	бúдет		
comum de três						} бúдем бúдете бúдут	} учи́ть, говори́ть, стро́ить, беспоко́иться
мы	у́чим, говори́м, стро́им, беспоко́имся	говори́ли, беспоко́ились					
вы	у́чите, говори́те, стро́ите, беспоко́итесь	говори́ли, беспоко́ились					
они	у́чат, говори́т, стро́ят, беспоко́ятся	говори́ли, беспоко́ились					

13. Спряжение глаголов совершенного вида  
Conjugação dos verbos de aspecto perfeito

	Pessoa	Presente	Pretérito			Futuro	
			Desinências			Desinências	
			Masc.	Fem.	Neutro	1ª conj.	2ª conj.
Modo indicativo	Singular	я	нет	-а	-о	-у, -ю	-у, -ю
		ты	нет	»	»	-ешь	-ишь
		он, она́,	»	»	»	-ет	-ит
		оно́	»	»	»		
	Plural	мы	comum de três			-ем	-им
		вы	-и			-ете	-ите
		они	»			-ут, -ют	-ат, -ят
			»				

Pessoa	Pretérito			Futuro	
	Masc.	Fem.	Neutro	1ª conj.	2ª conj.
я	реши́л, бро́сился	реши́ла, бро́силась	не употребляется	напи́шу, сде́лаю	реши́у, постро́ю, бро́шусь
ты	реши́л, бро́сился	реши́ла, бро́силась		напи́шешь, сде́лаешь	реши́шь, постро́ишь, бро́сишься
он, она́, оно́	реши́л, бро́сился	реши́ла, бро́силась	реши́ло, бро́силось	напи́шет, сде́лает	реши́т, постро́ит, бро́сится
мы	comum de três			напи́шем, сде́лаем	реши́м, постро́им, бро́симся
вы				напи́шете, сде́лаете	реши́те, постро́ите, бро́ситесь
они́				напи́шут, сде́лают	реши́т, постро́ят, бро́сятся

Екатерина Ивановна  
КЕДАЙТЕНЕ  
Василий Михайлович  
ВЕРХУША  
Валентина Ивановна  
МИТРОХИНА

УЧЕБНЫЙ  
РУССКО-  
ПОРТУГАЛЬСКИЙ  
СЛОВАРЬ

Зав. редакцией  
М. Е. ШЕВЬЕВА  
Редактор  
Р. С. ВУКРЕЕВА  
Художественный редактор  
М. В. ТУРЦЕВИЧ  
Технический редактор  
Э. С. СОВОЛОВСКАЯ  
Корректор  
М. С. ГУВЕРНАТОРОВА

ИБ № 1654